

வி. கோ. சூரியநாராயண சாஸ்திரியார், பி. ஏ.,

அவர்கள் இயற்றிய

நாற்றோகுதி



இரண்டாம் பகுதி

4

நாடகவியல்

## பேருளடக்கம்

---

க. உரிமையுரை

உ. முகவுரை

ங. முன்னுரை

ச. நாடகவியல்

1. பாயிரம்

2. பொதுவியல்பு

3. சிறப்பியல்பு

4. உறுப்பியல்பு

5. நடப்பியல்பு

உ  
சிவமயம்

திருச்சிற்றம்பலம்

உ ரி ம யு ர

செந்தமிழ்த்தீம் பாலூட்டிச் சீராட்டி நாளுமெமை  
விந்தைநலம் கூர மிகவளர்த்த—வெந்த  
மருமைச் சடாபதிக்கெ மன்பின்குறி யாவிரி  
தூரிமை புகுத்துகின்ற மோர்ந்து.

—நூலாசிரியர்

உரிமையுரை: அஃதாவது ஒருவர் தாஞ் செய்தோர் துலைத் தக்க பெரியோர்க்கு உரிமை செய்துவிட்டதாகக் கூறுக்கூற்று. இது வசனமாகவேனுஞ் செய்யுளாகவேனு மிருக்கலாம். முன்னதே பெரும்பான்மே. உரிமை செய்தல், உரிமையாக்கல், உரிமை புகுதல், உரிமைகொள்ளுதல், உரிமையுறுத்தல் என்றுங் கூறுப. இதனை அங்கிதஞ் செய்தல், அர்ப்பணஞ் செய்தல் என்று முரைக்கலாம்; ஆங்கில தூலார் Dedication என்பர்.

உரை:—செம்மை தமிழ் தீம் பால் ஊட்டி - செவ்விய தமிழென்னும் இனிய பாற்கடலைப் புகட்டி, சீராட்டி - செறப்புச் செய்து, நாளும் - தினந்தோறும், எமை - எம்மை, விந்தை நலம் கூர - விந்தையாகிய நன்மை மிகுதியுமுண்டாக, மிக வளர்த்த - பேரன்புடன் வளர்த்த, எம் தம் அருமைச் சடாபதிக்கு - எமது அருமை மிக்க சடாபதிப்பெயருடைய ஆசிரியனுக்கு, எம் அன்பின் குறியா - அன்னுன் மாட்டெமக்குள் அன்பிற்கு அறிகுறியாக, இஃது - நாடகவியலென்னு மிந்துலை, ஓர்ந்து உரிமை புகுத்துகின்றும் - நன்றாக ஆராய்ந்து உரிமையாக்குகின்றும்.

குறிப்பு:—இச்செய்யுள், தமது தமிழ் தூற் போதகாசிரியராகிய மதுரையம்பதி மகாவித்துவான் சபாபதி முதலியாரவர்கட்கு இர்துலைபுரிமை புகுத்தியதனைத் தெரிவிப்பான் எழுத்தது. தமதாசிரியரை நடராஜப் பெருமானாகத் தொடர்புருவகமாகக் கூறியதற்கேற்பச் செந்தமிழைப் பாற்கடலாகவும் தம்மை உபமன்னியுவாகவும் ஈண்டுக் கூறாமையின் இஃது ஏகதேசவுருவகவணியாம். வியாக்கிரபாதர் தம் புதல்வராகிய உபமன்னியு முனிவர் இளங்குழவிப் பருவத்தில், தமது மூதாதையாகிய வசிட்டருடைய ஆச்சிரமத்தில் வளரும்போத்து காமதேனுவின் இன்சுவைப் பாலை யுண்டு வளர்த்தமையின், பின்னர்த் தமது தாதையார் வதியுந்தில்லை வனஞ் சார்ந்தாழி ஆண்டு அப்பால் பெருமற் பசியாலழி, கூடியார்க்கெளியனும் நடராஜப் பெருமான் மனமிரங்கி பாற்கடலை யுண்ணவளித்த கதையினை யீண்டறிக. பாலுண்டார் நலம் பெறுதல் ஒரு தலையாதலின் 'விந்தை நலம்கூர' என்றார். விந்தை: விந்தையென்பதன் மெலித்தல் விகாரம். இனி, விந்தை வியப்புடைமையுமாம், பாலூட்டி

வளர்த்த நன்றியறிவினை அறிந்ததுடன் நாடகவியலினை நடிக்குந்தொழில் செய்யும் நாடராசருக்கே உரிமையாக்குதல் தகவுடைத்தாமென்று ஆராய்ந்துஞ் செய்தமையின் 'ஒர்ந்து' என்றுரைத்தார். இனி, மகற்குத் தாயினிடத்து அன்பு பெருகுமாறுபோலத் தமக்குத் தம்மாசிரியர் மாட்டுப் பெருகிய அன்பினைப் புனைந்துரைத்ததுஉமாம். 'அன்பின் குறி:' இச்சீரில் 'ஈ' அலகு பெருமை காண்க, 'வேங்கடவா சத்திருயான் மேற்பத்தியுள்ளசனர், தாங்கடவா நிற்பர் பவசாகரத்தை,' என்ற விடத்தில் 'ரி' அலகு பெறுதவாறுபோல,

---



## \* மு க வு ரை

உலகின் கண்ணுள்ள மக்களனைவர்க்கும் உள்ளத்து உவகை பயப்பன நூல்களேயாம். அவை கேள்விநூலென்றும், காட்சிநூலென்றும், இருதிறத் தனவாம். சிந்தாமணி, கம்பராமாயண மாதிய முற்றிறத்திற்கும், கலாவதி, ரூபாவதி முதலியன பிறற்றத்திற்கும், உதாரணங்களாம்.

இவ்வாறு பின்னர்க்குறிய காட்சிநூலாகிய நாடகங்களின் இலக்கணங்களை ஒருசேரத் தொகுத்துக் கூறுதலின் இந்நூல் நாடகவியலென்னும் பெயர்த்தாயிற்று அற்றேல், வடநூலார் நூபுங்குளென்று கூறுவனவற்றை யெல்லாம், லீலிர் நாடகமென்றுரைத்தல் எங்ஙனமெனில், கூறுதும். சிலப் பதிகாரவுரை வகுத்த அடியார்க்கு நல்லாரும் வீரசோழியவுரைப் பேருந் தேவனாரும், தண்டியலங்காரவுரைச் சுப்பிரமணிய தேசிகரும், ஏனைய தொல்லை நூலாசிரியரும், வடமொழியாளர் கூறிய வருவகங்களெல்லாம், நாடகச் சாதியெனக் கூறுபவாதலான், யாம் அவ்வுருவகங்க ளனைத்தையும் நாடகத்தின்பாற்படுத்தி, நாடகவியலெனப் பொதுப்படக் கூறுதற்கண், யாதோ ரிழுக்குமின்றாமென விடுக்க. அன்றியும், மேற்கூறிய உருவகங்கள் யாவற்றினும் நாடகமே சிறப்புடைத்தாமாதலானும், நாடகத்தின் இலக்கணங்களுட் சில, ஏனையவருவகங்களினும் ஓராற்றற் பயின்று வருதலானுஞ் சிறப்புப்பற்றி நாடகவியலென்று மெனிதுமமையும். இஃதிவ்வாறாக, நாடகத்தோற்ற முதலாயின பற்றிச் சில கூறப்புகுவாம்.

நாடகத்தோற்றம்:—உணர்ச்சிகளையும் எண்ணங்களையும் வெளியிட நோக்க வேண்டுமென்று மவாவை மனிதரில்பினின்றும் வேறுபடுத்தல் இயலாது. ஆகவே மனிதர் தமது எண்ணங்களையும் மனோவிகாரங்களை யும் அவிநயங்களானுஞ் சொற்களானும் அல்லது அவையிரண்டினும் வெளிப் படுத்துகின்றனர்; இவ்வெளிப்பாட்டு முறைகளை ஆடல் பாடல் களுக்குத் தக்கவாறு இயைத்தும் வேறுபடுத்துங் கோடனெறியைப் பிற மக்கள் குழுவிலினின்றும் பற்பல அமைபங்களினும் பயின்று அறிகின்றனர். குழவிப் பருவந் தொட்டுப் பிறர்செய்வன தாமுஞ்செய்தல் மனிதருக்கு இயற்கையாகவே அமைந்துளது; இவ்வமைதியினான் மாந்தரனைவரும் மகிழ்ச்சியடைதலியல்பே. பிறர்போல் நடிக்குமிடத்து அவிநயமுங்

\* இது மிகவும் விசேஷமாகக் கூறப்பட்டுளது. இதன் கண்ணே நூலாசிரியர் தாம் ஆராய்ச்சிசெய்துள பல்வகைய இரகசியங்களையும் எடுத்துரைத்திருக்கின்றனர். அவையனைத்தும் படித்து அறிந்துகொண்டு இன்புறத்தக்கன. இம் முகவுரையின் நடை தெளிவாயிருத்தலால் அதிலே ஆங்காங்குக் காணக்கூடிய சிறுசில துரிசொற்களுக்கும்படிப் பொருளெழுதுதல் அத்துணைச் சிறப்பிற்றன்மென்று விடுத்தனம்.

சூரனுமே மக்களாரினர் யாவர்க்கும் பொதுக்கருவிகளாம்; பெரும்பாலும் உடையபணிகளின் உதவிகளும் இவ்ஞ்சுமூர்க்கே பவ்நி மக்கள் குழாத்தின் இளமைப் பருவத்தும் இயல்வனவாம். ஆதலான் உளரும் இலருமாம் பாத்திரங்களை மேற்கொண்டாடலே நாடகத் தோற்றத்தின் முதற்படியாம்; எனினும் அது பிறிதொரு மேற்படிக்குத் துணையாகுமட்டில் உதவிமன்றி வேறன்று; அன்றியும் அவிநயச் சால்பு நிகழுங்காறும் அது நாடக நிலையை யெய்தற்றிலதென்க. மனிதர் தம்மைப்போன்ற மற்ற மனிதர்களுந் தாம் உண்மைப் பொருளென நினைத்து அப்பொருள் பேராற்றலும் உடைத் தென நம்புங் கடவுள் அல்லது கடவுளருமாகிய இவர்கட்கே அவிநயம் உரித்தெனக் கூறுப. அஃது ஏனையோரெவர்க்கும் இலக்கண வகையானன்றி நேரே உரியதெனச் சொல்லப்படுவதில்லை. அத்தகைய அவிநயம் மனத்தின் கண் வேட்கை நிகழ்ச்சியினையும் தன் காரியம் முற்றிலும் முற்றுகொழி யிலும் அவ்வேட்கையின் உறுதிப்பாடு வேட்டதற்குரிய செயல்களைச் செய்தே தீருமென்பதனையும் குறிப்பிக்கின்றது; இது காரணத்தினின்றங் காரியத்திற்கு ஏகுமாற்றை விளக்குதல் காண்க. ஆதலான் அவிநயம் மனி தருக்குரிய வேட்கையானதல் கடவுட்குரிய கிருப்பினானதல் வெளிப்பட் டியலுவதாக மனிதர் மனத்திற்பதெல் வேண்டும். ஒரு பொருட் செய்கை போற் செய்யப்படும் பிறிதொரு செய்கையும் உண்மைவழியான் நோக்கு மிடத்து ஒருவகை நாடகமேயாம்; ஆனால் உலகத்தின்கணுள்ள சாதியா ரனைவரும் ஒருங்கே இந்நிலையை எய்தினரல்லர்.

நாடகக்கலை:—இந்நிலை யெய்திய பின்னர் அன்னரைத் தோன்றிய நாடகம் கலைநலத்தால் ஒழுங்குறல் வேண்டிவதொன்றே எஞ்சி நிற்கின்றது. ஆகவே இன்னணம் ஒழுங்குறப் புழுந்தநாடகம் அக்கலையின் ஒரு பிரிவாகி ஒங்குகின்றது. இவ்வாறெங்கிய பின்னரே நாம் நாடகக்கலை யென்பதைப் பற்றிப் பேசலாகும். ஆனால் இக்கலையைச் சில சாதியாரே யடைந்திருக் கின்றனர். [இவர்களுள் நந்தமிழரும் ஒருவரென்னலாம்.] ஆயினும் ஒரு சாதியார் நாடகக் கலையென்பதின்நி நாடகமட்டிலே உடையராயிருத்த லுங் கூடும். சிலர் நாடகக்கலையிற் பயில்வதை விடுத்த பின்னரும் நாடகத்தின் மட்டும் பயின்று கொண்டிருத்தலும் இயலும். இவ்வாறன்றி ஒரு தேசத்தா ரது நாடகம் ஒருவகைக் கலையாக வரைந்து கொள்ளப்படுவதற்கு முன் னும் பின்னும் அன்னர் அந்நாடகத்தின் இடையீடுகளான இசை, கூத்து, அணியென்னும் உபகரணங்களுள் ஒன்றும் பலவும் மற்றையவற்றினும் மிகும்படி விதேனுமுண்டு; அது காரணமாய் இறுதியிற் புதியனவும் அன்றி வழக்காற்றிப் போயினவுமாகிய நாடகவினங்கள் தலைப்பட்டிக் கிளைத்தலும் இயல்பே. ஆனால் கலைகளுள் ஒன்றெனக் கருதுழி, நாடகம் தன் பாவனை வழிகளிற் பேச்சையும் ஒருறுப்பாகக் கொண்டுளது. அன்றியும் நாடுமுனர்ந்த பிறபாணைச் சரித்திரங்களினும் உற்றுநோக்குழி இயற்றொடர்நிலைச் செய்யுட்

களும் இசைத் தொடர்நிலைச் செய்யுட்களுமாகிய பாமுறைகளின் தொடக்கங்கள் ஒருங்கேலும் தனித்தேனும் நாடகக்கலையின் தொடக்கங்களுக்கு முன்னரேயிருந்துள வென்பது மலையிலக்கே. இவ்விரண்டுச் சேர்ந்துழியே நாடகமானது நாகரிகமுள்ள நாடுகளைத்தினுங் கலைகளுளொன்றெனக் கருதத் தக்கவாறு தோன்றி வளர்கின்றது. [இம்முறைக்கு இணங்கியே நந்தம் தமிழ்மொழியின்கண்ணும் இயற்றமும் இசைத்தமிழும் நாடகத் தமிழிற்கு முற்படுவனவாயின; அன்றியும் மேற்கூறியவாற்றான் இயற்றமும் இசைத்தமிழும் கூடிய வழியே நாடகத்தமிழ் பிறந்ததென்பதூஉம் பெற்றும். இது பற்றியன்றே தமிழ் மொழியை இயலிசை நாடகமென மூப்பகுதியாக்கி முறைப்படுத்தோதியதூஉமென்க.]

நாடகக்கலை அவிநயக்கலைகளி னியைபு:—நாடகத்தைநடித்துக் காட்டுதல் அதனை இயற்றுவோர்க்கு இன்றியமையாத துணைக்கருவியாகும். இஃதொழிந்த மற்றையவற்றின் உதவி அற்றன்று, இங்ஙனம் நாடகக்கலையும் அவிரயக்கலையுமாகிய இவ்விரண்டும் உண்மையிற் பிரிபடுவனவல்லவேனும் நாடகக்கலையின் இயக்கமும் அவிரயக்கலையின் இயக்கமும் எல்லாக்காலத்தும் ஒரு வழிப்படுவனவல்ல. நாடகப்புவனது தொழில்களுட் சிலவற்றைச் சிற்சில வேளைகளில் தானே செய்துமுடிக்க நேரினும் நடிப்போன் நாடகப் புலவன் கருத்தை அவ்வவ் வேளையில் விளக்கிக் காட்டுவோனே ஆகின்றான். இவ்வாறே நாடகப்புவனும் நடிப்போனது விளக்கத்தை தானெறிப்படி வேண்டுமோனெனினும் வழக்கத்தில் வேண்டாதவனாகலாம். ஆயினும் இங்ஙனம் நடித்தற்கருத்தின்றி வரையப்பட்டுள தூல்கட்கு 'நாடகதூல்' என ஒரோ வழிப் பெயர்வழங்குவ துண்டெனினும் உள்ளவாறே நோக்குமிடத்து அவை நடிக்கப்படினன்றி அப்பெயரின் ஆகாவாதலின் அஃது உண்மையிற் பொருத்தமில் பெயரேயாம்.

நாடகவிதிமுறை:—நாடகவிதிமுறையனைத்தும் முடிவு பெற எழுதப் படுமேயாயின் அவை அக்கலையினுக்கு உரிய பயன்களைக் கூறுவதுடனே அவற்றை அஃதடைதல் இவ்வாற்றான் இயலுமென்பதையுந் தெரிக்கும். ஆயினும் வடமொழி பொழிந்த பிறபாஷைகளில் நாடகம் காட்டினவுந் காட்டக் கூடியனவுமான வழிகளை நாடகவிதி வகுத்தபெரும் புலவர்கள் யாரும் முற்றவிளக்கினரல்லர். நந்தமீழ் மொழியிலோ நாடகத் தமிழிலக் கணங்கெல்லாம் இறந்தனவாதலின் ஒன்றுஞ் சொல்லல் இயலாது. இது நிற்க, நாடக விதிமுறையைப் பயனுடைத்தாமாறு செய்தற்கு நாடகப்புலவன்மாட்டுப் படைத்துரையாற்றல் அமைந்து கிடக்கினன்றி நாடகவிலக் கணங் கற்ற வளவில் எற்றை ஞானநிலும் நின்று நிலவத்தக்க பயனுடைய தோர் நாடகமெதுவும் எக்காலத்தும் உண்டாதலில்லையென்பது அங்கையின் நெல்லியங்களியே. இனி ஒவ்வொரு நாடகமும் முடிவு பெற்ற செயல் ஒன்றனது இன்றியமையாத பகுதிகளின் முறைகள் பலவற்றையும் அதற்

கேற்ப அடைவே காட்டல் வேண்டும். அல்தாவது, இம்முடிபு முறை நாடக மியற்றும் வகை அனைத்திலுக்கும் ஆதாரமாயுளதென்பதாம்.

அவிநயக்கலை:—அவிநயக்கலை யென்பது தனிக்கலையாகாது நாடகக் கலையைச் சார்ந்துளதாம்; மேலும் அல்து உயர்நிலையுற்றுழியும் அற்றேயாம்; எனினும் அதனைத் தக்கவாவழங்கலின்கண் ஒருவகைப் படைத்தியல் வன்மை உளதென்றலில் ஐயப்பாடு எட்டுணையுமில்லை. நாடகத்தின்கண் ஒரு பாத்திர வமைதி, நடிப்போன் செயல்களுக்குட்படாத சிலமுற்பி முறைகளால் வரைந்து சுட்டப்படுகின்றது; அதனைப் புதுமை வசியந்தோர் தனிக்கலை யென்றல் பிறிதினியைப் பொருளிற்பொருள்துவநாமேயன்றி வேறன்று. நடிப்போனை அவன்றன் படிப்பும் நினைப்பும் அதுபவத்துடனும் இயற்கை யினுண்டாய் அதுபவத்தான் வளர்வதுமாகிய அறிவுடனும் கலந்து நாடகப் புலவன் தந்தனவற்றை விளக்கவும் பிணைக்கவும் கூட்டிமுடிக்கவும் வல்லனாக் குகின்றன. ஆயின் தானுளங்கொண்ட அமைதிவன்மையினால் நடிப்போன் பாத்திரமாக மாறுகின்றான்; அங்கனம் மாறுதற்கண் நடிப்போனது தொழில் உண்மையிற் படைத்தியல்வன்மை வாய்ந்ததே, நடிப்போன் தன்னொழிபுலுக்கே உரிய நெறிகளால் தான் மேற்கொண்ட பாத்திரமே ஆகின்றானென்க. தான் நடிக்கும் பாத்திரத்திற்கு இன்றியமையாதன வென்றறிந்த அவிநயங் களை அடிப்படையாக்கி நடிப்பதனால் அதற்குத்தானளிக்கும் விளக்கமும், அவ்வடிப்படையும் அதன் விரிவுகளும் வேறுபடாதவாறு இயைத்துக் காட்டும் ஒருமைப்பாடும், அபிநயமுறைக்கும் நடிக்கப்படுகின்ற பாத்திரத்தின் செயலுக்கும் ஏற்ப ஒரு நெறிப்படத் தெரிக்குந் தகுதியும் ஆகிய இன்னே ரன்னவையெல்லாம் நாடகப் புலவன் புனைந்து தந்தனவற்றின் அடியாக எழுஉம் எண்ணத்தினால் தோற்றவனவேனும் நடிப்போனாலேயே இயல்வன வாம்.

நாடகத்தமிழ்:—தமிழ்நாடகம் முதலிலுண்டானது மதவிடயமாகவே என்பது துணியப்படும். அது கடவுளர் திருவிழாக் காலங்களில் ஆடல் பாடல்க ளிரண்டையுஞ் சேர நிகழ்த்துவதனின்றும் உண்டாயிற்று. சில காலத்தின் பின்னர்க்கதை நடையான மனப்பாடங்களும் உடன் கூடின; அதன்மேல் முதலிற் பாடலாயுள்ள சம்பாஷணைகளும் பின்னர் வசனமா யுள்ள சம்பாஷணைகளும் அவற்றுடன் சேர்க்கப்பட்டன. பிற்பாடு நாடகத் தமிழ் வேத்தியல் பொதுவியல் என்ற இருபிரிவினதாகி அரசர்களானும் ஏனையோரானும் ஆதரித்து வளர்க்கப்பட்டது. கி. மு. மூன்றா நூற்றாண்டி னாதல் அல்லாக்கால் அதனினுஞ்சற்று முற்காலத்தினாதல் நாடகத்தமிழ் உயர்நிலை உற்றிருத்தல்வேண்டும், நாமுணர்ந்துள பழமையான நாடகத்தமிழ் நூல்கள் அனைத்தும் அக்காலத்தே நின்று நிலவினவாதலினென்க. ஆகவே அது குற்றங்குறைவு இல்லாது உண்டானதொரு தொழிலென்றே ஆகியின் மதிக்கப்பட்டது. இனி நாடகத்தமிழ் உயர்நிலை, வீழ்நிலை, அழிநிலை என்ற

மூவகை நிலையும் அடைந்து உருக்குலைந்துபோன பின்னரே யாம் அதனைக் கண்ணுறுகின்றனம்.

“இனி இசைத்தமிழ் நூலாகிய பெருநாரை பெருங்குருகும் பிறவும் தேவநிருப நாரதன் செய்த பஞ்சபாரதியம் முதலாயுள்ள தொன்னூல்களும் இறந்தன. நாடகத்தமிழ் நூலாகிய பரதம் அகத்தியம் முதலாயுள்ள தொன்னூல்களும் இறந்தன. பின்னும் முறுவல், சயந்தம், குணநூல், சேயிறநியம் என்பனவற்றுள்ளும் ஒரு சார்ச் சூத்திரங்கள் நடக்கின்ற அத்துணையல்லது முதல்நடு இறுதிகாணுமையின் அவையும் இறந்தனபோலும்” என்று சிலப் பதிகாரத்திற்கு உரைவகுத்த அடியார்க்கு நல்லாரே கூறுதலின் அந்தூல்களைப் பற்றிய முயற்சிகளை அறவே ஒழித்துவிடலாம்.

பின்னர் அடியார்க்கு நல்லார், “இனித் தேவநிருபநாரதன் குறுமுனி பார்த கேட்ட மாணக்கர் பன்னிருவருட் சிகண்டி பென்னும் அருந்தவமுனி, இடைச்சங்கத்து அநாகுலன் என்னும் தெய்வப் பாண்டியன் தேரோடு விசம்பு செல்வோன் திலோத்தமை யென்னும் தெய்வ மகளைக் கண்டு தோன்றி கடினவிடத்துச் சனித்தானைத் தேவரும் முனிவரும் சரியாநிற்கத் தோன்றினமையிற் சார குமாரன் என, அப்பெயர்பெற்ற குமாரன் இசையறி தற்குச் செய்த இசைநுணுக்கமும், பாரசவ முனிவருள் யாமளேந்திரர் செய்த இந்திரகாளியமும், அந்நவனர் செய்த பஞ்சமரபும், ஆதிவாயிலார் செய்த பரதசேனாபதியமும், கடைச்சங்கம் இரீஇய பாண்டியருட் கவிபரங் கேறிய பாண்டியன் மதிவாணனார் செய்த முதனூல்களிலுள்ள வசைக்கூத் திற்கு மறுதலையாகிய புகழ்க்கூத்தியன்ற மதிவாணர் நாடகத் தமிழ் நூலு மென ஐந்தும் இந்நாடகக் காப்பியக் கருத்தறிந்த நூல்களல்லவேனும் ஒருபுடை பொப்புமை கொண்டு முடித்தலைக் கருதிற்று இவ்வுரைபெனக் கொள்க,” என்றுகூறிப் புருதலின் அவர் காலத்து வழங்குவனவாயிருந்த இந்நூல்கள் காரணமாகப் பெரிதும் முயன்றக்கால் ஒருவேளை மிக்க பயன் விளையினும் விளையலாம் என்பது தோன்றுகின்றது. மேலும் தாளவகை யோத்து என்னும் இசைத்தமிழ் நூலும் கூத்தநூல், நூல் என்னும் நாடகத் தமிழ் நூல்களுமாகிய இவையிற்றினைப் பற்றிய வரலாறுகளுள் ஒன்றும் புலப்படவில்லை.

இனி; நாட்டிய நூலானது தேவர்களாயினார்க்குக் களிப்பு விளைத்தற் பொருட்டு, நான்முகக் கடவுளாற் படைக்கப்பட்டதென்று பரத முனிவர் கூறுகின்றனர். அதன் வரலாறு:—ஒருகால் தேவர்கள் புடைசூழ் வீற்றிருந்த இந்திரன் பங்கயக் கடவுளை வேண்டி, ‘காட்சிக்கு இனிதாயும் கேள்விக்கு அமுதாயும் உள்ளதோர் ஆட்டம் பொழுதுபோக்கின் நிமித்தம் படைத்து எம்போலியருக்கு ஈந்தருளுவீர்’ என்று கேட்டவளவில், அம் மலர்மிசைத் தேவன், நாட்டிய வேதமென்னும் ஒரு புதுமறை படைத்து அதற்குறுப்புக்களாக, இருக்கினின்றும் பாட்டியங் (உரை) களையும், சாமத்

தனினுந் தோன் (இசையுருக்) களையும், யசனினினுந் அவிநயங்களை யும், அநருவணத்தினினுந் சுவைகளையும் எடுத்து அமைத்தனன். இதற்கு முன்னுறுப்பாக நார்த்தியை (பாயித்தை)யுந் சேர்த்தனன். இங்ஙனஞ் சேர்த்துச் செய்யப்பட்ட நாட்டியவேதத்தினை, இந்நிரனாதியோர்க்கு வாணி காதலன் சுந்தவளவிறு, கடவுளானவருந் கழிபெருந் களியாட்டயர்ந்தனர். அப்போழ்த்து, இந்நிரவிழா வெந்ருங்காலம் போந்தது. அவ்விழாவைச் சிறப்பிக்கும் நிமித்தம் பரதமுனிவர், பிரமன் வகுத்த நாட்டிய விலக்கணத்திற் கிசைய ஒரு நாட்டியதூல் செய்து, அதனைத் தேவ சபையில் தேவராசன் முன்னர் நடித்துக்காட்டி யாங்கெற்றினர். அது கண்ட புத்தேனிரெல்லாம், மிகப்பெருவகை பூத்தனர்.

இங்ஙனம், நடித்துக் காட்டப்பெற்றுத் தேவர்களுடைய அங்கீகார மும் அடைந்த சமுத்திர மதனம் என்னும் அந்நாட்டிய தூலைச் சிவபெரு மான் முன்னரும், நடித்துக்காட்ட விரும்பிக் கைலைக்குச் சென்று, அங்ங னமே செய்தனர். அதுகண்ட கண்ணுதலார், அவ்வாறு தேவர்கள் நடித்தற் கண் புரைபல நிகழ்ந்தமையறிந்து, உழையிருந்த நந்தியன் கடவுளை விளித் துப் பரதமுனிவர்க்கு நாட்டிய சாத்திரத்தை விளக்கி அறிவுறுத்தும்படி ஏவினார். அங்ஙனம் நந்திதேவரால் தெருட்டப்பட்ட பரதமுனிவர் திரிபுர தாகம் என்னும் தூலொன்று புனைந்து சிவபெருமான் முன்னர் நடித்துக் காட்டி அவரைக் களிப்பித்தனர். முதலிற்செய்த சமுத்திர மதனமென்பது நாடகச்சாதியுட் சமவகாரமும், பின்னர்ச் செய்தது இடிமமுமாம். எனவே, இவ்விரண்டு சாதியுமே முதன்முதலில் ஏற்பட்டனவாமாறு காண்க. அதன் பின் னர் ஈகாமிருக சாதியும் வியாபோக சாதியும், வகுக்கப்பட்டன. இவற் றின் பின்னர், விதி, அங்கம், பிரகசனம் பாணம், என்னுஞ் சாதிகள் தோன் றின. இவற்றிற்கும் பின்னர் முடிந்த இலக்கணமுடைய நாடகமும் பிர காணமுந் தோன்றின. இவை மட்டிலே தச ரூபகம் என்னும் பெயரிய தனஞ்சயகலி செய்த தூலிலே கூறப்பட்டுள. உபசாதிகளைப் பற்றி முதன் முதல், அக்கினிபுராணத்தில் ஈஈஅ-ஆம் அத்தியாயத்திற் காண்கின்றாம். பின்னர் விசுவநாதகலி மிகவும் விசித்து எழுதிய சாகித்திய தருப்பணத்தில் இவை யனைத்தும் நன்கு காட்டப்பட்டுள.

இதுறிந்க. இந்நூல் யாத்ந்தற்கண் எமக்குப் பேருதவியாயிருந்த தமிழ் நூல்களும் வட நூல்களும் பின் வருவனவேயாம்.

தமிழ்நூல்கள்:—

- க. தொல்காப்பியப் பொருளாதிகார நச்சினர்க்கினியம்
- உ. சிலப்பதிகார வருட்பதவுரை
- ங. சிலப்பதிகார வடியார்க்குநல்லாருரை
- ச. வீரசோழியப் பெருந்தேவனாருரை
- ஞ. சுத்தநாதப் பிரகாசம்

க. அரபுத்தகாவலர் பரதசாத்திரம்

எ. தண்டியலங்காரவுரை

அ. இலக்கண விளக்கவுரை

முதலியனவாம்.

வடநூல்கள்:—

க. அக்கினிபுராணம்

உ. இரசகங்காதரம்

ங. இரசமஞ்சரி

ச. இரசதரங்கினி

ரு. காவியாதரிசம்

சு. சாகித்தியதருப்பணம்

எ. சாகித்தியரத்தினாகரம்

அ. தசரூபகம்

கூ. தொனி

கடு. பரதமுனிவர் நாட்டியசரித்திரம்

கக. பிரதாபருத்திரயசோபூடணம்

கஉ. உலோசனம்

என்பனவும் பிறவுமாம்.

ஈண்டுக்கூறிய வடநூல்களை யாம் படித்தறிதற்குப் பேருதவிபுரிந்தார் எமது கலாசாலை வடமொழித் தலைமைப் புலவர் பிரமபுரீ வேதம் - வேங்கடராய சாஸ்திரியாரவர்களும், சென்னை உயர்நீதிசாலை நியாயவக்தாக் களுள் ஒருவரும் எமது நண்பருமாகிய பிரமபுரீ த். ச. நாராயண சாஸ்திரியாரவர்களுமாவர். அவர்கள் செய்த நன்றியை யாம் ஒரு பொழுதும் மறக்கற்பாலெமல்லேம்.

இனி ஆங்கில மொழியின்கண்ணே யாம் பார்த்துக் குறித்து மேற்கொண்ட நூல்கள் பல. அவற்றின் பெயர் முறையை எடுத்துக் கூறப்புகுமிடத்து விரிந்து பெருகுமென்று எண்ணி அங்கனஞ் செய்யாது விடுத்தனம்.

இந்நூலானது 1897 - ஆம் வருடத் தொடக்கத்தில் முதன் முதல் அச்சிட்டு வெளிப்போந்தது. அஃது எம்மை யடுத்துத் தமிழ்க்கலை பயிலுறா உம் இயற்றமிழ் மாணவர்க்கு நாடகத்தமிழும் அறிவுறுத்தல்கருகி ஒருவாறு எழுதி வெளியிடப்பட்டது. அப்பதிப்புப் பிரதிகளனைத்தும் பெரும்பாலும் தமிழ்ப் புலவர்கட்கும், தமிழ்பிமானிகட்கும், தமிழ் மாணுக்கருக்கும், பிறர்க்கும் அன்றா கருத்துக்கள் இவையென அறிந்துகோடற் பொருட்டுச் செலவிடப்பட்டன. அதன்மேல் அவர்களனைவரும் எம்மைத் துண்டிய தன் நிமித்தம் இதனைச் சின்னாண் முன்னரே உரையொடும் வெளியிட விரும்பிய யாம், இன்னுஞ் சிலவிடயங்களை விரித்தும் விளக்கியுங் காட்டியி

ருத்தலின் நூல் எதிர்பாராத வண்ணம் பெரிதும் விரிந்துளது. ஆகவே உரையெழுதுதற்கருத்து இப்போழ்த்தின் அறவே யொழிக்கப்பட்டது. இந்நூலினைப் பயன்படுத்துநர் உரையின் இன்றியமையாமை காண்பரேல் அதனை எமக்கு அறிவிப்பாராக. அங்ஙனம் அன்னார் செய்வரேல் நூற்கு உரையுடையது எழுதி வெளிப்படுத்தத் துணிவாம்.

இனி இந்நூல் பற்பல தொழில்கள் புரியுங்கால் இடையிடைக்கிடத்த அவகாசங்களில் எழுதியாதலே பிழைகள் பல மலிந்து கிடத்தலுங் கூடும். அற்றேல் நல்லிசைப் புலவராயினார் அவையிற்றைத் திருத்தி எம்மீது அருள்புரிவாராக.

‘நாடகவியல்’ எனத் தலைக்குறியிட்டு ஒரு நூல் செய்வான் புகுந்த இந்நன்முயற்சியின்கண் எம்மை ஊக்கிக் கடை போகுமட்டுந் தோன்றாதனையாய் உதவிபுரிந்து நின்ற எல்லாம் வல்ல முழுமுதற் கடவுளாய் நடராசப் பெருமானை மனமொழிமெய்களில் தொழுகின்றனம்.

சார்வரி(ஸ்) மார்சுழி13உ }  
சென்னை.

வி. கோ. சூ.



## முன் னு ரை

பண்டைக் காலத்தில் இயல் இசை நாடகமென்னும் முப்பகுதித்தாய் விளங்கிய செந்தமிழின்கண் தற்காலத்தில் நாடகத் தமிழின் இலக்கிய இலக்கணங்கள் காணப்பெறாத குறையை நீக்குவான் புருந்த ஆசிரியர் செந்தமிழிற் சீரிய சில நாடகங் குயிற்றியதேயன்றி முக்கியமான நாடக விலக்கணங்களை யும் ஒரு சேரத் தொகுத்து நாடகவிய லென்னு மிவ்விலக்கண நூலினை யு மியற்றித் தம்மூலகிற்கு உபகரித்தருளினர். ஆசிரியர் இந்நூலினை வகுக்குங் கால், உயர்நிலையுற்று விளங்கும் வடமொழி நாடக விலக்கணங்களையும் பழந் தமிழ் நூல்களினும் அவற்றின் உரைகளினும் ஆங்காங்குக் காணக் கிடக்கும் தமிழ் நாடக விலக்கணங்களையும் செகப்பிரியரா தியர் இயற்றிய ஆங்கில நாடகங்களின்கண் அமைந்து கிடக்கும் இலக்கணங்களையும் நுனித்தாராய்ந்து அவற்றின்கண் ஏற்பணவற்றை எடுத்துக்கொண்டு காலதேய வேற்றுமைக் கேற்ப இன்றியமையாத இலக்கணங்களையும் தமது மதிநுட்பத்தாற் கூட்டி முறைப்படுத்திச் செவ்விய திட்ட துட்பஞ் செறிந்த சூத்திரங்களான் இயற்றி யருளினர். 1897-ம் வருடத் தொடக்கத்தில் முதன்முதல் ஆசிரியர் தம்மாட் டிக் கல்விப்பின்ற 'இயற்றமிழ் மாணவர்'க்கு நாடகத்தமிழும் அறிவுறுத்தற் பொருட்டு முக்கியமான சில இலக்கணங்களை மட்டும் தொகுத்துச் சற்றேறக் குறைய எழுபது சூத்திரங்களாக வகுத்து வெளியிட்டனர். பின்னர் இதனை முற்றிலக்கண நூலாக இயற்றக் கருதி மற்றைய நாடக இலக்கணங்களையுஞ் சேர்த்து இருநூற் நெழுபத்திரண்டு சூத்திரங்களாக யாத்து இந்நூலினை 1901(ஸ்) அச்சிட்டு வெளிப்படுத்தினர்.

இந்நூலின் அருமை பெருமைகளை நன்குணர்ந்த சென்னைச் சுருவ கலாசங்கத்துத் திராவிட பாட சபையார் இதன் முதலிரண்டியல்களை 1903(ஸ்) பி. ஏ. பரீகைக்குப் பாடமாக ஏற்படுத்தினார்கள். ஆசிரியர்பார் கல்விப்பின்ற இயற்றமிழ் மாணவருள் ஒருவனாகிய யான் இந்நூல் முழு வதற்குமே யோருரை யெழுதி வெளியிட அவாக்கொண்டிருந்தமையின், அதுவே தக்க சமயமென்று பாடமாக ஏற்படுத்தியுள்ள முதலிரண்டு இயல் களுக்கும் மாணவர்களுக்குப் பயன்படுமாறு ஓர் உரை வரைந்து வெளியிட்ட னன். பின்னர் பல காரணங்களான் பின்னிரண்டியல்கட்கும் உரையெழுத வியலவில்லை. ஆசிரியர்தங் குமாரராகிய சிரஞ்சீவி வி. சூ. சுவாமிநாதன் அவர்கள் என்னை யணமி இந்நூல் முழுமைக்குமே யுரையெழுதி வெளியிடின நூல் படிப்பவர்க்கு எளிதிற் புலனமென்று கூறினமையின் யான் பின்னுள்ள இயல்கட்கும் உரையொருவாறு எழுதி முடித்தனன்.

ஆசிரியர் தமது தூணை யச்சிட்டு முடித்த பின்னர் தூண்கூட்டு செய்ய வேண்டுமென்று கருதியிருந்த சில திருத்தங்களையும் பாடப் பெதங்களையும் இப்புதுப் பதிப்பில் உரிய இடங்களில் செய்து அவற்றிற்கேற்ப உரையும் வரைந்துள்ளேன். இந்நூல் வகுத்த காலத்து ஆசிரியரோடு உடனுறைந்து அண்மிப் பழகும் பாக்கியம் பெற்றதோடன்றி இந்நூலை யவர் வாயிலாகப் பாடக் கேட்டுள்ளோனானும் பல்லாண்டுகட்குப்பின்னர் உரையெழுதப் புகுந்த மையின் மறப்பெனும் பகைவன் வாரிக்கொண்டனவொழிய நெஞ்செனுந் துணைவன் நிறுத்தியனகொண்டு உரையிணையொருவாறு எழுதிமுடித்தனன். ஆதலின் புரைபலதுன்னியிருத்தலுங் கூடும்; பெரியார் பொறுத்தருள்க.

இந்நாடகவியலுக்கு உரை வரைவான் புகுந்த நன்முயற்சிக்கண் கால இடையிடுபட்டும் ஒன்றிற்கும் பற்றாத சிறியேனையும் ஊக்கிக் கடைபோகும் மட்டும் தோன்றாத துணையாய் உதவி புரிந்துநின்ற எல்லாம் வல்ல முழுமுதற் பெருமானாகிய நடராஜ மூர்த்தியை மனமொழி மெய்களான் வணங்கு கின்றேன்.

23—12—1934 }  
கோயமுத்தூர் }

ந. பலராம ஐயர்

## நாடக வியல்

நாடகவியல் என்னுஞ் சொற்றொடர் நாடகத்திற்கு இலக்கணஞ் சொல்லும் நூல் என்னும் பொருளுடையது. இனி நாடகத்தினது இலக்கணத்தைக்கூறும் நூல் என விரித்தலுமாம். முன்னதாயின் நான்காம் வேற்றுமைத் தொகைப் புறத்துப் பிறந்த அன்மொழித்தொகைக் காரணப் பெயராய் நூலுக்காயிற்று. பின்னதாயின் ஆறாம்வேற்றுமைத் தொகைப் புறத்துப் பிறந்து அவ்வாறாயிற்று. இன்னும் இந்நூலின் பெயர்க்காரணத்தை ஆசிரியர் தமது முகவுரையின் முதற் பக்கத்திலேயே தெளிவுபெற விளக்கியிருத்தல் காண்க.

### \* பாயிரம்

#### வாழ்த்து

“தேசிகர் தம்மைச் சிவநெசர் தம்மையு, மீசனென வேயுளத்து ளெண்,” என்று கூறியாங்கு, கடவுள் வாழ்த்துக் கூறுவார் தமது தேசிகர்க ளாகிய ஞானகுருவையும் தமிழ் வித்தியா குருவையும் உடன் வணங்குவா ராயினர். எடுத்துக்கொண்ட நூல் இடையூறு நீங்கி யினிது முடிதற் பொருட்டு முதற்கண் விநாயகரையும், தமிழ்க் கடவுளென்னும் உரிமை பற்றியும் விநாயகர்க் கிளவென்பது பற்றியும் பின்னர் முருகனையும், அவர் அருள்வழி நிற்கும் வாக்கின் துணைவியாதல்பற்றிப் பின்னர் நாமகளையும், நாடகலக்கணத்திற்கெல்லாம் ஒரு காட்டாகி நிற்கு முரிமைபற்றி நடராஜ ரையும் ஒரு முறைபற்றி வணங்கினாரென்க. அன்றியும் விநாயகரும் முருக ரும் முகத்தாற் சிறப்பும், நாமகள் நாவாற் சிறப்பும், நடராஜர் தாளாற் சிறப்பு முடையராய் விளங்குதலின் அம்முறை பற்றியே வணக்கமுறையு மேற்பட்டதென்க.

\* பாயிரமாவது ஒருவர் தாம் செய்யப்புகுந்த நூலுக்கு முன்னே தாம் கடவுளாவேண்டி வணங்கினமையும், அவையடக்கமும், தாம் செய்யும் நூலாவது இதுவென்பதும், அது செய்தற் காரணமும் முதலாயின கூறுவதாம். இதனைத் தற்சிறப்புப் பாயிரம் என்பதுமுண்டு. “தெய்வ வணக்கமுஞ் செயப்படு பொருளு, மெய்த வுரைப்பது தற்சிறப்பாகும்” என்றராதலி னென்க.

விநாயகர் வணக்கம்

1. பூவளர் கொன்றைப் பொன்முடி விநாயகன்  
சேவடித் தாமரை சென்னிசேர்த் திடுவாம்.

பூவளர் கொன்றை - அழகு மேன்மேலும் வளர்கின்ற கொன்றைப்பூ மாலையினைச் சூடிய, பொன்முடி விநாயகன் - பொன்னாலியன்ற கிரீடத்தை யணிந்த விநாயகக் கடவுளுடைய, செம்மை அடிதாமரை - சிவந்த பாததாமரைகளே, சென்னி சேர்த்திடுவாம் - (அணியாகத்) தலையிற் சூடிக்கொள்வாம்.

குறிப்பு: — தெய்வத்தன்மை வாய்ந்த கொன்றையாதலின் ஏனைய மலர்களைப்போல வாடாதென்பதைக் குறிப்பிப்பான், 'பூவளர் கொன்றை' யென்று அடைகொடுத்தோதினார். செந்நிறத்தானும் மென்மைத் தன்மையானும் பாதங்கட்குச் செந்தாமரை யுவமையாயிற்று. சேவடியினைத் தாமரையாக்கியதற்கேற்ப அதனைச் சிரத்திலணிந்தார்; அந்தணர் சூழுவதும் அரவந்தமாத லுய்த்துணர்க.

(க)

முருகக்கடவுள் வணக்கம்

2. கமமுறு வெட்சி கடம்பலர் மிலைந்தமுத்  
தமிழ்முதற் குரவன் றுண்மலர் பணிவாம்.

கமழ் உறு வெட்சி கடம்பு அலர் மிலைந்த - (எத்திக்கினும்) மணம் வீசுகின்ற வெட்சி மலரினையுஞ் செங்கடப்பம் பூவினையுஞ் சூடிய, மூன்று தமிழ் முதல் குரவன் - மூவகைத் தமிழினுக்கும் பரமாதிரியாகிய முருகபிரானே, தான் மலர்பணிவாம் - பாதகமலங்களிற் பணிந்து வணங்குவாம்.

குறிப்பு: — 'கமமுறு' என்பதனைக் கடம்பிற்குங் கூட்டுக, வெட்சி, கடம்பு இரண்டும் முருகபிரானுக்கு மாலையாதலை, "செங்கால் வெட்சிச் சிறிதழிதையிடுபு," "இருள்படப் பொதுளிய பாரை மராஅத், துருள்பூர் தண்டார் புரளுமார்பினன்" என்னுந் திருமுருகாற்றுப்படை யடிகளானறிக. முத்தமிழ்: இயல், இசை, நாடகம்; இவையிற்றினிலக்கணங்களை நாடகவியலின் முகவுரையானுணர்க. முருகபிரான், அகத்தியன் முதலாயினர்க்கு முத்தமிழாசிரியர் யிருந்தமையானும், உருத்திரசன்மராய் வந்து இறையனாகப்பொருட்கு உரை தெளித்தமையானும், ஞானசம்பந்தராய்த் தேனினுமினிய தேவாரமீந்து முத்தமிழ்விசை என்று பல்லோராலுஞ் சிறப்பித்துக் கொண்டாடப் பெற்றமையானும் அறுமுகக்கடவுள் 'முத்தமிழ் முதற்குரவ'னெனப்பட்டார். "தூல் அறிபுலவ" என்று நக்கீரருரைத்ததும் இது பற்றியன்றோ? குரவன்: மேலேன். முத்தமிழினுள் ஒன்றாயநாடகத் தமிழிற்கு மாத்திரம் இலக்கணம் வகுப்பான் புகுந்த ஆசிரியர் 'முத்தமிழ்க் குரவரை' வணங்கிய தெற்றிற்கோ வெனின், இயற்றமீழும் இசைத்தமிழ்குங் கூடியவழியே நாடகத்தமிழ் பிறக்குமென்பதனை யறிவுறுத்தற்கென்க.

(உ)

நாமகள் வணக்கம்

3. மாணமர் ஞான வளரெழி னற்கலை

வாணியெ மம்மையை வணக்கஞ் செய்வாம்.

மாண் அமர் - மாட்சிமை பொருந்திய, ஞானம் - ஞானவுருவினாலும், எழில் வளர் நன்மைகலை - அழகு வளர்கின்ற நல்ல கலையுருவினாலுமாகிய, வாணி - சரஸ்வதியென்னும், எம்அம்மையை வணக்கம் செய்வாம் - எமது தாயை வணங்குவாம்.

குறிப்பு:—இனி 'ஞானம்' என்பதைக் கலையொடுங்குட்டிப் பொருள் கூறினு மமையும். (க)

நடராசர் வணக்கம்

4. ஆடக மன்றினு னாடகக் கூத்தனை

நாடி யுரைக்குது நாடக வியலே.

ஆடகம் மன்றினுள் - கனக சபையில், அகம் நாடு கூத்தனை - சிந்தையால் நாடுதற்குரிய கூத்தனையுடைய நடராஜ மூர்த்தியை, நாடி - மனத்தான் வணங்கி, நாடகவியல் உரைக்குதும் - நாடகவியலினைக் கூறுவாம்.

குறிப்பு:—ஆடகம் : பொன். இனி 'நாடகக்கூத்தனை' யென்பதற்குச் சீவராசிகளனைத்தையும் உலகமாகிய அரங்கின்கண் நடிக்கும்படி செய்கின்ற கூத்தாட்டியையுடைய நடராசப் பெருமானை யென்றும் பொருள் கூறலாம். நாடி : விரும்பி யென்றும் பொருள்படும். ஏகாரம் ஈற்றசை. இனிநாடகக் கூத்தனை ஒரு பொருட் பன்மொழியாகக்கொண்டு உரைப்பினும் அமையும். (ச)

ஞானகுரு வணக்கம்

5. முந்தைநற் றவத்தி நெந்தையாய்ப் போந்துபி

னறிவுநூற் புலமை முறைபெற நிகழ்த்தி

யுரையள வமையாப் புரைசா ரேற்றத்து

மன்றலங் கழலெம் புன்றலைச் சூட்டிப்

பூவந்த கடவு ளன்ன

கோவிந்த சிவனடி குறிக்கொண் டய்வாம்.

முந்தை நன்மைதவத்தின் - முற்பிறப்பில் யாஞ் செய்தநல்ல தவத்தின் பயனாய், எந்தையாய் போந்து - எமது தந்தையாய் அவதரித்து, பின் அறிவு நூல் புலமை முறைபெற நிகழ்த்தி - பிறகு ஞான நூல்களின் அறிவினை முறைப்படி நடாத்தி, உரை அளவு அமையா - எத்தகைய சொல்லினாலும் அளவிட்டுரைக்க வொண்ணாத, புரை சால் தோற்றத்து - உயர்வு மிகுந்த தோற்றத்தினை யுடையவரும், மன்றல் அங்கழல் - நறுமணங்கமழும் பாதகமலங்களை, எம் புன்மைதலை சூட்டி - எமது அற்பமாகிய

தலையினுள் சூட்டி யலங்கரித்து, பூ வந்த கடவுள் அன்ன - நாமரைப் பூவின் கட டோன்றிய நான்முகக்கடவுளை யொத்தவருமாகிய, கோவந்த சிவன் அடி குறி கொண்டு உய்வாம்-கோவந்த சிவனாது அடிகளைச் சிந்தித்து நற்கதியடைவோம்.

குறிப்பு:—“புரையே யுயர்வு” என்பதை யிண்டறிக. கழல்; தானியாகு பெயராய்ப் பாதங்களை யுணர்த்தி நின்றது. பூ வந்த கடவுள்: நாரணன் நன் நாபிக்கமலத்துதித்தமையிற் பிரமனுக்கு இப்பெயர் போந்தது; நான்கு வேதங்களிலும் நஞ்சிவனார் வல்லுநரென்பதை யிவ்வவமையால் தெரித்தார். இது நேரிசையாகியப்பா வாதலின் ஈற்றயலடி முச்சீர்கொண்டது. (௫)

தமிழ்வித்தியாது வணக்கம்

6. மதுரைமா நகரிற் புதுமையிற்றேன்றி  
மாவித்து வானெனப் பாவித் துலகம்  
புகழ்ந்து போற்றத் திகழ்ந்து விளங்கிச்  
சதுரப் பாடுறு தமிழ்க்கட லாகிய  
பீடுசால் சபாபதிப் பெரியனை வாழ்த்தி  
நாடக வியலினை நனியியம் புதுமே.

மதுரை மா நகரில், புதுமையின் தோன்றி - யாவரும்வியக்குமாறு வந்துசேர்ந்து, உலகம் மா வித்துவான் எனபாவித்து புகழ்ந்து போற்ற-மகா வித்துவானென்று மேலோர்கருதித்துதித்து வணங்காநிற்க, திகழ்ந்து விளங்கி- மிக்க விளங்குததை யடைந்து, சதுரப்பாடு உறு தமிழ் கடல் ஆகிய -வன்மை நனிவிளங்குஞ் செந்தமிழ்க் கடலினை யொத்த, பீடுசால் சபாபதி பெரியனை - பெருமை மிகுந்த சபாபதியென்னும் பெயரினையுடைய பெரியோனை, வாழ்த்தி-, நாடகவியலினை நனி இயம்புதும் - நாடகவியலினை இடையூறின்றி இனிது கூறி முடிப்பாம்.

குறிப்பு:—‘உலகமென்ப துயர்ந்தோர் மாட்டே’ யாதலின் மேலோர் எனப்பொருள் கூறினும். ஏகாரம்; ஈற்றசை. நமது நூலாகியிருக்குத் தமிழ் நூற் போதகாகியராகிய இப்புலவர்பிரான் பல நூல்கள் இயற்றி யிருக்கின்ற னர். அவை, திருக்குளந்தை வடிவேலன் பிள்ளைத்தமிழ், மதுரை மாலை திருப் பரங்குன்றத் தியமகவந்தாதி முதலியனவாம். இவர் ஆங்கிலமும் வட மொழியு மொருங்குணர்ந்தவர்; 1898-ஆம்ஆண்டு காலஞ் சென்றனர். (சு)

உலையடக்கம்

7. கலைஞர் நிரம்பிய கற்பகச் சோலைபுக்  
கலைவது மெவனோ வளிய நெஞ்சமே  
கருணை மலர்ந்தெமைக் காத்த லவர்கடன்.

அளிய நெஞ்சமே - எளிய நெஞ்சமே, கலைஞர் நிரம்பிய - வித்துவான் களாகிய தருக்கள் நிறைந்த, கற்பகம் சோலைபுகு - கற்பகச் சோலைபுகு புஞ்சு

தும், அலைவதும் எவனோ - அலைதலும் யாது காரணத்தாலோ? (அலைப வேண்டாம், ஏனென்றால்), கருணை மலர்ந்து - கருணை கூர்ந்து, எமை காதல் அவர் கடன் - எம்மைக்காத்து அருள் செய்தல் அவர்தமது கடமை யாமாதலின்.

குறிப்பு:—கலைஞர்; ஞ் - பெயரிடைநிலை. புலவர்சபையினைக் கற்பகக் காவாகவும் கருணையை மலராகவு முருவகித்ததற்கேற்பக் கலைஞரைக் கற்பகத் தருக்களெனக் கொள்க. அளிய நெஞ்சம்: ஈண்டு நெஞ்சினை வண்டின் நன்மை யுடையதாகக் குறிப்பித்த உள்ஞுறை நயத்தினை யுய்த்துணர்க; அளி: வண்டு. பொன்மலர் பூக்குங் கற்பகக்காவினில் வண்டுகள் தேனினை நாடலடா தெனின், இவைகள் அத்தருவினைக்கேட்ட மாத்திரையிற் றேனினைத்தந்துதுவு மாதலின் உவமை பொருத்தமுள்ளுவமை யென்பதை நன்னரறிக. இது பற்றியன்றே 'காத்தலவர்கடன்' என்றும் பின்னர் வலியுறுத்துக் கூறினார். கற்பகம்: மந்தாரம், பாரிஜாதம், சந்தனம், அரிசந்தனம், கற்பகம் என்னு மைவகைத் தேவ தருக்களையுமுணர்த்திற்றெனக் கொள்க. இனிச்சைநர் கூறும்வண்ணம் பத்துவகைக் கற்பகமெனினுமமையும். பத்துவகைக் கற்ப கங்களாவன: (க) மத்தியாங்கம் (உ) தூரியாங்கம் (ங) பூஷணங்கம் (ச) மாலியாங்கம் (ஞ) தீபாங்கம் (சு) கிருகாங்கம் (ஏ) சோதிராங்கம் (அ) போச னாங்கம் (ஈ) பாசனாங்கம் (ஐ) வஸ்திராங்கம் என்பனவாம். இவை முறையே துவ்யசாரமாகிய நானாவித பானங்களையும், பலவித வாத்தியங்களையும், அநேக வித ஆபரணங்களையும், பலவிதமாலைகளையும், பற்பலவிதமான இரத்தின தீபங்களையும் பிரஸாத மண்டபாதிக்களையும், மதியிரவியினொளியையு மாய்க் கும் ஒளியினையும், பல வேறு வகைச் சுவையினவாகிய நால்வகை யுண வினையும், வேண்டிய கலங்களையும், விசித்திர வஸ்திரங்களையுங் கொடுக்கும் என்று சைநர்கூறுப. இதனைச் சீபுராணத்தானறிக. (எ)

இந்நூலியற்றற்காரணம்

8. ஆதியி னியன்ற வருந்தமிழ்க் கலையு  
ஊடகத் தமிழி னல்லிலக் கணம்பல  
காணப் பெருமை கருத்தினிற் றேறி  
யிந்நா ணிலைமைக் தேற்ப வடநூற்  
பாற்படு மியல்பினு மேற்புலப் புலவோர்  
கூறு மியல்பினுங் கொள்ளற் பாலன  
கொண்டுரைத் தாமிதைக் கொள்ளுப் பெரியோர்.

ஆதியின் இயன்ற - முற்காலத்து வழங்கிய, அருமை தமிழ் கலையுள் - அரிய தமிழ் நூல்களுள், நாடகம் தமிழின் நன்மை இலக்கணம் பல் காண பெருமை கருத்தினில் தேறி - நாடகத் தமிழின் நல்ல இலக்கணங்கள் பல்வுங் காணப்பெறாத உண்மையை யுளத்திற் சிந்தித்து, இந்நாள் நிலைமைக்கு ஏற்ப -

இக்காலத்து நிலைமைக்குப் பொருந்த, வடதூல்பால் பதம் இயல்பினும்-வடதூல் நாடக விலக்கணங்களுக்கும், மேற்கு புலம் புலவோர் கூறும் இயல்பினும் - மேற்றிசைப் புலவர்கள் கூற்றினும், கொள்ளல் பாலன கொண்டு உரைத்தாம் - ஏற்பனவற்றைத் தழுவினாரெனத் தனம்; இதை பெரியோர் கொள்ளுப - இந்நூலை யறிவித் சிறந்த மேலோர் கொள்ளுவார்கள்.

குறிப்பு:—முறாவல், சயந்தம், குணதூலாதிய நாடகத் தமிழ் தூல்கள் இறந்துபட்டனவா மாதவின் வரம்பின் நி யொழுகும் நாடகத் தமிழினுக்கு வரம்பு ஏற்படுத்தவான் கருதி வகுத்த இந்நூலைப் பெரியோர் ஏற்றுக்கொள்வ தொரு தலையென்னுந் துணிவுபற்றி இன்னணமுரைத்தார். புலவோர்: அறிவுடையோர்; புலம் - அறிவு. மேற்புலம்: மேற்றிசை. மேற்புலப்புலவோர்: The Western Scholars. (அ)

ஆக்கியோன் பெயர்

[ஒருவிகற்பவின்னசைவேன்பா]

9. பாரியலும் பைந்தமிழிற் பாவாண வோதமமே  
வேரியசெந் தாமரையா மேலோ ருளமலர்த்துஞ்  
சூரியநா ராயணவேள் சொன்னா டகவியலாஞ்  
சீரியதீம் பாற்கடலைச் சேர்.

பார் இயலும் - உலகில் நடைபெறும், பசுமை தமிழில் பாவாணன் ஒதிமமே - பசிய செந்தமிழ்க் கவிஞனாகிய அன்னமே, வேரிய - தேமண முடைய, செம்மை தாமரை ஆம்மேலோர் உளம் மலர்த்தும் - மேலோருடைய இதயகமலங்களை விகசிக்கச்செய்யும், சூரிய நாராயண வேள் சொல் நாடகவியல் ஆம் - முருகவேளை நிகர்த்த சூரிய நாராயண நென்னும் பெயருடைய கவிஞர் சொற்ற நாடகவியலாகிய, சீரிய தீம் பால் கடலை சேர் - சிறப்புமிக்க இனிய பாற்கடலை யடைவாயாக.

குறிப்பு:—‘இயலும்’ என்பதனைத் ‘தமிழ்’ மொழிகூட்டுக. வேரி: மணம்; தேனுமாம். ‘வாழ்நன்’ என்பது ‘வாண’ நென்றாயது என்பார் வீர சோழிய நூலுடையார். இதனை “ஐம்முன்றதாம்” என்னுந் தொடக்கத்துக் கட்டளைக் கவித்துறையில் “மெய்ம்மாண்பு தாநல் வரினமுன் னழிந்துபின் மிக்கணவ்வாம்” என்னும் அடியானுணர்க. மேலோருடைய இதயகமலத்தை ஆசிரியனாகிய சூரியன் மலர்த்தல் இயல்பாதலின் இது தன்மையணியை யங்கமாகப் பெற்ற நகுதியணியாம். முத்தமிழ்க் குரவாதலின் ஆசிரியர்க்கு முருக வேளுவமை கூறப்பட்டது. ஒதிமமன்றி வேறெதுவும் பாவி னுறுக வையுணராதாதலின் இன்னணம் அதனை விளித்துக் கூறினார். “ஆக்கியோன் பெயர்” என்பது ஓராற்றான் உய்த்து நோக்குமிடத்துப் பிற்காலத்துக் கூறப் படுஞ் ‘சிறப்புப் பாயிரம்’ என்றதன்க ணடங்கும். நூற்குச் சிறப்புப்பாயிரம் உரைத்தற்குரியார், தன்னுசிரியன், தன்னொடு கற்றோன், தன் மாணுக்கன்



தகுமுரைகாரன் என்ற இந்நால்வருமே யாவார். அங்கனமாக, இந்நூலுக்கு 'ஆக்கியோன் பெயர்' என்னுஞ் சிறப்புப்பாயிரஞ் செய்தார் யாவர்? மேற் கூறிய நால்வரு ளொருவரோ? அன்றிப் பிறரோ? இனி வடநூலார் வழக்குப் பற்றிப் பிரயோக விவேகம் வகுத்த சுப்பிரமணிய தீக்ஷிதர் தம்மைப் பிறர் போலும் வைத்து நார்தி கூறினாற்போல நமது நூலாசிரியரும் கூறினரோ? எவ்வாறு கொள்ளினும் அமைவுடைத்தேயாம்.

ஒருவிகற்ப வின்னிசை வெண்பாவாவது நான்கடியினும் ஒருது கையே யுடையதாய்த் தனிச்சீர் பெறுது முடியும் வெண்பாவாம். அகவற் பாவாலுஞ் சூத்திரப்பாவாலு மியலும் நூலினுள் வெண்பா விரவி வருதலு முண்டு. இதனை நன்னூலிற் பொதுப் பாயிரத்திற் காண்க. (சு)

### நூல்

“நூல்போறலின் ஒப்பினாகுபெயர்” என்பர் நச்சினர்க்கினியர். நூலா வது இன்னதென்பதை, “நூலெனப்படுவது துவலுங் காலை, முதலு முடிவு மாறுகோ ளின்றித், தொகையினும் வகையினும் பொருண்மை காட்டி, யுண் ணிறை யகன்ற வுரையொடு பொருந்தித், திண்ணிதின் விளக்கலதுவதன் பண்பே” என்னுந் தொல்காப்பியச் சூத்திரத்தானும், “முதனடு விறுதி மறு தலைப் படாது, தொகைவகை விரியிற் றற்பொரு டோற்ற, வுரையொடு புணர் ந்த வொழுக்கிற் றுகிச், சூத்திர மோத்துப் படலம் பிண்டமென்றி; யாப் புறுத் தமைத்த வவயவத் தாகி, நடப்பது” என யாப்பருங் கல விருத்திப்பாயிர வுரையுட் கூறுமாற்றானும் அறிக. “பஞ்சிதன் சொல்லாப் பனுவ லிழையா கச், செஞ்சொற் புலவனே சேயிழையா—வெஞ்சாத, கையேவா யாகக் கதிரே மதியாக, மையிலா நூன்முடிபு மாறு” எனவும், “உரத்தின் வளம்பெருக்கி யுள்ளிய தீமைப், புரத்தின் வளமுருக்கிப் பொல்லா - மரத்தின், கனக்கோட் டர் தீர்க்குநூ லஃதேபோன் மார்தர், மனக்கோட்டர் தீர்க்குநூன் மாண்பு” எனவும் ஆசிரியர் பவணந்தியார் கூறுமாற்றானும் உணர்க.

#### 10. இன்பமு மறிவு மியைவுறப் பயக்கு

மகப்புறத் திணைக்க ணிகப்பின் றடங்குங்  
காட்சிநூ லென்னு மாட்சி சான்ற  
நாடகத் தின்னிய நயந்து கிளப்பிற்  
பொதுவுஞ் சிறப்பு முறுப்பு நடிப்புமா  
நால்வகை மியல்பி னடக்கு மென்ப.

இன்பமும்-(செவ்புலனிற்கே யன்றிக் கட்புலனுக்கும்) இன்பமும், அறிவும் - (உலகவறிவேயன்றி உண்மை) அறிவும்; இயைவு உற - (ஒருங்கு) பொருந்துமாறு; பயக்கும்-(ஆன்மாக்கட்கு) அளிக்குந் தன்மையதும், அகம் புறம் திணைக்கண் - அகப்புறத்திணையின்கண்; இகப்பு - இன்று அடங்கும் - மாறுபாடின்றியடங்குவதும், காட்சி நூல் என்னும் மாட்சி சான்ற - காட்சி

நூலென்று யாவானுங் கொண்டாடப்படும் பெருமை வாய்த்துமாகிய, நாடகத்தின் இயல் - நாடகத்தின் இலக்கணத்தை, நயத்து கிளப்பின் - விரும்பிக் கூறுமிடத்து, (அது), பொதுவும் சிறப்பும் உறுப்பும் நடிப்பும் ஆம் நான்கு வகை இயல்பின் - பொது சிறப்பு உறுப்பு நடிப்பு ஆகிய இந்நால்வகைப் பாகு பாட்டினை யுடையதாய், நடக்கும் என்ப-உலகில் நடத்தி வருமென்று ஆன் றோர் கூறுவார்கள்.

குறிப்பு:—அகமும் புறமும் முற்றுத வாராமல், ஒரோ வோரிடத்து அகமும் ஒரோவோரிடத்துப் புறமுமாய் வரவிவருந் தன்மையதாகலின் நாட கத்தினை அகப்புறத்தினையின்பாற் படுத்தார். இன்னும் அன்புடைக்காமம் பயின்று வருதலான் அகத்தினையின்பாலும், கைக்கிளையும் பொருந்தாக்காம மும் பயின்று வருதலாற் புறத்தினையின்பாலும் நாடகம் அடங்குதலின் மூன்றும் பயிலுங் காரணத்தாலிதனை அகப்புறத்தினையி னடக்கினார். இன்ன னாம் பயிலுமென்பதைப் பொதுவியல்பு உச - ஆம் சூத்திரத்தானுணர்க. இக்காரணம் பற்றியன்றோ “அறனும் வாட்கையும். ஒரு தலைக் காமமும், பொதுவியல் பாடா னையிலைப் படலமென், நிலைவக ளனைத்து மகப்புற மாகும்” என்று கூறியவாறென்றறிக. நயநிலைப்படலம் - நாடகம், கூத்த மார்க்கமுமாம். இனிப் ‘பயக்கும்’, ‘அடங்கும்’, ‘சான்ற’, என்ற மூன்று பெயரெச்சமும் நாடகம் என்ற சொல்லையே தழுவுதலின் மூன்னருள்ள இரண்டனையும் முறையே ‘பயத்து’, ‘அடங்கி’, என வினையெச்சமாக்கிச் ‘சான்ற’ என்றதொழி முடித்துக் கோடலுமாம். இதன்கண்ணே நாடகத்தின் பயனும் நிலையும் இயல்பும், வகையுங் கூறியவாறு காண்க. ‘நாடகத்தின் லியல்’ என்ற தொடரில் ‘ன்’-விரித்தல் விகாரமாம்; அன்றி ‘நாடகத்து இன் இயல்’ எனப்பிரித்து, ‘நாடகத்தின் இனிய இலக்கணங்க’ ளெனக்கூறினு மமையும். ‘இகப்பின்னி’ எனற்பாலது ‘இகப்பின்று’ எனப்போர்த்தது, “அன்றி யின்றி யென் வினையெஞ் சுகரம்” என்னுஞ் சூத்திரத்தின் உடம்பொடு புணர்த்தலா னென்க.

(க)

#### க. பொதுவியல்பு

11. பொதுவியல் பென்பது பொருந்தக் கூறின்  
முத்திறக் கதையினு ளொருதிறக் கதைகொளீஇ  
நாற்பொரு ளோடுமைஞ் சந்தியுந் தழுவி  
யொன்பான் சுவையு ளுரைத்தன வுடைத்தாய்  
முவகைப் பொருத்தமு முன்னுமந் நடையு  
மேவிக் கவிசூற் றின்றிப் பாத்திர  
வாயிலாப் பகரு மாண்புடைத் தாயிரு  
வகைக்கதாந் தத்தினு ளொன்றினி தேய்ந்து  
மக்க ளியல்பினை யொக்க வுணர்தற்  
கேற்ற செவ்விக ளாற்ற வியைந்து

பல்வகைப் பட்ட பாத்திரங்களின்  
 சிறப்பியல் பனைத்து முறப்பொலிந் தோங்கி  
 முகஞ்செய்து கிடக்கு முறைகண் மலிதர  
 வியலு மென்ப வியல்புணர்ந் தோரே.

பொது இயல்பு என்பது பொருந்த கூறின் - பொது வியல்பு இத் தன்மையது என்று இனிது தெரிக்குமிடத்து, மூன்று திறம் கதையினுள் ஒருதிறம் கதை கொளீஇ - மூவகைக் கதைகளின் ஒன்றைத் தன்னகத்துக் கொண்ட தாய், நான்கு பொருளோடும் - நால்வகைப்பட்ட பொருளுடனும், ஐந்து சந்தியும் தழுவி - ஐவகைப்பட்ட சந்திகளையும் உடையதாய், ஒன்பான் சுவையுள் - ஒன்பது வகைப்பட்ட சுவைகளுள், உரைத்தன உடைத் தாய் - இவ்விச்சாதிகளுக்கு இன்னின்னவென்று உரைத்தசுவைகளையே யுடையதாய், மூன்றுவகை பொருத்தமும் - மூன்று விதமான பொருத்தங் களும், முன்னும் - (பொருத்தத்திற் கிணங்க) நினைத்துச்செய்யப்படுகின்ற, அந்நடையும் - அந்த அளவுடைய (மூன்று விதமான) நடைகளும், மேவி - பொருந்தி, கவி கூற்று இன்றி - கவிஞன் தானாகக் கூறுங் கூற்றுக்களுள் ஒன்றில்லாமல், பாத்திரம் வாயிலா பகரும் மாண்பு உடைத்தாய் - நாடக பாத்திரங்களின் வாய்மொழியாகவே யெப்பொருளையுங் கூறுமியல்பிற்றாய், இரண்டு வகை கதார்த்தத்தினுள் - இரண்டு வகைப்பட்ட கதைமுடிவினுள், ஒன்று இனிது ஏய்ந்து - யாதானும் ஒன்றினைச் செவ்வையாக வாய்க்கப் பெற்று, மக்கள் இயல்பினை ஒக்க உணர்த்தற்கு - நாடகபாத்திரங்களின் இயல் பினை நன்றாக அறிந்துகோடற்கு, ஏற்ற செவ்விகள் ஆற்ற இயைந்து - தகுந்த அமையங்கள் மிகுதியும் பொருந்தி, பல்வகைப்பட்ட - பலவிதமாய்ப் பகுக் கப்பட்டிருக்கும், பாத்திரங்களின் சிறப்பு இயல்பு அனைத்தும் - நாடக பாத்திரங்களின் சிறப்பியல்புகள் யாவும், உற பொலிந்து ஒங்கி - இனிது பொருந்தி நன்றாக விளங்கி வளர்ந்து, முகம்செய்து கிடக்கும் முறைகள் மலிதர - தெளிவுபெற வெளிப்படையாய் முற்பட்டிக் கிடக்கும் ஒழுங்கு கள் நிரம்பி, இயலும் என்ப இயல்பு உணர்ந்தோர் - நாடகத்தினியல்பினை நன்குணர்ந்த அறிஞர்கள் நடைபெறுமென்று நவில்வார்கள்.

குறிப்பு:—மேற்கூறிய முத்திரக்கதை முதலியவற்றை யினிவருஞ் சூத்திரங்களிற் கூறுப. கொளீஇ - வினைப்பகுதி வினையெச்சப்பொருடரு மாறு அளபெடுத்து நிற்பதற் சொல்லிசையளபெடையாம். அந்நடை; 'அ' என்பது மூவகை யென்பதைச் சுட்டி நிற்பதின் நடையும் மூவகை யாமென்பது பெற்றும். 'இனிதேய்ந்து' என்றதன் பொருளையுய்த்து நோக்குக. இருவகைக் கதார்த்தத்தினுள் முற்றிலும் ஒன்றையாகாது ஒன்று மிகுந்தும் பிறிதொன்று குறைந்தும் ஒரே நாடகத்தினுள்ளே வரப்பெறு மென்பது பெற்றும். செவ்விகள்: Occasions. நாடக-பாத்திரங்கள் - Dramatis Personae. சிறப்பியல்பு: Individual characteristics. (க)

(க) கதை

12. கதையெனப் படுவது கழறும் காலை  
பஹலைப் பட்ட பண்புடைத் தாகிப்  
பொய்யுரை மெய்யுரை புனைந்துரை யென அ  
முத்திறப் படுமென மொழிந்தனர் புலவர்.

கதை எனப்படுவது கழறும் காலை - கதையின் இலக்கணம் இப்  
றென்று குறிப்பிக்குமிடத்து, (அது) பல தலைப்பட்ட பண்பு உடைத்தாகி -  
பல்விதமாய்ப் பிரிந்து விரிந்து கிடக்குந் தன்மையுடையதாகி, பொய்யுரை  
மெய்யுரை புனைந்துரை என அ - பொய்யுரை மெய்யுரை புனைந்துரை என்று,  
புலவர் மூன்று திறம் பஹலை என மொழிந்தனர் - அறிஞர்கள் மூலவிதமான  
பகுப்பிணையுடையதென்று கூறினார்கள்.

குறிப்பு:—பல் + தலை = பஹலை; “குறில்வழி லளத்தவ்வணையி னுய்தம்”  
என்னுஞ் சூத்திரத்தா னமைக்க. என அ - செய்யுளின் ச யளபெடை. திறம் -  
வகை. பஹலைப்பட்ட பண்பு: Complicated nature. (உ)

13. அவற்றை,  
ஆக்கம் பல்லோ ரறிவு கலப்பென  
வுரையா நிற்ப ரொரோவழிப் புலவர்.

அவற்றை - மேற்குறித்த பொய்யுரையாகிய மூன்று பாகுபாட்டிணை  
யும், முறையே ஆக்கம் பல்லோர் அறிவு கலப்பு என - ஆக்கக் கதையென்  
றும் பலாறிந்திட்ட கதையென்றும் கலப்புக் கதையென்றும், ஒரோவழி  
புலவர் உரையா நிற்பர் - ஒரு சாராராகிய வித்துவான்கள் கூறுவார்கள்.

குறிப்பு:—‘ஒரோவழிப் புலவர்’ என்ற குறிப்பினுணை ஆசிரியர்க்கு  
மேற் சூத்திரத்திற் கூறியதே மேலான பாகுபாடென்பது போதரும்  
இவற்றை முறையே வடநூலார் உத்பாத்தியம், பிரக்கியாதம், மிசிரம்  
என்க் கூறுப. இச்சூத்திரத்தில் ‘அவற்றை’ என்பது ‘கூன்’ அல்லது  
‘சொற்சீரடி’ என்று கூறப்படும். (ங)

பொய்யுரை

14. பொய்யுரை யென்பது புதுவ தோர்கதை  
படைத்து மொழியும் பண்பிற் றாகும்.

பொய்யுரை என்பது - புதுவது ஒன்று கதை படைத்து மொழி  
யும் பண்பிற்று ஆகும் - (உலகத்தினிகழ்ந்திராததாய்) நாடகப் புலவன்  
றன்னுற்றலினுன் மெய்போற் படைத்துக் கூறப்படுந் தன்மையுடைய கதை  
யாகும்.

குறிப்பு:—இத்தகைய கதையுடைய நாடகங்கள் ‘கலாவதி’, ‘ரூபாவதி’  
முதலியனவாம். பொய்யுரையை ஆங்கிலர் Original Plot என்பர். (ச)

மெய்யுரை

15. உண்மையா யுலகி நிகழ்ந்தியா வார்க்குந்

தெரிந்த காதை தெளிப்பது மெய்யுரை.

உண்மையாய் உலகில் நிகழ்ந்து - உண்மையாக இவ்வுலகின்கட் சம்ப வித்ததாய், யாவார்க்கும் தெரிந்த காதை - அனைவர்க்குந்தெரிந்த கதையினை, தெளிப்பது மெய்யுரை - தெளிவு பொருந்த வுரைப்பது மெய்யுரைக் கதையாம்.

குறிப்பு: — இத்தகைய கதையுடைய நாடகங்கள் 'மானவிஜயம்', 'தசரதன் தவறு' முதலியனவாம். மெய்யுரையை ஆங்கிலர் Historical Plot என்பர். காதை என்ற சொல்லே மெய்யுரையென்பதை விளக்கி நிறைவு காண்க. (ந)

புனைந்துரை

16. மெய்யுரை தன்னொடு வேற்றுமை சிறிதுறப்

பொய்யுரை கலந்து புனைந்துரைப் பதனைப்

புனைந்துரை யாகப் பொறித்தன ரான்றோர்.

மெய்யுரை தன்னொடு வேற்றுமை சிறிது உற - மெய்யுரைக் கதையி னின்றொடு சிறிது விலகி வேறுபட்டு நிற்க, பொய்யுரை கலந்து புனைந்து உரைப்பதனை - சிறிது பொய்யுரையினைச் சேர்த்து. (நாடகப்புலவன் தன் னாற்றலினால்) அழகுபெற உரைக்குங் கதையினை, ஆன்றோர் - மேலோர், புனைந்துரை ஆக பொறித்தனர்-புனைந்துரை யென்று வரைந்தனர்.

குறிப்பு:—இத்தகைய கதையுடைய நாடகங்கள் 'உஷாபரிணயம்', 'தமயந்தி' முதலியனவாம். புனைந்துரையை ஆங்கிலர் Mixed Plot என்பர். (சு)

யோள்

17. உள்ளோன் றிலைவனா வுள்ள துரைத்தலு

மில்லோன் றிலைவனா வில்ல திசைத்தலு

முள்ளோன் றிலைவனா வில்ல துரைத்தலு

மில்லோன் றிலைவனா வுள்ள தியம்பலும்

பெருமைசால் யோனிப் பெயரின வாசும்.

உள்ளோன் றிலைவனா - உலகில் உண்மையாக இருந்த வொருவனைத் தலைவனாகக்கொண்டு, உள்ளது உரைத்தலும். - உலகில் நிகழ்ந்த விடயத்தி னைக் கூறுதலும்; இல்லோன் தலைவனா இல்லது இசைத்தலும் - உலகி லில்லாத வொருவனைத் தலைவனாகக்கொண்டு உலகில் நிகழாதவொரு விட யத்தைக் கூறுதலும்; உள்ளோன் தலைவனா இல்லது உரைத்தலும் - உள்ளு மொருவனைத் தலைவனாகக் கொண்டு உலகினிகழாத கதையினைத் தெரி வித்தலும்; இல்லோன் தலைவனா உள்ளது இயம்பலும் - இவனும் ஒருவ னைத் தலைமகனாகக் கொண்டு உண்மையாய் நிகழ்ந்த கதையினைச் செப்ப

லும்; பெருமைசால் யோனி பெயரின ஆகும் - பெருமை மிகுந்த யோனி யென்னும் பெயர் பெறுவனவாம்.

குறிப்பு:—இவற்றை 'நால்வகை யோனி' யென்றலும் வழக்கு. இவ் யோனிப் பாகுபாடுகளைச் சிலப்பதிகார அரங்கேற்றுகாதை அடியார்க்கு நல்லாருரையானு முணர்க.

‘உள்ளோற் குள்ளது மில்லோற் குள்ளது

முள்ளோற் கில்லது மில்லோற் கில்லது

மெள்ளா துரைத்தல் யோனி யாகும்.’

என்பது அடியார்க்கு நல்லாருரை மேற்கோள்.

(எ)

18. ஒளியும் யோனியு மொருபொருட் கிளவி.

ஒளியும் யோனியும் - ஒளி, யோனி என்ற சொற்கள், ஒன்று பொருள் கிளவி - ஒருபொருளைக் குறிக்குஞ் சொற்களாம்.

குறிப்பு:—ஒளி: சுதாப்பிரகாச வஸ்து. “ஒளியாவது, சத்திருதையும், அநிருதையும், சத்தியாநிருதையும், என மூன்று. அதனே, உள்ளோன் றலைமகனாக வுன்பொருளு மிகைப்பொருளு மில்பொருளும் விர வுப்பொருளுமென்றும், இல்லோன் றலைமகனாக இல்பொருளுென்று மைந்து வகைப்படும்” என்று கூறுவர் வீரசோழியவுரையாசிரியர்.

(அ)

19. அவற்றுள்,

முன்னது மெய்யுரை பின்னது பொய்யுரை

யிறுதி யிரண்டு மிசைத்த புனைந்துரை.

அவற்றுள் - மேற்கூறிய நால்வகை யோனியுள், முன்னது மெய்யுரை - முதற்கட்கூறியது மெய்யுரையாம், பின்னது பொய்யுரை - அதன் பிறகு கூறியது பொய்யுரையாம், இறுதி இரண்டும் இசைத்த புனைந்துரை - கடையிற் கூறிய இரண்டும் புலவனசைத்த புனைந்துரையாம்.

குறிப்பு:—நால்வகை யோனியும் முத்திறக் கதையினுள் அடங்கு மாறு காட்டப்பட்டது.

(சு)

(உ) நாற்பொருள்

20. அறம்பொரு ளின்பம் வீடெனக் கூறு

மவையே யரிய நாற்பொரு ளாகும்.

அறம் பொருள் இன்பம் வீடு என கூறும் அவையே-அறம் பொருள் இன்பம் வீடு என்று பெரியோர் கூறும் அந்நான்குமே, அரிய நான்கு பொருள் ஆகும் - பெறுதற்கரிய நால்வகைப் பொருளாம்.

குறிப்பு:—இந்நான்கினையும் வடநூலார் தருமார்த்த காமமோகூட மென்ப. இவற்றுள் முதன்மூன்றும் நீதிநூல்களில்விடுத்தாக்கூறப்பட்டுள்ளன. (கௌ)

21. அவைதாம்,

மக்கட் குறுதியா வழங்கலு முண்டே.

அவைதாம் - மேற்குறித்த நாற்பொருளும், மக்கட்கு - மார்தர்கட்கு, உறுதியா வழங்கலும் உண்டு - உறுதியுடையவனவாகக் கூறுதலும் வழங்காரும்.

குறிப்பு:—ஈண்டு உம்மை இறந்தது தமிழிய எச்சவும்மையாம். 'மக்க ளுறுதிப்பொருள்' என்றபெயரும் இந்நாற்பொருளுக்குண்டாம். 'சுதர்விக புருஷார்த்தம்' என்ற வடநூல் வழக்கையுங் காண்க. ஏகாரம் சுற்றணை. (கக)

அறம்

22. நல்லொழுக்கத்தை நனிவிரித் துரைத்தலு  
நல்லொழுக்க முளார் நன்மை பெய்தலுந்  
தீயொழுக்கத்தின் நீமையைச் செப்பலுந்  
தீயொழுக்க முளார் தீதுந் றழிதலுந்  
தீயர்தந் தீமையைச் சிறப்பித் துரைப்பினுஞ்  
செம்மையோ ரதனைச் சினந்துரை யாடலு  
மரியநாற் பொருளினு ளறத்தின் பாலவாம்.

நன்மை ஒழுக்கத்தை - நல்ல ஒழுக்கத்தை, நனிவிரித்து உரைத்த லும் - மிகுதியும் விரிவாக எடுத்துக்காட்டலும், நன்மை ஒழுக்கம் உளார் - நல்ல ஒழுக்கத்தினை யுடையவர், நன்மை எய்தலும் - நன்மையினை இறுதி யில் அடைதலும், தீமை ஒழுக்கத்தின் தீமையை செப்பலும் - தீய ஒழுக் கத்தினுடைய கேட்டினைக் கூறலும், தீமை ஒழுக்கம் உளார் தீது உற்று அழிதலும்-தீய ஒழுக்கத்தினை யுடையார் கேட்டினை யடைந்து அழிந்தொழி தலும், தீயர் தம் தீமையை சிறப்பித்து உரைப்பினுஞ் செம்மையோர் அதனை சினந்து உரையாடலும் - தீயோர் தமது தீயசெயல்களையெடுத்துச் சிறப்பாக வுரைத்தவிடத்தும் நல்லகுண முடையோர் அச்சொற் செயல்க ளுக்காக வெகுண்டு தெழித்தலும், அரிய நான்கு பொருளினுள் - அருமை யாகிய நால்வகைப் பொருளில், அறத்தின் பாலவாம் - அறத்தின் பகுதியை வாம்.

குறிப்பு:—நாமகள் சிலம்பின் இரண்டாம் பரலாகிய கலாவதியின் கண், சத்தியப்பிரியன் முதலியோர் தம்நல்லொழுக்கத்தினை நனிவிரித்துரைத் ததையும், விகடவசநன் சிதாநந்தனுக்கு நல்லறிவுச்சுடர் கொளுத்துவதை யும் உய்த்துணர்க. நாமகள் சிலம்பின் முதற்பரலாகிய ரூபாவதியிற் சற்குணவழுதி முதலிய நல்லொழுக்கமுளார் இறுதியில் நன்மையடைந் ததைக்காண்க கலாவதியிற் சுகசரீரனுக்குக் கலாவதியை மணஞ்செய்து கொடுப்பதைப் பற்றி மனோமோகினி ஆராய்வுழி, அவள்

“மின்னனை யானையிவ் வீணனுக் களித்தல்

பொன்னெழின் மாணைப் புலியின் வாயினு

மருமையாய் வளர்ந்த வொருபெருங் கிளியைப்

பூனையின் வாயினுந் தானே பிடித்துத்

திணிப்பது போன்மென வெணப்படு மன்றோ?”

என்று அத்தியொழுக்கத்தின் நிமையினை யெடுத்துக் கூறிய தறிக. இன்னும் அந்தாஸின்கண் மனோமோகினி சகசரீரன் முதலிய தீயர் தீதுற்றழி தலையோர்ந்துணர்க. மூன்றாம் பரலாகிய சரசாங்கியின்கண் அழகாந்தனுர் துன்மதியும் வார்த்தையாடுங்கால், தீயனாகிய துன்மதி “உமது அழகிய நேசமனையாட்டியையும் மயக்குப்படி பேச வல்லவனென்றறி யிரோ?” என்று தன்நிமையைச் சிறப்பித்துரைத்தபோழுது அழகாந்தன் சினந்துரையாட லையு முய்த்துணர்க. (கஉ)

பொருள்

23. அரசு நீதியு மங்கத்தி னியல்பு

முரைசெயி னவையே பொருட்பகு தியவாம்.

அரசன் நீதியும் அங்கத்தின் இயல்பும் உரை செயின் - அரசனது செங்கோன் முறையையும் இராஜாங்கத்தின் தன்மையினையும் எடுத்துக்கூறின், அவையே பொருள் பகுதிய ஆம் - அவை பொருளென்னும் பிரிவின்பாற் படுவனவாம்.

குறிப்பு:—கலாவதி நாடகத்திற் சுகேசன் முதலிய மன்னர்தம் நீதியையும் மேதாநிதி முதலிய அமைச்சர்தம் மியல்பினையும் எடுத்துக்கூறுதல் பொருட்பகுதியவாமாறுணர்க. (கங)

இன்பம்

24. கைக்கிளை யன்பி னைந்தினை பெருந்தினை

மெய்ப்படக் கிளந்த விற்ப மாறும்.

கைக்கிளை - ஒருதலைக்காமம், அன்பின் ஐந்தினை - அன்புடைக் காமம், பெருந்தினை - பொருந்தாக் காமம், (என்னுமிவை) மெய் படக்கிளந்த இன்பம் ஆகும் - உண்மை பொருந்தக் கூறிய இன்பத்தின் பகுதியவாம்.

குறிப்பு:—கைக்கிளை; “கையென்பது சிறுமை; கிளை யென்பது உறவு; ஆகலின், சிறுமையுறவென்பது கைக்கிளை யென்னும் பெயர்த்தாயிற்று. கைக்குடை, கைவாய்க்கால், கையரிவாள் எனவழக்கிடத்துஞ் சிறுமைபற்றி வருதல் காண்க. அஃதென்னையெனின், ஒருதலைக் காமமென்னப் பட்டுத் தலைமகன் கூற்றாய் நிகழ்தலினென்க” என்று தஞ்சவாணன் கோவை யுரையாசிரியராகிய சொக்கப்பநாவலர் கூறுவர். எனினும் இலக்கண விளக்கநூலார் பின்வருமாறு கூறுவதையுற்று நோக்குக. “கைக்குடை, கையேடு, கைவாய்க்கால் எனப் பெருமை யில்லாதனவற்றை வழங்குப வாசலிற் கையென்பது சிறுமைபற்றி வந்ததோர் இடைச் சொல்லென்றுங் கிளை யென்பது உறவென்றும் பொருள் கொண்டு, கைக்கிளை யென்பதற்குப் பெருமையல்லாத தலை மக்கள் கிளைமையென்று பொருள்கூறுவாருமுளர். அற்றன்று. மேற் கைக்கிளை யொருதலைக்காமமென்பதற்கு இவைய அதற்குயாம் ஒருமருங்குபற்றிய கேண்மையென்றே பொருள் கூறுதாம்” இச்சூத்திரத்திற்கு,



“கைக்கிளை யைந்திணை பெருந்திணை முறையே,  
ஒருதலைக் காமமும் அன்புடைக் காமமும்,  
பெருந்தாக் காமமும் பொருந்துத லுடைய” (இலக். விள. 377)  
என்னும் இலக்கணவிளக்கச் சூத்திரத்திற் கிணங்கப் பொருளுரைத்தாம்.  
ஐந்திணையைக்,

“குறிஞ்சி பாலை முல்லை மருத

நெய்தலைத்திணைக் கெய்திய பெயரே”

(இலக். விள. 379)

என்னுஞ் சூத்திரத்தானறிக. மேற்கூறிய கைக்கிளை ஆண்பாற் கைக்கிளை, பெண்பாற் கைக்கிளை யென இருவகைப்படும். பெருந்திணை: எல்லாவற்றி னும் பெரிதாகிய திணையாகலிற் பெருந்திணையாயிற்று. என்னை? எண் வகை மணத்தினுள்ளும் கைக்கிளை முதல் ஆறு திணையும் நான்கு மணம் பெறத் தான் ஒன்றுமே நான்கு மணம் பெற்று நடத்தலானென்க. எண் வகை மணம் யாவெனிற் கூறுதும். ஆவை பிராமம், பிராசாபத்தியம், ஆரிடம், தெய்வம், கார்த்தருவம், ஆசரம், இராக்கதம், பைசாசம் என்பன வாம். இவற்றுள் ஆசரம் இராக்கதம் பைசாசம் என்னும் இம்மூன்றும் கைக்கிளையின் பாற்படும்; கார்த்தருவ மொன்றே யைந்திணையின் பால தாம்; ஏனைய நான்கும் பெருந்திணையாகும். இம்மணங்களி னிலக்க ணங்களைத் தொல்காப்பியம் இலக்கணவிளக்க முதலிய நூல்களிற் பரக்கக் காண்க. இனிக் கைக்கிளை பெருந்திணையி னியல்பினை இலக்கண விளக்கம் 589, 590-ஆஞ் சூத்திரங்களானும், தொல்காப்பியம் அகத்திணையியல் 50-57-ஆஞ் சூத்திரங்களானுமறிக. இனி யிவையிற்றினுக் கிலக்கியங் காட்டு வாம். நாமகள் சிலம்பின் நான்காம்பரலாகிய சுருண சுருகை என்னும் நாட கத்தின்கண், மல்லிகை காதலின் ரியிருந்தும் சுருகைன் அவள்மாட்டுக் காதல் கொண்டது ஆண்பாற் கைக்கிளையின்பாற்படும். ரூபாவதி நாடகத்துள் ரூபா வதியும் சுந்தரநாதனுங் கொண்ட மனமொத்த காதல் அன்பினர்திணைக் சூதாரணமாம். கலாவதியிற் சிதாநாதனுங் கலாவதியுங்கொண்ட காதலும் அற்றே. நாமகள் சிலம்பின் ஏழாம்பரலாகிய சூர்ப்பணகை யென்னும் பிரக சனத்துட் சூர்ப்பணகை இராமபிரான்மேற் கொண்ட காதல் பெருந்திணை யின்பாற்படும். (கசு)

25. உளத்தோடு ளுஞ்சென் றென்றுங் காதலு

மைந்திணை யவற்று ளடங்குமா ராய்ந்திடின்.

உளத்தோடு உளம் சென்று ஒன்றும் காதலும் - மனத்தோடு மனம் ஒன்றுபட்டு நிற்குங்காதலும், ஆராய்ந்திடின் - ஆராய்ந்து பார்க்கின், ஐந்திணை அவற்றுள் அடங்கும் - அன்புடைக் காமத்தின்பாற்படும்.

குறிப்பு:—கார்த்தருவ மணத்தின் பாற்படுமாதலின் இன்னணங் கூறி னார். இதனை வேறு பிரித்தோதியது இதுவே மிக்க சிறப்புடைத்தெனக் கூறுதற்குப்போலும். (கரு)

வீடு

26. ஊழ்வலி யுரைத்தலு முத்தம பத்தியும்

வீட்டின் பகுதிய விளம்புங் காலே.

ஊழ்வலி உரைத்தலும் - விதியின் வலியினை யெடுத்துக் கூறுதலும், உத்தம பத்தியும் - கடவுளிடத்து மேலான அன்பு காட்டுதலும், விளம்புங் கால் - கூறுமிடத்து, வீட்டின் பகுதிய - வீட்டின் பகுதியனவாய் நிற்கும்.

குறிப்பு:-ஊழ்: முறை; ஈண்டு நல்லினைதீவினைப் பயன்கள் முறைப்படி வரும் விதியினை யுணர்த்தி நின்றது; பண்பாகு பெயர். நாமகள் சிலம்பு ஐந் தாம்பரலாகிய தசரதன் தவற்றின் இறுதியில் தசரதன் ஊழ்வலியினை யெடுத்துரைத்தலும் ஈசன் மாட்டுள பத்தியினைத் தெரித்தலும், சரோசனைக் கடவுளைத் துதித்தலும் இவ்வீட்டின் பகுதிக் கிணக்கியமாம். (கசு)

27. ஊழ்வலி யுரைத்த லொவ்வார் சிலரே.

சிலர்—, ஊழ்வலி உரைத்தல் ஒவ்வார் - விதிவலியை யெடுத்துக் கூறுதலை வீட்டின் பகுதியாய்க் கொள்ளமாட்டார்கள்.

குறிப்பு:—இனிச் சிலர் ஊழ்வலியுரைத்தலையே நேரிதென்று ஒப்புக் கொள்ளார் என்றுங் கூறுப. இனி இதன் கண் ஆசிரியர்தம் மெய்க்கொள்கையின்னதென்பது அன்னார் செய்துள பாவலர் விருந்தில் எட்டாவதாகிய பட்டினக் காட்சியினுற் புலனும். ஆண்டுக் கண்டினர்க. (கசு)

வதப்பு

28. உற்றநாற் பொருளு மொன்பான் சுவையும்

பெற்ற நாடகம் பிராமணர் வகுப்பே.

உற்ற நான்கு பொருளும் - மேற் கூறுவற்ற நான்கு பொருளும், ஒன்பான் சுவையும் - ஒன்பது சுவைகளும், பெற்ற நாடகம்—, பிராமணர் வகுப்பு - அந்தணர் வகுப்பு நாடகமாம்.

குறிப்பு:—ஏகாரம் சுற்றைச. அறம் பொருள் இன்பம் வீடு என்னு நாற்பொருளும் ஆன்மாக்கட்கு உறுதியயப்பப் பொருந்தினவாதலின் 'உற்ற' என்னும் அடைமொழி கொடுத்தோதின ரென்றலுமாம். ஒன்பான் சுவையினையும் பின்னர்க் கூறியுள சுவை வகையிற் காண்க. உதாரணங் கலாவதி நாடகம். (கஅ)

29. அறம்பொரு ளின்ப மடைவினிற் காட்டி

பிழிப்புச் சமநிலை யிவையொழி சுவைத்தா

யறையப் படுவதாசர் வகுப்பாம்.

அறம் பொருள் இன்பம் அடைவினில் காட்டி - (நாற்பொருளிலும் வீடு நீக்கிய) அறம் பொருள் இன்பம் என்னும் மூன்றையுமே முறைப்படி தெரித்து, இழிப்புச் சமநிலை இவை ஒழி சுவைத்தாய் - இழிப்புச் சுவையும் சமநிலைச் சுவையுமின்றி ஏனைய சுவைகளை யுடையதாய், அறையப்படுவது - கூறப்படும் நாடகம், அசர் வகுப்பாம் - கூத்தினியர் வகுப்பு நாடகமாம்.

குறிப்பு:—அறம் பொருள் இன்பமென்னு மூவகைப் பொருளினையே பெற்று, உவகை, பெருமிதம், நகை, வெகுளி, வியப்பு, அவலம், அச்சம் என்னும் எழுவகைச் சுவையினையுமே யுடையதாயினு நாடகம் அரசர் வகுப்பாம். நாமகள் சிலம்பின் நான்காம் பரலாகிய சுதுண சுக்கேசர் என்னும் நாடகம் இவ்வகைக் குதாரணமாம். (கக)

### 30. சமநிலை யொழிசுவை யமைவர மேவி

யறம்பொரு ளிவற்றைத் திறம்பெற வுரைப்பது  
வணிகர் வகுப்பென வழங்க லாகும்.

சமநிலை ஒழிசுவை - சமநிலை யொழிந்த ஏனைய எண்வகைச் சுவைகளும், அமைவரமேவி - நன்றாகப் பொருந்தி, அறம் பொருள் இவற்றை - அறமும் பொருளுமாகிய இரண்டு பொருள்களையே, திறம்பெற உரைப்பது - இனிது வெளிப்பட்டித் தோன்றுமாறு கூறும் நாடகம், வணிகர் வகுப்பு என வழங்கல் ஆகும் - வணிகர் வகுப்பினைச் சார்ந்த நாடகம் என்று கூறுதற் குரியது.

குறிப்பு:—வைசிய ஜாதி நாடகமென்று கூறப்படுவது மிதுவே. இதற்கும் இனி வரும் வேளாண் வகுப்பிற்கும் நாடகங்கள் வந்துழிக் காண்க. (உ௦)

### 31. பெருமிதஞ் சமநிலை பேணு தாகி

மேலற முரைப்பது வேளாண் வகுப்பாம்.

பெருமிதம் சமநிலை பேணுதாகி-பெருமிதச் சுவையினையும் சமநிலைச் சுவையினையுங் கொள்ளாததாகி, மேல் அறம் உரைப்பது - மேலான அறப் பொருளையே யெடுத்துக் கூறுவது, வேளாண் வகுப்பாம் - வேளாளர் வகுப்பு நாடகமாம்.

குறிப்பு:—சூத்திர ஜாதி நாடகம் என்று கூறப்படுவது மிதுவே. (உ௧)

(ங) சந்தி

### 32. இடைப்பொரு ளுடனே யெடுத்த கதையின்

றலைப்பொருள் சார்ந்து தழைத்து முதிர்வது

நாட்டியக் கட்டுரைச் சந்தியா மதுதான்

முகமே பிரதி முகமே கருப்பம்

விளைவு துய்த்தலோ டைவகை யாகும்.

எடுத்த கதையின் - நாடகத்திற்காக ஆசிரியன் எடுத்த கதையினு டைய, இடை பொருள் உடனே - இடையில் நிகழ்ந்த பொருள்களுடன், தலை பொருள் சார்ந்து - ஆரம்பத்திற் சம்பவித்த விடயங்கள் பொருந்தி, தழைத்து முதிர்வது - வளர்ந்து முதிர்ச்சி பெறுவது, நாட்டியம் கட்டுரை சந்தி ஆம் - நாட்டியக் கட்டுரையாகிய சந்தியென்று சொல்லப்படும். அது

தான் - அச்சந்தியும், முகமே பிரதி முகமே கருப்பம் விளைவு துய்த்தலோடு ஐந்து வகை ஆகும் - முகம், பிரதிமுகம், கருப்பம், விளைவு, துய்த்தல் என்று ஐவகைப்பட்டதாகும்.

குறிப்பு:—ஏகாரம் எண்ணுப் பொருள். 'இவை ஐந்து சந்தியும் நாடகக் கட்டுரை' பென்று சிலப்பதிகாரம் அரங்கேற்று காதையுரையின்கண் அடியார்க்கு நல்லார் கூறுதலையுமுற்று நோக்குக. இவை யாவற்றினுக்கும் அங்கந்தோறு மொருசந்தியைப் பெற்ற ஐயங்க நாடகங்களினின்று முதாரண மெடுத்துக் கூறுதல் எளிதாமாதலின் அதைவிடுத்து ஏழங்க நாடகமாகிய கலாவதியினின்றுமே யுதாரண மெடுத்துக் கூறுவாம். அவற்றை வருஞ் சூத்திரங்களிற் காண்க. இனி வீரசோழிய வுரையாசிரியர் பேருந் தேவனார் "சந்தியாவது சந்தியுஞ் சந்தியங்கமுமென விரண்டு வகைப்படும். அவற்றிற் சந்தி யைந்து வகைப்படும். அவை முகமும், பயிர் முகமும், கர்ப்பமுகமும், வைரிமுகமும், நிருவாணமுமென விவை. சந்தியங்கமாவன அறுபத்து நான்கு. அவற்றுள் உவகேபம், பரிசுரம், பரிநியாசம், விலோ வணம், யுக்தி, பிராத்தி, சமாதானம், விதானம், பரிபாவனை, உச்சிரம், உற்பேதம், கரணபேத மென முகத்தி லங்கம் பன்னிரண்டு. விலாசம், பரிசர்ப்பம், விதூதம், சமம், நாபம், நமனூதி, பிரகமம், நிரோதம், பரியு பாசனம், வச்சிரம், புட்பம், உபநியாசம், வருண சங்கார மிவை பயிர் முகத்தி லங்கம் பதின்மூன்று. அபூதாரணம், மார்க்கம், உருவம், உதா யிருதி, கிரமம், சங்கிரகம், அதுமானம், தோடகம், அதிபலம், உதேகம், சம்பிரமம், ஆகேவமெனப் பன்னிரண்டு கர்ப்பமுகத்தின் பேதம். அப வாதம், சம்பேடம், வித்திரவம், திரவம், சத்தி, துதி, பிரசங்கம், சலனம், விவசாயம், நிரோதனம், பிரரோசனம், விசலனம், ஆதானம் இவை பதின் மூன்றும் வைரிமுகத்தின் அங்கங்கள். சந்தி, விரோதம், கிரதனம், நிண்ண யும், பரிபாடனம், பிரசாதம், ஆனந்தம், சமயம், கிருதி, ஆபாடனம், உபகுகனம், பிரசத்தி, பிரசனம், சங்காரம் இவைபதினான்கும் நிருவாண முகத்தின் அங்கங்கள்" என்று கூறியிருத்தலையுங் காண்க. (உஉ)

முகம்

33. எடுத்துரை கதைதா னினிமையிற் றொடங்கி

யுழவினாற் சமைந்த பூழியு ளிடுவிறை

முனைத்துத் தோன்றுதல் போல்வது முகமே.

எடுத்து உரை கதை தான் - நாடகத்தின்கண் எடுத்துச் சொல்லப் பட்ட கதையானது, இனிமையில் தொடங்கி - செவ்விதாகத் தொடங் கப்பட்டு, உழவினால் சமைந்த பூழியுள் இடு விறை - உழவு காரணமாக உண்டான குழை சேற்றுள் இடப்பட்ட ஒரு விறை, முனைத்து தோன்றுதல் போல்வது முகம் - முனைத்து வெளிப்படுதல் போல்வது முகம் என்று சொல்லப்படும்.

குறிப்பு:—ஏகாரம் ஈற்றசை. பின்னர் வளர்ந்து கதிராகிய பெரும் பயனளிக்கும் முனையானது திடீரென்று உழவு தொழி லியன்ற நிலத்தின் கண் துட்பமாய்க் காணப்படுதல் போல, நாடகத்திற் பின்னர் நடக்கும் விடயங்கள் யாவற்றினுக்கும் உற்பத்தித்தானமா யுண்டாகி துட்பமாய்க் காணப்படும் சம்பவமே இம்முகமாம். இன்னணம் உழவினின்தும் போந்த உபமான முகத்தான் இவ்வவந்து சந்தியையும் விளக்கவேண்டிய தென்னை யெனியர் குற்றமற்றதாய்ப் பெரும் பயன்றருவதாய் நிற்கும் தொழில் அது வேயாதலே என்க. இது பற்றியன்றே,

“உழுதுண்டு வாழ்வாரே வாழ்வார்மற் றெல்லார்

தொழுதுண்டு பின்செல் பவர்”

என்றார் திருவள்ளுவனாரும். கலாவதி நாடகம் இரண்டாமங்கம் மூன்றங் களத்தள், வயந்தச்சோலையின்கட் சிதாந்தனுங் கலாவதியுஞ் சந்திக்குமாறு நேர்த்திதே பின்வரும் விஷயங்கள் யாவற்றினுக்கும் முளைபோல் நின்று திகழ் கின்றமையின் முகமாதல் உய்த்துணர்க. “முகமாவது உழவுப்புழுதியினின்று முளைத்தாற்போலக் கூத்தின் முகத்தினுள்ளே பொருடோன்றுவது” என்ற வீரசோழிய வுரையாசிரியர் பேருந்தேவனார் கூற்றையு மீண்டுய்த்துணர்க. இம்முகம் பன்னிரு பகுதியினை யுடையதென்று கூறுவர் வட தூலார். \* முகத்தின் வகை 12: அவை உவகேசுபம் பரிகரம் முதலியனவாம். இப் பாசுபாட்டாற் பெரும்பய னின்றாதலின் நாடகவிவலாசிரியர் கூற்றிற்றிலர் போலும்.

(உக)

#### பிரதிமுகம்

34. முளைத்தன் முதலா விலையும் பெற்று

நாற்றென நிற்பது பிரதி முகமே.

முளைத்தல் முதலா - முளைதோன்றியது முதல், இலையும் பெற்று - இலைகளுந் தழையப்பெற்று, நாற்று என நிற்பது - நாற்று என்று சொல்லும் படி திகழ்வது, பிரதிமுகம் - பிரதிமுகமாம்.

குறிப்பு:—ஏகாரம் - ஈற்றசை. முளைத்த பிறகு இலைகள் பெற்றுத் தழைத்துத் தோன்றுந் தன்மைபோல, முகமாகத் தோன்றிய விடயம் முதிர் வது பிரதிமுகமாம். முளைகளுடன் களைகளிருப்பினும் இச்சமயத்திற் கப்புலனுக்குப் புலப்படாவாதலின் அவையிற்றினை யீண்டுக் குறிப்பித்தினர். கலாவதி நாடகம் மூன்று மங்கமுதல் நான்காமங்கம் முதற்களமளவும் சிதாந்தன் கலாவதி யிவர்தன் காதல் முதிர்ந்தனும், இதற்கு இடையூறும் களைகளாகிய சுகசரீரன், மனோமோகினி, குலாந்தகன் முதலியவர்கள் இருந் தும் இடையூறுகள் உண்டாகாதிருக்குந் தன்மையினையும் அறிக. இது பிரதி

\* முகத்தின் வகை 12. உவகேசுபம், பரிகரம், பரிர்யாஸம், விலோபநம், யுக்தி, ப்ராப்தி, ஸமாதாநம், விதாநம், பரிபாவநம், உத்பேதம், க்ரணம், பேதம் ஏன்பனவாம்.

முகமாம். வடதுலார் இதன்கட் பன்னிரண்டு உட்பிரிவுகள் கூறுவர். \*அவை விலாசம் முதலியனவாம். இதனைப் பயிர்முகம் என்றுரைத்தலு மொன்று. “பயிர்முகமாவது முளைத்த வங்குர மோங்கி மூத்தாற்போலத் தலைமக்கள் சொன்ன பொருளைப் பொலியுமாற்றால் விரிவாற் சொல்வது” என்று வீரசோழிய வுரையாசிரியர் பெருந்தேவனார் கூறியிருத்தலையு முணர்க. (உச)

#### கருப்பம்

35. நூற்று முதலாக் கருவு முதிர்ந்துழிக்  
களைபல செறியக் கட்டவை யொழிதலும்  
பொருணாவி பொதிந்து நிற்பது போல்வது  
கருப்ப மென்னக் கழறினர் பெரியோர்.

நூற்று முதலாக் - நூற்றுக் கருவு முதிர்ந்துழி - பின் முதிர்ந்தவிடத்து, களைபல செறிய - (பக்கங்களிற்) களையும் பலவாகி முதிர்ந்து அடர, கட்டு - களையப்பெற்று, அவை ஒழிதலும் - அவை நீங்கலும், பொருள் நனி பொதிந்து நிற்பது போல்வது - உள்வீடு நன்றாக வாய்ந்து நிற்பதனை யொப்பது, பெரியோர் - கருப்பம் என்ன கழறினர் - கருப்பசந்தியாமென்று கூறினர்.

குறிப்பு:—பயிரினுக்கு விரோதமாகக் களைகள் தோன்றுதலும் அவை கள் களையப்பட்டொழிதலும் உள்வீடு நன்றாகப் பொருந்துதலும் போல, விடயம் முதிர்ந்துழி இடையூறுகள் வெளிப்பட்டுத் தோன்றுதலும் அவை கள் ஒழிதலும் அதன் பின்னர் விடயத்தினின்றும் பயன் சிறிது தோன்றலுமே கருப்பமாம். இதன்கட் † பதின்மூன்று உட்பிரிவுகள் உள என்று கூறுவர் வடதுலார். இவையிற்றாற் பெரும்பய வின்றாதலின் ஆசிரியர் கூறுது மேற் சென்றார். “கருப்பமாவது களத்திற் கருவுகிரண்டோங்கிக் குடைபோகிய வாறுபோலநலந்தரும் பொருளைத் திரைச் சொல்லுவது” என்ற வீரசோழிய வுரையாசிரியர் பெருந்தேவனார் கூற்றையு மீண்டுக் காண்க. கலாவதி நாடகத் துள் நான்காமங்கம் இரண்டாங்கம் முதல் ஆறாமங்கம் இரண்டாங்கமும் அளவும் இக்கருப்ப சந்தியைக்காணலாம். குலாந்தகன் சிதாந்தன் உடை தறித்துச் சென்றதும், சுகசீரன் சுட்டியெறித்துச் சிதாந்தனைக்கொல்ல வெளிப்போர்த்ததும் மனோமோகினி சன்னியாசி வேடம் பூண்டு சிதாந்தற்கு மயக்கு மருந்தைக் கொடுத்தது மாதிரி களையனைய இடையூறுகள் சம்பவிக்

\* பிரதிமுகத்தின் வகை 12: விலாசம், பரிஸர்ப்பம், விதுதம், தரபகம், நர்மம், (நர்மத்யுதி), ப்ரகமநம், விரோதம், பர்யுபாஸகம், புஷ்பம், லஜ்ரம், உபர்யா ஸம், வர்ண ஸம்ஹாரம் என்பனவாம்.

† கருப்பத்தின் வகை 13:—அபூகாஹரணம், மார்க்கம், ரூபம், உதாஹர ணம், க்ரமம், ஸங்க்ரஹம், அதுமாநம், ப்ரார்த்தநா, க்ஷிப்தி, த்ரோடகம், அதிபலம், உத்வேகம், வித்ரவம் என்பனவாம்.

கின்றன. அவை ஒன்றன்படி னென்றாய்க் கலையுண்டுபோகச் சிதாந்தன் ஒரு விதத் திங்குமன்றி யொளிர்நல் பொருணனிபொதிந்து நிற்பது போலுமாம். இனிமேற் செல்வாம். (உரு)

விளைவு

36. முற்றி நின்ற கதிர்திரண் டிடுதலு  
மிலங்குங் கதிர்கறி விலங்கு கடிந்தபின்  
காய்த்துத் தாழ்வது போல்வது விளைவு.

முற்றி நின்ற கதிர் திரண்டிடுதலும் - முதிர்ந்து நின்ற கதிர்கள் செவ்விதாகவளர்ந்து மிளிர்ந்தலும், இலங்கும் கதிர் - பிரகாசிக்கின்ற கதிர்களை, கறி விலங்கு - கடிக்குந் தன்மை யனவான மிருகங்களை, கடிந்தபின் - ஒட்டித் துரத்தியபிறகு, காய்த்து தாழ்வது போல்வது விளைவு - கதிர்கள் நன்றாய்ப் பழுத்துத் தலைசாய்வது போல்வது விளைவாகும்.

குறிப்பு:—இதனை விமரிசம் என்று கூறுவர் வடநூலார். கதிர் பழுத்துத் தலைசாயும் அமயத்து விலங்குகள் வருமாதலின் அவைகளைத் தடுத்தலும், கதிர்கள் அறுக்கும் பருவத்தை யடைந்து நின்றலும் போலக், கலாவதி சிதாந்தர்கட்குட் காதல் முதிர்ந்து பக்குவமடைந்ததும், இருவரும் ஒருவரை யொருவர் இறந்தனரென மருண்டு உயிர்துறப்பத் தீர்மானித்ததும், பிறகு இவ்வெதிர்பாராத துன்பமும் நீங்கி அவர்கள் மகிழ்சிறந்து நின்றதும், மனோமோகினி ஓடிப்போதலும், அவர்களுடைய காதல் முதிர்ந்ததை யாவருமறிதலும் இவ்விளைவெனஞ் சந்தியின் பாலவாம். இதன்கட் \*பதினமூன்று பாசுபாடுகள்உளவென்று வடநூலார் கூறுப. “விமரிசமாவது தோடு விரித்துக் கதிர்போந்தாற்பாலவு மேயது வளைத்தாற்போலவு நாடகப்பொருள் நன்குவிளிக்கப் பயன்படுவது. விமரிசமெனினும் வைரிமுகமெனினு மொக்கும்” என்ற வீரசோழியுவுரையாசிரியர் பெருந்தேவனார் கூற்றையு முய்த்துணர்க. (உசு)

துய்த்தல்

37. காய்த்த கதிரினை யறுத்து நற்பொலி  
செய்து கொண்டுபோ யுண்டு மகிழ்வது  
போல்வது துய்த்தல் புகலுங் காலே.

காய்த்த கதிரினை அறுத்து - முற்றிய கதிர்களை யறுத்து, நன்மை பொலி செய்து - நல்ல நெற்குவைகள் செய்து, கொண்டு போய் - களத்தினின்றும் வீட்டிற்குக் கொண்டுபோய், உண்டு மகிழ்வது போல்வது - தாமதம் தம்மினத்தாரும் அனுபவித்து மகிழ்ச்சியடைவதுபோல விளங்குவது,

\* விமரிசத்தின் வகை 13:—அபவாதம், ஸம்பேடம், வ்யவஸாயம், த்ரவம், த்புதி, சக்தி, ப்ரஸங்கம், கேதம், ப்ரதிச்சேதம், விரோதம், ப்ரரோசகம், ஆதாரம், ஸாதகம் என்பனவாம்.

புகலுங்கால் - எடுத்துச் சொல்லுமிடத்து; துய்த்தல் - துய்த்தல் என்னுஞ் சந்தியாம்.

குறிப்பு:—இச்சந்தியினை நிருவகணம் என்பர் வடநூலார். “நிருவாணமாவது வினைந்த போகம் விதிவரையா லறுத்துப் படுத்துவைத்துத் துகளுங்களைந்து கொண்டுண்டு மகிழ்ந்தாற்போலக் கொள்வது” என்ற வீரசோழிய வுரையாசிரியர் பெருந்தேவனார் கூற்றையுமறிக்க. இவ்வுவமானத் தாற் போதரும் உவமேயத்தினை யாங் கூறாமலே யாவருமுணர்கிற்பார் எளிதாதலின். சிதாந்தன் கலாவதியை மணந்ததும், சோழபாண்டிய மன்னர்கள் மனமகிழ்ந்ததும், சிதாந்தன் சோழபாண்டிய நாடுகட்கு இறைவனுய் மகுடம்புனைந்தது மாகியவை துய்த்தல் என்னுஞ் சந்திக் கிலக்கியமாம். இது \* பதினான்கு வகைத்தென்ப வடநூலார். (உஎ)

(ச) சுவை

38. கால வரையறைக் கட்டபடா தாகித்  
தானே விளங்குந் தன்மைத் தாகி  
யுள்ள மலர்ச்சியி னுற்றெழுஞ் சுவையே  
யதுதா பத்தினஃ தறிய லாகும்ற்  
றதற்குயிர் போல்வது வியப்பென மொழிப  
முந்தை நூலின் முறையுணர்ந் தோரே.

காலம் வரையறைக்கண் படாதாகி - இவ்விக்காலங்களிலின்னினை சுவை நிகழுமென்னும் வரையறையின்கண் அகப்படாததாகி (பிறர்தூண்டலின்றி இயற்கையிலேயே ஒருவனுக்குண்டாகும் இயல்பினையுடையதாய்); உள்ளம் மலர்ச்சியின் - மனத்தினுண்டாகும் கிளர்ச்சியினால், உற்று சுவை எழும் - பொருந்திச் சுவை யுண்டாகும்; அஃது - அச்சுவை, அது தாபத்தின் அறியல் ஆகும் - பிறர்மனத்தின் கண் உடனெழு முணர்ச்சியால் வெளிப்படும்; அதற்கு உயிர் போல்வது - அச்சுவையினுக்கு உயிர் போன்றது, வியப்பு என மொழிப - வியப்பு என்று கூறுவார்கள், (யாரெனின்) முந்தை நூலின் முறை உணர்ந்தோர் - முதன்மையாகிய நூல்களை வரலாற்று முறையினுணர்ந்த அறிஞர்கள்.

குறிப்பு:—ஏகாரம் - ஈற்றசை. இச்சூத்திரத்தானே வியப்பினடியாகச் சுவையெழு மென்பதூஉம் அதுதாபத்தான் அது வெளிப்படு மென்பதூஉம் பெற்றும். அதுதாபம்: Sympathy வியப்பு: Wonder. சுவையெனினுங் குறிப்பெனினு மொக்கும்; வடநூலார் ரஸமென்ப. இன்னனம் - வியப்பும் அதுதாபமுங் கூடியவழியே சுவை நிகழுமென்பதை முந்தை நாடக

நீர்வகணத்தின் வகை 14:—ஸந்தி, விபோதம், க்ரதம், நிர்ணயம், பரிபாஷணம், க்ருதி, ப்ரஸாதம், ஆரத்ம், ஸமயம், உபகூஹம், பாஷணம், பூர்வவாக்யம், காவ்யஸம்ஹாரம் ப்ரசஸ்தி.



தூலாகிரியரும் “இருவகை நிலத்தி னியல்வது சுவையே” யென்று கூறினார். ஆகிரியர் நச்சினுக்கினியருந் தோல்காப்பிய மெய்ப்பாட் டியலின்கண், “இனி இருவகை நிலனென்பன உய்ப்போன்செய்தது காண்போர்க்கு எய்துத லன்றோ வெனின், சுவையென்பது ஒப்பினுய பெயராகலான் வேம்பு சுவைத்தவன் அறிந்த கைப்பறிவினை நாவுணர்வினாற் பிறனுணரான், இவன் கைப்புச் சுவைத்தானெனக் கண்ணுணர்வினான் அறிவதன்றி; அதுபோல அச்சத்துக்கு ஏதுவாகிய ஒருபொருள் கண்டஞ்சி யோடிவருகின்றா னொரு வனை மற்றொருவன் கண்டவழி இவன் வள்ளெயிற்றிறிமா முதலியன கண்டு அஞ்சினானென் றறிவதல்லது, வள்ளெயிற் றிறிமாவினைத் தான் காண்டல் வேண்டுவதன்று; தான் கண்டானாயின், அதுவுஞ் சுவையெனவே படும். ஆகவே அஞ்சினானைக்கண்டு நகுதலுங் கருணைசெய்தலுங் கண்டோர்க்குப் பிறப்பதன்றி அச்சம் பிறவாதாகலான் உய்ப்போன் செய்தது காண்போ னுய்த்த அறிவின் பெற்றியாற் செல்லாதாகலின், இருவகை நிலமெனப்படு வன சுவைப் பொருளுஞ் சுவைத்தோனுமென இருநிலத்தும் நிகழுமென் பதே பொருளாதல் வேண்டும்” என்று கூறியதையும் ஈண்டுய்த்துணர்க. இன்னும் வீரசோழிய வுரையாசிரியர் பேருந்தேவனாரும் இரத வசனஞ் சுவை யாம்; “நவைதி ரொன்பரி தாகு முட்பொருள், சுவைவாய்க் கிளப்பது சுவையென மொழிப” என்று கூறியதையு மிங்ஙன் உணர்க. (உஅ)

#### சுவைவகை

39. மனனிகழ் பெற்றி வெளியிற் றோன்றுமா  
றியலுஞ் சுவையஃ துவகை பெருமிதம்  
நகைசமம் வெகுளி வியப்பிழிப் பவல  
மச்ச மென்மன ராரியப் புலவோர்.

மனன் நிகழ் பெற்றி - மனத்தின்க ணுண்டாகுந் தன்மையாகிய உள்ள நிகழ்ச்சி, வெளியில் தோன்றுமாறு - வெளிப்பட்டுத் தோன்றும் வண்ணம், சுவை இயலும் - சுவை நடக்கும்; அஃது - அச்சுவை, உவகை, பெருமிதம்—, நகை—, சமம் - சமநிலை, வெகுளி—, வியப்பு—, இழிப்பு—, அவலம்—, அச்சம்—, என்மனார் - என்று கூறுவார்கள், ஆரியம் புலவோர் - வடநாற் புலவர்கள்.

குறிப்பு:—மனன்: மனம்; மொழியிறுதிப் போலி. தமிழ் தூலார் சம நிலை யொழிந்த ஏனைய எண்வகைச் சுவைகளையுமே யெடுத்துக்கொண்டிருப்ப இவ்வாசிரியர் வடநூலார் மதம்பற்றி யொன்பான் சுவை கூறவேண்டிய தென்னையெனின், நாடகத்திற்கு ஒன்பான் சுவையும் வேண்டுமாதலி னென்க. இஃதே தோல்காப்பியனுக்கும் இலக்கணவிளக்க முடையார்க்குங் கருத்தாத லறிக. சேயிற்றியனாரு மின்னணமே யொன்பான் சுவை கூறியிருக் கின்றனர். உலகியனீங்கினார் பெற்றித்தாளு சமநிலையினை யுலகவழக்குட்

கூறவேண்டா வாசலின் ஏனையோர் ஓர் இயிஞ்செனினும், நாடகத்தின்கண் அதற்கும் விகாரமுண்மையின் ஈண்டெடுத்த தாளப்பட்டதென்க. இதுபற்றி யன்றே வீரசோழிய வுரையாசிரியர் பேருந்தேவனாரும் “இனிச் சுவையானது சிருங்கரா முதலாகவுடைய நாடகச் சுவை யொன்பது மெனக் கொள்க” என்று கூறியதூஉ. மென்க. உவகை யென்பது காமமுதலிய மகிழ்ச்சி; பெரு மிதம் என்பது வீரம்; நகையென்பது சிரிப்பு; சமநிலை யென்பது சாந்தம்; வெகுளி யென்பது கோபம்; வியப்பு என்பது அதிசயம்; இழிப்பு என்பது இனிவரல்; அவலம் என்பது அழுகை; அச்சம் என்பது பயம். இவற்றினை முறையே சிங்காரம், வீரம், ஆசிரியம், சாந்தம், ரௌத்திரம், அற்புதம், சூச்சை, கோகம், பயானகம் என்பர் வடநூலார். (உக)

உவகை

40. புலனே செல்வம் புணர்வுவினை யாட்டே

யிளமை வனப்பிவை களனாக் காமுறும்

தலைவனுந் தலைவியு நலப்பட்ட இன்புற

ஹவகைச் சுவையென் றுரைத்தன ருயர்ந்தோர்.

புலனே - அறிவும், செல்வம் புணர்வு வினையாட்டே - செல்வமும் புணர்ச்சியும் வினையாட்டும், இளமை வனப்பு-இளமையும் அழகும், (ஆகிய), இவை களனா - இவை காரணமாக, காமுறும் தலைவனும் தலைவியும் - அன்பு டைக் காமமுடைய தலைவனுந் தலைவியும், நலம் பட்டு இன்புறல் - நன்மை யடைந்து களித்தல், உவகை சுவை என்று, உயர்ந்தோர் உரைத்தனர் - மேலோர் கூறினார்கள்.

குறிப்பு:—புலன்: கல்விப் பயனாகிய அறிவுடைமை. செல்வம்: இன்ப துகர்ச்சிக்கு இன்றியமையாத் துணைக் கருவியாயுள்ள பொருள்கள். புணர்வு: காமப்புணர்ச்சி முதலியன. வினையாட்டு: யாறுங் குளனும் காவு மாடிப் பதி யிகந்து வருதல் முதலாயின. இளமை: இன்ப துகர்ச்சிக்குரிய செவ்வி வாய்ந்த மைந்துடையபருவம். வனப்பு: 1 “எல்லாநலனு மினிமையிற் கலந்து, கண்டவர் மனத்தைக் கணத்திற் பிணித்திட, டெண்டரு மாகை யெளிதிற் கொளுத்தித், தன் வயப்படுக்குந் தன்மை வனப்பாம்” என்றார் பரிதிமாற் கலைஞனார். 1 “இன்பஞ் செயல்வல செவ்வியுமஃதே” யாதலின் இதனையும் ஆசிரியர் உவகைச் சுவையுளடக்கினார். (cf. A thing of beauty is a joy for ever-Keats). கலாவதி நாடகம் நான்காமங்கம் முதற்களத்திற் கலாவதி சிதாந்தன் தன் அறிவினை வியந்து,

“கலையெலா நிறைந்தென் மனமெனுங் குமுதம்

கவினின் பத் தேனினைத் துளித்து

மலர்தரப் பகைவர் நெஞ்செனுங் கமலம்

வாடுபு குவிதரத் தோன்று

1. தனிப்பாசரத் தொகை 15.

மலேபிர காச மதிபமே யெழுந்து

மாரனல் வருதுயர் நிசைபத்

தொலைதாச் செய்தே யென்னையான் டருள்வாய்

தோமிலாக் காமர்நா யகனே”

என்று கீதாமிர்தம் பொழிந்தது புலன்களான வுண்டானவுவகையாம். கலாவதி நாடகத்துள் இரண்டாமங்கம் மூன்றாங்கத்தினுட் சிதாந்தன், கலாவதி யணிந்திருந்த வைரச் சுட்டியினை வியந்து முகத்தினை வருணித்த.

“வானி றத்த வயிர மணிச்சுட்டி

தான ணிந்தொளிர் தண்ணளி யொண்முகம்

வான கத்து வயங்குறு மீனெலா

மேனி ரல்வளை வெண்மதி மானுமே”

என்னுஞ் செய்யுள் செல்வங்களான வுதித்த வுவகை மேலீட்டாற் கூறியதாம். கலாவதி நாடகம் நான்காமங்கம் முதற்களத்துட் சிதாந்தன் கலாவதியை நோக்கித்

“துன்பமெலா மறவெறிந்தேன் றோகையர்சி ரோமணியே தூய நின்ற

என்புமதி கண்பொங்கு மாந்த சாகரத்தி னுழந்திட் டேனே”

என்று கூறியது புணர்வுகளான வுதித்த வுவகையாம். கலாவதி நாடகம்நான்காமங்கம் இரண்டாங்கத்துள்

“மாரவேள் போலுமென் வள்ள லணைய

மகிழ்ச்சி யடைந்தேனடி - அம்மா

மகிழ்ச்சி யடைந்தேனடி”

என்று கலாவதிகூறியதும் புணர்வுகளான வுதித்த வுவகையின்பாலதாம். கலாவதி நாடகம் இரண்டாமங்கம் மூன்றாங்கத்துள், தமது பதியிகந்து யாறுங் குளனுங் காவுமாடிவந்த சிதாந்த சத்தியப்பிரியிருவரும், காஞ்சிமாநகரைக் கண்டுழிச்சத்தியப்பிரியன் கூறிய “கானமர் கூந்தல் வானர மகளிர்.” என்று தொடங்கும் நேரிசையாகிரியப்பா விளையாடல்களான நிகழ்ந்த வுவகையாம்.

“கன்னிய ரெல்லா

நளியார் மாடத்து நனிபந் தாடுத

லாடவ ரயனின் றகமகிழ் வுற்று

நாடிக்காணலு நல்லார் வடிக்கண்வே

லோடி யன்னவ ருரத்திற் றைத்தலும்

பாண்டியர் திலக! பரிவுடன் பாராய்”

என்றவடிகளே மேற்குறித்த விளையாட்டுவகையு ளடங்கும். கலாவதி நாடகத் துட் கலாவதி சிதாந்தன்நன் இளமையிலிப்பட்டு

“குன்றொத்திவி வாகு கொண்டமா

லென்றன் னாருயி ரின்ப வள்ளா

னின் றிக்குற லாயி னுனதாற்,

மென்றற் றேருறு திய சேறியால்”.

என்று மன்மதோபாலம்பனஞ் செய்தது இளமைகளை நிகழ்த்தவுவகையாம். அந்நாடகத்திலேயே சிதாந்தன் கலாவதியைக் கண்டவுடன் அவள் வனப்பினை வியந்து சத்தியப்பிரியனிடங் கூறும்போத்து,

“நாமரையே நல்வதனந் தையலுக்குத் தாவுமிள  
மாமரையே கண்ணினைகள் வண்பவள மேயதரங்  
காமனையும் வாட்டுகின்ற கட்டழகார் கன்னிகைசீர்க்  
கோமகளிப் பெண்ணரசு கூந்தலினை யென்சொல்கேன்”

என்றது வனப்புக்களனு வுண்டான வுவகையாம். களன்: களம்; மொழியிறு திப்போலி. உவகைச் சுவையினை ஆதிரஸ மென்றுங் கூறுப. (௩௦)

#### 41. உடனுறை யின்பம் பிரிந்துறை யின்பமென்

நிருவகை யாகு மியம்பிய வுவகை.

உடன் உறை இன்பம் - உடன் உறைதலால் உண்டாகும் இன்பம்; பிரிந்து உறை இன்பம் - பிரிந்துறைதலால் உண்டாகும் இன்பம், என்று இரண்டு வகை ஆகும் இயம்பிய உவகை - என்று இருவகையப்பட்டு வழங்கும் மேற் சூத்திரத்துட் கூறி உவகைச்சுவை.

குறிப்பு:—இவையிற்றினை வடநூலார் சம்போக சிங்காரம், விப்பிர லம்ப சிங்கார மென்கூறுப. உடனுறையின்பமாவது தலைவனுந் தலைவியுந் கூடியவழிப் பிறக்கும்பொழுது. கலாவதிநாடகத்துள், சிதாந்தன் கலாவயுட னிருப்பழி,

“விதவிதமாய்க் கருப்புவிவின் மலர்க்கணைக  
டொடுத்தென்னை விரைந்து வாட்டு  
மதவிடன மொருபகைவன் மறைந்தனன்  
யென்று னையாய்வுதித லானே”

என்கூறியது சம்போக சிங்காரமென்னும் உடனுறையின்பத்தின் பால தாம். பிரிந்துறையின்பமாவது தலைவனுந் தலைவியும் பிரிந்துழி நேரு மின்பம். பிரிந்துழி, இன்பமும் நேருமோ வென்று சிலர் ஐயுறுவார். அற்றன்று; பிரிந்த வர் கூடுவரென்னு மெண்ணத்தா னிகழுங்கனிப்பே யிதற்குச் சான்றாகும். வரவு காத்திருக்கையானும் நம்பிக்கையானு முண்டாகுமின்பம் இற்றென அறியாரே யையுறுவாரெனவிடுக்க. (cf. “Hope is sweeter than the reward.”) கலாவதி நாடகத்துட்சிதாந்தன் சயதுங்கனுடன் மற்போர் செய்யப்பிரிந்துழிக் கலாவதி சிதாந்தன் செயங்கொண்டு மீண்டு தன்னை யணுகுவான் என்ற நம்பிக்கையான் மலர் மரங்களை நோக்கித் தன்னையுக்கு அணியமலர்கள் தரவேண்டிக் கொய்தலையுற்றுநோக்குவார்க்கு இதனுண்மை வெளிப்படும்.

“என்ற னுடனிறத்தையெய்தியதிச் சம்பகப்பூ  
வென்று துமைத்துதிக்கு மேந்தல் களிகூரத்  
துன்றுமன்றற் சம்பகங்கா யேமலர் தாரீரோ!”;

“விசுமிளர் தென்றல்வளர் மென்பொழிற்க ணுற்றிலங்கும்

வாச மிருபவள மல்லிகைகா ளென்னருமை

நேசத் தலைவனுக்கு நீவிர்மலர் தாரீரோ!”;

“தள்ளரிய முல்லைகளே சம்பங்கிப் பூங்கொடியே

கள்ளவிழு மாதவியே காதலன்சி தாநந்த

வள்ள-றனக்கணிய வண்மலர்நீர் தாரீரோ!”

என்ற பாடல்கள் விப்பிரலம்பசிங்கார மென்னும் பிரிந்துறை யின்பத்தின் பாலவாம். உவகைச் சுவையின் நலப்பாடெல்லாம் பிரிந்துறை யின்பத்தா னேயே. பிரிந்துறையின்பமே யுவகைச்சுவைக்கு அழகு பயப்பது. (நக)

42. உழுவ லன்புமா னம்பிர வாசஞ்

சோக மென்னச் சொல்லு நான்கும்

பிரிந்துறை யின்பப் பிரிவுக ளாகும்.

உழுவல் அன்பு-மிருந்த அன்பு-, மானம், பிரவாசம்-, சோகம்-, என்ன சொல்லும் நான்கும் - என்று சொல்லப்பட்ட நான்கும், பிரிந்து உறை இன்பம் பிரிவுகள் ஆகும் - விப்பிரலம்பசிங்கார மென்னும் பிரிந்துறை யின்பத்தின் பாகுபாடுகளாம்.

குறிப்பு:—உழுவலன்பு : எழுமை யெழுபிறப்புந் தொடர்ந்துவரும் அன்பு. இதனைப் பூருவராகமென்ப வடநூலார். பூருவராகம்: முதல் அன்பு. முற்பிறப்பிற் செய்வினையின் பயனாய் இம்மையில் தலைவன்நலை வியர்தம்முள் ஒருவரை யொருவர் கனுவிற்கண்டு அன்பு கூர்தலும் ஒற்றர் கள் கொணர்ந்த படங்களைக்கண்டு நேசமீக்கூர்தலும் பிறகு ஒருவரை யொருவர் காணவிரும்பி மனத்திலடங்காக் கவலை யடைதலும் உழுவலன் பாம். மனோன்மனியத்தில் மனோன்மணியும் புருடோத்தமவர்மனும் ஒரு வரையொருவர் கனுமாத் திரையிற்கண்டு காமுற்று வருந்தலும், கலாவதியிற் கலாவதி, சிதாநந்தனுடைய படத்தைக்கண்டு காமுற்று வருந்தி,

“வென்றி விளங்கும் வேலுறு கையாய்

குன்றுறழ் தோளாய் கோதறு செய்யாய்

மன்றினி லெல்லா மாதுடர் முன்னு

மென்றுனை மேய்நா னின்புறு கேகோ?”;

“கையினிற் போந்தி ருந்த காமரு மணியே யென்ற

னையனை நின்னை நேரி லடியனை நென்று காண்பேன்

றுய்யனை யென்று காண்பேன் சுந்தரா வென்று காண்பேன்

செய்யனை யென்று காண்பேன் செல்வமே யென்று காண்பேன்”

என்று ஆற்றுது கூறியதும் உழுவலன்பினடியா வெழுந்த பிரிந்துறையின்ப மாம். இவ்வுழுவலன்பினை, நீலி, சூசம்பை, மஞ்சிஷ்டையென் மூவகையாகப் பிரிக்குந்முளர். அப்பாகுபாட்டினுற் பெரும்பயனின்மையான் விடுக்க.

மானம்: தலைவன் தலைவியர் தம்முள் ஒருவர்க்கொருவர் கொண்ட பேரன்பின் காரணத்தானும் பொருமை காரணத்தானும் எழுதும் ஒருவகைச் சிறுகோபத்திற்கு மானமென்று பெயர் கூறுப. இது பிரணயமானமென்றும், இருடியமான மென்றும் இருவகைப்படும். பிரணயமானம்: காரணமின்றிப் பேரன்பின் மேலிட்டால் உண்டாகுஞ் சிறுகோபம். இஃது ஊடல் என்றும் பெயர் பெறும். இக்கோபத்தானும் உவகை யின்பம் உண்டாகுமோ வெனின் உண்டாகும்;

“ஊடதல் காமத்திற் கின்ப மதற்கின்பங்

கூடி முயங்கப் பெறின்”

என்ற வள்ளுவர் வாக்கினை யுய்த்துணர்க. இதற்குத் தாரணமாக ரூபாவதி நாடகம் நான்காமங்கம் ஐந்தாம் களத்திற் சுந்தரசுரூபர் என்று மறு பெயர் பூண்டு மாறுவேடர் தரித்திருந்த சுந்தராதந்தனும் ரூபாவதியும் ஒருவர்க்கொருவர் விநோதமாக வாதாடியது பிரணயமானமென்னும் ஊடலின் பாலதாம். இருடியமானம்: தனது தலைவன் மற்றொரு நாயகியினிடத்தில் இச்சைகொண்டானென்று தெரிந்த போழ்தும் அன்னனம் ஆசைக்கொண்ட போழ்தும் உண்டாகும் பொருமையானெழுந்த கோபமாம்.

“ஒடிவி னாயகன் பரத்தைபா லொழுகுவ துணர்ந்த

வெலி லாமகன் மனமென வெதும்பி”

என்று தாமரை நாண்மலரிற் கூறியவண்ணம் இக்காரணத்தாலெழுந் கோபமுந் துக்கமும் முன்னர்க்குறித்த பிரணயமானத்தா லுண்டாகும் கோபத்தினும் மேம்பட்டவாம். நாமகன் சிலம்பின் நான்காம் பரலாகிய சுகுண சுகேசர் என்னும் நாடகம் நான்கா மங்கம் இரண்டாங்களத்துள், சுகேசன் மல்லிகையின்மேற் காதல்கொண்டதை யுணர்ந்த அவன் மனைவியாகிய விஜயை யென்பாள் ஆற்றாது,

“சொற்றநின்ற னைசமொழி சுருதியென நம்பியென்ற

ஹற்றவரை விட்டேகி யுணையடைந்தேன் பற்றுடைய

நற்றலைவன் கற்புடைய நங்கையர்க்குப் பற்றென்று

சற்றுமென்மீ திரக்கமிலாத் தலைவாவென் றலைவாவோ”

என்று கூறியதும், கலாவதி நாடகம் ஐந்தாமங்கம் முதற் களத்தில் விசுவசன என்னும் விதுடகன், சிதாநந்தன் வேறிருமாதர்களை மணந்துளான் என்று கூறியதைக் கேட்ட கலாவதியடைந்த மனவருத்தமுங் கோபமும் இருடியமானமாம். பிரவாசம்: கல்விவயிணைத்ல், பொருள்வயிணைத்ல், துணைவயிணைத்ல், போர்வயிணைத்ல் யிரிந்த தலைமகன் குறித்தகாலத்து வாராது தாழ்த்தமையான் வருந்திய தலைவியடைந்த துயரமாம். தன்னுட்கையாறெய்திடு கிளவி, கழிக்கரைப் புலம்பல், தூது ஆதியவை இதனுடங்கும். சுகுண சுகேசர் நாடகம் மூன்றாமங்கம் நான்காம் களத்துள் தற்பிரிந்து சென்ற சுகேசனை நினைத்து விஜயை, பத்மாவதியென்னுந் தோழியை நோக்கி,

“என்ற நிசயத்தி னின்பங் கவர்ந்தவனை  
 யென்றையான் காண்பலோ வென்செய்கோ தோழி!  
 இருதிங்க ளாயினவே யென்செய்கோ தோழி!!  
 எப்போதென் னாத னெண்ணிண்ப்பானிவ்விடத்தே  
 தப்பாமல் வந்திவான் சாற்றயென் றோழி!  
 தமியனை செல்லவிடை சாற்றயென் றோழி!!  
 என்னாதன் வந்திவா நென்றே யிதுகாறுங்  
 கொன்னே யிருந்தனனே கூறயென் றோழி!  
 குறுகே லவன்கணென்று கூறயென் றோழி!!”

என்று இரங்கியதும், கலாவதி நாடகத்துள் இரண்டாமங்கம் மூன்றாம்  
 களத்தில், வாசுந்தகை யென்பாள் தற்பிரிந்து சென்ற தலைவனிடங் குயிலி  
 னைத் தூதுவியிப்பான் கருதி அத்தனை நோக்கி,

“கறையொன்றிய வேற்படைக் காவலனென்  
 னிறைதன்னிட மேகியெ னேக்கமெலா  
 மறைதந்து புரந்திடெ னுருயிரைக்  
 குறையொன்று மிலாக்கருங் கோகிலமே”

என்று கூறியதும், பிரவாச விப்பிரலம்பமாம். சோகம்: தலைவன் தலைவியர்  
 தம்முள் ஒருவர் மற்றொருவரை விரும்பவும் பிற்கூறியவர் முற்கூறியவ  
 ரிடத்துக் காதல் கொள்ளாதிருக்கவும் மையல் மாறுபாடுற்றுழிக் காதல்  
 புறக்கணிக்கப்பட்டவர் கொள்ளும் அளவற்ற மனத்துயரஞ் சோகமாம்.  
 சூருணசுகேசர் நாடகத்தில் விஜயை சுகேசனை விரும்பவும் சுகேசன் அவளை  
 விரும்பாதவனாய் மல்லிகையின்மேற் காதல் கொண்டதுமன்றி விஜயை  
 யினையே மல்லிகையினிடம் தூதுனுப்பி விஜயை தனக்குக் கொடுத்த  
 மோதிரத்தை மல்லிகையினிடங் கொடுக்கச்சொன்ன போழ்து அவள் மன  
 மாழ்கித் துன்பமீக்கூர்ந்து,

“ஏனோவீவ் வேவ வியற்றுகிற்ப லின்னலெலாம்  
 யானா வனுபவிப்பா னீண்டைப் பிறந்தேனைத்  
 தானாகக் கோலைத் தலைவற் கெடுத்ததுவுங்  
 காணர் கரியென்று கற்றோர் கழறுவரால்”

“கொட்டியளக் கிணுமென்றுங் குறுணிபதக் காகாத கொள்கை போல  
 மட்டின்றியவன்செயலின் கொடுமையினை யுன்னியுன்னி வருந்தி னுலு  
 மெட்டிமரம் பழுத்திட்ட பயன்போலா மன்பினெனை யினிப்பா ராட்டிற்  
 பட்டமரத் தளிர்விதற் பான்மையெனத் துணிவுகொடு பகர லாமே”  
 என்று புலம்பியது சோகவிப்பிரலம்பமாம்.

(ந.உ)

பெருமீதம்

43. கல்வி தறுக ணிசைகொடையடியா  
 வெஞ்சா வுரனு மஞ்சா முரணும்  
 விஞ்சா நிற்பது வினையும் பெருமிதம்.

கல்வி—, தறுகண் - அஞ்சாமை, இசை - புகழ், கொடை - தானம், (இவைகளின்) அடியா - காரணமாக, எஞ்சா உரனும் - குறைவுபடாத வலிமையும், அஞ்சா முரனும் - பயப்படாத மனவுறுதியும், விஞ்சா திற்பது - மிகுதியும் பொருந்திநிற்பது, வினையும் பெருமீதம் - மென்மேலும் உன் டாகும் பெருமீதச் சுவையாம்.

குறிப்பு:—இச்சுவையினை வீரமென்றுங் கூறுப. 'வினையும் பெருமீத' மென்றதனானே காமம்பற்றியும் பெருமீதம் பிறக்கு மென்று கொள்க.

“பல்லீருங் கூந்தன் மகளி

ரொல்லா முயக்கிடைக் குழைகவென் றாரே,”

என்பது காமம்பற்றிய பெருமீதம்.

(புறம். 73)

பெருமீதம்: எல்லாரோடும் ஒப்பநில்லாது பேரெல்லையாக நிற்பது. கல்வி: பன்னூல் பயின்றதனானுண்டாகும் பேரறிவு, தவ முதலாகிய விச்சை யிவையிற்றினைக் குறித்து நிற்கும். தறுகண்: அஞ்சத்தக்கன கண்டும், அஞ்சாமை. இசை: இன்பமும் பொருளும் இறப்பப் பப்பிணம் பழியொடு வருவன செய்யாமை. கொடை: உயிரும் உடம்பும் உறுப்பும் முதலிய வெல்லாப் பொருளுங் கொடுத்தல். நாமகள் சிலம்பின் முதற்பரலாகிய ரூபாவதி நாடகம் முன்றாமங்கம் முதற்களத்துள், கல்விக்கடலாகிய வித்தி யாசாகரப் புலவர் சூரசேந வர்மனிடத்துப் பரிசில்பெறச் சென்றபொழுது மன்னனை நோக்கி,

“சுகபோக சுகுணமன் மதரூப மகாராஜ சூரசேநவர்மர் சமுதத் திற்கு, அடியேம் ககன முதண்ட வேதண்ட பிரமாண்ட மெங்கணுங் கனபுகழ் படைத்த வுரவேம், இமயமுத லீழம்வரை! யிவர்க்குநிக ரெவரு மிலை யென்றுசொலப்பெற்றதகையேம், கவிமதக் குஞ்சரங் கல்விக்களஞ் சியம், ஆதல்பற்றி வித்தியா சாகரப் புலவரெனு மேலான வபிதானமுடைய ராவேம், வந்தனந் தந்தனம் துந்தனம் பெற்றேகவே” என்று கூறியது கல்வியானெழுந்த பெருமீதமாம். புலவர்கள் அரசவைக்கு எழுதுஞ் சீட்டுக் கவிகளிலும் இது காண்க. கலாவதி நாடகம் நான்காமங்கம் நான்காங்களத் துள் மல்லயத்தத்திற்கு வருமாறு அறைகூவிய சயதுங்கசோழனை நோக்கிச் சிதாநந்தன்,

“மல்லயத்த மாவீர வள்ளால் சயதுங்க

வல்லவனை வண்சோழ மன்னவனை—சொல்லுதுமயா

மெப்பொழுது போர்நிகழு மென்றிருப்பே மாதலினு

னிப்பொழுதுஞ் சன்னத்த மே”

என்று கூறியது தறுகண்காரணமாக வெழுந்த பெருமீதத்தின் பால்தாம். கலாவதி நாடகம் முதலங்கம் இரண்டாங்களத்திற் சிதாநந்தன் தனது தந்தையை நோக்கி,



‘அரசர்மரபிற் பிறந்தவர்களும் பிறர்க்கஞ்சுவார்களோ?’

“திங்கரும் பின்ற திரள்கா லுளையலரி

தேங்கமழ் நாற்ற மிழந்தா அங்—கோங்கு

முயர்குடி யுட்பிறப்பி னென்னும் பெயர்பொறிக்கும்

பேராண்மை யில்லாக் கடை”

என்று கூறியது இசையானெழுந்த பெருமிதத்தின் கண்ணதாம். மகாபாரதத்தில், முதிர்ந்த வேதியன் வடிவுகொடி தான புண்ணியத்தை யாசுப பான் வந்த கண்ணனை நோக்கி,

“ஆவியோ நிலையிற் கலங்கிய தியாக்கை

யகத்ததோ புறத்ததோ வறியேன்

பாவியேன் வேண்டும் பொருளெலாம் பயக்கும்

பக்குவர் தன்னில்வர் திலையா

லோவிலா தியான்செய் புண்ணிய மனைத்து

முதலினேன் கொள்கநீ யுனக்குப்

பூவில்வா முயனு நிகரில் நென்றூற்

புண்ணிய மதனினும் பெரிதோ”

என்று கர்ணன் கூறியது கொடையாலெழுந்த வீரமாம். இனி உரையிற்கோடலென்னு முத்தியால் தயாவீரமுங் கொள்க. இதற்குதாரணம் புத்த தேவன் செயல்களிற் காண்க. (நட)

நகை

44. எள்ளல் பகைமை மயக்க மடியாச்

சிரிப்பினை விளைக்குஞ் செயலுங் கிளவியு

நண்ணி நிற்பது நகையெனுஞ் சுவையே.

எள்ளல் - இகழ்ச்சி, பகைமை - விரோதம், மயக்கம் - மயங்குதல், (இவை), அடியா - காரணமாக, சிரிப்பினை விளைக்கும் செயலும் கிளவியும் - சிரிப்பினை யுண்டாக்குஞ் செய்கையுஞ் சொல்லும், நண்ணி நிற்பது - பொருந்தி யிருப்பது, நகை எனும் சுவை - நகையென்று சொல்லப்பட்ட சுவையாம்.

குறிப்பு:—ஏகாரம் - ஈற்றசை. தோல்காப்பியம் முதலாய நூல்களுள் எள்ளல் இளமை பேதைமை மடன் என்று நகைச்சுவையினைப் பாசுபடுத்தி யிருப்ப இவ்வாசிரியர் பிற்தொட்படாஅன் நன்மதங்கொளல் என்னும் மதம்பற்றி எள்ளல் பகைமை மயக்கம் என்னும் பாசுபாடு கூறிய தெற்றிற்கோ வெனின், இளமை பேதைமை மடன் என்னும் மூன்றும் ஒருவாறு எள்ளலின்கண் அடங்குதலானும், எள்ளல்போற் பகைமையும் மயக்கமும் நகையினுக்கு அடியாக நின்றலானுமென்க. கலாவதி நாடகம் இரண்டாமங்கம் இரண்டாங் களத்துள் விகடவசநன், சுகசிரீனை இகழ்ந்து;

“யார்க்கும்புப் பெரியர் பார்க்கப் பூனையைப்  
 போலிருந் தாலுஞ் சிலமார் சுகத்தை  
 நாடுகிற பதினும் பிச்சால் பூசையைப்  
 போன்றவ ரென்றே யான்றோ ருரைப்பார்  
 வினைவழி யானே விமல நற்குண  
 மனைவியை யிழந்த மாயிருந் துயரார்  
 பிறனில் விழையா மயங்கி யுழல்பவர்  
 மறனார் தொழில்பல மாண்புநச் செப்தவர்  
 அரைசர்க் குறவென் றுரைசெய் கிற்பவர்  
 காமக் கணிகைய ரேமமன் நற்பார்  
 பூதரத் தினும்பெரும் புந்தி யுடையவர்  
 மாதரார் பழிச்சுமன் மதனுறு வடிவினர்  
 இவரை மணந்துறு மேந்திழைக் கெய்துந்  
 தவறரு மின்ப மன்றியுஞ் சார்த  
 மொழியுந் தன்மைய ருத்தமச் செல்வரே”

என்று கூறியது எள்ளலா நிகழ்ந்த நகையாம். நாமகள் சிலம்பிற் பத்தாம்  
 பரலாகிய முத்திராராட்சசம் முதல் அங்கம் முதற் களத்திற் சாணக்கியன்  
 தன் குஞ்சியை விரித்துக் கையினுலதை யுருவிக்கொண்டு,

“நந்தர் தங்குலத் திற்குமா விடஞ்செறி நாக  
 நந்து கோபச்செந் தீவளர் நற்புகைக் கொடியென்  
 விர்தை யார்க்கை விரிந்திடல் விழைநர லின்றிப்  
 புந்தி யற்றத்த னுயிரினைப் போக்குவோன் யாரே”

என்று கூறியது பகைமையினுண்டான நகையின் பாலதாம். நாமகள்  
 சிலம்பின் ஏழாம்பரலாகிய சூர்ப்பணகை யென்னும் பிரகசனத்தூள், சூர்ப்ப  
 ணகை தனக்குப் பேரழகுவாய்ந்த நாயகன் கிடைப்பானேவென்று சோதி  
 டங்கேட்க ஒரு முனிவன்பாற் செல்ல அவன் இவனைக் கண்டு பயந்தோடிக்  
 கிழே வீழ்ந்தபோழ்து சூர்ப்பணகை நகைத்தது மயக்கத்தினடியாப் பிறந்  
 தது: இனிப் பித்தன் கட்டுடியன் முதலியோர்க்குக் காரணமின்றித் தோன்  
 றும் நகையும் மயக்கத்தினடியாப் பிறந்ததாம். இந்நகைச் சுவையினை ஆசிய  
 மென்ப வடநூலார். (நசு)

45. நகையெனப் படுவ தறுவகைத் தாமவை

புன்னகை வெளிநகை பெருநகை யிடிநகை

யழுநகை வலிநகை யாமென் றறைப.

நகை எனப்படுவது ஆறு வகைத்து ஆம் - மேற்கூத்திரத்திற் கூறிய  
 நகைச்சுவை ஆறுவகைப்படும்; அவை—, புன்னகை—, வெளிநகை—,  
 பெருநகை—, இடிநகை—, அழுநகை—, வலிநகை—, ஆம் - என்னும் பெய  
 ருடையனவாம்; என்று அறைப - என்று கூறுவார்கள்.

குறிப்பு:—இவையிற்றினை வடநூலார் ஸ்மிதம், ஹசிடம் விஹசிடம், அபஹசிடம் (Abahasita), அபஹசிடம் (Apahasita) அதிஹசிடம் என்று கூறுப. இவையிற்றினுக்குதாரணம் கலாவதி முதலான நாடகங்களுள் வந்துழிவந்துழிக் காண்க. (நூ)

சமயம்

46. புலங்களிற் பற்றறப் பொலிந்தநன் னிலையே  
சமநிலைச் சுவையெனச் சாற்ற லாகும்.

புலங்களில் பற்று அற பொலிந்த நன்மை நிலையே—ஐம்புலங்களிலும் பற்றின்றி விளங்கும் நல்ல நிலைமையினையே, சமநிலை சுவை என - சமநிலைச் சுவையென்று, சாற்றல் ஆகும் - சொல்லலாம்.

குறிப்பு:—இதனைச் சாந்தரஸமென்ப வடநூலார். நாமகள் சிலம்பின் எட்டாம் பரலாகிய மானவிஜயம் என்னுமங்கத்தில்கோச்செங்க னுறை சிறைக்கோட்டத் திடப்பட்ட சேரமான் கணைக்காலிரும்பொறை உலக வாழ்க்கையிற் பற்றற்றவனாய்,

“என்னே யுலகம்! என்னே வாழ்க்கை!

என்னே யரசியல்! என்னே மாந்தர்!

தீமையெ நன்மையாத் திரிந்து நின்றவிந்

நாமரீ ருலகின் ஞாயமு முண்டோ?

நீதியு மறமு மோதியு முணராப்

பேதை மாக்கள் பெருகிய துலகம்”

என்று கூறியது சமநிலைச்சுவை வாய்ந்ததாம்.

(நூசு)

47. தயைபொறை தயங்கு தன்மைத் தாதலு  
மியையுமிச் சுவைக்க ணென்றலும் வழக்காம்.

தயை பொறை தயங்கு தன்மைத்து ஆதலும் - தயையும் பொறுமையும் விளங்குகின்ற தன்மையுடையதா யிருத்தலும், இயையும் இ சுவைக்கண் - இச்சம நிலைச்சுவையின் பாற்படும், என்றலும் வழக்கு ஆம் - என்று கூறுதலும் வழக்கின் பாலதாம்.

குறிப்பு:—உம்மை இழிவு சிறப்பாம். சுகுணசுகேசர் நாடகத்திற் சுகேசனது வஞ்சனையையும் தீயவெண்ணத்தையும் நன்குணர்ந்த பின்னர் அவன் வேண்டிச் சுகுணன் தயையுடன் பொறுத்து,

இப்பொழுதன்றே முன்னினும் பதின்மடங்கு பிரியமுள்ள நண்பனாயினாய்!

“இருநில மாந்தர்க் கெல்லா

மிறையென மிளிர் மூர்த்தி

பொருவரு வலியெண் ணுமற்

பொருதுதன் வலியி ழந்து

பெருமைசால் பரசு ராமன்

பிழைபொறுத் தருள்கென் நேங்கக்

கருநிறத் தண்ணன் மிக்க

கமையுட னருளி னானே"

என்று அருள்செய்தது இச்சூத்திரத்திற்குக் காட்டாம்.

(௩௭)

வேதன்

48. உறுப்பறை குடிகோ ளிலகொலை யடியாச்

சினமீக் கூர்ந்து தன்னை மறந்து

குறிப்பின் றெழுந்து செய்தலுஞ் சொல்லலும்

வெகுளிச் சுவையென விளம்புதன் மரபே.

உறுப்பு அறை - அவயவங்களைக் குறைத்தலும், குடிகோள் - தாரமுஞ் சுற்றமுங் குடிப்பிறப்பும் முதலாயவற்றுக்கண் கேடுகூழ்த்தலும், அலை - கோல் கொண்டலைத்தன் முதலாயினவும், கொலை - அறிவு புகழ் முதலியவற்றைக் கொன்றுரைத்தலும், அடியா - காரணமாக, சினம் மீக்கூர்ந்து - கோபம் முதிர்ந்து, தன்னை மறந்து - தன்னிலையை மறந்து, குறிப்பு இன்று - நியதி யில்லாமல், எழுந்து—, செய்தலும் சொல்லலும் - ஒருவனையினைச் செய்த லும் கடுமொழியினைப் பேசலும், வெகுளி சுவை என விளம்புதல் மரபு - வெகுளிச்சுவையென்று விளம்புதல் வழக்காம்.

குறிப்பு:—ஏகாரம் ஈற்றைச். உறுப்பறை: கை கால் குறைத்தலுங் கண் சூலுத்தலும் முதலாயின. குடிகோள்: பந்துக்கள் நண்பர்கள் மனைவி மக்கள் முதலாயினார்க்குக் கேடுகூழ்த்தல். அலை: மன்னன் கொடுங்கோலையுப் பிரசை களை வருத்தல். கொலை: பழிமொழிபிதற்றி ஒருவனது அறிவு புகழ் முதலிய வற்றை யிழித்துரைத்தல். சூர்ப்பணகை யென்னும் பிரகசனத்தில், இலக்கு மணர், சூர்ப்பணகையின் முலை மூக்குகளை அறுத்துவிட, அவள் அதுகாரண மாகக் கோபத்துடன் முறையிட்டது உறுப்பறையான் வந்தவெகுளியாம். சுருணை சுடுகைர் நாடகத்துள், சுடுகைன், மல்லிகையின் கற்பினுக்குக் கேடிழைக்கத் தொடங்க அவள்,

“வெவ்வரவின் வாய்ப்பட்ட தமயந்தி மின்னானை மீட்ட வேட

னெவ்வுமவள் கற்பரணை யழிக்கவெணங் கொடுசெய்த வுதவி போலும்

வெளவுதொழிற் றிருடனினின் றெனைமீட்ட நின்செயலும் வஞ்சனே

யெவ்விதத்து மத்திருடன் றன்னினுமா கொடியனென வியம்ப லாமே”

என்று சினந்துரையாடியதும், நண்பனாகிய தனக்குக் கேடு சூழ்ந்ததை யுணர்ந்த சுருணன் வெகுண்டு, “அடே பாதகா! ஏ! துரோகி! நெருங்கலை!” என்று சுடுகைன்மீது வானையோச்சியதும், குடிகோளினடியாப் பிறந்த வெகுளி யாம். கலாவதி நாடகம் நான்காமங்கம் மூன்றாங் களத்துள், கலாவதி மனோமோகினி தனக்குக் கேடிழைக்கத் துணிந்ததைச் சிதாநந்தன்பாற் கூறிய வளவில் அவன் வெகுண்டு,

“தாதவிழ் மாமலர் தாம்புனை வாசக்

கோதை நலஞ்செறி கோமள வல்லி!

மூதைய வன்மனொ மோகினி நாமப்

பாதகி சென்னி பறந்திடு மின்னே”

என்று கூறியதுங் குழுகோள் அடியாப் பிறந்ததாம். ரூபாவதி நாடகம் நான் காமங்கம் மூன்றாங்கத்தான் நயவசநர் என்பார், சூரசேநவர்மன் வழுதி மகனாகிய சுந்தரநந்தனைக் கொன்றுவிட்டதாகக் கூறியவளவில் மூன்றாங் கணவான் வெகுண்டு “அப்படியா செய்தான்? இனிமேல் ஒரு நிமிஷமாவது தாமதியேன்! இதோ! பாருங்கள்! அந்தப் பாதகனை நான் கொன்று விடுகின் றேன்! உங்கள் பேச்சையினிக் கேட்கவே மாட்டேன்! இந்தச் சூரசேநவர்ம னைத் தொலைத்துவிட்டுத்தான் மறுவேலை பார்ப்பேன்” என்றுரைத் தெழுந்தது அலையானே மூந்த வெகுளியாம். கலாவதி நாடகம் நான்காமங்கம் நான்காங் களத்துட் சுகசுரீரன்,

“பாண்டிராட்டாரெலாம் பரமதுட்டர்கள்”

என்று சிதாநந்தனைக் குறிப்பாயிகழ்ந்த வளவிற சிதாநந்தன்சினந்து “என் சொனாய்? தீபோய்! எம்மையின்னர் இத்தகையரென்று அறிகிலாது இவ்வாறு தூஷித்த வுன்றன் கிரத்தை வீரபத்திரக் கடவுள் சிவபெருமானைப் பழித்த தக்கன் றையைக் கொய்தாங்குக் கொய்கின்றேன்! பார்!” என்று வானோச்சி, அவன்மீது பாய்ந்தது கொலையா நெழுந்த வெகுளியாம். (௩௮)

வியப்பு

49. புதுமை பெருமை சிறுமை யாக்க

மென்ற வின்னன காரண மாக

வெதிர்பா ராச்செய லெய்திய போது

முயற்சி யின்றி முன்னிய தன்றொழின்

முற்றிய போதும் விரும்பு மதற்குமேன்

மிகவுமெய் துழியுங் கருவிக ன்றுவான்

முயலுழிப் பயனே முடிந்திடு போது

நிகழுஞ் சுவையினை நீள்வியப் பென்ப.

புதுமை - புதிதாகக் கண்டனவும், பெருமை-மிகப் பெரியவாயினவும், சிறுமை - இறப்பச் சிறியனவும், ஆக்கம் - ஒன்று ஒன்றாய்த் திரிந்தனவும், என்ற இன்ன காரணம் ஆக - என்று கூறப்பட்ட இவைகாரணமாக, எதிர் பாரா செயல் எய்திய போதும் - தான் எதிர்பாராத செய்கையொன்று நடந் தேறியபொழுதும், முயற்சி இன்றி - முயற்சியில்லாமல், முன்னிய தன் தொழில் - தான் நினைத்தகாரியம், முற்றிய போதும் - முடிந்தபொழுதும், விரும்பும் அதற்குமேல் மிகவும் எய்துழியும் - தான் விரும்பியதற்கு அதிக மாகக்கிடைத்தபொழுதும், கருவிகள் உறுவான் முயலுழி - உபகரணங்க ளைப் பெறும்பொழுட்டு முயற்சி செய்யும்பொழுது, பயனே முடிந்திடு

போதும் - வினைத்தொழிலின் பிரயோசனமே சித்தித்தவிடத்தும், சிதமும் சுவையினை வீள்வியப்பு என்ப - உண்டாகுஞ் சுவையினை வீண்டவியப்புச் சுவையென்று கூறுவார்கள்.

குறிப்பு:-புதுமை பெருமை சிறுமை ஆக்கம் இவைகற்றி னடியாகவியப் புண்டாவது யாவர்க்குந் தெரிந்ததாதலின் உதாரணங்கூற்றற்றிலம். கலாவதி நாடகம் இரண்டாமங்கம் மூன்றாங்கம் துதுட் கலாவதியின் கையினின்று கிழேவிழுந்திருந்த சித்திரத்தைப்பார்த்த சிதாநந்தன், அதுதன்னுடைய உருவம் பொறித்த படமென்பதைக் கண்டபோழுது,

“இப்படித்திரும்பி விர்ப்படம் யாரதென்

றுற்று தோன் சற்றே பார்த்தி”

என்று சத்தியப்பிரியனை நோக்கிக் கூறியது எதிர்பாராச் செயலெய்தியதன னுண்டான் வியப்பாம். கலாவதி நாடகம் நான்காமங்கம் முதற்களத்தில், சிதாநந்தனைப் பெறவேண்டுமென்ற விருப்பமாத்நிரையிற் கொண்ட கலாவதி தற்செயலாய் நந்தவனம்வர, ஆண்டுத் துயிலும் சிதாநந்தனை நோக்கி, “யான் படத்திற் பார்த்தவண்ணமே காணப்படுகின்றனவே ! இவ்வென்னை யாச்சரி யம்!” என்று வியந்தது முயற்சியின்றி முன்னிய தன்றொழின் முற்றியதன னுண்டான வியப்பாம். கலாவதி நாடகத்தில், சயதுங்கன் சிதாநந்தனைச் சாதாரணமான வீரன் என்றே மதித்துத் தன்புதல்வி கலாவதியைக் கொடுக்க ஒருப்பட்டபோழுது, அவன் பாண்டி நாட்டிறைவன் புதல்வன் என்றும் புலப்பட்டபோழுது அவனடைந்த வியப்பு, விரும்பு மதற்குமென் மிகவு மெய்துழி விளைந்தது. சூர்ப்பணகை யென்னும் பிரகசனத்தில், சூர்ப்பணகை தனக்குச் சிறந்த நாயகன் கிடைப்பினெவென்று ஜோதிடங்கேட்பு வொரு முனிவன்பாற் செல்லுழி, ஆண்டுப் பன்னசாலையில் இராமபிரானையே கண்டபோழுது அவன் அடைந்த வியப்பு, கருவிக னுறுவான் முயலுழிப் பயனை முடிந்ததன னுண்டாயது. (நகூ)

#### குறிப்பு

50. மூப்பே பிணியே வருத்த மடியா

வெறுப்பினை விளைக்கும் வீண்செயன் மொழிகளை

வழங்கிக் காட்டுஞ் சுவையிழிப் பாகும்.

மூப்பே - மூப்பும், பிணியே - பிணியும், வருத்தம் - வருத்தமும், அடியா - காரணமாக, வெறுப்பினை விளைக்கும் வீண் செயல் மொழிகளை - வெறுப்பினைபுண்டாக்கும் பயனற்ற செயல்களையும் மொழிகளையும், வழங்கி காட்டும் சுவை இழிப்பு ஆகும் - எடுத்துரைக்குஞ் சுவை இழிப்பாகும்.

குறிப்பு:-இழிப்பு எனினும் இளிவரல் எனினும் ஒக்கும். முயற்சியும் மென்மையும் வருத்தத்தினு எடங்குமாதலின், மென்மை யென்பதனையும் தோல்காப்பியனார் தனியே கொண்டதற் கிணங்க நம்மாகிரியர் கூறாது விடுத்

தனர். நாமகள் சிலம்பின் ஐந்தாம்பலாகிய தசரதன் தவறு என்னும் அங்கத்தினுள், சலபோசனர்.

“பற்கழன்று கண்ணிரண்டும் பஞ்சடைய மெய்நடுங்கிச்

சொற்குழறு மூப்பிற் றயர்நரகம் வேறுளதோ?”

என்றுகூறியது மூப்பினடியாப்பிறந்த இளிரவரலாம். மணிமேகலையில் மணிமேகலாதெய்வம் வந்து தோன்றிய காதையில் சுதமதியென்பாள் உதயகுமரனுக்குத்தான் மணிமேகலையுடன் உவவனஞ்சார்ந்த காரணமுரைப்புழித்தன்பிதாவின் வயிற்றினை ஆவொன்று பாய்ந்து கிழித்ததைக் கூறுங்கால்,

“ஒருநாட் புனிற்றூப் பாய்ந்த வயிற்றுப் புண்ணினன்

கணவிரி மாலை கைக்கொண் டென்ன

நிணரீடு பெருங்குடர் கையகத் தேந்தி”

என்றுகூறியதன்கட் பிணியினடியாப்போந்த இழிப்புச்சுவை கிடத்தலை யுணர்க. தசரதன் தவறு என்னு மங்கத்தில் தசரதன் சரோசனைக் கொன்றதற்காக வருந்தி,

“நாடு வேண்டேன் நகர்வேண்டே

னண்ணு மாடந் தான்வேண்டேன்

தேடற் கரிய பொருள்வேண்டேன்

சுவிகை முதலா யினவேண்டே

னாடு மினிய வழகுடைய

நங்கைமா ரின்பமும் வேண்டேன்

வீடு மற்றும் விழைவதொன்றும்

வேண்டேன் வேண்டேன் வேண்டேனா”

என்று வெறுத்துக்கூறியது வருத்தத்தி னடியா வுதித்த இளிரவரலின் பாலதாம். (சு0)

அவலம்

51. இளிவிழ வசைவு வறுமை யடியாத்

துக்கமூந் துன்பமூந் தோன்றிய காலே

மிக்கரீ ருகுத்தலும் விம்மலு மேங்கலு

மரற்றலு மழுதலு மயர்ந்து வீழலு

மவலச் சுவையென் றறைந்தனர் புலவர்.

இளிவு இழவு அசைவு வறுமை அடியா - இளிவு முதலாகிய நான்கு னடியாகவும், துக்கமும் - துயரமும், துன்பமும் - வருத்தமும், தோன்றிய காலே - உண்டாய விடத்து, மிக்க ரீர் உகுத்தலும் - மிகுதியுங் கண்ணீர் வீடித்தலும், விம்மலும் ஏங்கலும் - வீம்முதலும் ஏங்குதலும், அரற்றலும் - புலம்புதலும், அழுதலும் - அயர்ந்து-மயங்கி, வீழலும் - தரைமிசை வீழ்தலும், புலவர் அவலம் சுவை என்று அறைந்தனர் - அறிவுடையோர் அவலச் சுவையாமென்று கூறினார்கள்.

குறிப்பு:—இளிலென்பது பிறரன் இகழ்ப்பட்டு எளியனாதல். இழவு என்பது தந்தையர் தாய்முதலாகிய சுற்றத்தாரையும் இன்பம் பயக்கும் நுகர்ச்சி முதலாயவற்றையும் இழத்தல். அசைவென்பது பண்டை நிலைமை கெட்டு வேறொருவறாகி வருந்துதல். வறுமையென்பது போகந்துய்ப்பப் பெறாத பற்றுள்ளம். அவலச்சுவையினை அழுக்கை யென்றுக்கூறுப. அழுகைக் கண்ணீர்போல உவகைக்கண்ணீர் வீழ்தலுமுண்டு. அதற்கும் இதற்கும் வேறுபாடுவருஞ் சூத்திரத்திற் காண்க. தசரதன்தவறு என்னு மங்கத்தில் சுரோசனன், தன்னைச் சப்தவேதியா நெய்த தசரதனை நோக்கி,

“உண்மைநிலை கோடா துலகம் பொதுநீக்கித்

தண்மையுட னானுந் தகைமை யிதுவேயோ?”

என்று இகழ்ந்தது இளினடியாப் பிறந்த அவலமாம். தசரதன்தவறு என்னு மங்கத்தில், மகனாகிய சுரோசனனிறப்பத் தாய் சுசீலையென்பாள் ஆற்றாது,

“முன்னு னானுற்று முதமா தவத்தின் முனையா யுதித்த கதிரே

மின்னு திடித்தோர் கருமேக மூடி வினையேயி னின்று னொளியை

யன்னோ பிரித்த வதிமாய மென்கொ லுறியாம லிங்க விரூளிற்

கொன்னே யிறப்ப விதயத்தி னம்பு குறிவைத்து விட்ட பரிசோ?”

என்று புலம்பியதும், கலாவதி நாடகத்துட் சிதாரந்தன் இறந்தானென்று கலாவதி சிறிது மாற்றாது,

“பெண்ணப் பிறப்பா னுடவரும் பெரிது விரும்பும் பேரழகு

நண்ணு மெனது பெருமானே நவையில் பாண்டிக் குலதிலகா

மண்ணும் விண்ணு மொருங்காளு மன்னே யருமை மணைவென்றன்

கண்ணே யணைய காதலனை கையற் றயர்ந்தேன் காணுதியோ!”

என்று புலம்பி நைந்ததும் இழவினடியாவுதித்த அவலமாம். இவ்வவலச் சுவையினைப் பாவலர் விடுத்து முதனான்கண் இருக்கும் கையறுநிலையிற் பெரிதுங்காணலாம். கலாவதி நாடகத்திற் சபதுங்கச்சோழன் றன்னிலை தவறி மனோமோகினி யென்னும் மாயக்கணிகையின் வலையிற்சிக்ஞண்டு தவித்தலை யோர்ந்த அவன் மகள் கலாவதி கையற்று,

“ஆகம் பலமருவு மன்பில் பொதுமாதர்

மோகம் பிடித்தெந்தை மூதறி வெலாமிழந்தா

ரேகம்பத் தெம்மானே யென்னைவந்து காவாயோ?”

என்று இரங்கியது அசைவின் காரணமாவுண்டான அவலமாம். கலாவதி நாடகத்தில், கலாவதி யிறந்தாளென்று நினைத்த சிதாரந்தன்,

“பாடகச் சிறிப் பாவை யேமணிச்

சூடகக் கையினாய் சூண நாரிநா

மூடியுங் கூடிய முற்ற விற்பெலா

நாடக மாயின நங்கை நாயகி!”



என்று அழுதிருங்கியது வறுமைபடியாகத் தோன்றிய அவலமாம். சசியினை மருவப்பெழுது வருந்திய இரத்திரன்,

“போந்திடு காலையிற் புலோ மசைப்பெய

ரோந்திழை காமனோ பெரியின் றுப்பிழை

காந்திய ஷுத்தினன் கனலும் யாக்கைய

னோபந்தனன் றட்பமே லுளம்வைத் தேகினுன்,”

(கந். பு. குமா. 33)

என்ற கவியும் அதுவாம்.

(சக)

52. பொருந்துறு மாசை புகுந்துள தாதலிற்

பிரிந்துறையின்பச் சோகம்வே ருரு

மவலச் சுவையி னடைந்தசோ கத்தின்.

பொருந்து உறும் ஆசை - இதயத்தின்கண் எக்காலத்தும் தங்கப் பெற்ற ஆசை, புகுந்து உளது ஆதலில் - பொருந்திய காரணத்தால், பிரிந்து உறை இன்பம் சோகம் - விப்பிரலம்ப சிங்காரமென்னும் பிரிந்துறையின் பத்தினுண்டாகும் சோகமானது, அவலம் சுவையின் அடைந்த சோகத்தின் - அழகைச் சுவையினுண்டான சோகத்தினின்றும், வேறு ஆகும் - வேறுபாடுற்றதாகும்.

குறிப்பு:—உழுவலன்பு, மானம், பிரவாசம், சோகமென்னும் பிரிந்துறையின்பப்பகுதி நான்கனுள்ளுந் சிறிதுதுயர் காணப்படுமாதலின் அந் நான்கினுக்கும் அவலத்தின் பாலதாய சோகத்தினுக்கு முண்டாம் வேற்றுமையினை யாசிரியர் இச்சூத்திரத்தாற் நெறித்தார். கலாவதி நாடகத்தில் வாசந்திகை பாடிய,

“ஞாலமி சைத்தமியேன் சீலமிலா மதவே

ளாவிட ரார்தலெமான் பாலுரை பைங்கிளியே!”

என்ற செய்யுளின்கட் போந்த பிரிந்துறையின்பச் சோகத்தினுக்கும், தகர்தன் தவறு என்னு மங்கத்தினிற் புதல்வனிறப்பத் தாயாகிய சசீலை புலம்பிய,

“செய்யாய் றீயுன் லுளமதனிற் சிந்தித் திருந்த தென்னகொலோ

வையா வென்னக் கூயினையோ வம்மா வென்ன விளித்தனையோ

பெரய்யா மிந்தப் புலியதனிற் பொருந்தி வாழப் பொறுக்கக்கிலே

னையோ வினிமே லுயிர்தரியே னரசே யரசே யரசேயோ!”

என்ற இரங்கலின்கட் போந்த அவலத்தின் பாலதாய சோகத்தினுக்கும் உற்ற வேற்றுமையினை யோர்ந்து அறிக. இன்னும் விளிப்பிற் பெருகும். (சஉ)

வுச்சம்

53. அணங்கே விலங்கே கள்வர்தம் மிறையே

யாதிய காரண மாகத் தம்முடை

யுயிர்க்கும் பொருட்கு முலப்பின் றேதம்

வருங்கொ லென்று பயந்து நடுங்கி

மாழ்க லச்சமா வருத்தனர் வல்லோர்.

அணங்கே - தெய்வமும், விலங்கே - மிருகங்களும், கள்வர் - கள்வரும், தம் இறையே - தமக்கு இறைவராயினாரும், ஆதியா - காரணமாக, தம்முடை உயிர்க்கும் - தமது உயிரினுக்கும், பொருட்கும் - பொருளினுக்கும், உலப்பு இன்று ஏதம் வருங்கொல் என்று - தவறுதலின்றித் துன்பம் உண்டாகுமென்று, பயந்து நடுங்கி - மனத்திற் பயந்து உடல் நடுங்கி, மாழ்கல் - கலங்குதலை, வல்லோர் - அறிவான்மிக்கோர், அச்சமா வருத்தனர் - அச்சச்சுவை யெனக்கூறினர்.

குறிப்பு:—பயானகம் என்பதும் இஃதே. அணங்கென்பன பேயும் பூதமும் பாம்பும் ஈறாகிய பதினெண்கணனும் நிரயப்பாலரும் பிறரும் அணங்குதற் றொழிலராகிய சுவர்தின்பெண்டிர் இடாகனிமோகனி முதலாயினாரும் உருமிசைத் தொடக்கத்தனவு மெனப்படும். பார்ப்பினை நாகசாதி யின்கட்கொண்டு அணங்கின்பாற் படுத்தாது பிற்காலத்தார் விலங்கின்பாற் படுத்துமுரைப்பர். எனினு மஃதிழுக்கன்று. விலங்கென்பன அரிமா கொடுவரி யாதிய அஞ்சத்தக்கன. கள்வர் என்பார் தீத்தொழில் புரிவார். இறை யெனப் படுவார் தந்தையரும் ஆசிரியரும் அரசரும் முதலாயினார். ரூபாவதி நாடகம் இரண்டாமங்கம் முதற்களத்தில், ரூபாவதி சுந்தரநந்தனை நினைந்து கண்ணீர்வடிப்ப அதைக்கண்ணுற்ற கருமாலையென்னுந் தோழி அம்பு ஜாட்சி யென்னும் மற்றொரு தோழியை நோக்கி “அம்புஜாட்சி! இந்தச் சோலையிலே ஒரு வனதேவதை யுண்டென்று சொல்லக் கேட்டிருக்கிறேமே! எங்கே அதுதான் ஒருவேளை சிவன் தனியாயிருக்கும்போது வந்து பயமுறுத்திவிட்டுப் போயிற்றோ? என்னவோ?” என்று கூறியது அணங்கினு லுண்டான அச்சத்தின்பாலதாம். மணிமேகலைச் சக்கரவாளக் கோட்ட முறைத்த காதையிற் சார்ங்கலனென்பான் சுடுகாட்டுக் கோட்டத்தின் வழி யாவா ஆண்டுப்,

“பண்புகொள் யாக்கையின் வெண்பலி யரங்கத்து

மண்கணை முழுவ மாக வாங்கோர்

கருந்தலை வாங்கிக் கையகத் தேந்தி

யிரும்பே ருவகையி னெழுந்தோர் பேய்மகள்

புயலோ குழலோ கயலோ கண்ணோ

சூழ்மோ மூக்கோ விதமோ களிரோ

பல்லோ முத்தோ வென்னு திரங்காது

கண்டொட் டுண்டு கலையடி பெயர்த்துத்

தண்டாக் களிப்பி னுமிங் கூத்துங்

கண்டனன் வெரீஇக் கடுநவை யெய்தி

விண்டோர் திசையின் விளித்தனன் பெயர்ந்திங்

கெம்மனை காணு யீமச் சுடலையின்

வெம்முது பேய்க்கென் னுயிர்கொடுத் தேனென”த்

தன் தாயெதிர் வீழ்ந் துயிந்துறந்தது அணங்கின் காரணமாவுதித்த அச்சத் தின்பாலதாம். தசரதன் தவறு என்னும் அங்கத்தில் தசரதனுடன் வேட்டைக்குச் சென்ற ஏமநாதன் என்பான், காட்டிலுள்ள புலி கரடிகளி னொலி யினைக் கேட்டுப் பயந்து “போதும் போதும் மகாராஜா! என்ன செய்து விட்டீர்கள்! எனக்குப் பயமாயிருக்கின்றதே! புலி கரடி வசிக்குங் கொடுங் காட்டில் என்னைக் கூட்டிக்கொண்டு வந்துவிட்டீர்களே! நானென்ன செய் வேன்?” என்று தசரதனை நோக்கிக் குழறியது விலங்கின்காரணமா வுண் டான அச்சத்தின்பாற்படும். ரூபாவதி நாடகம் மூன்றாமங்கம் முதற்களத்திற் சூரசேநவர்மன், வித்தியாசாகரப் புலவரை நோக்கி, “ஏ! புலவரே! என்ன மடமடவென்று உம்பாட்டிற்கு அடித்துக்கொண்டு போகிறீர்!” என்று கூறிய மொழிகளைக் கேட்டவுடன் புலவர் நடுநடுங்கி வாய்குழறி “என்ன! மகாராஜா அவர்கள் உத்தரவு தெரியவில்லையே! எமது பாட்டிற்காக எம்மை அடிக்கிறதா? தெரியாது வந்துவிட்டேன்! மகாராஜாவே! மன் னிக்கவேண்டும்! மன்னிக்க வேண்டும்” என்று இரங்கியது இறையினுலுண் டான அச்சத்தின்பாலதாம். மேற்குறித்த ஒன்பான் சுவையினுக்குந் தோல் காப்பியம் முதலான இலக்கண நூல்களிற் கொடுத்துள்ள உதாரணங்களைக் கொடுத்தால் அவ்வுதாரணங்களுக்கும் உரையெழுதவேண்டி வருமாதலா னும் அன்னனஞ் செய்தால் உரைமிகப் பெருருவதனொடு வேண்டா கூறலின் பாற் படுமாதலானும், அவ்வுதாரணங்களினும் பல்வகையினுற் தெளிவுற்று விளங்கு முதாரணங்கள் பிற்காலத்துத் தோன்றிய பற்பல நாடகங்களினும் பொதுளி யிருத்தலானும், நாடகவியற் சூத்திரங்கட்கு நாடகங்களினின் றுமே யுதாரணங் கொடுத்தல் சிறப்பாமாதலானும், இன்னணம் பல நாட கங்களி னின் றுமே பெரும்பாலுமுதாரணங்க ளெடுத்துரைத்தாம். (சுரு)

நிலைக்கருத்து

54. நாடக நூலு ணலம்பெறக் காட்டுஞ்

செய்திறத் தானுஞ் சொற்றிறத் தானுந்

தூண்டப் படுஉந் தொடர்பின் நிண்மையாற்

றமவே போல நுகர்ச்சி நிலையிற்

போந்து காணுநர்க் கின்பம் புகட்டி

நிற்றலாற் சுவையை நிலைக்கருத் தென்ப.

நாடகம் நூலுள்—, நலம் பெறக்கூட்டும் - நன்மைபெருந்தக் காட் டும், செய் திறத்தானும் - ஒரு வினையினைச் செய்து முடிக்குஞ் சக்தியினு லும், சொல் திறத்தானும் - சொல்லின் வன்மையானும், தூண்டப் படுஉந் - மனத்தின்கண் எழுப்பப்படும், தொடர்பின் திண்மையால் - சம்பந்தத்தின் பலத்தால், தமவே போல - அவை தம்முடையன வேயென்று சொல்லும்படி,

துகர்ச்சி நிலையில் போந்து - அது பவ நிலையின்கண் ஈடுபட்டு, காணுநர்க்கு இன்பம் புகட்டி - பார்ப்பவர்கட்கு இன்பத்தினை யளித்து, நிற்கலால் - நிற்குங் காரணத்தால், சுவையினை நிலைக்கருத்து என்ப - சுவையினை நிலைக்கருத் தென்று சொல்லுவார்கள்.

குறிப்பு:—படிஉம்: இன்னிசையளபெடை; ஈண்டுச் செய்யுளிசை நிறைக்குமாறுமுணர்க. காணுநர்: Audience நிலை. க்கருத்தினை ஸ்தாயிபாவ மென்பர் வடநூலார். நிலைக்கருத்தின் காரணத்தை விபாவமெனவும், துணைக் கருவிகளினைச் சஞ்சாரிபாவமென்றும் கூறுப. அன்றியும் இவைகளாலே யுண்டாகி இச்சுவைகளை வெளிப்படுத்தி நிற்குநர் சில பாவங்களைச் சாத்து விகபாவமென்று கூறுப.

விபாவம்: வடிவம், யௌவனம், யௌவனத்திலுண்டாகிய ஹாவபா வங்கள், சிலம்பு முதலிய ஆபரண மணிதல், தென்றல், சந்திரன் முதலி யனவாம்.

அநுபாவம்: கண்ணோக்கம், மயிர்க்கூச்செறிதல், புருவம் வளைத்தல், முதலியன.

வியபிசாரிபாவம்: (1) வெறுப்பு, (2) பலக்குறைவு, (3) கெடுதியின் வரவை யுகித்தல், (4) பிறர்தம் மேன்மையைப்பொறுமை, (5) மது முதலி யவற்றை உண்டலால் உளதாம் மயக்கம், (6) கலவி முதலியவற்றாலுண்டாஞ் சோர்வு, (7) செய்ய வேண்டுந் தொழில்களில் முயற்சியின்மை, (8) பலக் குறைவாலுண்டாம் வணக்கம், (9) இஷ்டங் கிடையாமையாலுண்டாங்கருது தல், (10) பயம் முதலியவற்றாலுண்டாம் மதிமயக்கம், (11) முன்னதுபவித் ததை நினைத்தல், (12) இஷ்டபூர்த்தி முதலியவற்றாலுளதாம் மகிழ்ச்சி, (13) மனக்குவிவு, (14) ஆசை முதலியவற்றினேற்படும் நிலையின்மை, (15) நாய கன் வரவு முதலியவற்றாலுண்டாம் மதிவிளக்கம், (16) இஷ்டம், இஷ்டக் குறைவு இவ்விரண்டினாலுண்டாம் மனத்தின் பரபரப்பு, (17) இஷ்டம், அநிஷ்டங்களில் இவ்விதம் செய்யவேண்டுமென்ற அறிவின்மை, (18) பலம் முதலியவற்றால் பிறரை அவமானப்படுத்தித் தான் மேன்மையாக இருத்தல், (19) உபாயர் தோன்றாமையாலுண்டாம் மனமுரிவு, (20) காலவினம்பநத் தைப் பொறுமை, (21) யாதூர் தோன்றாமை, (22) துக்க முதலியவற்றாலேற் படும் ஆவேசம், (23) அதிநித்திரை, (24) விழித்தல், (25) குற்றமுள்ளவர் களிதங் குருரமான செய்கை, (26) ஸந்தோஷ முதலியவைகளை மறைத்தல், (27) குற்றத்தைக் கண்டுமிகக் கோபித்தல், (28) உண்மையைத் தெரிந்து பொருளைத் தீர்மானித்தல், (29) அவமான முதலியவற்றாலுண்டாம் மன வருத்தம், (30) அஃறிணையினும் உயர்திணையினும் ஒரேவிதமான எண்ணங் கோடல், (31) உயிர் நீங்குவதற்குச் செய்யுந்தொழில், (32) காரணமின்றி நேரிடுகின்ற பயத்தாலுளதாம் மனக்கலக்கம், (33) ஐயத்தினால் பலவித மூகித் தல் என முப்பத்து மூன்று பிரிவினதாம்.

சுண்டிக் கூறிய விபரவ அதுபாவ வியபிசாரி பாவங்களாலுண்டாம் மனச் செய்கை சுவை அல்லது ரஸமென்பர். இவை (1) ஸம்போக விஷய மான விருப்பம், (2) விகார வடிவத்தைக் காண்பது முதலியவற்றாலுண்டாம் மனோவிகாரம், (3) இஷ்டஜனப் பிரிவாற்றாமையாலுண்டாம் மனவெப்பம், (4) சத்துருவினாற் செய்யப்படுங் குற்றத்தினாலேற்படும் மனவெப்பம், (5) மேன்மையான காரியங்களி லுறுதியான முயற்சி, (6) குருரமானவைகளைப் பார்ப்பது முதலியவற்றாலாம் கெடுதியினாகித்தல், (7) குற்றமான பொருள் களைப்பார்த்தன் முதலியவற்றாலுண்டாம் மனக்குவிவு, (8) முன்காணாத பொருள்களைக் கண்டதனாலுண்டா மனப்பெருக்கு, (9) வைராக்கியத்தினாற் சித்தம் விகாரமடையாமலிருத்தல் என்றென்பது வகைப்படும். இவற்றை முறையே சிருங்காரம், ஹாஸ்யம், கருணா, ரௌத்திரம், வீரம், பயாசகம், பீபத்ஸம், அற்புதம், சார்தம் என்று கூறுப. இவை வடதுலார் கூறும் முறை.

அதுபாவத்தினையுஞ் சாத்துவிகபாவத்தினையும் முறையே மெய்ப்பா டென்றும் விறல் என்றும் தமிழ் நூலார் கூறுப. இவையிற்றினிலக்கணங் களை நடிப்பியல்பின்கட் பரக்கக் காண்க. எனவே, விபாவங்களாற் றேன்றி, அதுபாவங்களால் வெளிப்பட்டுச் சஞ்சாரிபாவங்களாற் புஷ்டியடைந்து நிற்கும் ஸ்தாயிபாவம் சுவை யென்னப்படும். (சச)

சுவைத்துணை

55. உவகைச் சுவையினுக் குறுதுணை மகிழ்ச்சி  
பெருமிதச் சுவைக்குப் பேசுஞ் செற்றஞ்  
சமநிலைச் சுவைக்குச் சாற்றும் வெறுப்பு  
மற்றைய வற்றை மதித்தனர் கொளலே.

உவகை சுவையினுக்கு—, உறு துணை - பெர்ருந்திய சுவைத்துணை யாவது, மகிழ்ச்சி - களிப்பாம்; பெருமிதம் சுவைக்கு - வீரச்சுவையினுக்கு, பேசும் செற்றம் - சிறப்பித்துச் சொல்லப்படுகின்ற சிறுகோபமாம்; சமநிலை சுவைக்கு - சாந்தரஸத்தினுக்கு, சாற்றும் வெறுப்பு - தக்கதென்று சொல் லப்படுகின்ற வெறுப்பாம்; மற்றையவற்றை - ஏனைய சுவைகட்கு, மதித் தனர் - ஆராய்ந்து, கொளல் - எளிதிற்கண்டுகொள்க.

குறிப்பு:—ஏனைய சுவைத்துணைகளை யாராய்வார் எளிதற் கண்டறி யலாமாதலின் இன்னணங்கூறி விடுத்தார். கொளல் என்னுற் தொழிற்பெயர் சுண்டு வியங்கோட்பொருட்டாதலாக. (சடு)

56. சுவையை மேன்மே லோங்கச் செய்யுந்

வவிநயச் சாஸ்பு மமைந்த களங்களுங்

காலமு மென்னக் கட்டுரைத் தனரே.

சுவையை - சுவையினை, மேல் மேல் ஒங்க செய்யும் - மேன்மேலும் ஒங்குமாறு செய்பவைகள், அவிநயம் சாஸ்பும் - அவிநயப் - பெருமையும்,

அமைந்த கனங்களும் - காட்சி நலஞ்சான்ற கனங்களும், (அமைந்த) காலமும் - பொருந்திய காலமும், என்ன கட்டிரைத்தனர்-ஆம் என்று புலவர்கள் நிச்சயமாகக் கூறினார்கள்.

குறிப்பு:—அவிநயச்சாஸ்பும் காலங்களங்களினமையும் இனிது பொருந்தாவிடும் சுவை ஒங்கினங்கா தென்ப திதனானே பெறப்பட்டது. (சசு)

57. இண்டைச் சுவைசில வினைந்து மியலும்.

சுண்டை சுவை சில இனைந்தும் இயலும் - சுண்டிக்கூறப்பட்ட சுவை களுட் சில சேர்ந்து மோரிடத்தில் நடக்கும்.

குறிப்பு:—சில விடங்களிற் பெருமிதமும் வெகுளியுமினைந்தும், வியப்பும் அச்சமுஞ் சேர்ந்தும், அவலமும் அச்சமுமினைந்தும், உவகையும் நகையுமினைந்தும் வருமென்றறிக. இவ்வாறே இவைபோல்வன பிறவுமெலாக் கொள்க. உதாரணங்கள் வந்துழிவந்துழிக் காண்க. (சஎ)

இரதி

58. இரதி யென்ப தன்பென லாகுங்

கடவுளர் குரவ ரிடமாத் தோன்றிற்

பத்தியா மிளமகார் பால்வெளிப் படினது

வாற்சலிய மென்ப வறிஞ ராதிய

ரிடமாக் காணி னிரக்க மெனப்படும்.

இரதி என்பது - இரதியென்று சொல்லப்படுவதனை, அன்பு எனல் ஆகும் - அன்பென்று சொல்லலாம்; (அது), கடவுளர் குரவர் இடமா தோன்றில் - தேவர்களையும் ஐங்குரவர்களையும் கண்டபோது துண்டாயின், பத்தியாம்-பக்தியென்று சொல்லப்படும்; இளமை மகார்பால் வெளிப்படின - இளமைத்தன்மை வாய்ந்த குழந்தைகளைக் கண்டபோது உண்டாயின், அது வாற்சலியம் என்ப - அதனைவாற்சலிய மென்று கூறுவார்கள்; வறிஞர் ஆதியர் இடமா காணின் - தரித்திரர் முதலாயினோர்களைக் கண்டபோது துண்டாயின், இரக்கம் எனப்படும் - இரக்கமென்று சொல்லப்படும்.

குறிப்பு:—ஐங்குரவர்: “அரசு னுவாத்தியான் றுய் தந்தைதம்முன்”. தசரதன் தவறு என்னுமங்கத்தில், சுரோசனன், தனது தாய்தந்தை தடுப் பவுங்கேளாது சுசனைப்பாடியது பத்தியானெழுந்ததாம். சலபோசனருஞ் சுசிலையும் தமது புதல்வனாகிய சுரோசனை நீர்கொண்டுவரப் போகவேண்டா மென்று தடுத்தாரைத்தது அவன்பா லுண்டான வாற்சலியமாம். புதல்வனை யிழந்த சலபோசனரையுஞ் சுசிலையுங்கண்ட தசரதன் அவர்கள்பாற் கொண்ட அன்பு இரக்கத்தின் பாலதாம். (சஅ)

சுவைப்பாதுபாடு

59. உவகையு மவலமு மோங்கிய மென்சுவை

வெகுளியு மிழிப்பும் வினைந்த வன்சுவை

நகைசமம் வியப்பு மென்சுவைப் பால

பெருமித மச்சம் வன்சுவைப் பால.

உவகையும் அவலமும் ஒங்கிய மென்மை சுவை - உவகை அவலம் என்னுமிரண்டு சுவையும் மிகுதியும் மென்மையான சுவையாம்; வெகுளியும் இழிப்பும் வீரோத்தவன்மை சுவை-வெகுளியும் இழிப்பும் மிகுதியும் வன்மையான சுவையாம்; நகை சமம் வியப்பு - நகை சமநிலை வியப்பு என்னும் மூன்றும், மென்மை சுவை பால - மென்மையான சுவையுட் சேர்க்கப்படுவன வாம்; பெருமிதம் அச்சம் - பெருமிதமும் அச்சமும், வன்மை சுவை பால - வலியசுவையுடங்குவனவாம்.

குறிப்பு:—உவகை அவலமிரண்டும் மிகுதியும் மென்சுவையென்றும், நகை சமநிலை வியப்புச் சிறிது மென்சுவையென்றும், வெகுளியும் இழிப்பும் மிகுதியும் வன்மையான சுவையென்றும், பெருமிதமும் அச்சமுஞ் சிறிது வன்சுவையென்றும் கூறினார். ஒங்கிய வீரோத்த வென்னுஞ் சொற்கள் மிகுதிப் பொருட்கண் வந்தன.

(சக)

60. மென்சுவைப் பாலவும் வன்சுவைப் பாலவு

நடுநிலைச் சுவையென நயந்தனர் கொளலே.

மென்மை சுவை பாலவும் வன்மை சுவை பாலவும் - மென்சுவைப் பாற்படுவனவென்றும் வன்சுவைப் பாற்படுவனவென்றும் மேற்கூறப்பட்ட சுவைகளை, நடுநிலை சுவை என - நடுநிலைச்சுவையென்று, நயந்தனர் கொளல்- (அன்னாங் கூற) விரும்பியோர் கொள்வாராக.

குறிப்பு:—ஏகாரம்-ஈற்றை. ஒரு சுவை இருவகையின் கண்ணும் பயின்று வருமாயின் அதனை நடுநிலைச் சுவையெனக்கூற விரும்புவோர் கொள்ளினிழுக்கன்று என்று கூறியமையானே, எச்சுவை எவ்வமையத்தில் எவ்வகையின்கட் பயிலுமோ அவ்வமையத்தில் அச்சுவையினை அவ்வகையின் கண்ணதாகக் கோடலே ஏற்புடைத்தாமென்பது ஆசிரியர் தங்கருத் தென்றறிக.

(ரு0)

(ரு) பொருத்தம்

61. பொருத்த மென்ப தொற்றுமை யுடைமையலி

திடனுங் காலமுஞ் செயலு மெனமூ

விதப்படு மென்பர் மேற்றிசை வாணர்.

பொருத்தம் என்பது - பொருத்தம் என்று சொல்லப்படுவது யாதெனின், ஒற்றுமை உடைமை - ஒற்றுமை பொருந்நியிருக்குந் தன்மையாம்; அலித - அப்பொருத்தம், இடனும் - இடப்பொருத்தமும், காலமும் - காலப்பொருத்தமும், செயலும் - செயற்பொருத்தமும், என - என்று, மூன்று விதப்படும் என்பர் - மூன்றுவகைப்படும் என்று கூறுவார்கள், மேற்கு திசை வாணர் - மேற்குத் திசையினராகிய யவனர்.

குறிப்பு:—பொருத்தம்; Unity. இடப் பொருத்தம்: Unity of Place. காலப்பொருத்தம்: Unity of Time. செயற் பொருத்தம்: Unity of Action யவனராவார் கிரேக்கர். (ருக)

இடப்பொருத்தம்

62. பயனின் பல்காற் கதைநிகழ் விடத்தினைத்  
தோற்றிய வாறெலா மாற்றுத லின்றிக்  
கதையின் போக்கினைக் காண்டக வுய்த்த  
விடத்தின் பொருத்தமென் றியம்புதல் வழக்கே.

பயன் இன்று - பிரயோசன மில்லாமல், பல்கால் - பல தடவையும், கதை நிகழ்வு இடத்தினை - நாடகக்கதை, நிகழ்தற் பாலதாகிய இடத்தினை தோற்றிய ஆறு எலாம் - மனத்திற்குத் தோன்றியபடியெல்லாம், மாற்றுதல் இன்றி - மாற்றாமல், கதையின் போக்கினை - நாடகக்கதைப் போக்கின் ஒழுங்கினை, காண் தக உய்த்தல் - சிறப்புப் பொருந்தச் செலுத்துதல், இடத்தின் பொருத்தம் என்று இயம்புதல் வழக்கு - இடப்பொருத்தமென்று கூறுதல் வழக்கமாம்.

குறிப்பு:—ஏகாரம் சுற்றச்செ. இன்று:

“அன்றி இன்றி யென் னினையெஞ்சுகரம்”

என்னுந் தொடக்கத்துச் சூத்திரத்து உடம்பொடு புணர்த்தலானமைக்க. ஓரிடத்தில் நடக்கும் விடயங்கள் யாவற்றினையும் ஒரு படித்தாக ஒருங்கே கூறிவிடுதல் இடப்பொருத்தமெனினும், காலப்பொருத்தம் செயற்பொருத்தம் இவற்றெழும் முரணுமாதலானும், கதைபோற்றோன்றி, நாடகத்தின் காட்சியமைதியினைக் கெடுக்கு மாதலானும், காலப்பொருத்தம் செயற் பொருத்த மிவற்றுடன் கூடிய இடப்பொருத்தமே நன்றெனவறிக. (ருஉ)

காலப்பொருத்தம்

63. வீணே காலகீட் டித்தலு மிடையீ  
டுறத்தலு மின்றி யுயர்ந்துசெல் கதையினைக்  
கட்டுரைப் பதுவே காலப் பொருத்தம்.

வீணே - பயனில்லாமல், காலம் கீட்டித்தலும் - காலதாமத முண்டாக்குதலும், இடையீடு உறுத்தலும் - நடுவிற்பயனில்லாத தடைகளை யுண்டாக்குதலும், இன்றி-இல்லாமல், உயர்ந்து செல் கதையினை—, கட்டுரைப் பதுவே-இனி துரைத்தலே, காலம் பொருத்தம் - காலப்பொருத்தமாம்.

குறிப்பு:—இடப்பொருத்தம்பெற விடயத்தைக் கூறுவதனினும் காலக்கிரமப்படி கூறுதல் மேலாமாதலின், காலப்பொருத்தத்தைப் பின்னர் வைத்து, இவ்விரு பொருத்தத்திலுஞ் செயற்பொருத்தமே சிறப்புடைத்தாதலின் இவையிற்றின் பின்னர் அதனை வைத்தனர். மூவகைப் பொருத்தமும் ஒன்றோடொன்று முரணுமிடத்துச் செயற்பொருத்தத்தையே பெரிதுங் கவனித்த லேற்புடைத்தாம். (ருங)



## செயற்பொருத்தம்

64. காரண காரிய முறைப்பட்ட டியங்கி  
 யருவிக ளாங்காங் கடைந்து கலக்கப்  
 பெற்ற யாறுபோ லுற்று விரியு  
 வெல்லாப் பகுதியு மெடுத்துரை தொழிலினுக்  
 குட்பட் டொழுகலு முலக வியல்பொடு  
 மாறு படாமலு நம்புத லரிய  
 விடய முறமலும் விளைந்து நிற்பது  
 செயலின் பொருத்தமாச் செப்பினர் தெளிந்தோர்.

காரணம் காரியம் முறை பட்டு இயங்கி - காரண காரியங்களின் கிரமப்படி நடந்து, ஆங்கு ஆங்கு - இடை யிடையில், அருவிகள் கலக்க பெற்ற யாறு போல் - சிற்றறுகள் கலக்கப் பெற்ற யாற்றினைப் போல, உற்று விரியு - விரிந்து பொருந்தி, எல்லாம் பகுதியும் - நாடகக் கதையின் எல்லாப் பாகங்களும், எடுத்து உரை தொழிலினுக்கு - முக்கியமாக எடுத்துக் கூறப்பட்ட தொழிலிற்கு, உட்பட்டி ஒழுகலும் - அடங்கிச் செல்லுதலும், உலகம் இயல்பொடு மாறுபடாமலும் - உலகத்திற் சம்பவிக்கக் கூடிய விடயங்களுக்கு விரோதப்படாமலும், நம்புதல் அரிய விடயம் உறமலும் - நம்பத் தகாத விடயங்கள் சம்பவித்தனவாக்காமலும், விளைந்து நிற்பது - எடுத்தவிடயம் முதிர்ந்து நிற்பது, செயலின் பொருத்தமா - செயற்பொருத்தமென்று, தெளிந்தோர் செப்பினர் - அறிவிற்பெரிந்த பெரியோர் கூறினர்.

குறிப்பு:—காரணம்: Cause காரியம்: Effect. சிற்றறுகள் பல பேரியாற்றுடன் கலந்து ஒரு முகமாக அடங்கிச் சேறல்போல, நாடகக் கதையின் பல பிரிவுகளும் பிரதானமான கதைத்தொடர்ச்சியுடன் மீஇ நடத்தல் வேண்டும். உவமையணி, 'உறமலும்' என்ற தன்வினைக்கு, உறுத்தாமலும்' எனப் பிறவினைப் பொருளுரைத்தாம், "சூடிபொன்றி" யென்புழிப்போல. (ருச)

(சு) நடை

65. கதையினைப் பெய்து கழறிடு மாறே  
 நடையா மதுதான் வாசகஞ் செய்யு  
 ளிசைப்பாட் டோடு மியலு மென்ப.

கதையினை - நாடகக்கதையினை, பெய்து - பொருத்தி, கழறிடும் ஆறே - கூறும் விதமே, நடை ஆம் - நடை பென்று பெயர்பெறும்; அதுதான் - அந்நடைதான், வாசகம் செய்யுள் இசைப்பாட்டோடும் இயலும் என்ப - வசனம் செய்யுள் இசைப்பாட்டென்னும் முத்திறத்தோடும் நடை பெறும் என்று கூறுவார்கள்.

குறிப்பு:—இம்முத்திரத்திற்கும் உதாரணங்கள் ஆங்காங்குக் காட்டுதாம். நூல் நடக்குந் தன்மையே நடைபாம்; ஈண்டிப் புலவன் செயலாகச் சூத்திரிக்கப்பட்டமை காண்க. (௫௫)

வாசகம்

66. பேசுந் தமிழிற் பிழையினை யொரீஇப்  
பேசுநர்க் கேற்ற விகற்பஞ் செறித்துப்  
பெய்துரை வசனமே வாசக மாகும்.

பேசும் தமிழில் - பாத்திரங்கள் பேசுந் தமிழின்கண், பிழையினை - குற்றத்தினை, ஓரீஇ - நீக்கி, பேசுநர்க்கு ஏற்ற விகற்பம் செறித்து - பேசுநருடைய ஏற்றத் தாழ்விற்கு இயைந்த நடை வேறுபாட்டினைப் பொருத்தி, பெய்து உரை வசனமே - விடயங்களைத் தந்துரைக்கிற வசனந்தான், வாசகம் ஆகும் - வாசகமென்று பெயர் பெறும்.

குறிப்பு:—ஏகாரம்: தேற்றம். இழிந்தோர் பாத்திரமாபீருப்பின் இழிசினர் வழக்குரையே நேரிது. வாசகத்தை யுரைநடையென்றலுமாம். சுருணைக்கேசர் நாடகம் நான்காமங்கம் முதற்களமே மிதற்குப் போதுமான சான்று பகரும்.

“தம்பி! நூறு பயன்டாலும் வரட்டும். அவுகெல்லாருக்கும் நான் ஒருத்தன்போது மில்லே” என்னும் வாக்கியம் இயற்றமிழிற் பிழைபாடுடைய தெனினும் நாடகத் தமிழில் நேரிதென்றறிக. (௫௬)

செய்யுள்

67. “பல்வகைத் தாதுவி னுயிர்க்குடல் போற்பல  
சொல்லாற் பொருட்கிட னாக வுணர்வினின்  
வல்லோ ரணிபெறச் செய்வன செய்யுள்.”

பல்வகை தாதுவின் உயிர்க்கு உடல் போல் - தோல் இரத்தம் இறைச்சி மேதை எலும்பு மச்சை சுவேதநீர் என்னும் எழுவகைத் தாதுக்களினால் உயிர்க்கு இடமாக இயற்றப்பட்ட உடம்புபோல, பல சொல்லால் பொருட்கு இடன் ஆக - இயற்சொல் திரிசொல் திசைச்சொல் வடசொல் என்னு நால்வகைச் சொற்களாற் பொருளுக்கு இடமாக, உணர்வினின் வல்லோர் அணிபெற செய்வன செய்யுள் - கல்வியறிவினாற் செய்யுள் செய்ய வல்லவர் அலங்காரம் பெறச் செய்வன செய்யுளாம்.

குறிப்பு:—இது மேற்கோட் சூத்திரம். மேற்கோளாக நன்னூலினின்றும் ஆசிரியரான் எடுத்தாளப்பட்டது. எழுத்தாலானது சொல்லாதலால் எழுத்துச் சொற்பொருள் அணியென்னும் நான்கினாலும் இயற்றப் படுவது செய்யுளாம். பொருள்: அகம் புறம் என்னும் இரண்டனையும் க்லாவதி நாடகம் இரண்டாமங்கம் மூன்றாங்களும்,

... “திடத்தொடு செவ்வணி செறிந்து சேடியர்

கடித்திரப் பரத்தையர் காவல் புக்கபோன்

முடித்தலைச் சுவப்புற முளைக்கு மீர்த்தளி  
ரடித்தலத் தளித்ததிவ் வசோக மென்கொலோ!"

இக் கவிவிருத்தம் செவ்வணி யணிந்து சேடியை விடுத்தல் என்னும்  
அகப்பொருட்டுறையின் பாலதாய்த் தன்மை யுவமை மயக்கங் கருத்தடை  
முதலிய பொருளணிகட் கிடனாய் முதலடி முற்றுமோனையும் பிறவு முடைத்  
தாய் வருதல் காண்க. (௫௭)

68. பண்ணொடு கலந்து பாடலா னன்றே

பாடலென் றவற்றைப் பகர்ந்தனர் புலவர்.

பண்ணொடு கலந்து பாடலான் அன்றே - இராகத்துடனியைத்துப்  
பாடப்பெறுவதன்றான், அவற்றை - அச்செய் யுட்களை, புலவர் - அறிஞர்  
கள், பாடல் என்று பகர்ந்தனர். - பாடல்கள் என்று பெயரிட்டழைத்தனர்.

குறிப்பு:—பாடப்பெறுங் காரணத்தாற்றான் பாடல் என்று அறிஞர்  
பகர்ந்தனர் என்பது இச்சூத்திரத்தின் கருத்து. வெண்பாவிற்குச் சங்கரா  
பரணமும், கட்டளைக் கலித்துறை விருத்தமாதியவற்றிற்கு முறையே பைர  
வியும் தோடியும் என்று இக்காலத்தும் சிலர் வழங்குவதனை யீண்டறிக.  
இனிப் பண் என்பதற்கு நட்டபாடை சாதாரி பழம்பஞ்சரம் குறிஞ்சி  
இந்தளம் தக்கராகம் சீகாமரம் ஆதியபண்கள் என்றும் பொருள் கூறலாம்.  
எனவே பாடல்களெல்லாம் நடிப்புழிப் பாடப்படல் வேண்டுமென்பது  
பெற்றும். (௫௮)

செய்யுளியக்கம்

69. மிகவுந் தாழ்ந்து சென்முந் னடையுஞ்

சொல்லிசை யொழுக்க முடைய வாரமுஞ்

சொல்லிசைச் செறிவுக ளுடைய கூடையுந்

துன்றி முடுகிய நடையுறு திரளு

மென்றநான் கியக்கமு மொன்றுமச் செய்யுள்.

மிகவும் தாழ்ந்து செல் முதனடையும் - மிகுதியுந் தாழ்ந்து செல்லும்  
இயக்கத்தினையுடைய முதனடையும், சொல் இசை ஒழுக்கம் உடைய  
வாரமும் - சொல்லொழுக்கமும் இசையொழுக்கமுமுடைய வாரமும்,  
சொல் இசை செறிவுகள் உடைய கூடையும் - சொற்செறிவு இசைச்  
செறிவுகளையுடைய கூடையும், துன்றி முடுகிய நடை உறுதிரளும் -  
நெருங்கி மிக முடுகிய செலவினையுடைய திரளும், என்ற நான்கு இயக்கமும் -  
என்று கூறப்பட்ட நால்வகை இயக்கமும், அ செய்யுள் ஒன்றும் - மேற்  
கூறியசெய்யுள் அடையும்.

குறிப்பு:—இந்நால்வகைச் செய்யுளியக்கத்தி னிலக்கணங்களைச்  
சிலப்பதிகார அடியார்க்கு நல்லாருரையினும் அரும்பதவுரையினும் குறிப்  
பித்திருத்தலை யுற்றுநோக்குக. கலாவதி நான்காமங்கம் முதற்களம்,

“வாரார் கொங்கை மாதே கேளாய் சோரா நின்றேன் றோகாய் நிற்கண்  
டேரார் மாணே பென்னோ டோர்சொற் பேரார் தெனீ பேசாய்! பேசாய்!”  
என்ற செய்யுள் முதனடைக் குதாரணமாகலை யுய்த்துணர்க. கலாவதி  
நாடகம் மூன்றாமங்கம் இரண்டாங்கம்:

“மிணைநேரு கின்ற விடையாரு மென்றன்  
விமலாய்நி னாதன் விழையு  
மநொமோகி னிக்க ணிகைதான்வி ரித்த  
வலையிற் கிடந்து கதறி  
யுனையே நினைந்து மனநானி னைந்து  
முருகா வுடைந்து தனியா  
யனையேநி னுசை மகளா யிருந்த  
வடியேன் வருந்த லழகோ?”

இது வாராய்க்கத்தினுக் குதாரணமாகத் காண்க. கலாவதி நாடகம்  
மூன்றாமங்கம் மூன்றாங்கம்:

“இரவி தன்னொளி மிகவு மெய்தினன்  
கிலகு கின்றத ணினிய சோமநின்  
கரவு நின்விட குணமு மோர்ந்தனென்  
கணியுமன்பொடு கனலி நாடொறும்  
விரவு காதலி யெனமொ ழிந்திடும்  
விமல பத்மினி தனையி முத்தனை  
பரவு கன்னியர் நினையி கழந்தனர்  
பழியுமுற்றனை யொழிக தியனே”

என்ற செய்யுள் கூடையியக்கத்துக் குற்றவுதாரணமாம். கலாவதி  
நாடகம் ஐந்தாமங்கம் முதற்களம்:

“சந்தரக லாவதியென் றாயசுரு மாரி  
கந்தரமெ னுங்குழலி காமரச வல்லி  
பந்திணை கர்த்திபி பயோதரி யியம்பா  
யிந்துவத னேயென வியற்றிதெல் வேண்டும்”

என்னுஞ் செய்யுளும், இறுதியிற் சுயம்பிரகாச முனிவர் கூறிய  
வண்ணக வொத்தாழிசைக் கலிப்பாவின் கண் வரும்,

“விதுநிகர் முகனுடை விமலசு குணவள  
மதுரையெ ணகர்தனில் வளர்தரு மரசனே!;  
உவகையொ டுதுதிந முயர்வினி நகர்வதி  
பவமகிழ் புரிசுவை பரசுறு சரசனே”

என்னுமராகங்கமும் திரளியக்கத்தினுக் குதாரணங்களாம்.

(ருக)

70. கீழ்க்கக் கரியல்பிற் கிளக்குஞ் சொற்செறி

:பாவுமுண்டவற்றை யாவருங் கொள்ப.

கீழ் மக்கள் இயல்பில் கிளக்கும் சொல் செறி பாரும் உண்மி - இழிசினர் இயல்பாக வழங்குஞ் சொற்களினுலாய பாடல்களும் நாடகத்தின்கண் உளவாம், அவற்றை யாரும் கொள்ப - அப்பாடல்களைப் பிழையெனக் கொள்ளாது யாவரும் அங்கீகாரஞ் செய்வார்கள்.

குறிப்பு:—ஈதிங்நனமாதல் இழிசினர்வழக்குரை வரையறை யென்னு நூலிற் பரக்கக்காண்க. கலாவதி நாடகம் நான்காமங்கம் முதற்களத்தில், சோமதத்த நென்னுஞ் சேவகன்.

“ராசா மகளை யிவனுங் கட்ட,  
ஆசை வைச்சான்! ஐயோ! பாவம்!  
மோசஞ் செய்ய முன்னே சொன்னான்,  
தோசமிண்டோ சும்மா விட்டேன்”  
“நோண்டிப் போட்ட துங்குக் கண்ணி  
காண்டு கத்துங் களுதைப் பாட்டு  
வேண்டமட்டும் பாடிக்கிட்டு  
நாண்டிக் குலுக்கி நடந்துக் கிட்டே;”  
“ஏச்சுக் கிட்டேத் திரியு முண்டை  
பேச்சுக் கேட்டுக் கெட்டுப் போனான்  
சீச்சிச் சீச்சி யிர்தப் பாவி  
பேச்சை யின்னிக் கேட்க மாட்டேன்.”

என்று பாடிய பாடல்கள் நாடகத்தின்கண் அமைவுடையனவாதல் காண்க. உம்மை இறந்தது தமிழிய எச்சவும்மையாம். (சு0)

#### இசைப்பாட்டு

71. பண்ணுந் திறமும் பயின்றனவாகிக்  
குழலொடும் யாழொடும் விழுமிதிற் துவன்றித்  
தாள வொத்தொடுந் தண்ணுமை முழுவொடுங்  
கூடிரின் றிசைக்குங் கொள்கைத் தாகிப்  
பொருள்பொதி சொற்கள் பொலிய விசைப்ப  
தின்னிசைப் பாட்டென வியம்பப் படுமிதைக்  
கீத வருவெனக் கிளத்தலு முண்டே.

பண்ணும் - இராகமும், திறமும் - இராகவகைகளும், பயின்றன ஆகி - தன்மாட்டுப் பொருந்தினவாய், குழலொடும் - இசைக்குழலாகிய வங்கியத்தோடும், யாழொடும் - யாழ்களினோடும், விழுமிதில் துவன்றி - மேம்பாடுறப் பொருந்தி, தாளம் ஒத்தொடும் - தாளவிகற்பங்களினோடும், தண்ணுமை முழுவொடும் - மத்தளம் முழுவாகிய கொட்டுங் கருவிகளொடும், கூடிரின்று - சேர்த்துநின்று, இசைக்கும் கொள்கைத்து ஆகி-பொருத்திப் பாடப் பெறுந் தன்மையதாய், பொருள் பொதி சொற்கள் பொலிய - நற்பொருள் ஆழ்ந்து செறிந்த சொற்கள் விளங்க, இசைப்பது - பாடப்படுவது, இனிமை

இசைப்பாட்டு என இயம்பப்படும்-இனிய இசைப், பாட்டென்று கூறப்படு; இதை - இவ்விசைப் பாட்டிணைகீத உரு என கிளத்தலும் உண்டு - கீதவுரு வென்று கூறுதலும் வழக்காம்.

குறிப்பு:—ஏகாரம்: சுற்றசை. பண்:

“பாவோ டணைத லிசையென்றார் பண்ணென்றார்

மேவார் பெருந்தான மெட்டானும்—பாவா

யெடுத்தன் முதலா விருநான்கும் பண்ணிப்

படுத்தமையாற் பண்ணென்று பார்.”

பல இயற்பாக்களுடனே நிறத்தை இசைத்தலால் இசையென்று பெயராம். பெருந்தான மெட்டினும் கிரியைகளெட்டானும் பண்ணிப்படுத்தலாற் பண்ணென்று பெயராயிற்று. பெருந்தான மெட்டாவன : நெஞ்சம் மிடறும் நாக்கும் மூக்கும் அண்ணாக்கும் உதும்பல்லும் தலையு மெனவிவை. கிரியைகள் எட்டாவன: எடுத்தல் படுத்தல் நலிதல் கம்பிதம் குழலம் ஒலி உருட்டு தாக்கு எனவிவை. திறம்: பண்வகை. பாலை குறிஞ்சி மருதம் செவ்வழி யென்னு நால்வகைப் பண்ணின் நிறங்களைக்கூறுங்கால் ஒவ்வொன்றும் புறம் அருகு பெருகு என்னு முத்திறத்ததாம். பாலைக்குப்புறம்: தேவாளி; அருகு சீர்கோடிகம்; பெருகு - நாகராகம். குறிஞ்சிக்குப் புறம் - செந்து; அருகு- மண்டிலம்; பெருகு - அரி. மருதத்திற்குப்புறம் - ஆகரி; அருகு- சாயவேளா கொல்லி; பெருகு - கின்னரம். செவ்வழிக்குப் புறம் - வேளாவளி; அருகு- சீராகம்; பெருகு - சந்தி. பிறவும் வந்தவழிக் கண்டுகொள்க. குழல்: வங்கியம்; மூங்கில், சந்தனம், வெண்கலம், செங்காவி நெருங்காவி என்னுமைந் தானுஞ் செய்யப்படுந் தொளைக் கருவி. இதனை,

“ஒங்கிய மூங்கி லுயர்சந்து வெண்கலமே

பாங்குறுசெங் காவி கருங்காவி—பூங்குழலாய்

கண்ண னுவந்த கழைக்கிவைக ளாமென்றார்

பண்ணமைந்த நூல்வல்லோர் பார்த்து”

மூங்கில் உத்தமம், வெண்கலம் மத்திமம், ஏனைய அதமம். இவை கொள்ளுங்கால் உயர்ந்த ஒத்த நிலத்திற்பெருகவளர்த்து நாலுகாற்று மயங்கின் நாதமிலையா மாதலான் மயங்கா நிலத்தின்கண் இளமையும் நெடும் பிராயமுமின்றி யொரு புருடாயு புக்க பெரியமரத்தைவெட்டி ஒருபுருடா காரமாகச் செய்து அதனை நிழலிலே யாற இட்டுவைத்துத்திருகுதல் பிளத்தல் போழ்ந்துபடுதல் செய்கை யறிந்து ஓர் யாண்டு சென்றபின் இலக்கண வகையான் வங்கியஞ்செய்யப்படும். இதனை

“உயர்ந்த சமதலத் தோங்கிக்கா னுன்கின்

மயங்காமை நின்ற மரத்தின்—மயங்காமே

முற்றி யமர்மரந் தன்னை முதறடிந்து

குற்றமில்லோ ராண்டிற் கொளல்”

என்னும்வெண்பாவானறிக. பிண்டி தொலை யா வாதியவற்றினிலக் கணைக்  
களைச் சிலப்பாதிகார அடியார்க்கு நல்லாருரையிற் காண்க. யாழ் நால்வகைப்  
படும்; அவை பேரியாழ் மகரயாழ் சகோடயாழ் செங்கோட்டியாழ் என்பன.  
இவை நான்குமே சிறப்புடையன. இதனைப்,

“பேரியாழ் பின்னு மகரஞ் சகோடமுடன்  
சீர்பொலியுஞ் செங்கோடு செப்பினார்-தார்பொலிந்து  
மன்னுந் திருமார்ப வண்குடற் கோமானே  
பின்னு முளவே பிற”

என்றாகலின். இந்நால்வகையாழிற்கும் நரம்புகொள்ளுமிடத்துப் பேரியா  
ழிற்கு இருபத்தொன்றும், மகரயாழிற்குப்பத்தினேழும் சகோடயாழிற்குப்  
பதினாறும், செங்கோட்டியாழிற்கு ஏழுகொள்ளப்படும்.

“ஒன்று மிருபது மோரேழ்மேற் பத்துடனே  
நின்றபதினேழேழு நேடுங்காற்—குன்றாத  
நால்வகை யாழிற்கு நன்னரம்பு சொன்முறையே  
மேல்வகை தூலோர் விதி”

என்னும் வெண்பாவானறிக. இதனுறுப்பமைதிகளைச் சிலப்பதிகார  
அடியார்க்கு நல்லாருரையிற் கண்டு தெளிக. தாளவொத்து: பாணி;

“கொட்டு மசையுந் தூக்கு மளவு  
மொட்டப் புணர்ப்பது பாணி யாகும்”

கொட்டாவது அழுக்குதல்; அசையாவது தாக்கியெழுதல்; தூக்காவது  
தாக்கித் தூக்குதல்; அளவாவது தாக்கினவோசை நேரே மூன்று மாத்திரை  
பெறுமளவும் வருதல்; இவையிற்றினுக்கு முறையே அரைமாத்திரை ஒரு  
மாத்திரை இரண்டுமாத்திரை மூன்றுமாத்திரை கொள்க.

“ககரங் கொட்டே யெகர மசையே  
யுகரந் தூக்கே யளவே யாய்தம்”

என்னுந் சூத்திரத்தா னிவையிற்றினுக்கு வடிவமுமறிக. அரைமாத்திரை  
யுடைய ஏகதாள முதலாகப் பதினாறு மாத்திரையுடைய பார்வதிலோசன  
மீறாகச் சொன்ன நார்பத்தொரு தாளமும் புறக்கூத்திற்குரிய. ஆறன்மட்ட  
மென்பனவும் எட்டன் மட்டமென்பனவும் தாளவொரியல் என்பனவும்.  
தனிநிலையொரியல் என்பனவும் ஒன்றன்பாணி முதலாக எண்கூத்துப்பாணி  
யீறாகக்கிடந்த பதினொருபாணி விகற்பங்களும் முதனடைவார முதலாயின  
வும் அகக்கூத்திற் குரிய வென்க. இன்னும்விரிப்பிற்பெருகுமாதலின் இவை  
யிற்றின் விரியினைச் சிலப்பதிகார அடியார்க்கு நல்லாருரையிற் காண்க. தண்ணு  
மைத்தொழிலின்கூறு இரண்டென்ப. முழவு எழுவகைப்படும். இவ்வகை  
யினைச் சிலப்பதிகார அடியார்க்கு நல்லாருரையினும் சுத்தநாந்தப்பிரகாசத்  
தினுந் காண்க. பொருள்: அகம் புறம் என்னு மிருவகையுமாம். கீதவுரு  
முன்றென்பர் சுத்தநாந்தப்பிரகாசமுடையார். அவை உக்கிரம் துருவை

ஆபேகம் என்பனவாம். பண்ணுத்திறமும் பயின்றனவாகி விழுமிதற்று வன்றிக் கூடி நின்றிசைக்கும், கொள்கைத்தா யிசைப்பது இசைப்பாட் டென்று முடிக்க. தேவாரப்பாசுரங்கள் யாவும் இசைப்பாட்டின்கண் அடங்கும். இதனை தேவாரம் இசைத்தமிழ் இலக்கியநா லென்பதை யிண்கணர்க. (சுக)

72. கீர்த்தனம் தானு மிசைப்பாட் டாகும்.

கீர்த்தனம் தானும் இசைப்பாட்டு ஆகும் - கீர்த்தனங்களும் இசைப் பாட்டின்கணடங்கும்.

குறிப்பு:—கீர்த்தனம் - வடசொல். இவ்வகை பிற்காலத்தார் உண் டாக்கியது. இதனை 'கீர்த்தனை' யென்றும் வழங்குப. (சுஉ)

கீர்த்தனம்

73. பல்லவி யோடனு பல்லவி சரணம்

தழுவி யெடுத்த தானமு முறையும்

வழுவா திராக தாளமோ டிசைய

வியற்றுந் தூக்கே யிசைக்கீர்த் தனமாம்.

பல்லவியோடு - பல்லவியுடன், அதுபல்லவி சரணம் தழுவி - அது பல்லவியுஞ் சரணமும் பொருந்தி, எடுத்த தானமும் முறையும் - அவ்வவ் விராகத்திற்கென்று எடுத்துக் கூறப்பட்ட தானமும் பாடுமுறையும், வழுவாது - கெடாது, இராகம் தாளமோடு இசைய - இராகதாளங்களுடன் நன்கு பொருந்த, வியற்றும் தூக்கே - இன்னிசைதூல் வல்லுநரான் வியற் றப்படும் பாட்டே, இசை கீர்த்தனமாம் - இசை வாய்ந்த கீர்த்தனமாம்.

குறிப்பு:—ஏகாரம் தேற்றம். கலாவதி நாடகம் நான்காமங்கம் முதற்களத்தில், ஆதிதாளம்பெற்ற மலயமாருத கீர்த்தனை இதற்குதாரணமாம். (சுங)

74. இஃதனு பல்லவி யின்றியு மியலு

மென்று வகுத்தன ரிசைநூல் வல்லோர்

இஃது - இக்கீர்த்தனம், அதுபல்லவி இன்றியும் இயலும் என்று - அதுபல்லவி பெருமலும் நடக்கும் என்று, இசை நூல் வல்லோர் வகுத் தனர் - இசைநூலில் வல்லவர்கள் வகுத்துரைத்தனர்.

குறிப்பு:—ரூபாவதி நாடகம் முதலங்கம் முதற்களத்தில் இந்துஸ்தான் காபிராகத்தில் ஆதிதாளமமைந்த கீர்த்தனம் இதற்கு உதாரணமாம். (சுச)

75. வரிப்பாட் டும்மிசைப் பாட்டின் பாற்படும்.

வரிப்பாட்டும் - வரிப்பாடல்களும், இசைப்பாட்டின் பால் பாடும், இசைப்பாட்டின்கணடங்கும். (சுரு)

வரிப்பாட்டு

76. அகப்பொருட் கருத்தி னமைதி மேவி

மிகப்பே ருவகைச் சுவைபுலப் படுத்துப்



பண்ணுந் திறமுஞ் செயலும் பாணியு  
 மொருநெறி யன்றி மயங்கிச் சொலப்படு  
 மெட்ட னியல்பு மாற னியல்பும்  
 பெறீஇத்தன் முதலு மிறுதியுங் கெட்டுமற்  
 றியல்பு முடமு மாக முடிந்து  
 கருதிய சந்தியுஞ் சார்த்தம் பெற்றும்  
 பெறுது மியங்கித் தெய்வஞ் சுட்டியு  
 மக்கட் பழிச்சியு மிக்க வினிமையிற்  
 பாடப் படுவது வரிப்பாட் டென்ப.

அகம் பொருள் கருத்தின் அமைதி மேலி - அகப்பொருட்டுறைக் கருத்துப்பொருந்தி, மிக பெருமை உவகை சுவை புலப்படுத்து - மிகவு மதிகப்பட்ட உவகைச் சுவையினைத் தெரித்து, பண்ணும் திறமும் செய லும் பாணியும் - இராகமும் அதனுட்பிரிவும் செயன்முறையும் தாளமும், ஒரு நெறி அன்றி - ஒரு வழிப்பட்டு நில்லாமல், மயங்கி - கலந்து, சொல் லப்படும் - கூறப்படும், எட்டன் இயல்பும் ஆறன் இயல்பும் பெறீஇ - எட் டியல்பும் ஆறியல்பும் பெற்று, தன் முதலும் இறுதியும் கெட்டும் - பாட் டின் முதலடியு மிறுதியடியுஞ் சீர்குறைந்தும், மற்று - அன்னணங்குறை யாது, இயல்பும் ஆக - இயல்பாகவெனினும், முடமும் ஆக - சீர்குறைந்த குறைபாட்டுடனெனினும், முடிந்து - நிரம்பி, கருதிய சந்தியும் - அகப்பொ ருளிற் கருதப்பட்ட சந்தியும், சார்த்தம் - சார்த்துக்களும், பெற்றும் - பொருத்தப்பட்டும், பெறுதும் - மேற்கூறியவற்றுட் சில பெறுமலும், இயங்கி - நடந்து, தெய்வம் சுட்டியும் - தெய்வத்தினைக் குறித்தும், மக்கள் பழிச்சியும் - மனிதர்களைத் துதித்தும், மிக்க இனிமையில் - மிக இனிமை யுடன், பாடப்படுவது—, வரிப்பாட்டு என்ப - வரிப்பாட்டு என்று கூறுவார் கள்.

குறிப்பு:—

“அழலணங்கு தாமரையா ரருளாழி யுடையகோ னடிக்கீழ்ச் சேர்ந்து  
 நிழலணங்கி முருகுயிர்த்து நிரந்தலர்து தோடேந்தி நிழற்றும் போலும்,  
 நிழலணங்கி முருகுயிர்த்து நிரந்தலர்து தோடேந்தி நிழற்றும் மாயிற் [ரே”  
 நெழலணங்கு மன்புடையார் சூழொளியும் வீழ்கனிப்புஞ் சொல்லா வன்  
 (சூளாமணி - கல்யாண - 213)

என்ற செய்யுள் தெய்வஞ்சுட்டிய வரிப்பாட்டாம். கலாவதி நாடகம் ஐந்தாமங்கம் மூன்றாங்குளத்தில், கலாவதி,

“ஒளியாகி யுலகாக்கி யுயிராகி நிற்குமுனை,  
 யளியாருங் கோமான்னென் றுகமங்க ளறைந்திடுமே!  
 யளியாருங் கோமான்னென் றுகமங்க ளறைந்துமெனைக்  
 களியாரச் செய்கிற்பான் கருதாம் விருப்பதெனோ?”

என்று பாடியதன் தெய்வஞ்சுட்டிய வரிப்பாட்டாம். எட்டன் இயல்பு, ஆறன் இயல்பு: இவைதான் விதப்பங்கள்; சிலப்பதிகார உரை நோக்குக. எனையவற்றிற் சூதாரணம் வரிப்பாட்டு வகையுட் காண்க. (சூசு)

வரிப்பாட்டு வகை

77. இழுமெனு மோதையி னெழுசுவண் ணத்திற்  
 றன்னுட் கையா றெய்திடு கிளவியை  
 யாற்றின்மேல் வைத்திசை யாற்று வரியு  
 முகமுரி கொச்சக மென்றமுப் பாற்படுஉத்  
 தன்கோட் செல்வன் சார்ந்தவூர் பெயரொடுஞ்  
 சார்த்தி யிசைக்குஞ் சார்த்து வரியு  
 மடர்ப்புறு காமநோய் கடற்கரைக் கானலின்  
 மிக்குழி நல்லுறுப் பொக்க நோக்குபு  
 காதன் மலிந்திசை கானல் வரியு  
 முகமு முரியுந் தன்னெடு முடிதர  
 நினைத்த பொருளே நேர்ந்துதன் னலிதர  
 வருவந் திரிந்திவ னுற்று நின்று  
 நினைத்தது போல மலைத்துள மழுங்கிப்  
 பொருட்பெயர் பெயர்த்து மிசைக்குநிலை வரியு  
 மஹிணைப் பொருள்களை யாற்றது விளித்துத்  
 தன்னலி யுறுப்பிவை யென்னச் சாற்றி  
 யுருட்டு வண்ணத் தோங்குமுரி வரியு  
 மைந்திணை கட்டு மடைவின் வகுத்த  
 வுரிப்பொரு ளியல்பிசை திணைநிலை வரியுங்  
 கருப்பொருண் மயங்கக் காட்டி யுரிப்பொரு  
 டெரிக்கு மயங்கு திணைநிலை வரியு  
 முள்ளச் செறுவி லுயரிய காதல்  
 வித்தினர் பொருட்டா மிகவு மவர்தஞ்  
 சாயலை நினைத்திட் டோரடி மேல்வைத்  
 தியற்று கின்ற வெழிற்சாயல் வரியும்  
 மூன்றடி முதலா வேழடி யிறுவாச்  
 சிந்து நெடிலுஞ் சேர்ந்துஞ் சேராதும்  
 வந்து முகம்பெறு முகமுடை வரியும்  
 புள்ளொடு மாவொடும் புலம்பு மக்கட  
 முள்ளனோய் பிரிந்தார்க் குரைப்பான் வேண்டி  
 மும்முறை யடுக்கிசை முகமில் வரியு

மொன்றே யானும் பலவே யானும்  
 வெள்ளை யானு மாசிரிய மாணங்  
 கொச்சகம் பெற்றும் பெருதும்வே ராகிய  
 வுறுப்பெலா முடைய படைப்பு வரியு  
 மின்னன பிறவு மின்னிசை நாடக  
 நூலோர் மிகவு மேலாக் கொள்ப.

இழும் எனும் ஒதையின் - இழும் என்னும் இனிய ஒசையுடன்,  
 ஒழுகு வண்ணத்தில் - ஒழுகுவண்ணப் பாட்டில், தன்னுள் கையாறு எய்திடு  
 கிளவியை - தன்னுட்கையா நெய்திடுகிளவி யென்னும் அகப்பொருட் பிறை  
 யினை, யாற்றின் மேல் வைத்து இசை - யாற்றின்மேல் வைத்துப் பாடப்  
 பிடும், யாற்றுவரியும்—; முகம் முரி கொச்சகம் என்ற மூன்றுபால் படுஉ -  
 முகம் முரி கொச்சகம் என்ற மூன்று பகுதிப்பட்டு, தன்கோள் - தனது  
 உள்ளக் கிடக்கையை, செல்வன் - தன்னையாட் கொண்ட தலைவன், சார்ந்த  
 ஊர் பெயரொடும் - பொருந்திய ஊர் பெயர்களுடன், சார்த்தி இசைக்கும் -  
 பொருத்திப் பாடப்படும், சார்த்துவரியும்—; அடர்ப்பு உறு - வருத்துகின்ற,  
 காமம் நோய் - காம நோயானது, கடல் கரை கானலில் - கடற்கரையாகிய  
 நெய்தனிலத்துள்ள சோலையில், மிக்குழி - மிகுந்தபொழுது, நன்மை உறுப்பு  
 ஒக்க நோக்குபு - தலைவன் நிலையிர்தமுள் ஒருவர் மற்றொருவர்தம் நல்ல  
 அவயவங்களைப் பொருந்த நோக்கி, காதல் மலிந்து இசை - ஆசைமிக்குப்  
 பாடப்படும், கானல் வரியும்—; முகமும் முரியும் தன்னொடு முடிதர - முக  
 மும் முரியுந் தன்னுடன் முடிவு பெறநின்று, நினைத்த பொருளே நேர்ந்து  
 தான் மனதினைத்த பொருளே யெதிர்த்தோன்றி, தன்நலிதர - தன்னை  
 வருத்த, உருவம் திரிந்து - உருமாறி, இவண் உற்று நின்று நிலைத்தது  
 போல - இவ்விடத்திற் பொருந்தி நின்று நிலைபெற்றது போல, மலைத்து  
 உளம் அழுங்கி-மயங்கி உள்ளம் வருந்தி, பொருள் பெயர் பெயர்த்தும்  
 இசைக்கும் - அப்பொருளினது பெயரினை மீண்டுங் கூறும், நிலைவரியும்—;  
 அஃறிணைப் பொருள்களை—, ஆற்றாது விளித்து-துன்பஞ் சகியாது அழைத்து,  
 தன் நலி உறுப்பு இவை என்ன சாற்றி - தன்னை வருத்துகின்ற பொருள்கள்  
 இன்னவை யென்று கூறி, உருட்டு வண்ணத்து ஒங்கு முரிவரியும் - உருட்டு  
 வண்ணப் பாவி னியைந்து விளங்கிய முரிவரியும்—; ஐந்து திணைகட்கும் -  
 (முல்லை குறிஞ்சி மருதம் நெய்தல் பாலையென்னும்) ஐந்து திணைகட்கும்,  
 அடைவின் வகுத்த - முறைப்படி வகுத்துக் காட்டிய, உரிப்பொருள் இயல்பு  
 இசை - உரிப்பொருள்களின் இயல்பினைத் தெரித்துப் பாடும், திணைநிலை  
 வரியும்—; கருப்பொருள் மயங்க காட்டி - ஐந்திணைகளின் கருப்பொருள்க  
 ளும் ஒன்றோடொன்று தலைமயங்குமாறு காட்டி, உரிப்பொருள் தெரிந்  
 தும் - உரிப்பொருளைக் காட்டும், மயங்குதிணைநிலை வரியும்—; உள்ளம் செறு  
 வில் - மனமாகிய நிலத்தில், உயரிய காதல் - மேலான அன்புடைக் காம

மாகிய விதையினை, வித்தினர் பொருட்டா-விதைத்த தலைவர்களின் பொருட் டாக, மிகவும் அவர்தம் சாயலை நினைத்திட்டு - மிகுதியும் அன்னோருடைய பேரழகினை நினைத்து, ஒரு அடி மேல் வைத்து - ஓடியிடைமடக்கி வரு மாறு, இயற்றுகின்ற - இயற்றப்படும், எழில் சாயல் வரியும் - அழகிய சாயல் வரியும்; மூன்று அடி முதலா - மூன்றடிச் சிறுமை பெற்றதுமுதல், ஏழு அடி இறுவா - ஏழுடிப் பெருமையிறுதியாக, சிந்தும் நெடிலும் - நாற்சீரி லொன்று குறைந்த சிந்தும் நாற்சீரிலொன்று மிகுந்த நெடிலும், சேர்ந்தும் சேராது-பொருந்தியும் பொருந்தாமலும், வந்து முகம்பெறும் - பொருந்தி முகமென்னு முறுப்புப்பெறும், முகமுடை வரியும்—; புள்ளொடும் மாவொ டும் - பறவைகளொடும் மிருகங்களொடும், புலம்பும் - கையற்றுப் புலம்பும், மக்கள் - தலைவன்றலையார், தம் உள்ளம் நோய் பிரிந்தார்க்கு உரைப்பான் வேண்டி - தமது உள்ளத்திலுள்ள நோயினைத் தம்மினின்றுப் பிரிந்தவர்க்குக் கூறும்படி, மூன்று முறை அடுக்கு இசை - ஓர் அடி மூன்றுமுறை யடுக்கி வருமாறு செய்யப்பட்ட, முகமில் வரியும்—; ஒன்றையானும் - ஒன்றாக வேனும், பலவேயானும் - பலவாகவேனும், வெள்ளையானும் - வெண்பாவின னும், ஆசிரியமானும் - ஆசிரியத்தானும், கொச்சகம் பெற்றும் பெறாதும் வேறு ஆகிய - கொச்சகத்தினைப் பெற்றும் பெறாதும் வேறுபட்டு, உறுப்பு எலாம் உடைய - பல்வித உறுப்பும் பெற்றுவரும், படைப்பு வரியும்—; இன் னன பிறவும்-இவை போல்வன பிறவும், இனிமை இசை நாடகம் நூலோர் - இனிய இசைநூ லுணர்ந்த நாடகநூலறிஞர்கள், மிகவும் மேலா கொள்ப. - மிக மேம்பாடுடையனவாகக் கொள்வார்கள்.

குறிப்பு:—ஒழுகு வண்ணமாவது ஓசையான் ஒழுக்கிடக்கும்,

“ஒழுகு வண்ண மோசையி னொழுகும்” (தொல். செய். 226)

என்றாகலின். தன்னுட்கையா நெய்திடுகிளவி: தலைவனாதல் தலைவியாதல் தன்னிடத்துத் துன்பத்தைப் பிறிதொன்றன் மேலிட்டிச் சொல்லுஞ் சொல். இதைத் தலைவி கூற்றாகவே பெரும்பாலும் அகப்பொருணாலோர் வழங்கு வர். இதைத் தலைவன் கூற்றாக வழங்கின் அஃது அகத்தினைக்குப் புறத்த தாம்; எனினும் நாடகம் அகப்புறத்தினைத் தாதலின் இதனைத் தலைவன் கூற்றாக வழங்குதலும் நாடகத்தி லேற்புடைத்தாமாறு காண்க.

“விண்டலை யாவர்க்கும் வேந்தர்வண் டில்லைமெல் லங்கழிசூழ்

கண்டலை யேகரி யாக்கன்னிப் புன்னைக் கலந்தகள்வர்

கண்டலை யேவரக் கங்குலெல் லாமங்குல் வாய்விளக்கு

மண்டல மேபணி யாய்தமி யேற்கொரு வாசகமே”

என்ற திருக்கோவையார்ச் செய்யுள் தலைவி தன்னுட்கையாநெய்திடு கிளவியாம்.

“போவாய் வருவாய் புரண்டு விழுந்திரங்கி

நாவாய் குழற கடுக்குறுவாய்—தீவா

யரவகற்று மென்போல வர்கலியே மாதை  
யிரவகற்றி வந்தாய்கொ லென்று”

என்ற நளவேண்பாச் செய்யுள் தலைவன் தன்னுட்கையாற்றத்திடு கிளவியாம். ஐந்திணைகட்கு முரிய வுரிப்பொருள் கருப்பொருளினைத் தோல்காப்பியம், நம் பிய கப்பொருளாதிய தூல்களிற் பரக்கக் காண்க. “உள்ளச்செறுவி..... பொருட்டா”: ஏகதேசவுருவகவணி.

நுபாவதி நாடகம் இரண்டாமங்கம் மூன்றாங் களம்:

“இன்ப வனப்பு மிகவுடையா னினிது செங்கோ லதுவோச்சத்  
தூன்ப மொழித லுண்டுகொலோசொல்லாய் வாழி வையையே  
தூன்ப மொழித லுண்டுகொலோ சொல்லா தொழித றுடியிடையா  
யன்பி லாமை யென்றன்றோ வறிவேன் வாழி வையையே.”

இஃது யாற்றுவரியாமாறு காண்க. சார்த்துவரி:

“பாட்டுடைத் தலைவன் பதியொடும் பேரொடுஞ்  
சார்த்திப் பாடிற் சார்த்தெனப் படுமே.”

இஃது, முகச்சார்த்து, முரிச்சார்த்து, கொச்சகச் சார்த்தென மூவகைப்படும். முகம்: வரிப்பாட்டுக்கு முகமாக நின்றவின் முகமெனப்படும்;

“நிலமுத லாகிய வுலகியல் வரிக்கு  
முகமாய் நின்றவின் முகமெனப் படுமே,”

என்றாகலின். முகமுடைவரி மூன்றடி முதலாக ஏழடியீறாக வரும். முக மில்வரி முகமொழிந்த ஏனையுறுப்புக்களான் வருவது. முகச்சார்த்து மூன் றடி முதல் ஆறடி யீறாகவரும்; இடை நான்கடியானும் ஐந்தடியானும் வரும். முரிச்சார்த்து: முரியாவது,

“எடுத்த வியலு மிசையுந் தம்மின்  
முரித்துப் பாடுதன் முரியெனப் படுமே.”

முரிச்சார்த்தின்கண்,

“குற்றமுத் தியலாற் குறுகிய நடையாற்  
பெற்ற வடித்தொகை மூன்று மிரண்டுங்  
குற்ற மில்லெனக் கூறினர் புலவர்.”

கொச்சகச்சார்த்து கொச்சகம்போன்று முடியும். முகநிலை முரிகளாற்பயந்த வேறுபடு பொருண்மை யெல்லாம் தன்ன கத்தடக்கி ஒருநெறிப்படுத்தலாற் கொச்சக மெனப்படும். இது வெள்ளையானும் அகவலானும் முடியும். இவற் றின் விரிவுகளைச் சிலப்பதிகார உரைகளிற் காண்க. சிலப்பதிகாரம், காணல் வரி:

“மோது முதுதிரையான் மொத்துண்டு போர்தசைந்த முரல்வாய்ச் சங்க  
மாதர் வரிமணன்மேல் வண்ட லுழுதழிப்ப மாழ்கி யைய  
கோந்த பரிந்தசைய மெல்விரலாற் கொண்டோச்சங் குவளை மாலைப்  
போது சிறங்கணிப்பப் போவார்கண் போகாப் புகாரே பெய்மூர்”

இது சார்த்துவரிக் குதாரணமா மாறுகாண்க.

“துறைமேய் வலம்புரி தோய்ந்து மணலுழுத தோற்ற மாய்வான்  
பொறைமலி பூம்புண்ணிப் பூவுதிர்ந்து தண்டாது போர்க்குங் கான்  
னிறைமதி வான்முகத்து நேர்கயற் கண் செய்த  
வுறைமலி யுய்யானோ யூர்சுணங்கு மென்முலையே தீர்க்கும் போலும்”;

இது கானல்வரிக்குதாரணமாம்.

“கயலெழுதி வில்லெழுதிக் காரெழுதிக் காமன்  
செயலெழுதித் தீர்த்தமுகந் திங்களோ காணீர்  
திங்களோ காணீர் திமில்வாழ்நர் சீறார்க்கே  
யங்கணோர் வானத் தரவஞ்சி வாழ்வதுவே”;

இது நிலைவரிக்குதாரணமாம். ரூபாவதி நாடகம் இரண்டாமங்கம் மூன்றாம்  
களம்:

“வனப்புடையா னின்புடையான் வழுதியர்தங் கோமான்  
மனத்தினிலே நோய்விளைத்தான் மாரனோ காணீர்  
மாரனோ காணீர் வளமதுரை யிற்பென்றற்  
தேரினையே நீங்கித் திரிகின்ற காவலனே”

இதுவும் நிலைவரியாம். உருட்டு வண்ணமாவது, அராகந் தொடுக்கும்;

“உருட்டு வண்ண மராகந் தொடுக்கும்” (தொல். செய். 232)

என்றாகவின். ரூபாவதி நாடகம் இரண்டா மங்கம் மூன்றாங்களம்:

“ஒழுகுறு நிணமுடைய வொருதனி வேலவனு  
முழுமதி யுறழ்முகனு முகமலர் வுடனுறையப்  
பழுதறு தமிழ்மொழியா லழுதனை பரிபுமெனை  
பெழிலுறு மினியவனே பெவனிடர் செய்தனையே”;

இது முரிவரியாம். சிலப்பதிகாரம், கானல்வரி:

“கடல்புக் குயிர்கொன்று வாழ்வாரின் னைய  
ருடல்புக் குயிர்கொன்று வாழ்வைமன் னீயு  
மிடல்புக் கடங்காத வெம்முலையோ பார  
மிடர்புக் குகுமின் னிடையிழவல் கண்டாய்”;

இது திணைநிலைவரிக் குதாரணமாம்.

“புண்கொண்ட வேலினுயிர் போக்குவா னுன்றற்கை  
கண்கொண்ட வேலினுயிர் போக்குவை மன்னியும்  
பண்கொண்ட சொல்லுடையாய் பார வளகத்தா  
லெண்கொண்ட நொய்ய விடையிழவல் கண்டாய்”

என்ற ரூபாவதிச் செய்யுளும் திணைநிலைவரியாம்.

“நன்னித் திலத்தின் பூணணிந்து நலஞ்சார் பவளக் கலையுடுத்துச்  
செந்நெற் பழனக் கழனிதொறுந் திரையு லாவு கடற்சேர்ப்ப  
புண்ணிப் பொதும்பர் மகரத்திண் கொடியோ நெய்த புதுப்புண்க  
ளெண்ணைக் காணு வகைமறைத்தா லன்னை காணினென்செய்கோ ?”

இது மயங்குதிணைநிலைவரிக் குதாரணமாம்.

“மறந்து தம்மை மதுமயக்கான் மள்ளப் பெண்கள் மலையசனம்  
பறந்து மகிழப் பாணிகைக்கும் பழனஞ் சூழ்ந்த நன்னாடா  
திறந்த வாத கழைவளைத்துத் தீய மார னுடற்றுமலர்

செறிந்த புண்ணின் புழைதுழைந்து தென்ற லோடித் திளைக்குமரோ”  
என்ற ஜோதிமாலேச் செய்யுளும் மயங்குதிணைநிலைவரிக் குதாரணமாமாறு  
காண்க. ரூபாவதி இரண்டாமங்கம் மூன்றாங்கம்:

“சோலை தன்னிற் றுனியுற் றேங்கி மாலை வருந்திச் சென்று நெருவன்  
மாலை வருந்திச்சென்று னவனென் மாலுமனம்விட்டகல்வா னல்லன்”;  
இது சாயல்வரியாம். சிலப்பதிகாரம், கானல்வரி:

“திங்கண் மாலை வெண்குடையான் சென்னி செங்கோ லதுவோச்சிக்  
கங்கை தன்னைப் புணர்ந்தாலும் புலவாய் வாழி காவேரி  
கங்கை தன்னைப் புணர்ந்தாலும் புலவா தொழிதல் கயற்கண்ணாய்  
... மங்கை மாதர் பெருங்கற்பென் றறித்தேன் வாழி காவேரி”;

இது முகமுடைவரியாம்.

“அடையல் குருகே யடையலெங் கானல்  
அடையல் குருகே யடையலெங் கானல்  
உடைதிரைநீர்ச் சேர்ப்பற் குறுநோ யுரையாய்  
அடையல் குருகே யடையலெங் கானல்”;

இது முகமில்வரியாம்.

“வாரல் சகோரமே வாரலை யென்மாடம்  
வாரல் சகோரமே வாரலை யென்மாடம்  
வார முடையாட்கென் மைய லுரைத்திலையால்  
வாரல் சகோரமே வாரலை யென்மாடம்”

என்ற ரூபாவதிச் செய்யுளும் முகமில்வரியாம். ஏனையவற்றிற்கு தாரணம்  
வந்துழி வந்துழிக் காண்க. (சுள)

78. சிந்துமா னந்தக் களிப்புந் கும்மியும்

வந்திசைப் பாட்டென வழங்கலு முண்டு.

சிந்தும்—, ஆனந்தக்களிப்பும்—, கும்மியும்—, வந்து - நாடகத்தின்  
கட்பொருந்தி, இசைப்பாட்டு என - இசைப்பாட்டென்று, வழங்கலும்  
உண்டு—.

குறிப்பு:—நாமகள் சிலம்பின் பதினேழாம் பாலாகிய ஜோதிமாலே  
யென்னு நாடகையில் வள்ளியென்னுங் குறத்திமுதலிற் பாடியது நொண்டிச்  
சிந்தாம்;

“அம்மேயென் சொலைக்கேட்டி - செய்ய  
வருந்தமிழ்க் கடலினை யறக்குடித்த

வகத்திய முனிவாமும் - பர

மலையெங்கண் மலையென மதித்திவாய்.”

பின்னர்ப்பாடிய,

“ஆம்மேயுன் செங்கையினின் - மிக வற்புத ரேகை செறிந்திடுமா  
லம்மா னிடத்துதித்த - வள்ளி யம்மையி னல்லருள் பெற்றிடுவாய்  
சோதிமாலையுன் றன்பெயரா - மிவண் துற்ற கடுஞ்சிறை யுற்றபினர்  
மாதுகாளி யாகாயவணி - யிவர் மன்னு மருள்கொடு வாழ்ந்திருப்பாய்  
வேலையொத்த விழியுடையாய்-மதவேளா நானெழில் வேந்தனுக்கே  
மாலையுடடி மகிழ்ந்தாநி - குண வானெனு மோர்மக ணைப்பெறுவாய்”  
என்னும் பாடல் சிந்திற் ருதாரணம். ஜோதிமலை யென்னு நாடிகையில் ஆழி  
ராமன் என்னும் விதூஷகன் பாடிய,

“மங்கல மங்கலந் தோழி - மட

மானினி யேமகிழ் வாய்ந்திடு மங்காய் - (மங்கல);

என்னுத னென்று வருவா - னிவ

ணின்ப மளித்தெனை யேற்றருள் வானே

வென்னு மயங்கி யினைந்த - நம்

ஏந்திழை மன்னை யினைந்தனள் வாழி, (மங்கல)”

என்னும் பாட்டு ஆனந்தக்களிப்பாம். ஜோதிமலை யென்னுநாடிகையில்,  
ஜோதிமலை,

“வருவர் கொலருள் புரிவர் கொலெனக்

கொருதி டஞ்சொல்லு சகியே !

வண்டுளருந் தண்டுளவ மாலையது தினமு

மாணடிசேர்ந் தன்பினொடு மகிழுமன முடையான்

கொண்டலென வழங்குகையான் குவலயத்தைத் தனது

குவவுபுயத் தணிபெறக்கொள் கோமகனென் னுள்ளம்

வளைதருபு மிகநலிய

மதராஜனு மெனதாவியை

மந்தாநிலத் துந்தான்செலத்

தாழாதெனைத் தானணைய - (வருவர்கொல்)

என்று பாடியாடியது சும்மியாம்.

“என்றென் றலைவனைக் காண்பலென் றேங்கிய

வேந்திழை யேயெழி லின்பவல்லீ !

நன்றிவ னுன்றனை நாடி யடைந்தனன்

நாதன் மதிவாண நாயகனே”;

“ஆகையின் மாதே யகங்கரை யேலினி

யானந்த முன்னை யடுத்ததுகாண்



தேக மிளைத்துத் தியங்க லவன் வருந்  
 திக்கினை நோக்கித் திகையாதே”;  
 “ஆடன் மற்திட்ட டனந்துறந் தேதமிழ்ப்  
 பாடன் மறந்த பணிமொழியே!  
 கூடல் கருதிக் குறுகினன் காணினிக்  
 கூட லிழைத்துக் குறையாதே”;  
 என்ற கும்மிகள் மதிவாணன் கதையினும் வருதல் காண்க. (சுஅ)

(எ) கவிகூற்று

79. கவிகூற் றென்பது கழறப் புக்குழி

நூனவில் புலவ னுவலு நூலுட்

டன்கூற் றுச்சில சாற்ற லென்ப.

கவிகூற்று என்பது கழற புக்குழி - கவிகூற் றென்பது இன்ன தென்  
 றுரைக்கு மிடத்து, நூல் நவில் புலவன் - ஒரு நூலைக் கூறு மாசிரியன், துவ  
 லும் நூலுள் - தான் கூறும் நூலின்கண், தன் கூற்றா - தான் கூறுவனவாகு  
 சில சாற்றல் என்ப - சிலமொழிகளைக் கூறுதல் என்று அறிஞர் சொல்லு  
 வார்கள்.

குறிப்பு:—இக்கவிகூற்று நாடகத்துட் பயிலாதென்பது முன்னர்க்  
 கூறிய பொதுவியல்பு முதற்குத்திரத்தா னறிக. எனினும் நாடகக் காபிப்  
 யத்தின்கட் பயிலுறும். (சுக)

நடிப்போர் குறிப்பு

80. நாடகப் புலவன் விளக்கங் கருதிக்

கதையினு ளன்றிப் புறத்துரை செய்வன

நடிப்போர் குறிப்பென நயந்து கொள்ப.

நாடகம் புலவன் - நாடக வாசிரியன், விளக்கம் கருதி - நடிப்போர்க்  
 குக் கதை விளங்குதற் பொருட்டு நினைத்து, கதையினுள் அன்றி - நாடகக்  
 கதையின்கட் பெய்த லின்றி, புறத்து உரை செய்வன - கதைக்கு வெளிப்  
 புறத்துக் கூறுவன, நடிப்போர் குறிப்பு என—, நயந்து கொள்ப - விரும்பிக்  
 கொள்ளுவார்கள்.

குறிப்பு:—நடிப்போர் குறிப்பு: Stage directions. நடிக்கின்ற  
 நடர்களுக்கு உதவியாகக் கூறப்படுதலின் இப்பெயர்த்தாயிற்று. (எ0)

(அ) பாத்திரம்

81. கதையி னிகழ்ச்சியிற் கலந்தவர் யாவரும்

பாத்திர மென்று பகரப் படுவர்.

கதையின் நிகழ்ச்சியில்-நாடகக் கதையின் நிகழ்ச்சியில், கலந்தவர்  
 யாவரும்-சம்பந்தப்பட்டவர்கள் யாவரும், பாத்திரம் என்று - நாடக பாத்  
 திரங்கள் என்று, பகரப்படுவர் - கூறப்படுவார்கள்.

குறிப்பு:—நடர்களுவார் பாத்திரங்களை மேற்கொண்டு நடிப்போராத  
லின் நடர்க்கும் பாத்திரங்கட்கு முன்ன வேறு பாடறிக. (எக)

82. அவர்தாம்,

அசுரர் தேவ ரரக்க ரோடு

முனிவர் யோகியர் மக்களு மாவர்.

அவர்தாம் - மேற்கூறிய நாடகபாத்திரங்கள், அசுரர் தேவர் அரக்க  
ரோடு—, முனிவர் யோகியர் மக்களும்—, ஆவர் - ஆவார்கள். (எஉ)

தலைமக்கள்

83. பாத்திரங் கட்கெலாம் பகர்முகஞ் செய்து

வலம்புரி சூழ்ந்த சலஞ்சல மென்னக்

காணப் படுபவர் தலைமக்க ளென்ப.

பாத்திரங்கட்கு எலாம்-நாடகபாத்திரங்களுக் .கெல்லாம், பகர்-சிறப்  
பித்துச் சொல்லப்படுகின்ற, முகம் செய்து - பிரதானராகத்தோன்றி, வலம்  
புரி சூழ்ந்த சலஞ்சலம் என்ன - வலம்புரிச்சங்க மாயிரஞ் சூழ்ந்த சலஞ்  
சலம்போல, காணப்படுபவர் - தோன்றுபவர், தலைமக்கள் என்ப - தலைமக்  
கள் என்று சொல்லப்படுவார்கள்.

குறிப்பு:—இடம்புரிச்சங்கம் ஆயிரஞ்சூழ்ந்தது வலம்புரிச்சங்கமாம்;  
வலம்புரிச்சங்கம் ஆயிரஞ்சூழ்ந்தது சலஞ்சல மென்னுஞ் சங்கமாம். இவற்  
றிற்கேற்ப உபமேயத்தின் கண்ணும் விரித்துக்கொள்க. பல மக்கள் தலைமக்  
களைச் சூழ்ந்திருப்பாரென்பது உவமையாற் பெற்றும். (எக)

84. ஒளியிக்க பாத்திரந் தலைமக்க டாமவ

ராடவர் பெண்டிரென் றுயிரு வகையர்.

ஒளி மிக்க பாத்திரம் - நாடகபாத்திரங்களுள் முக்கியமான பாத்தி  
ரங்கள், தலைமக்கள்தாம் - தலைமக்களேயாவர், அவர்—, ஆடவர் பெண்டிர்  
என்று - ஆண்மக்கள் பெண்மக்கள் என்று, ஆய் இரண்டு வகையர்-ஆராயத்  
தக்க இருவகையின ராவார்கள்.

குறிப்பு:—ஆயிரு: 'அவ்விரு' என்பது தூக்கிற் சுட்டு நீண்டியகரந்  
தோன்றிய தெனினும் அமையும். (எச)

தலைவர்

85. ஒளியு மலர்ச்சியு முயக்கமி லினிமையு

நிலைத்த குணனு நீண்ட வுறுதியு

மான முடைமையும் வாய்மொழி நயமு

மேதக வுடைமையு மிளிர்நலப் பண்பிவை

யோங்கி விளங்குந ருற்ற தலைவர்.

ஒளியும்-யாவர்க்கு மேம்பட்டு விளங்கும்விளக்கமும், மலர்ச்சியும்—,  
உயக்கம் இல் - வருத்தமற்ற, இனிமையும் - இனிமைக்குணமும், நிலைத்த

குணமும் - நிலைபெற்ற தன்மையும், நீண்ட உறுதியும்-நெடிதான மனவுறுதியும், மானம் உடைமையும் - மானக்கையுடைய தன்மையும், வாய்மொழி நயமும் - வாய்த்தமொழியின் நயமும், மேதகவு உடைமையும் - மேன்மையுடையதும், மிளிர் - பிரகாசிக்கின்ற, நலம் பண்பு - நன்மை வாய்ந்தகுணங்களும், ஒங்கி விளங்குநர் - மிகுந்த பிரகாசிப்பவர், உற்ற தலைவர் - பொருந்திய தலைவர்களாவர்.

குறிப்பு:—சண்டுக்கூறிய தலைவர்கள் நாடகத் தலைவர்களென்க. ஒளியாவது தாமுளராயகாலத்து மிகுஞத்தோன்றுதலுடையதாயும். மானமாவது எஞ்ஞான்றும் என்னிலையின்றொழாமையும், தெய்வத்தாற் றுழவுவந்துழி உயிர் வாழாமையு. ௫௩ வாய்மொழி: வாயினது மொழியுமாம். (௭௫)

தலைவர்வகை

86 தீரோ தாத்தன் றீர சாந்தன்  
 றீரோத் ததனெடு தீர லலிதனென்  
 றீரிரு திறத்தின ரியம்பிய தலைவர்.

தீரோதாத்தன்—, தீரசாந்தன்—, தீரோத்ததனெடு—, தீரலலிதன்—, என்றும்—, இயம்பிய தலைவர் - மேற்குத்திரத்திற் கூறிய இலக்கணங்களை யுடைய தலைவர், இரண்டு இரண்டுதிறத்தினர் - நான்கு பிரிவினராவர். (௭௬)

தீரோநாத்தன்

87. உருவு மொழுக்கமு முயர்பே ரறிவும்  
 வீரமுந் தீரமு மேன்மையுங் கல்வியு  
 மன்புட னாருளு மின்பமும் புகழுந்  
 திகழ்தரு கிற்போன் றீரோ தாத்த  
 னிராம பிரானதற் கிலக்கிய மாவன்.

உருவும் - வடிவழகும், ஒழுக்கமும்—, உயர் பெருமைஅறிவும் - மேலான பெருமை வாய்ந்த அறிவும், வீரமும்—, தீரமும் - தைரியமும், மேன்மையும் - பெருமையும், கல்வியும்—, அன்புடன் அருளும் - அன்புங் கருணையும், இன்பமும் - இன்பம் நிறைந்த மனமும், புகழும் - கீர்த்தியும், திகழ்தருகிற்போன் - விளங்குவோன், தீரோதாத்தன் - தீரோதாத்தனாவான்; இராமபிரான் அதற்கு இலக்கியம்ஆவன் - இராமபிரான் அவ்வகையினுக்கு உதாரணமாவான்.

குறிப்பு:—கலாவதி நாடகத்திற் சிதாநந்தன் தீரோதாத்தனும். அன்பாவது தொடர்புபற்றிச் சிலர் மாட்டே யுளதாவது;

“அன்பெனப் படுவது தன்களைச் செறமை”

யென்றார் நெய்தற்கலியினும். அருளாவது தொடர்பு பற்றாதே வருத்த முற்றார் மேற்செல்வது. அன்பு முதிர்ந்தேயருள்தோன்றுவது.

“அருளென்னு மன்பின்குழவி”

என்றார் திருக்குறளினும்.

(௭௭)

தீரசாந்தன்

88. நிலனிகர் பொறையு நின்மல குணனு

நனியமை வுற்றவன் நீர சாந்தன்

முனிவருள் வசிட்டனே முன்னிய லுதாரணம்.

நிலன் நிகர் பொறையும் - பூமியை நிகர்த்த பொறுமையும், நின்மலம் குணனும்-குற்றமற்ற குணமும், நனி அமைவு உற்றவன் - நன்றாகப் பொருந்தப் பெற்றவன், தீரசாந்தன் - தீரசாந்தனம்; முனிவருள் வசிட்டனே-மகர் விகளுக்குள் ஒருவராய் வசிட்டரே, முன் இயல் உதாரணம் - இவ்வகையினுக்கு முதன்மையாக அமைந்த காட்டாவார்.

குறிப்பு:—மானவிஜயம் என்னும் அங்கத்தின் தலைவகுட சேரமான் கணைக்காவிரும்பொறை யிதற்குதாரணமாவான்.

“அகழ்வாரைத் தாங்கு நிலம்போலத்தம்மை

யிகழ்வார்ப் பொறுத்த நலை”

என்னுங் குறளை யிண்டறிக.

“பொறையெனப் படுவது போற்றாரைப் பொறுத்தல்”

என்றார் கலித்தொகையினும்.

(எஅ)

தீரோத்தன்

89. மற்றைய குணத்தினும் வாய்ந்தபே ரறிவினு

மிக்க வெகுளியும் வினைந்த மூர்க்கமு

மொக்க வுடையவ னுற்றதீ ரோத்தத

னைவருள் வீமனே யதன்காட் டாவன்.

மற்றைய குணத்தினும் - பின் விதந்து கூறப்படுவன வெழுந்த நற் குணங்களைக் காட்டினும், வாய்ந்த பெருமை அறிவினும் - பொருந்திய பெருமை வாய்ந்த அறிவைக் காட்டினும், மிக்க வெகுளியும் - மிகுந்த கோபமும், வினைந்த - (கோபத்தினால்) வினைந்த, மூர்க்கமும் - மூர்க்க குணமும், ஒக்க உடையவன் - ஒருங்குபெற்றவன், தீரோத்ததன் - தீரோத்ததனுவான்; ஐவருள் வீமனே - பஞ்சபாண்டவர்களுள் வீமசேனனே, அதன் காட்டு ஆவான்-அவ்வகைக் குதாரணமாவான்.

குறிப்பு:—‘ஐவர்’ என்னுந்தொகை, பின்னர்வரும் வீமன் என்னுங் குறிப்பாற் பாண்டவரை யுணர்த்திற்று. இருடிகளுள் விசுவாமித்திரர் இதற் குதாரணமாவார்.

(எக)

தீரலலிதன்

90. உரனும் வீரமு முயர்வுட னருளு

மியைந்தவ னாயினு மெவ்வகை யானுங்

காமந் துய்த்தலே கருத்தாக் கோடல்

செறிந்த நாயகன் நீர லலித

னறிந்திடி னிர்திர னதன்றிருட் டாந்தம்.

உரனும் - வலிமையும், வீரமும்—, உயர்வுடன் அருளும் - மேன்மையுடன் கருணையும், இனியந்தவன் ஆயினும் - பொருந்தியவனாயினும், எவ்வகையானும் - எவ்விதத்தினனும், காமம் துய்த்தலே - சிறின்ப மனப்பவித்தலையே, கருத்தா கோடல் செறிந்த நாயகன் - தனது எண்ணத்திற் குறிப்பாய்க் கொண்ட நாயகன், தீரலத்தன் - தீரலத்தனாவான்; அறிந்திடின் - ஆராயின், இர்திரன் அதன் திருட்டார்தம்-இர்திரன் அவ்வகைக் குதாரணமாவான்.

குறிப்பு:—சுருண சுசேசர் நாடகத்திற் சுசேசன் ஓராற்றால் தீரலவிதநாயகனு யமைவான். (அ0)

பிறநலைவர்

91. புகன்றநாற் றலைவரு னொருவன் போர்துழி

புபநா யகனும் பீட மர்த்த

நாயகன் ருனு நண்ணலு முண்டு.

புகன்ற நான்கு தலைவருள் - மேற்கூறிய நால்வகைத் தலைவருள், ஒருவன் போர்துழி - ஒருவன் நாடகத் தலைவனாக வந்தவிடத்து, உபநாயகனும்—, பீடமர்த்த நாயகனும்—, நண்ணலும் உண்டு - நாடகத்தின்கட் பொருந்துதலும் வழக்காம். (அ1)

உபநாயகன்

92. உபநா யகன்ரு னுதவித் தலைவ

னிலக்குவ னுற்ற விலக்கிய மாகும்.

உபநாயகன்தான் - உபநாயகன் யாரோவெனின், உதவித்தலைவன் - உதவித்தலைவனும்; இலக்குவன் உற்ற இலக்கியம் ஆகும் - (இராமாயணத்தில்) இலக்குமணன் பொருந்திய உதாரணமாவான்.

குறிப்பு:—கலாவதி நாடகத்திற் சத்தியப்பிரியன் உபநாயகற் குதாரணமாவான். (அ2)

பீடமர்த்தநாயகன்

93. இராமற் குற்ற சுக்கிரீ வன்போற்

றலைவனிற் சிறிது தாழ்ந்ததன் மையனுப்த்

தலைவனைச் சார்ந்த வினைபல வற்றினும்

வருவோன் பீட மர்த்த நென்ப.

இராமற்கு - இராமனுக்கு, உற்ற சுக்கிரீவன் போல் - பொருந்திய துணைவனாகிய சுக்கிரீவனைப் போல, தலைவனில் சிறிது தாழ்ந்த தன்மையனும் - தலைவனைக் காட்டினுஞ் சிறிது குறைந்த பண்பினையுடையவனும், தலைவனைச் சார்ந்த வினை பலவற்றினும் வருவோன் - நாயகனைச் சேர்ந்த தொழில் பல வற்றிலும் வருபவன், பீடமர்த்தன் என்ப - பீடமர்த்தநாயகன் என்று கூறுவார்கள்.

குறிப்பு:—உதாரணம் வந்துழிக் காண்க.

(அ3)

தலைவந்தூர்

94. தலைவற் குற்றார் தம்மைச் சாற்றுழி  
யரசாள் வினையி லுதவு மமைச்சனுங்  
கலைவலா சானுங் குல்குரு முனிவரும்  
விந்தைப் பேச்சுறு விதாடகன் றானும்  
பணிவியல் விடனும் பற்றிய சேடனும்  
தண்டத் தலைவனும் தூதரும் பிறருமாஞ்  
சொற்றிறம் வாய்ந்து தாய்மை மேவித்  
தலைவன்மாட் டன்பு தலைநின் றேரே.

தலைவற்கு உற்றார் தம்மை - தலைவனுக்கு அங்கங்களாய்ப் பொருந்தி  
நிற்பவர்கள் தம்மை, சாற்றுழி - கூறுமிடத்து, (அவர்கள்) அரசு ஆள் வினை  
யில் உதவும் அமைச்சனும் - அரசாட்சித் தொழிலில் உற்றவிடத் துதவும்  
மந்திரியும், கலை வல் ஆசானும் - பல கலைகளையும் மறுவறவுணர்ந்த ஆசிரிய  
னும், குல்குரு முனிவரும் - குலத்திற்குரிய குருவாகிய முனிவரும், விந்தை  
பேச்சு உறு விதாடகன் தானும் - விநோதப் பேச்சினையுடைய விதாடகனும்,  
பணிவு இயல் விடனும் - அரசனுக்குப் பணிந்து நடக்குந் தன்மை யினை  
டைய விடனும், பற்றிய சேடனும் - பொருந்திய சேடனும், தண்டத்தலைவ  
னும் - சேனாபதியும். தூதரும் - தூதர்களும், பிறரும் ஆம் - பிறருமாகிய,  
சொல் திறம் வாய்ந்து தாய்மை மேவி - சொல்லில் திறமை பொருந்திப் பரி  
சுத்தமான குணம் படைத்து, தலைவன் மாட்டு அன்பு தலைநின்றோர் - தலை  
வனிடத்து அன்புமிஞ்ந்து நிற்பவர்களாவார்.

குறிப்பு:— ஏகாரம்: ஈற்றகச. இன்னோர்தியல்பினை ஆசிரியர் பின்வ  
ருஞ் சூத்திரங்களான் நிரலே விளக்குதலை யுணர்க. (அச)

95. அரண்மனைக் காவ லாளருங் குழைமுகப்  
புரிசைகா வலரும் போலிமைத் துனருங்  
குறளுஞ் சிந்துங் கூனு மாகிய  
மாக்களுந் தலைவனை வளைந்து நிற்ப.

அரண்மனை காவல் ஆளரும் - அரண்மனையினைக் காப்போரும்,  
குழைமுகப் புரிசை காவலரும் - அந்தப்புரக் காவலாளரும், போலி மைத்து  
னரும் - வெறும் போலிகளாய் மைத்துனன் முதலியவர்களும், குறளும் சிந்  
தும் கூனும் ஆகிய மாக்களும் - குறுகிய வுடலினரும் உறுப்பறைகளும்  
உடல் வளைந்தவர்களுமாகிய மாந்தர்களும், தலைவனை வளைந்து நிற்ப - தலை  
வனைச் சூழ்ந்து நிற்பார்கள்.

குறிப்பு:—குழைமுகப்புரிசை: அந்தப்புரம்; குண்டலமணிந்த முகத்  
தனையுடைய மகளிர் காக்கும் அந்தப்புரம். சிந்தாமணி நாமகளிலம்பகம்,  
“குழைமுகப்புரிசையுள்” என்றமையுங் காண்க. போலிமைத்துனர். Left-

handed brothers-in-law. குறள்: Dwarfs. கீந்து: Lame persons. (அடு)

விதூடகன்

96. கதைநிகழ்ச்சியினிற் பயன்படு வோனாய்த்  
தராதிபர் சபையைச் சார்கன வானாய்ச்  
சுதந்திர பூகமு மிதந்தரு சூழ்ச்சியும்  
படைத்துரை யாற்றலும் பாரியல் பறிதலு  
முடையவ னாகி யுண்மைதேர் வதன்க  
ணுவமையில் லோனாய் நவநவ மாகச்  
சதுர வசனஞ் சாற்று வோனாய்க்  
காணும் போதெலா நகைவினைப் போனங் .  
குதூகல புருடன் விதூட னென்ப.

கதை நிகழ்ச்சியினில் - நாடகக் கதையின் நிகழ்ச்சியின்கண், பயன் படுவோன் ஆய் - இன்றியமையாத பிரயோசனத்தைத் தருபவனாய், தராதிபர் சபையை சார் கனவான் ஆய் - அரசர் அவையினைச் சார்ந்த மேலோனாய், சுதந்திர பூகமும் - தனக்கென அமைந்த உட்புருந்தறியும் அறிவும், இதம் தருசூழ்ச்சியும் - நன்மையினைத் தரும் ஆலோசனையும், படைத்துரை ஆற்ற லும் - தானாகவே புனைந்துரைக்குஞ் சக்தியும், பார் இயல்பு அறிதலும் - பூமியிலுள்ள மனிதரியல்பினை அறிந்து கோடலும், உடையவனாகி-, உண்மை தேர்வதன்கண் - உண்மையினைக் கண்டு பிடிப்பதில், உவமை இல் லோனாய் - சமானமற்றோனாய், நவம் நவம் ஆக - புதிது புதிதாக, சதுர வச னம் சாற்றுவோன் ஆய் - சாதாரியமொழி உரைப்போனாய், காணும் போது எலாம் - காணும்பொழுதின் எல்லாம், நகை வினைப்போன் ஆய் - சிரிப்பினை யுண்டாக்குபவனாகிய, குதூகலம் புருடன் - வீரோதமுடையவன், விதூட கன் என்ப - விதூடகன் என்றுரைப்பார்கள்.

குறிப்பு:-கலாவதி நாடகத்தின்கண் வரும் விகடவசன னென்பான் இவ்விலக்கண மமைந்த விதூடகனுமாகாண்க. (அக)

97. வேறு பாத்திரம் விதூடகன் ரொழிலை  
வியப்பச்செயினு நயப்பா டெய்தும்.

வேறு பாத்திரம் - (விதூடகனைத் தவிர) வேறு நாடக பாத்திரம், விதூடகன் தொழிலை - விதூடகனது தொழிலினை, வியப்ப செயினும் - யாவரும் வியக்குமாறு இயற்றினும், நயப்பாடு எய்தும்-நயத்தினையடையும்.

குறிப்பு:-சுருணைக்கேசர் நாடகத்தில் வரும் புஷ்பகன் என்பவன் கிற்சில விடங்களில் தன் வாய்மொழியால் விதூடகனாகவும் விளங்குதலே யறிக. (அள)

98. இண்டுக் கூறிய மாண்டகு தன்மைவி  
தூடக னின்றியு நாடக மியலும்.

ஈண்டு - இவ்விடத்து, கூறிய - உரைத்த, விதூடகன் இன்றியும் - விதூடகனில்லாமலும், நாடகம் இயலும் - நாடகம் வழங்கும்.

குறிப்பு:-தசரதன் தவறு என்னுமங்கம் விதூடகனின்றி மியலுமா னுணர்க. (அஅ)

விடன்

99. நற்கலைத் தேர்ச்சியு நயவுரை வழக்கு

மினிய நடையுடை யெய்திய வியல்பு

துண்ணிய வறிவு நொய்ய செல்வமு

மேதக வுடைமையு மேவுநன் விடனே.

நன்மை கலை தேர்ச்சியும் - நற்கலைகளி னுணர்ச்சியும் நயம் உரை வழக்கும் - நயம் பொருந்திய சொற்களைக் கூறுத்தன்மையும், இனிய நடை உடை எய்திய இயல்பும் - (காண்போர்க்கு) இனிமையைப் பயக்கும் நடை மிணையும் உடையிணையும் பெற்ற தன்மையும், துண்ணிய அறிவும் - துட்ப மாய அறிவும், நொய்ய செல்வமும் - குறைபாடுற்ற செல்வமும், மேதகவு உடைமையும் - மேம்பாடும், மேவுநன் - அடைந்தவன், விடன் - விடனென் னப்படுவோன்.

குறிப்பு:-ஏகாரம்: ஈற்றசை. தசரதன் தவறு என்னுமங்கத்தில் வரும் ஏமநாதன் என்பான் விடனாதலறிக. நற்கலை: Fine Arts. அவையாவன:- சிற்பம், கானம் கவிதை, ஆடல், மதுரபாஷணம் முதலியனவாம். (அக)

சேடன்

100. பன்னிய சேடன் பணிவிடைக் காரன்.

பன்னிய சேடன் - மேற்பொதுச் சூத்திரத்துட் குறித்த சேடன், பணிவிடைக்காரன் - குற்றேவல் புரிவோனாவான்.

குறிப்பு:-சகுணசகேசர் நாடகத்தில்வரும் பிரதாபன் என்பான் சேடனாதலறிக. (கூ0)

தலைவியர்

101. நாலேழ் நலனு மேலோங் குறீஇத்

தலைவர்க் குரைத்த தகைமையிற் றக்கன

மலைவற மேவி வனப்பு மிளமையும்

பொங்கிக் கனிந்தொளிர் நங்கையர் தலைவியர்.

நான்கு ஏழ்நலனும்-இருபத்தெட்டு நலங்களும், மேல் ஒங்குறீஇ மிகுதியும் வளர்ந்து பொருங்கி, தலைவர்க்கு உரைத்த தகைமையில் தக்கன தலைவர்களுக்குக் கூறிய நற்குணங்களில் தகுதியாயவற்றை, மலைவு அற மேவி - மாறபாடின்றிப் பொருந்தி, வனப்பும் இளமையும்-அழகும் வாணி பமும், பொங்கி கனிந்து ஒளிர் - மிகுந்து முதிர்ந்து விளங்குகின்ற, நங்கை யர் - சிறந்த மங்கையர்கள், தலைவியர் - தலைவியர்களாவார்.



குறிப்பு:—இவையிற்றினுங் குதாரணங்களைப் பின்னர் வருஞ்ஞத்திர வுரைகளிற் காண்க. உதீஇ: சொல்பேசை யளபெடை யீண்டுச் செய்யு ளிசையையும் நிறைக்குமாறு காண்க. (கூக)

நாலேழ் நலன்

102. இயற்கை நிலையு மெடுத்த நிலையு  
முற்றுணர் நிலையுமா முடலியக் கத்தி  
னுண்டா குநவு மொளியு மழகுந்  
தேசு மினிமையுந் துணிவு முதாரமும்  
தீரமு மாகிய வியல்பெழு பண்பு  
மிலீலையு மலர்ச்சியு மெளிய வுடையு  
மடமு மகிழ்வுந் தன்னறி யாதெழு  
காதன் மொழிகளு மூடல்விப் பிரமமே  
யிலலித மதநிறை யேக்கமும் வெட்கமும்  
வேற்றுமை வியப்பு நகையு நடுக்கமும்  
கேளியு மென்னு நாலேழ் நலனுந்  
தலைவிய ரிடத்தி னிலகணி போலும்.

இயற்கை நிலையும் - சுபாவ நிலையும், எடுத்த நிலையும் - (இயற்கை நிலையினின்றும் சிறிது அதிகப்பட்ட) எடுத்தநிலையும், உற்று உணர் நிலையும் - உற்றுணர் நிலையும், ஆம்-ஆகிய, உடல் இயக்கத்தின் உண்டாகு நவும்-சரீர அசைவினால் உண்டாகின்றவைகளும், ஒளியும்-, அழகும்-, தேசம்-, இனிமையும்-, துணிவும்-, உதாரமும்-, தீரமும்-, ஆகிய-, இயல்பு எழு பண்பும்-முயற்சியின்றி யியல்பாகவே யுண்டாகும் குணங்களும், இலீலையும்-, மலர்ச்சியும்-, எளிய உடையும்-, மடமும்-, மகிழ்வுமும்-, தன் அறியாது எழு காதல் மொழிகளும் - தன்னை யறியாமலெழு மாசை மொழிகளும், ஊடல்-பிரணய கலகமும், விப்பிரமம்-, இலலிதம்-, மதம்-, நிறை-, ஏக்கம்-, வெட்கம்-, வேற்றுமை-வேறுபாடும், வியப்பு-, நகை-, நடுக்கம்-, கேளி-, என்னும் என்று சொல்லப்பெற்ற, நான்கு ஏழ் நலனும்- இருபத்தெட்டு நலனும், தலைவியர் இடத்தின் - நாடகத் தலைவியரிடத்தில், இலகு அணிபோலும்-விளங்கும் ஆபரணங்கள் போலாம்.

குறிப்பு:-(1) இயற்கைநிலை: இதனைப் 'பாவம்' என்ப வடநூலார். இதற்குமுன் சிறிதுஞ் சலனமற்ற நெஞ்சில் முதன்முதல் உண்டாகும் விகாரமே பாவமாம். (Bhava is the first alteration in a mind previously unaltered.) இயற்கையாக நெஞ்சிற்கேற்றமும் மன வெழுச்சி யினுந் சரீரத்திற் புலப்படுந் தோற்றமாதலின் (the slight personal indication of natural emotion) இஃது இயற்கைநிலை யென்னும் பெயர்த்தாயிற்று. (2) எடுத்த நிலை: முற்கூறிய இயற்கைநிலை முற்றியதாயின் எடுத்த

நிலையாம். இதனை வடநூலார் 'ஹாவம்' என்ப. இஃது இயற்கை நிலையைக் கடந்து புருவத்தை நெறித்தல் நோக்கக் குறிப்பு முதலியவற்றைப் புணர்ச்சி விருப்பத்தினைக் குறிக்குமாயின் எடுத்த நிலையாம். Bhava, where the alteration is Slightly modified so as to show, by alterations of the eye brows or eyes etc. the desire for mutual enjoyment, is called Hava. (3) உற்றுணர் நிலை: மேற்குறித்த எடுத்த நிலையையுங் கடந்து மனவெழுச்சி வெளிப்புலப்பட்டு மிகத் தோன்றுமாயின் அஃது உற்றுணர் நிலையாம். இதனை 'ஹேளம்' என்ப வடநூலார். When the change perceived is very great it is Hela. இம்மூன்றும் உடலியக்கத்தா னிகழ்வனவாம். (4) ஒளி: இதனைச் 'சோபை' (Brilliancy) என்ப வடநூ லார். அழகினாலும், யௌவனத்தாலும், மனவெழுச்சியாலும் நல்லுணவா லும் உண்டாகும் அவயவ நலனே யொளியாம். (5) அழகு: இதனை வடநூ லார் 'காந்தி' (Loveliness) என்ப. மேற்கூறிய சோபைமிகு விரும்பிய தலை வியின் காமக்குறிப்பால் அவடன் அழகினை நனிவிளக்குமாயின் அழகென் னப்படும். (6) தேசு: இதனை வடநூலார் 'தீப்தி' (Radiancy) என்பார்கள். மேற்கூறிய அழகு இன்னும் நனிதிகழ்ந்து விளங்குமாயின் தேசு என்னப் படும். இது 'தேஜஸ்' என்னும் வடமொழிச்சிதைவு. (7) இனிமை: இதனை 'மாதுரியம்' (Sweetness) என்ப வடநூலார். நோய் கொண்டிருப்பினும் உடையின்றியிருப்பினும், நாட்டைவிட்டு நீக்கப்பட்டிருப்பினும் இன்னும் எத் தனைய நிலையினும் இன்பந்தரும் நலனே, இனிமையாம். (8) துணிவு: இத் தனைப் 'பிரகல்பதி' (Boldness) என்பர் வடநூலார். பயமற்றிருக்கும் நிலையே யிதுவாம். (9) உதாரம்: இதனை வடநூலார் 'ஒளதார்யம்' (Meekness) என்று கூறுவர். எல்லாக் காலத்தும் பொறுமை பூண்டிருப்பதே யிந்நலனாம். (10) தீரம்: இதனை வடநூலார் 'தைரியம்' (Constancy) என்ப. தற்புகழ்ச்சி யின்றி யிலகும் மனவுறுதிப்பாட்டினையே யீண்டுத் தீரம் என்ப. நான்காவது முதல் இதுகாறும் கூறிய ஏழும் முயற்சியின்றித் தாமாகவே யெழுவன வாம். எனவே பின்னர்க்கூறும் ஈரோன்பான் வகைக்கும் முயற்சி காரண மென்றற்கு. (11) இலீலை: இதனை வடநூலார் 'லீலை' (Fun) என்ப. அன்பின் மேலீட்டாற்றலைவன் பேசிய காதன் மொழிகளையும் செய்த செய்கைகளையும் தான் அவன்பாற் பயில்வதுடன் அவன்போல் உடையுடுத்தலும் அணியணித லும் இலீலையாம். (12) மலர்ச்சி: இதனை வடநூலார் 'விலாசம்' (Flutter of delight) என்று கூறுப. தான் விரும்பிய தலைவனைக்கண்டக்கால் தலைவியி னது நிற்குநிலையினும் இருக்கு நிலையினும் உண்டாகுஞ் செவ்விய தோற்றமும் மந்தகாசமும் மதர்த்தபார்வையும் மலர்ச்சியாம். (13) எளியவுடை: இதனை வட நூலார் 'விச்சித்தி' (Simplicity in dress) என்ப. ஆடம்பரமின்றிச் சாதாரண உடையுடுத்தல் எளியவுடையாம். இதனு லியற்கையழகின் தன்மை வெளிப்பட்டு நயப்படுமென்றற்கு. (14) மடம்: இதனை 'கிவ்வோகம்' (Affe

etation of indifference) என்ப வடநூலார். இஃது அகங்கார மேலீட்டால் தான் விரும்பிய தலைவன்மாட்டும் அன்பு இல்லாததுபோல் நடித்து வரம்புகடந்து ஒழுகலாம். (15) மகிழ்வு: இதனை வடநூலார் 'கிலகிஞ்சிதம்' (Hysterical delight) என்ப. தனது இன்னுளங் கொள்ளை கொண்ட தலைவன் எதிர்ப்பட்ட ஞான்று தலைவியின்பால் உண்டாகும் புன்னகையுடன் சேர்ந்த கண்ணிர் வாராய் பொய்யழுகையும், வெளிநகையும், அச்சமும், கோபமும், சோகமும் இவைபோற் களிப்பான் மிகும் வேறு பலவும் மகிழ்வின்பாலவாம். (16) தன்னறியாதேழுகாதன்மொழிகள்: இவையிற்றினை வடநூலார் 'மோட்டாயிதம்' (The mute involuntary expression of affection) என்ப. தனது நாயகனைப்பற்றி யாரேனும் பேசுங்கால் ஆசை மிகுதியால் மண்ணையு மறந்து தலையினை அல்லது காதினைச் சொறிதல் ஆதிக் வற்றோ டியல்பானே யெழுமாசைமொழிகளாம் ஈண்டுக்கூறியநலன். (17) ஊடல்: இதனை வடநூலார் 'குட்டமிதம்' (The affected repulse of a lover's endearments) என்ப. இதனையே பிரணயகலகமென்றுங் கூறுப. நாயகன்மேற் பொய்யாகக் கோபங்கொள்ளலும் அவன் இதஞ் செய்துழி நாணத்தால் அவையிற்றினை யேலாது மறுத்தலும் வேண்டுகோட்கிணங்காது தலையசைத்தலானுங் கைவிதித்தலானும் பொய்க்கோபம் பாராட்டுதலும் ஊடலாம். இஃதே காமவின்பத்தை மிகுப்பதாம்.

“ஊடுதல் காமத்திற் கின்ப மதற்கின்பங்

கூடி முயங்கப் பெறின்”

என்றார் திருவள்ளுவனாரும். (18) விப்பிரமம். (Fluster) தான் விரும்பிய நாயகன்மற் ற வரவு எதிர்பாராமனேந்தபொழுது உண்டாகும் வியப்பினாலும் காணவேண்டிய அவாவினாலும் உடைகளை மாறியுடுத்தலும் அணிகளை அலங்கோலமாக அணிதலும் விப்பிரமத்தின் பாலவாம். (19) இலலிதம்: (Voluptuous gracefulness) தன்வயப்படுத்த வல்லதோர் காமக்குறிப்புடைய இனிமை பயக்கும்மென்மையுடன்சாயல்வாய்ந்த அவயவநலனே இலலிதமாம். (20) மதம்: (Arrogance) செல்வம் இன்மை யாதிக் காரணமாக உண்டாகும் அகங்காரமே மதமென்னப்படும். இதற்கு அடி இராஜச குணமென்க. (21) நிறை: இதனைவடநூலார் 'விசுருதம்' (The suppression of the sentiments of the heart through bashfulness) என்ப. தலைவி தன் மனத்தடக்கிய அரிய இரகசியங்களை நாணத்தால் வெளியிடாது உள்ளடக்கல் நிறையென்னப்படும்.

“நிறையெனப் படுவது மறைபிற ரறியாமை”

என்றார் கலித்தொகையினும். (22) ஏக்கம்: இதனை வடநூலார் 'தபனம்' (Pining) என்ப. இது தன்னினனுயிர் நாயகன் தணந்தஞான்று காதன் மிக்குக் கையற்றுப் பிரிவாற்றாது ஏங்கலாம். (23) வெட்கம்: இதனை வடநூலார் 'மௌக்தியம்' (Simplicity verging on silliness) என்ப.

தான் நன்றாக இனிதறிந்த விடயமொன்றை அறியாள் போன்று தன் தலைவனை 'இஃத்யாது? எத்தன்மைத்து?' எனப்பலவினாதல் இந்நலனும். (24) வேற்றுமை: இதனை வடநூலார் 'விக்ஷேபம்' (Distractedness) என்ப. தனது காதலன் அருகிருக்கும் போழ்து எதேனும் ஒருகாரணம் பற்றித் தலைவி தன்னுடையணியாதியவை புனைந்தும் புனையாமல் நின்றலும் நாற்புறமும் மருண்டு நோக்கலும் அகத்துட் பொதிந்த இரகசியங்களைச் சிறிது வெளிப்படுத்தலும் வேற்றுமையாம். (25) வியப்பு: இதனை வட நூலார் 'குதூகலம்' (Impetuous curiosity) என்ப. காட்சிக்கனிமை பயக்கும் பொருளுதனையுந் காணப்பேரவாக் கொள்ளல் வியப்பு என்னும் நலனும். (26) நகை: இதனை 'ஹசிதம்' (Gegging) என்ப வடநூலார். இளமை காரணமாக ஒரு பயனுமின்றி யுண்டாவது இந்நகை நலன் என்க. (27) நடுக்கம் இதனைச் 'சுகிதம்' (Trepidation) என்ப வடநூலார். இஃது ஏதேனுமொரு காரணத்தானுந் தனது காதலன் முன்னிலையிற் பயத்தால் உண்டாகும் கம்பம் நடுக்கம் என்னும் நலனும். (28) கேளி: (Sportiveness) தனது இன்னுயிர்த் தலைவனுடன் நலையுலாவரும்போழ்தே விளையாடுதலாம் இந்நலன். (கூஉ)

தலைவியர் வகை

103. தலைவியர் தாமுஞ் சகுணை சாந்தை

யரக்ககா மினியென் றந்நால் வகையர்.

தலைவியர்தாமும் - மேலைச்சூத்திரத்துட் கூறிய தலைவியர்களும், சகுணை சாந்தை அரக்கி காமினி என்று—, அ நான்கு வகையர்—(தலைவர் களைப்போல்) அவ்விதமான நான்கு பகுப்பினை யுடையவர்களாவர்.

குறிப்பு:—'தாமும்' என்றதன்கணுள்ள இறந்ததுதழீஇய எச்சவும் மையாலும் 'அ' என்னுஞ் சுட்டினாலும், 'தலைவரைப்போல்' என்பது பெற்றும். (கூங)

சகுணை

104. சற்குணஞ் சான்ற தகைமைய ளாகி

யெல்லா விதத்தினுந் தீரோ தாத்தனை

யியையுந் தலைவியே யியம்பிய சகுணை.

சற்குணம் சான்ற - நற்குணம் மிகுதியும் பொருந்திய, தகைமையள் ஆகி - தன்மையினை யுடையவளாய், எல்லா விதத்தினும் - எவ்விதத்தினும், தீரோதாத்தனை இயையும் தலைவியே இயம்பிய சகுணை - தீரோதாத்தனை யொத்திருக்கும் தலைவியே மேலைச்சூத்திரத்து முதற்கட்கூறிய சகுணை நாயகியாம்.

குறிப்பு:—கலாவதி நாடகத்தின் தலைவியாகிய கலாவதி சகுணை நாயகிக் கிலக்கியமாவாள். (கூச)

சாந்தை

105. பொறுமை சான்ற பூவையே சாந்தையெத்  
திறத்தினுந் தீர சாந்தனை நிகர்ப்பாள்.

பொறுமை சான்ற - பொறுமை மிகுதியுங் கொண்ட, பூவையே - மங்கையே, சாந்தை - சாந்தையாவாள், (அவள்) எ திறத்தினும் - எல்லா விதத்தினும், தீரசாந்தனை - , நிகர்ப்பாள் - ஒப்பாள்.

குறிப்பு:—வசிட்டர் மனைவியாகிய அருந்தி பிவ்வகைக் குதாரணமாவாள். (கூரு)

அரக்கி

106. ஓவா மூர்க்க மொழியாப் போரொடு  
கோவமார் தையலே குறித்திடு மரக்கி  
யியம்புதி ரோத்ததற் கிசைந்தா ளவளே.

ஓவா - குறைவுபடாத, மூர்க்கம் - மூர்க்க குணமும், ஒழியா போரொடு - நீங்காத யுத்தத்தோடு, கோவம் ஆந்தையலே - கோபம் மிகுந்த பெண்ணே, குறித்திடும் அரக்கி - மேற்கூறிய அரக்கியாம்; இயம்பு தீரோத்ததற்கு - முற் சூத்திரத்திற் கூறிய தீரோத்ததனை, இசைந்தாள் அவளே - ஒத்தவள் அவளே.

குறிப்பு:—ஏகாரம் : தேற்றம். சூர்ப்பணகை பென்னும் பிரகசனத்தின் றலையாகிய சூர்ப்பணகை யிதனுக் குதாரணமாவாள். (கூசு)

காமினி

107. எத்தகை யோரையு நித்தமும் தோய்தனூம்  
பரதம் பயிலுறு பாவைமார் போலச்  
சுரத லீலையே விரதமாக் கொண்டவள்  
காமினி யென்னு நாமம் பெறுவாள்.

எ தகையோரையும் - எத்திறத்தாரையும், நித்தமும் - நாடோறும், தோய்தனூம் - புணர்தரும், பரதம் பயிலுறும் - பரதசாஸ்திரப் பயிற்சி செய்யும், பாவைமார் போல - பொது மகளிரைப் போன்று, சுரதம் லீலையே - காம விளையாட்டினையே, விரதமா கொண்டவள் - நோன்பாகக் கொண்டிருப்பவள், காமினி என்னும் நாமம் பெறுவாள் - காமினியென்னும் பெயருடைய ளாவாள்.

குறிப்பு:—அந்தோனி கிளியோ பாத்திரையர் என்னும் ஆங்கில நாடகத்துத் தலைவியாய் கிளியோபாத்திரை யிதற்குதாரணமாவாள். தமிழின் கண் வந்துழி வந்துழிக் காண்க. தாரா சசாங்க மென்ற வடநூலினுட் போதருந் தாரையைக் காமினியாக் கூறுதலும் ஓராற்றான் ஒக்கும்.

மேற்கூறிய சுருணை சாந்தை அரக்கி காமினி பென்ற நால்வகைத் தலைவியரும் முன்னர்ப் போந்த திரோதாக்கன் தீரசாந்தன் திரோத்ததன் தீரலதென் என்ற நால்வகைத் தலைவரையும் முறையே யொப்பர் என்ற துணையானே, முற்கூறிய நால்வகைத் தலைவியரும் பிற்கூறிய நால்வகைத் தலைவர்க்கும் முறையே மனைவியரென்றாவது, பிற்கூறிய நால்வகைத் தலைவரும் முற்கூறிய நால்வகைத் தலைவர்க்கும் முறையே கணவரென்றாவது எண்ணற்க. தலைவர்களுள் நால்வகை கொண்டாற்போலத் தலைவியருள்ளும் நால்வகை கொண்டதெயன்றி வேறன்று. ஆதலின் நால்வகைத் தலைவருந் தலைவியரும் தத்தமக்கியைந்த வாழ்க்கைத் துணைகளைப் பெற்றாலும் பெறலாம், பெறாமற் போயினும் போகலாம்; தத்தமக்கியைந்த வாழ்க்கைத் துணைகளைப் பெறுதலுமுண்டு. இதனை மாணக்கராயினார் உற்றுநோக்கக் கடவர்.

(சுள)

வேறு தலைவியர்வகை

108. மடந்தை தெரிவை யாட்டி யென்னுந்  
தமக்குரி யோரு மனைமக ளாகிய  
பிறர்க்குரி யோருஞ் சேரிப் பரத்தைய  
ரிற்பரத் தையருமாம் பொதுமக ளிருமெனப்  
புகலுந் தலைவியர் மூன்றிரண் டிரண்டா  
வெடுத்துக் கூறு மிடனுமா ருண்டே.

மடந்தை தெரிவை ஆட்டி என்னும் தமக்கு உரியோரும் - தமக்குரியராய் மடந்தை தெரிவை ஆட்டி யென்னும் மூவகையினரும், மனைமகள் ஆகிய பிறர்க்கு உரியோரும் - பிறர்க்குரியவராய் பிறன் மனைவி புதல்வி யாகிய இருவரும், சேரி பரத்தையர் இல்பரத்தையரும் ஆம் பொதுமகளிரும் - பொதுமகளிராகிய சேரிப்பரத்தையர் இற்பரத்தையர் என்னும் இருவரும், என புகலும் தலைவியர் - என்று சொல்லப்படும் தலைவியர், மூன்று இரண்டு இரண்டா - எழுவகையாக, எடுத்து கூறும் இடனும் - எடுத்துக் கூறப்படும் இடங்களும், உண்டு - சிறுபான்மையுள்ளவாம்.

குறிப்பு:—ஆர் - அசைநிலை. ஏகாரம் - ஈற்றசை. இச்சூத்திரத்தானே தமக்குரியோர் மூவரெனவும் பிறர்க்குரியோரிருவரெனவும் பொதுமகளிர் இருவரெனவும் நிரலே கொள்க. தமக்குரியோரைச் சுவகியை யென்றும், பிறர்க் குரியோரைப் பரகியை யென்றும், பொதுமகளிரைச் சாமானியை யென்றும் வடநூலார் கூறுப. சுவகியை யென்பார் மானம் மெய்ம்மையாதிய நற்குணங்கட்கிருப்பிடனாய் இல்லின்கண் ஊக்கமுடைய ளாங் கற்பினளாவள். மடந்தை, தெரிவை, ஆட்டி யென்பாரை முத்தை, மத்தியை, பிரகல்பை என்று கூறுப வடநூலார். இவர்களினிலக்கணத்தைப் பின் வருவனவற்றா லினிதுணர்க.

“ஆவல்கூர் சுவீயைபர சீயைசா மானியையென் றறிவிச் சின்ற  
மூவரா நாயகிக ளவர்தமில் வேட் டவனிடத்தே முழுது மன்டா  
யேவல்கோ னுதவற்காற் றிடல்சீலம் பொறுமைவஞ்ச மின்மை யின்ன  
மேவவாழ் கற்புடைய மெல்லியலே சுவீயைமற்றும் ஷிரிப்பா மன்றே.”

“மணம்புரிந்து கொண்டவனை மறந்துபர புருடர்களை மனத்தே வேண்டி  
யிணங்குகின்ற குடிலநடை யேந்திழையே பரகீயை யிவர்போ லாது  
பணங்கவர்து சுகந்தகுந்த படிபலர்க்குங் காட்டிமுறை யற்று நீதி  
தணர்திருந்த பொதுமடந்தை தானேசா மானியையாஞ் சாற்றும் காலே.”

“எடுத்துரைத்த சுவீயைமுத்தை மத்தியைநற் பிரகற்பை யெனமுப் பேதம்  
அடுத்துநிற்கு முத்தையுதி தாகவரும் யவ்வனத்தாள்.”

“கலவிதனிற் பிரியமும்வெட் கழுஞ்சமமா கப்படைத்த  
கன்னி தானே நலனுயர் மத்தியை.”

“தவனுருகக் கலவிசெயுஞ் சமர்த்திபிர  
கற்பையெனத் தக்கபெண்.”

இனி யிவையிற்றின் விரிவினை மாம்பழக்கவிச்சிங்க நாவலரியற்றிய சிங்கார  
ரசமஞ்சரி யென்னு தூலுட்காண்க. (கஅ)

#### கதாந்தம்

109. எடுத்துரை கதையி னீறே கதாந்தம்.

எடுத்து உரை கதையின் - எடுத்துச் சொல்லப்பட்ட கதையினது,  
ஈறே - முடிவே, கதாந்தம்-கதாந்த மென்னும் பெயரினதாம்.

குறிப்பு:—இற்றைநாட் புலவருட் பல்லோர் இக்கதாந்தத்தின் சிறப்  
பைக் கொண்டே நாடகத்திற்குஞ் சிறப்புக்கூறுவர். இதனை ‘Denouement’  
என்பர் ஆங்கில தூலோர். (கக)

110. அதுதான்,  
நற்பொரு ளிறுதி தீப்பொரு ளிறுதியென்  
றிருவகைத் தாமென் றியம்பினர் மேலோர்.

அதுதான் - மேற்கூறிய கதாந்தம், நன்மை பொருள் இறுதி தீமை  
பொருள் இறுதி என்று - நற்பொருளிறுதி தீப்பொருளிறுதி என்ற, இரண்டு  
வகைத்து ஆம் என்று - இருவகையாமென்று, இயம்பினர் மேலோர் - மேற்  
புலப் புலவர் கூறினர்.

குறிப்பு: — இவையிற்றினைப் பின்வரும் இரண்டு சூத்திரங்களான்  
உணர்க. (கஊ)

## நற்பொருளிறுதி

111. நாடகத் தலைவ னன்மணம் புணர்தலு  
மாடக மணிமுடி யணிதலு மின்னன  
பிறவு மாமிவை திறமுற முடிவது  
நற்பொரு ளிறுதியா நயந்தனர் புலவர்.

நாடகம் தலைவன் நன்மை மணம் புணர்தலும் - நாடகத்தலைவன் தனக்கேற்ற தலைவியை மணஞ்செய்து கோடலும், ஆடகம் மணி முடி அணிதலும் - பொன்னானும் மணியானும் செய்யப்பட்ட கிரீடத்தைத் தரித்தலும், இன்னன பிறவும்ஆம் இவை திறம்உற முடிவது - இவைபோல்வன பிறவுமாகிய அனைத்தையுங் கொண்டு நன்கு முடிவதை, நன்மை பொருள் இறுதியா நயந்தனர் புலவர் - நற்பொருளிறுதி. நாடகமெனக் கூறினர் சுற்றறிந்தார்.

குறிப்பு:—கலாவதி ரூபாவதி முதலிய நாடகங்கள் இவ்விறுதியன வாம். காணாமற்போன மக்களைக் காண்டலும், அளவற்ற செல்வப்பேறு முதலாயினவும் இதன்பாற்படுமாதலான் 'இன்னன பிறவுமாம்' என்றார். நற்பொருளிறுதி நாடகம்: Comedy. (க0க)

## தீப்பொருளிறுதி

112. தீப்பொரு ளிறுதி செப்புங் காலை  
நாடகத் தலைவ னவிலருந் தீமை  
யடைத லன்றி யாருயி ரிழத்தலு  
மறைவதென் றுரைத்தன ராங்கில மொழியோர்.

தீமை பொருள் இறுதி செப்பும் காலை - தீப்பொருளிறுதி நாடகம் இன்னதென்பதைக் கூறுமிடத்து, நாடகம் தலைவன் - நாடகத்தின்மலை வன், நவில் அருமை தீமை - சொல்லுதற்கும் அச்சத்தைத் தரும்படியாய் தீமையினை, அடைதல் அன்றி - அடைவதல்லாமல், அருமை உயிர் இழத்தலும் - அருமையான உயிரை யிழத்தலும், அறைவது - சொல்லுவதாம், என்று உரைத்தனர் ஆங்கிலம் மொழியோர் - என்று ஆங்கில மொழியில் வல்லுநர் கூறினார்கள்.

குறிப்பு:—சொல்லுதற்கும் அச்சத்தைத்தர வல்லதாதலின் 'நவிலருந்' என்றார். தசரதன் தவறு இவ்வகைக்குதாரணமாம். தீப்பொருளிறுதி நாடகம்: Tragedy. இம்முடிபுடைய நாடகங்கள் வடநாலார்க்கு ஒப்ப முடிந்தன வல்லவென்பதும், ஆங்கில நூலார் கொள்கையின்படி தமிழ் மொழியினுந் தழுவிக்கொள்ளப்பட்டன வென்பதும் இச்சூத்திரத்தான் அறியலாம். (க0உ)



## பதாகைநிலை

113. நாடகத் தெங்கணு நண்ணி வருவதாய்  
 நினைத்தெதிர் பார்த்த பொருளி னிடத்தி  
 ல்னைத்தகைப் பிறிதெதிர் பாரா வண்ணமாய்ப்  
 போதரச் செய்வது பதாகை நிலையே.

நாடகத்து எங்கணும் நண்ணி வருவதாய் - நாடகத்தின்கண் எவ்விடத்தும் பொருந்தி வருவதாய், நினைத்து - ஆலோசித்து, எதிர்பார்த்த பொருளின் இடத்தில் - தாம் எதிர்பார்த்த ஒரு விடயத்தில், அனைத்தகை பிறிது - அத்தன்மையான வேறொன்று, எதிர்பாரா வண்ணமாய் - எதிர் பாராத விதமாய், போதா செய்வது - வருமாறு இயற்றுவது, பதாகை நிலையே - பதாகைநிலை யென்று சொல்லப்படும்.

குறிப்பு: — ஈண்டுக்கூறிய பதாகைநிலை நாடக பாத்திரங்களின்பா னிகழு மென்றறிக. பின்னர் வரும் பதாகைநிலைவகையின்கண் உதாரணங் காட்டுதும். நாடகக் கதைப் பொருத்தங்கள் நிகழுமிடத்தும் ஆசிகூறு மிடத்தும் இப்பதாகை நிலையினைக் காணலாம். நாடகவாசிரியன் வன்மைக் கேற்றபடி இஃது பஹலைப்படு மென்பதறிக. (கருட)

## பதாகைநிலைவகை

114. எதிர்பா ராவண மெண்ணிய பிறிதெணந்  
 திருந்திய வழியிற் பொருந்து முறையும்  
 பல்பொருட் சொற்றொடர் மல்கப் பெற்றுப்  
 பல்லடை மொழிகள் புல்லிய பண்பும்  
 பிறிதுபொருள் பற்றிய பிறர்தஞ் சொற்களைத்  
 தன்கருத் தின்பொருட் கேற்பக் கோடலுஞ்  
 செவ்விக் கேற்ற செம்பொரு ளொன்று  
 முடிவு சுட்டு முன்ன மொன்றுமாக்  
 கருதிய கவர்படு கிளவி யுடைமையும்  
 பதாகை நிலையின் பகுப்பென மொழிப.

எதிர்பாரா வணம் - எதிர்பாராத விதமாய், எண்ணியபிறிது எண் ணம்-தாம் நினைத்த வேறோர் எண்ணம், திருந்திய வழியில் பொருந்தும் முறையும் - செவ்விய வகையாக வுண்டாகும் முறைமையும், பல்பொருள் சொல்தொடர் மல்கப்பெற்று - பல பொருளினையுடைய சொற்றொடர்கள் நிரம்பப் பெற்று, பல் அடைமொழிகள் புல்லிய பண்பும் - பல அடை மொழிகள் பொருந்திய தன்மையும், பிறிது பொருள் பற்றிய பிறர் தம் சொற்களை - வேறு பொருள் கொண்ட மற்றவருடைய மொழிகளை, தன் கருத்தின் பொருட்கு ஏற்பகோடலும் - தனது எண்ணத்திற் பொதிந்து

கிடக்கும் விடயத்தினுக்குப் பொருந்தப் பொருள்செய்து கொள்ளுதலும், செவ்விக்கு ஏற்ற செம்மை பொருள் ஒன்றும் - சமயத்தினுக்குப் பொருந்திய செவ்விய பொருள் ஒன்றும், முடிவு சுட்டும் முன்னம் ஒன்றுமா - இறுதியில் நடக்கும் விடயத்தினைச் சுட்டிக் குறிப்பிக்கும்பொருள் ஒன்றுமாக, கருதியகவர்ப்பி கிளவி உடைமையும் - நாடகப்புலவனாற் கருதிச் செய்யப்பட்ட பலபொருள்தந்து ஐயத்தினை வினைக்குள் சொற்களுடைமையும், பதாகை நிலையின் பகுப்பு எனமொழிப - பதாகை நிலையின் பாகுபாடு என்று கூறுவார்கள்.

குறிப்பு:—கலாவதி நாடகம் இரண்டாமங்கம் மூன்றாம் களத்திற் சிதாந்தனுஞ் சத்தியப் பிரியனுஞ் சோனாட்டிற்குப்போத லொண்ணுதென்று வருமிடத்து எதிர்பாராவணமாய்ச் சோனாட்டின் தலைநகராகிய காஞ்சியினை யடைதலும் ஆண்டு,

“விருந்தம் வென்றியும் முருந்து முறுவலார் திருந்து போகமும்”

அவர்கட்குத் திருந்திய வழியில் அவை பொருந்திய முறையினைக் காண்க. இஃதே பதாகைநிலையின் முதல்வகைக் குதாரணமாம். கலாவதி நாடகம் இரண்டாமங்கம் இரண்டாங்களத்தில் விகடவசனன் சுகசுரீரணப் பற்றிக் கூறிய, “யார்க்குமிப்பெரியர் பார்க்கப் பூனையைப், போலிருந் தாலும்” என்னுந் தொடக்கத்த செய்யுள் பதாகைநிலையி னிரண்டாம் வகைக் குதாரணமாம். இச்செய்யுளை 44-ஆஞ் சூத்திரவுரையுட் கண்டுகொள்க. ஜோதி மாலை யென்னும் நாடிகையுட் பங்கஜம் என்பாள் ஜோதிமாலை கையிலுள்ள மாலைகளைச் சுட்டி “இந்த மாலை மகாராஜாவுக்குத்தான் தகுதி! நன்றாயமைந்திருக்கின்றது! மகாராஜா பார்த்தால் விடவேமாட்டார், உடனே கைக்கொள்வாரென்பதற்குச் சிறிதுஞ் சந்தேகம் இல்லை,” என்று கூறிய போது ஜயபாலமன்னன் தன்கருத்திற்கேற்பப் பொருள்செய்து கொண்டது பதாகைநிலையின் மூன்றாம்வகைக் குதாரணமாம். கலாவதி நாடகம் மூன்றாமங்கம் இரண்டாங்களத்தில் மனோமோகினி யென்பாள் கலாவதியின்மீது கோபங் கொண்டு,

“கோவை வசப்படுத்திக் கொண்டமனோ மோகினியின்  
னாவை யறுத்தபின்ர் நன்குணக்குச் சொல்லுகிற்பாள்  
பாவையவள் வல்லமையைப் பார்”

என்று கூறிய பாவில் ‘மனோமோகினியாகிய பாவை சொல்லுகிற்பாள்’ என்றும், ‘மனோமோகினியே! கலாவதியாகியபாவை சொல்லுகிற்பாள்’ என்றும் இருபொருள்பட்டு நின்றலறிக. இன்னும் இதுபோலக் கலாவதி நாடகம் ஐந்தாமங்கம் ஐந்தாங்களத்திற் காளி பூசாரியின்மீது வெளிப்படக் குறிசொல்லும் பொழுது.

“உனது நாயகன் உந்தை வென்று  
வாக்கூடி வருவான்”

என்று கூறியதற்கண்ணும இருபொருளுண்மை காண்க. இவ்விதம் வருவன பதாகைகளையின் நான்காம் வகையாம்.

பாத்திரச்சிறப்பியல்பு

115. பாத்திரச் சிறப்பியல் பனைத்துந் தம்முண்  
முன்பின் மலையாப் பண்புந் தனிப்படு  
பெற்றியு மேற்கோள் வெற்றியு நன்ன  
ருடையன வாகு நடையின வென்ப.

பாத்திரம் சிறப்பு இயல்பு அனைத்தும் - பாத்திரங்களின் சிறப் பியல்பு யாவையும், தம்முள் - தமக்குள், முன்பின் மலையா பண்பும் - முன்னொடுபின் மாறுபடாத தன்மையும், தனிப்படு பெற்றியும் - தத்தமக் குரியதெனக் கொண்டதன்மையும், மேற்கோள் வெற்றியும் - நாடகப்பல வன் எவ்விதமானபண்பைப் பாத்திரவாயிலாக்கொண்டனனோ அவ்வித மானபண்பின் இனியமுடிவும், நன்னர் உடையன ஆகும்நடையின என்ப - தெளிவு பொருந்தக்கொண்ட தன்மையினவாகும் என்று கூறுவார்கள்.

குறிப்பு:—எனவே இம்மூன்றும் பற்றியே நாடகபாத்திரங்களின் சிறப்பியல்புகள் விளங்குவனவாம். முன்பின்மலையாப்பண்பாவது ஒரு பாத்திரத்தை முதற்கண் ஒருவிதமாகப் புனைந்து, பின்னர் மறுவியானாதல் வேறெவ்வாற்றாத்தல் வேறுபடப் புனைந்துவிடாது, ஒருதிறப்படவே புனைந் துவிடு மியல்பாம், இதனை Consistency என்பர் ஆங்கில நூலோர். தனிப்படுபெற்றியாவது ஒவ்வொரு பாத்திரமும் தனக்கென வொரு சிறப் புத்தன்மை யுடையவனாகுமாறு புனையு மியல்பாம். இதனை Individuality என்பர் மேற்புலவாணர். மேற்கோள்வெற்றியாவது நாடகபாத்திரமாகப் புகுந்து நடிப்பான் தான் மேற்கொண்டன கைக்கொண்டு நடிப்பதாகப் புனையு மியல்பாம்.

(க00)

நாடகமியற்றமிழாமாறு

116. உற்று நோக்குழிச் சொற்ற நாடகம்  
“ஒருதிறப் பாட்டினும் பலதிறப் பாட்டினு  
முரையும் பாடையும் விரவியும் வருஉம்”  
உரையிடை யிட்ட பாட்டுடைச் செய்யுளென்  
ருன்றோ ரனைவரு மன்பினிற் கொள்ப.

உற்று நோக்குழி - உற்றுப்பார்க்கு மிடத்து, சொற்றநாடகம்-மேலைச் சூத்திரங்களான் இனிது விளக்கிய நாடகம், ஒரு திறம் பாட்டினும் - ஒரு வகைத்தாய பாட்டினும், பல திறம் பாட்டினும்-பலவகைத்தாய பாட்டினு னும், உரையும் பாடையும் - வசனமும் வேறுபாடைகளின் வாக்கியங்களும்,

விரவியும் - பொருந்தியும், வருஉம் - வரும், உரை இடை இட்ட பாட்டி உடை செய்யுள் - வசனம் இடையிடை வரப்பெற்ற செய்யுணால், என்று ஆன்றோர் அனைவரும் அன்பினில் கொள்ப - என்று மேலோர் யாவரும் அன்புடன் கொள்ளுவார்கள்.

குறிப்பு:—

‘ஒருதிறப் பாட்டினும் பலதிறப் பாட்டினும்  
உரையும் பாடையும் விரவியும் வருமே’

என்பது தண்டியலங்காரச் சூத்திரம். ஈண்டு மேற்கோளாக வெடுத்தாளப்பட்டது. வசனம் நாடகங்களுட் பயிலுதல் யாவர்க்கு மெளிது புலப்படும். வேறு பாடை தமிழ் நாடகத்துட் பயிலுமோவென்றிற் பயிலும்; ரூபாவதி நாடகம் மூன்றாமங்கம் ஏழாங்கனத்துள் ஞானதீப முனிவர் கடவுளைத் துதித்துப் பாடிய,

“அதுலகித் யாரந்த ஜயநாத பவரகித சுருணாநிர் மலகசி லப்ரபாவ  
அத்புத சலகஷண மனோஹர சுகந்தமய ப்ரம்மாநி தேவவர் திதசித்தப  
மதுரமருது வசநகவி தாப்ரசங் கப்ரிய மகாமேரு கைலாஸ சைலாஸ  
மங்களாகரபரமசுத்தஸாத்ருண்ய சிவமகிபால குருஸ்ரேஷ்டவர பாஹிமாம்,”

என்னு மடிகள் வடமொழியி லியன்றமை காண்க. இனி

‘உரையிடையிட்ட பாட்டிடைச் செய்யுள்’

என்பது வசனத்தி னிடையிடை யமைந்த பாக்களாலயா நூல் என்றும் பொருள்படுமாற்றிக. (க0சு)

பொதுவியல்பு புறனடை

117. சிறந்தன சில்பொருள் செப்பில மெனினவை

யறைந்தன வற்று ளடக்கிக் கொளலே.

சிறந்தன சில பொருள் - சிறப்புடையனவாய சிலபொருள்களை, செப் பிலம் எனின் - ஈண்டுக்கூறாமல் விடுத்திருப்போமாயின், அவை - அவையிற் றினை, அறைந்தனவற்றுள் அடக்கி கொளலே - மேற்கூறிய சூத்திரங்களில் அடக்கி யமைத்துக்கொள்க.

குறிப்பு:—சிறந்த பொருள்கள் எவையேனுங்கூறாமல் விடப்பட்டிருப் பின் அவையிற்றினை முற்கூறிய சூத்திரங்களில் உத்தியானும் உபலக்கணத் தானு மமைத்துக் கொள்ளுமாறு விதிக்கப்பட்டது இச்சூத்திரம். (க0எ)

பொதுவியல்பு முற்றற்று

## உ. சிறப்பியல்பு

118. சிறப்பியல் பமைதி யுறப்புகல் சிறப்புழிப்

பாடுறு நாலெழு நாடகச் சாதியின்

பெயர்முறை கிளந்து மயர்வற வவைதாந்

தமக்கெனக் கொண்ட சிறப்பிலக் கணங்களின்

பண்புக ளெல்லா மெண்பெற வாய்ந்து

கூறுத லென்ப குறிப்புணர்ந் தோரே.

சிறப்பு இயல்பு அமைதி உறபுகல்கிற்புழி - சிறப்பியல்பினது இலக் கணத்தினை இற்றென்று தெளிவு பொருந்தக் கூறுமிடத்து, பாடு உறு - மேன்மைபொருந்திய, நான்கு எழுநாடகம் சாதியின் - இருபத்தெட்டு நாடக வகைகளின், பெயர் முறை கிளந்து - பெயர்களை முறைப்படி கூறி, அவை தாம் - ஆந்நாடகவகைகள்தாம், தமக்கு என மயர்வு அறகொண்ட - தத் தமக்கென்று ஒன்றோடொன்று தலைமயங்காமற்கொண்ட, சிறப்பு இலக் கணங்களின், பண்புகள் எல்லாம் - தன்மைகள் யாவற்றினையும், என் பெற - மனத்தின்கட் பொருந்துமாறு, ஆய்ந்து - ஆராய்ந்து, கூறுதல் என்ப - கூறுவது என்றுரைப்பார்கள், குறிப்பு உணர்ந்தோர் - நாடக வியலின் குறிப்பினை யுணர்ந்த பெரியோர்கள்.

குறிப்பு:—நாடகச் சாதிவகை பத்தும் உபசாதிவகை யொன்பானிரட் டியுஞ் சேர்ந்துநாலேழ்வகையாதலைப் பின்னர் வருஞ் சூத்திரங்களானுணர்க. சிறப்பிலக்கணம்: பலவற்றிற்கும் பொதுவன்றித் தமக்கென்று சிறப்பா யுள்ளன. (க)

(க) சாதி

119. சாதி யென்பது நாடக வகையிவை

யுருவக மென்ன வுரைக்கவும் படுமே.

சாதி என்பது - சாதியென்று நாடக விலக்கணங்களுட் கூறப்படுவது, நாடகம் வகை - நாடகவகைகளாம்; இவை - இந் நாடகவகைகள், உருவகம் என்ன உரைக்கவும் படும் - உருவகம் என்றும் கூறப்படும்.

குறிப்பு:—உருவகம்: ரூபகம், என்னும் வடசொற்றிரிபு. (உ)

120. “உவமையும் பொருளும் வேற்றுமையொழிவித்

தொன்றென மாட்டு முருவகம்” போல

நடிக்குந ரிடத்துப் பாத்திர வியல்பை

யேற்றி மொழிதவி னிப்பெயர்த் தாகும்.

உவமையும் - உபமானத்திற்கும், பொருளும் - உபமேயத்திற்கும், வேற்றுமை ஒழிவித்து - (உள்ள) வேறுபாட்டினை நீக்கி, ஒன்று என்னமாட் டும் - ஒன்றின் தன்மையினை யாரோபிக்கும், உருவகம் போல - உருவகவணி

யினைப்போல், நடிக்குநர் இடத்து பாத்திரம் இயல்பை - நடிப்போர்பால் நாடகபாத்திரங்களின் தன்மையினை, ஏற்றி மொழிதலின் - ஆரோபித்துக் கூறுந் தன்மையதாதலின், இ பெயர்ந்து ஆகும் - (சாதி) உருவகமென்னும் இப்பெயர் பெற்றது.

குறிப்பு:—

‘உவமையும் பொருளும் வேற்றுமை யொழிவித்  
தொன்றென மாட்டினல் துருவகமாகும்’

என்பது தண்டியலங்கார சூத்திரம். ஈண்டுமேற்கொளாக எடுத்தாள்ப்பட்டது. நடிக்குநர்: சூ சாரியை, ந் பெயரிடைநிலை. அரங்கினிடை நடிக்குநரைப் பாத்திரங்களாகக்கருது மியல்பினால் நடிக்குநர்வேறு பாத்திரங்கள்வேறு என்மென்னாது அபேதமாகக் கருதுவதனால் இப்பெயர்த்தாயிற்றென்றனர். (ந)

121. அன்றியும்,

நாடக நடிப்பி னாடகத் தெய்து

மாடுந ரெல்லா மன்பிற் பிறருருக்

கோடவி னுருவகப் பெயர்கொடுத் தனரே.

அன்றியும் - மேற்கூறிய காரணமல்லாமலும், நாடகம் - நாடகத்தினை, நடிப்பின் ஊழி அகத்து - நடித்துக் காட்டுமிடத்து இடையே, எய்தும்- (அரங்கின்கட்) போதரும், ஆடுநர் எல்லாம் - நடித்துக் காட்டுபவர் யாவரும், அன்பின் - அன்புடன், பிறர் உரு கோடலின் - மற்றையோர் உருவங்களைத் தாம் மேற்கொள்வதனால், உருவகம் பெயர் கொடுத்தனர் - உருவகமென்னும் பெயரினை ஆன்றோர் கொடுத்தனர்.

குறிப்பு:—ஏகாரம்: ஈற்றகை. உருவினைக்கோடலின் உருவகம் என்றார். ‘அன்றியும்’ என்றதனால் மேலைச்சூத்திரத்துட் கூறப்பட்ட காரணமேயன்றி யிண்டுக்குறித்ததும் ஆன்றோர் வழக்கென்பது பெறப்பட்டது. (ச)

சாதிவகை

122. அவைதாம்,

நாடகம் பிரக ரணமே பாணம்

வியாயோ கம்மே சமவ கார

மிடிம மீகா மிருக மங்கம்

வீதி பிரக சனமெனப் பத்தாம்.

அவை தாம் - மேற்கூறிய நாடகச்சாதி வகைகள், நாடகம்-, பிரகரணம்-, பாணம்-, வியாயோகம்-, சமவகாரம்-, இடிமம்-, ஈகாமிருகம்-, அங்கம்-, வீதி-, பிரகசனம்-, என பத்தாம் - என்று பத்து வகைப்படும்.

குறிப்பு:—ஈண்டுக் குறித்த சாதி வகைகளினியல்புகளைப்பின்னர்வருஞ் சூத்திரங்களான் ஆசிரியர் நிரலே விளக்குதலையுணர்க. (நி)

## நாடகம்

123. ஐந்திற் குறையா வங்க முடைத்தா  
 யொன்பான் சுவையு மொருங்குடைத் தாயினு  
 மின்ப மாதல் பெருமித மாதல்  
 செவ்விதிற் றெரிக்குஞ் சீரிற் றுகி  
 வியப்புச் சுவையி னிறுவது நாடகம்.

ஐந்தில் குறையா - ஐந்து என்னும் தொகையுட் குறைவுபடாத, அங்கம் உடைத்தாய் - அங்கம் என்னும் பிரிவுகளையுடையதாய், ஒன்பான் சுவையும் - ஒன்பது சுவைகளும், ஒருங்கு உடைத்து ஆயினும்-முழுவதும் தன்ன கத்துடையதாயினும்; இன்பம் ஆதல் - உவகைச் சுவையினையாவது, பெருமிதம் ஆதல் - வீரச்சுவையினையாவது, செவ்விதில் தெரிக்கும் - செவ்வையாகத் தெரிவிக்கும், சீரிற்று ஆகி - சிறப்பினையுடையதாகி, வியப்பு சுவையின்-வியப்புச்சுவையோடு, இறுவது - முற்றுப்பெறுவது, நாடகம் - நாடகமென்று சொல்லப்படும்.

குறிப்பு:—உவகைச் சுவையும் பெருமிதச் சுவையும் பெரிது விளங்க இடையிடையே யேனைய சுவைகளும் விரவப்பெற்று இறுதியில் வியப்புச் சுவையினைக் கொண்டிழுந்த ஏழங்கநாடகமாகிய கலாவதி நாடகம் இதற் குதாரணமாதல் காண்க. உவகை பெருமிதம் வியப்பாதி சுவைகளைப்பொது வியலிற் கண்டுதெளிக. அங்கம்:

“நாடகப் பேருறுப் பங்க மதுதான்  
 பலகா முடைத்தாய்ப் பண்புறு முடிவுகொண்  
 டிலகுறு வதுவா மிசைக்குங் காலே”

என்னும் இந்நூல் உறுப்பியல்பு 14-ஆம் சூத்திரத்தாணுணர்க. இச்சூத்திரத் தானே நாடகத்துள் ஒன்பான் சுவையும் பயின்று வருமென்பது புலப் பட்டது. (சு)

124. ஒன்பான் சுவையு முடைய துயர்வே  
 சிலகுறைந் தியலினுஞ் சீர்குன் றுவே.

ஒன்பான் சுவையும் உடையது உயர்வு - ஒன்பது சுவைகளையுமுடையது உயர்ந்த சாதி நாடகமாம்; சில குறைந்து இயலினும் - சில சுவைகள் வரப்பெறாது வழங்கப்படினும், சீர்குன்ற - (நாடகங்கள்) தமது சிறப்பிற் குறையாவாம்.

குறிப்பு:—இது மேலைச் சூத்திரத்திற்குப் புறனடையாம். ‘சிலகுறைந் தியலினும்’ என்ற விடத்து உவகை பெருமிதம் வியப்பு நீங்கியஏனைய சுவை களுடட் சிலவென்று கொள்க. ஏனெனில் அம்மூன்று சுவையும் நாடகத்தின் கட் பயின்றே வால்வேண்டுமென்ப தொருதலையாதலின். ஏகாரம்: ஈற் றசை. (எ)

## பிரகரணம்

125. அந்தணன் வணிக னமைச்ச னிவர்தமு  
 ளொருவன் தலைவனாக் கற்பின ளாதல்  
 பரத்தை யாத லிருவரு மாத  
 தலைவிய ராக முதற்சாதி யளவி  
 னவைதீ ருவகைச் சுவையினி துரைக்கும்  
 பெற்றித் தாகும் பிரக ரணமே.

அந்தணன் வணிகன் அமைச்சன் இவர்தமுள் ஒருவன் - பிராம ணன் வைசியன் மந்திரி என்னு முவகையினரு ளொருவன், தலைவனா - நாட கத் தலைவனாகப் பொருந்த, கற்பினள் ஆதல் - கற்புடையவளாவது, பரத்தை ஆதல் - பரத்தையாவது, இருவரும் ஆதல் - கற்பினள் பரத்தை யென்னு மிருவருமாவது, தலைவியர் ஆக - தலைவிகளாய்ப் பொருந்த, முதல் சாதி அள வில் - ஐந்திற்குறையாத அங்கமுடைய தன்மையில் நாடகமாகிய முதற்சாதி யின் அளவினைக் கொண்டு, நவை தீர் - குற்றமற்ற, உவகை சுவை - உவ கைச் சுவையினை, இனிது உரைக்கும் - நன்றாகப் புலப்படுத்தும், பெற்றித்து ஆகும் - தன்மையினை யுடையதாகும், பிரகரணம் - பிரகரணம் என்னும் நாட கச்சாதி.

குறிப்பு:—ஏகாரம்: ஈற்றசை. கற்பினள்: சுவகையை. பரத்தை: சாமானி யை. இவர் தம்மியல்பினை 108-ஆஞ் சூத்திரவுரையுட் கண்டுகொள்க: அந் தணன் தலைவனாகவும் கற்பினள் பரத்தையாகிய இருவரும் தலைவியராகவும் வரப்பெற்ற மிருச்சகடிகை என்னும் வடநூலும் அதன் தமிழ் மொழி பெயர்ப்பாகிய மண்ணியல் சிறுதேரும், அமைச்சன் தலைவனாக வரப்பெற்ற மாலதீ மாதவமும், வணிகன் தலைவனும் கற்பினள் தலைவியுமாக வரப்பெற்ற பூஷ்பபூஷிதம் என்பதும், பரத்தையினைத் தலைவியாகக் கொண்ட அரங்க தத்தம் என்னும் நூலும் பிரகரணசாதிக் குதாரணங்களாதல் காண்க. (அ)

## பாணம்

126. ஓரங்க மேவி யோங்கிய காமமு  
 முயர்ந்த வீரமு முறக்காட் டுவதா  
 யொரேபாத் திரந்தா னுற்ற நுகர்ச்சியும்  
 பிறர்த நுகர்வும் பெரிதும் பேசிப்  
 பாடியா டுவதே பாண மாகும்.

ஒன்று அங்கம் மேவி - ஒரேயங்கத்தினை யுடையதாய், ஒங்கிய காம மும் - மிக்க காமத்தினையும், உயர்ந்த வீரமும் - மேலான வீரத்தினையும், உற் காட்டுவதாய் - நன்கு பொருந்தக் காட்டுந் தன்மையதாய், ஒரே பாத் திரம் - ஒரே நாடக பாத்திரம், தான் உற்ற நுகர்ச்சியும் - தான் அனுப வித்த இன்பத்தையும், பிறர் தம் நுகர்வும் - மற்றையோருடைய அனுபவ



வின்பத்தையும், பெரிதும் பேசு - மிகவுங் கூறி, பாடி ஆடுவதே - பாடுதலோடு ஆடலுமுடையதே, பாணம் ஆகும் - பாணம் என்னும் சாதிபாம்.

குறிப்பு:—இதன்கட் பெரிதும் பயின்று வருவன உவகைச் சுவையும் பெரும்தச் சுவையு மெனவறிக. லீலா மதுகரம் என்னும் வடமொழி நூலும் ஆமோதமோகனன் என்னும் தமிழ் நூலும் பாணத்திற் குதாரணங்களாம். ஏகாரம் தேற்றம். (க)

#### வியாயோகம்

127. உவகையு நகையு முயர்சம நிலையு

மொழிந்த சுவைத்தா யோரங் கத்தினுண்

மகளிர்கா ரணமலா வன்போர் தெரிப்பது

வியாயோக மென்ன விளம்பினர் புலவர்.

உவகையும் - உவகைச் சுவையும், நகையும் - நகைநிலைச் சுவையும், உயர் சமநிலையும் - மேலான சமநிலைச் சுவையும், ஒழிந்த சுவைத்து ஆய் - நீங்கிய சுவைகளையுடையதாய், ஒரு அங்கத்தினுள் - ஒரே யங்கத்தில், மகளிர் காரணம் அலா - ஸ்திரீகள் காரணமாக உண்டாகாத, வன்மை போர் தெரிப்பது - வலிய போரினைத் தெரிவிப்பது, வியாயோகம் என்ன புலவர் விளம்பினர் - வியாயோகசாதி என்று வடமொழிப் புலவர் கூறினார்கள்.

குறிப்பு:—‘புலங்களிற் பற்றற்ப் பொலிந்த நன்னிலை’ யாதலானும், ‘தயைபொறை தயங்கு தன்மைத்தாத’ லானுஞ் சமநிலைக்கு உயர் என்னும் அடைமொழி கொடுத்தார். சேள்கந்திகாகரணம் என்னும் வடமொழிநூல் இதற்குதாரணமாதல் காண்க. புலவர்: சுண்டு வடமொழிப் புலவராத லுணர்க. (க0)

#### சமவகாரம்

128. தனித்தனி வேறெனத் தலைவியர் பலர்கொண்

டனைத்துச் சுவையு மடைவினிற் காட்டி

வீரச் சுவையினை மிகுத்துத் தெரித்து

முவங்க முற்று முதற்கட் காம

வின்பமும் பின்ன ரறத்தி னின்பமும்

பொருளி னின்பமும் பொவிவுறு வதுவே

சமவ காரமாச் சாற்றப் படுமே.

தனி தனி - தனித்தனியாக, வேறு எணம் - வேறுபட்ட எண்ணங் களையுடைய, தலைவியர் பலர் கொண்டு - பலவகைத் தலைவியர்களைத் தன்னகத் துக் கொண்டு, அனைத்து சுவையும் - எல்லாச் சுவையினையும், அடைவினில் காட்டி - முறைப்படி தெரித்து, வீரம் சுவையினை மிகுத்து தெரித்து - (அவ் வொன்பான் சுவையுள்ளும்) பெரும்தச் சுவையினையே பெரிதும் தெரி வித்து, மூன்று அங்கம் உற்று - மூன்று அங்கங்களை யுடையதாய், முதற்

கண் காமம் இன்பமும் - முதல் அங்கத்தில் காமப்பகுதியி னின்பமும், பின் னர் - பின்னர்க் கூறும் இரண்டங்கங்களினும் (முறையே), அறத்தின் இன்ப மும் - அறத்தின் பகுதியாலாய இன்பமும், பொருளின் இன்பமும் - பொருட் பகுதியாலாய இன்பமும், பொலிவுறு வதுவே - இனிது விளங்கு வதே, சமவகாரமா சாற்ற மும் - சமவகாரசாதி யென்று கூறப்படும்.

குறிப்பு:—ஏகாரம்: ஈற்றசை, வெவ்வேறுவித எண்ணங்களைத் தனித் தனியுடைய தலைவியர் பலரையுடைய தென்பது இதன்கருத்து. அனைத்துச் சுவை: உவகையாதிப வொன்பான்சுவைகள், இச்சாதியிற் பெருமிதச்சுவையே பெரிதும் பயின்றுவரு மென்பது 'வீரச் சுவையினை மீருத்துத்தெரித்து' என் னும் அடியாற்போதரும். இச்சூத்திரத்தானே யிச்சாதியில் வீட்டின் பகு தியை விளம்புமாறில்லை யென்பது மலைமலக்கே. இதற்கு உதாரணம் சமுத் திரமதனம் என்பவடனாலார். (கக)

இடிமம்

129. அங்கநான் கிற்றாய்ப் பொங்குவெகு ளித்தா  
யிர்திர சாலமுந் தந்திர மாயையும்  
வன்சினப் போரு மாபெருங் கலாமு  
முற்பா தங்களும் பற்பல வியைந்து  
பண்ணவ ரசுரர் பாத்திர மாக  
வின்ப நகைசம மிவையொழி சுவைத்தா  
யிசைக்கப் படுவ திடம மென்ப.

அங்கம் நான்கிற்று ஆய் - நான்கு அங்கங்களையுடையதாய், பொங்கு வெகுளித்து ஆய் - மிக்குத் தோன்றும் வெகுளிச் சுவையிளையுடையதாய், இர்திரசாலமும் - இர்திரஜால விஞ்சையும், தந்திரம் மாயையும் - பற்பல தந் திரங்கட்கிடனாய் மாயவிஞ்சையும், வன்மை சினம் போரும் - வலிமிக்க கோபத்தினையுடைய போரும், மா பெருமை கலாமும் - மிகப்பெருங் கலகங் களும், உற்பாதங்களும் - தீவிமத்தங்களும், பற்பல வியைந்து - பலபலபொ ருந்தி, பண்ணவர் - தேவர்கள், அசுரர்—, (ஆகிய இவர்கள்) பாத்திரம் ஆக- நாடசுபாத்திரங்களாக, இன்பம் நகை சமம் இவை ஒழி சுவைத்து ஆய் - உவகை நகை, சமநிலைஆகிய இம் மூன்றும் நீங்கிய ஏனைய சுவைகளையுடை யதாய், இசைக்கப்படுவது - (கற்றுவல்லோராற) கூறப்படுவது, இடிமம் என்ப - இடிமசாதி யென்பார்கள் ஆன்றோர்.

குறிப்பு:—உவகை நகை சமநிலையென்னும் மூன்று நீங்கிய ஏனைய சுவைகள் பயின்று வருமேனும் இச்சாதிக்கட் பெரிதும் பயின்றுவருதல் வெகுளிச்சுவையாதலறிக. ஒன்றையொன்றாக மருட்டிக்காட்டுதலாதிய இந்தி ரசாலவித்தையும் மாலிகாஞ் சனமாதிய மாயவித்தைகளும் இதனுட் பொருந்துமென்றறிக. உற்பாதம்: பூமியதிரல், ஆகாயமிடித்தல், அரத்த

மழைபொழிதல், சூரியசந்திரர் தம் ஒளிமழுங்குதல், தேர்க்கும்பு முதலிட விடத்துப் பாம்பு வாசஞ்செய்தல், ஆடவர்க்கு இடக்கணுதியவைகளும் மக ளிர்க்கு வலக்கணுதியவைகளும் துடித்தல் முதலியனவாம். இவ்விடிம சாநித் குதாரணம் திரிபுரதாகம் என்ப வடநூலார். (கஉ)

ஈகாமிருகம்

130. மானென மருளு மடவர லாகிய

விருப்பங் கொள்ளா விட்புல மாதனைக்  
கவர்ந்து சென்றமை காட்டிப் பெரும்போர்த்  
தொடக்க வினைபல தொடர்ந்து முற்றுறு  
தீன்பச் சுவையி னிழிவுபுலப் படுத்துத்  
தம்மின் முரணிய தலைவர்க ளிருவ  
ரேய்ந்துநா லங்கம் வாய்ந்த சாதி  
யீகா மிருகமென் றியம்ப லாகும்.

(ஒருவன்). விருப்பம் கொள்ளா - தன்மேல் விருப்பங்கொள்ளாத், மான் என மருளும் மடவரல் ஆகிய விண்புலம் மாதனை - மான் என்று சொல்லும்படி மருட்சியினைபுடைய விண்ணுலகப் பெண்ணொருத்தியை கவர்ந்து சென்றமை காட்டிய - வலையக்கவர்ந்தேகின தன்மையினைத் தெரி துத், பெருமை போர் தொடக்கம் வினை - பெரியபோரைச் செய்வதற்குத் தொடக்கத்திற் செய்யற்பால தொழில்கள், பல தொடர்ந்து - பல ஒன்றன் பின் ஒன்றாகத் தொடர்ந்து சம்பவித்து, முற்று உறுது - அவைகளுள்ளென் றும் முற்றுப்பெறாமல், இன்பம் சுவையின் இழிவு புலப்படுத்து (இருபு டையுமொவ்வாக் காமத்தாலுண்டாய்) உவகைச் சுவையின் இழிதகவினை அறிவுறுத்தி. தம்மின் முரணிய தலைவர்கள் இருவர் ஏய்ந்து - தமக்குள் மாறுபட்ட தலைவர்கள் இருவரைப்பெற்று, நான்கு அங்கம் வாய்ந்த பசாதி - நான்கு அங்கம் பெற்ற நாடகச்சாதி, ஈகாமிருகம் என்று இயம்பல் ஆகும் - ஈகாமிருகமென்று கூறப்படும்.

குறிப்பு:—‘மானெனமருளும்’ என்றதனால் அச்சமே தலையெடுத்த குணமாக்கொண்ட மடவரலென்றறிக. ‘இழிவு’ என்றதனால் அன்புடைச் காமமற்ற ஏனையவையென்பது பெறப்பட்டது. இதற்குதாரணம் குசுமேசு கரவிஜயம் என்னும் வடநூலாம். (கஉ)

அங்கம்

131. அவலச் சுவைத்தா யங்கமொன் றுடைத்தாய்க்

சுவலைகொண் மகளிர் களிந்துள மழுங்க  
வண்மினர் வாய்விடுத் தரற்றுமாண் பிற்றாய்  
வாதம் விளைத்து வாய்ப்போர் காட்டி  
மக்கள்பாத் திரமா வயங்குறு வதுவே  
யங்க மென்ன வறிதல் வேண்டும்.

அவலம் சுவைத்து ஆய் - அவலச்சுவை பொன்றனையே பெரிதுந் தெரிப்பதாய், அங்கம் ஒன்று உடைத்துஆய் - ஓங்கத்தையுடையதாய், கவலை கொள் மகளிர் கசிந்து உளம் அழுங்க - உள்ளத்திற் பலவிதக் கவலை களைக்கொண்ட ஸ்திரீகள் மனமிரங்கி வருந்த, அண்மினர் வாய் விடுத்து அரற்றும் மாண்பிற்று ஆய் - சமீபத்திலிருப்பவர்கள் வாய்விட்டுக் கதறுந் தன்மைபிணையுடையதாய், வாதம் விளைத்து - வாக்குவாதம் நடக்கப்பெற்று, வாய் போர் காட்டி - (அதனாற்) சொற்போரைத்தெரிவித்து, மக்கள் பாத்திர மா - மானுடமக்கள் நாடக பாத்திரங்களாக, வயங்குறுவதுவே - விளங்கு வதே, அங்கம் என்ன அறிதல் வேண்டும் - அங்கம் என்னும் நாடகச்சாதி யென அறிதல் வேண்டும்.

குறிப்பு:—பெரும்பாலும் அவலச்சுவை பயின்றுவரும் எனவே சிறுபான்மை ஏனையசுவைகளுட் சில வோரோ வொருவழி பயிலப் பெறுமென் றுணர்க. கைப்போரென்னுது வாய்ப்போரென்றமையின் விற் போரும் மற்போரு மின்றிச் சொற்போரே யிருத்தல்வேண்டுமென்றறிக. அவதாரங்களையும் மக்களென நாடகநூலார் கருதுவாராதலின் அவர்களும் பயின்றுவரல் சாலுமென்க. நாமகள் சிலம்பின் ஐந்தாம் பரலாகிய துசரதன் தவறும், எட்டாம் பரலாகிய மானவீஜயமும் இச்சாதிக் குதாரணங் களாம். (கச)

132. உறுப்பி னின்றும் வேற்றுமை காணச்

சிறப்பங் கம்மெனச் செப்பலு முண்டே.

உறுப்பின் னின்றும் வேற்றுமை காண - நாடகப் பேருறுப் பாகிய அங்கத்தினின்றும் வேற்றுமையை யாவருமினிதனுணர், சிறப்பு அங்கம் என செப்பலும் உண்டு - சிறப்பங்கம் என்று இச்சாதிபினைச் சொல்லுதலும் வழக்காம்.

குறிப்பு:—“நாடகப் பேருறுப் பங்க மதுதான்

பலகள முடைத்தாய்ப் பண்புறு முடிவுகொண்

டிக்குறு வதுவா மிசைக்குங் காலே”

என்னுஞ் சூத்திரத்தை யிண்ணோர்க.

(கரு)

வீதி

133. ஒருபாத் திரமே யோரங் கத்தினுட்

கைசிகி விருத்தி மெய்திகழ் வுறுத்தி

யின்பச் சுவைநன் கியைய விழும்பு

தோங்கு மொழிபல வுவந்து பேசலும்

விட்புலக் கூற்று மேயது வீதி.

ஒன்று பாத்திரமே - ஒரே நாடக பாத்திரம், ஒன்று அங்கத்தி னுள் - ஒரேயங்கத்தான், கைசிகி விருத்தி - கைசிகி யென்னும் விருத்தியினை,

மெய் திகழ்வு உறுத்தி - உண்மையாக விளங்குமாறு காட்டி, இன்பம் சுவை நன்கு இயைய - உவகைச்சுவை நன்றாகப் பொருந்த, இறும்புது ஓங்கும் மொழி பல உவந்து பேசலும் - ஆச்சரியம் மிக்க மொழிகள் பலவற்றைக் களிப்புடன் பேசலும், விண் புலம் கூற்றும் - அசீரி வாக்கும், மேயது - பொருந்தியது, வீதி - வீதியென்னும் நாடகச்சாதியாம்.

குறிப்பு:—நாடகத்திற்கு அழகினைத்தரும் தாய் போன்றும், உண்மையான உறுதியுக்கும் பொருளினை இலெதென்று உணர்த்தி, இன்னார் தலைவரென்று தெரித்து, பற்பல சுவைகளின் அமைதியினை வெளிப்படுத்தும் சொற்றொடர்கள் பொருந்தியும் நிற்பதனை விருத்தியென்று கூறுவார்கள். இதனைப் பின்னர் வரும் 167-ஆம் சூத்திரத்தானுணர்க. நால்வகை விருத்தியு ளொன்றாகிய கைசிகியின் இலக்கணத்தை 171-ஆம் சூத்திரத்தானுய்த்துணர்க. விட்புலக் கூற்று: ஆகாயவாணியின் கூற்று;

“கட்புல வின்றச ரீரி விண்ணின்றே

யொட்பமொ ரேரப்பது விட்புலக் கூற்றே”. (சூத். 198)

வட்டூலார் மாளவிகை பென்னும் ஞாலினை யுதாரணமாக வீண்டுக் காட்டுபே. (கசு)

#### பிரகசனம்

134. முனிவர் தேவர் முதுமறை யந்தண  
ரெனுமிவ ரிடைவர விழிவு நிர்தையும்  
பெறவெறும் போலிக ளுறுதலை மக்களாச்  
சாத்து வதியே கைசிகி தந்து  
நகைச்சுவை தன்னை மிகுத்துக் காட்டி  
யொன்றே யாத விரண்டே யாத  
லங்கங் கொண்ட தரும்பிர கசனம்

முனிவர் - மகர்ஷிகளும், தேவர் - தேவதைகளும், முதுமை மறை அந்தணர் - பழமையான வேதங்களுணர்ந்த வேதியர்களும், எனும் இவர்-என்று சொல்லப்பட்ட இவர்கள், இடை வர - நாடகபாத்திரங்களிடை யிற் றுமுமொருவராக வர, இழிவும் நிற்கையும் - இழிதகவும் பழியும், பெற - பெற்றுநிற்க, வெறுமை போலிகள் - பயன்ற மக்கட்ப தடிகள், உறு - பொருந்திய தலைமக்களா, - தலைமக்களாகவும், சாத்துவதியே - சாத்துவதியும், கைசிகி தந்து - கைசிகியும் ஆகிய இவ் விருத்திகளைக் காட்டி, நகை சுவை தன்னை மிகுத்து காட்டி - நகைச்சுவையினைப் பெரிதும் பொருந்தத் தெரித்து, ஒன்றே ஆதல் இரண்டே ஆதல் அங்கம் கொண்டது - ஒன்றல்லது இரண்டு என்னும் எண்ணுடைய அங்கம் பெற்றது, அருமை பிரகசனம் - எடுத்துரைப்பதற்கரிய பிரகசனம் என்னும் நாடகச்சாதியாம்.

குறிப்பு:—முனிவர்: கடவுளைத் தியானிப்பவர். அந்தணர்: வேதாந் தத்தினையே யணவுபவர்; பார்ப்பார். பெரிதும் நகைச்சுவையே பெற்றுவரத்

தொடுத்த லருமையாதலின் 'அரும்பிரகசனம்' என்று கூறினார். இனிக் காணுநரார் சரியாமற் பார்த்த லருமையிற் கூறினார் எனலுமாம். இச்சா திக்கு உதாரணமாக விளங்குவது நாமகள் சிலம்பின் ஏழாம் பரலாகிய சூர்ப்பணைகை யென்னும் தூலாம். சாத்துவதிகைக்கி யென்னும் விருத்திகளி னிலக்கணங்களை 169, 171-ம் சூத்திரங்களானுணர்க. (கங)

சாதியின் பிறிதுவகை

135. சாதி வகையினு மோது மிடத்து  
வீரங் கூச்ச மர்ப்பா யம்பேய்க்  
காரம் வியோகம் பாணஞ்சல் லாபம்  
வீழிணி யோடுத் தார மடங்கம்  
பிராசன மென்னப் பிரிப்ப சிலரே.

சாதி வகை இனும் ஒதும் இடத்து - சாதி வகையினைப் பற்றி யின் னுஞ் சொல்லுமிடத்து, வீரம்-, கூச்சம்-, அர்ப்பாயம்-, பேய்க்காரம்-, வியோகம்-, பாணம்-, சல்லாபம்-, வீழிணி-, உத்தாரமடங்கம்-, பிரா சனம்-, என்ன சிலர் பிரிப்ப - என்று சிலர் பிரிப்பார்கள்.

குறிப்பு:-சாண்டிக் கூய பத்துவகையினைப் பெற்ற நாடகங்கள் காணப் பெறுமையாலும் இவையிற்றின் இலக்கணங்களினும் முன்னர்க்குறிய தசரூ பங்களின் இலக்கணங்கள் செவ்வியுடைந்தா மாதலானும், சில முன்னையவற்று டைக்குதலானும், வழக்காற் றொழிந்த இவ்வகைகளை முற்றும் விளக்கிக் கூறுத லியலாமையாலும், முன்னர்க்குறிய தசரூபகங்களையே யாவரு மெடுத்தாள் வேண்டுமென்பது நமது ஆசிரியர் கருத்தாமாதலானும் இவைகளைப்பற்றி விரித்துரையாது வாளாகித்தனர். இனி யிவையிற்றி னிலக்கணங்களை வீரசோழியவுரையாசிரியர் பேருந்தேவனார், "புகட்சி பர வல்" என்னுந் தொடக்கத்த கலித்துறையுரையின்கட் குறித்தவா றுரைக்கு தும்.

"வீரமாவது, அங்க பிரண்டு முதலா வாறிரண்டு மெய்தப்பெற்றுச் சந்தியைந்து முடைத்தாய் வாரங்கண்டம் பெற்றும் பெறுதல் தலைமக றொருவனாவது. கூச்சமாவது, தலைவிரிவுவரை யிடையிடீப் பேசப்பட்டு வாரத்தோடிருக்கும். அர்ப்பாயமாவது, அருளில்லாதோர் தலை மக்களையப் பெண்ணுடைத்தாய் வாரம் போலியாவது. அர்ப்பிடமெனினும் ஓக்கும். பேய்க்காரமாவது, தலைமக்கள் தேவ கார்தர்வ பைசாசாதிய பதினறுவராய்ப் பெண்ணுடைத்தாய் முன்பின் மூன்றினு மொன்றின் பொருள் பெறுதலு மங்கமொன்றதலும் கண்ட மொன்றதலுமாம். வியோகமாவது, தலைமக்க ளொருவரைத்தான் பல ரைத்தான் உடைத்தாய்ச் சந்தியைந்து முடைத் தாய்த் தலைமைக் கண்ட மொருகண்டம் பெறும். பாணமாவது, தூர்த்த னாதல் தலைவனாதல் தானுஞ் சொல்லி நின்றார் சொல்லையு மனுவதித்துச் சொல்லிய ஐவகைச் சந்தியுள் ளும் கடைக்கண் சந்தியங்கமொன்றாவது. சல்

லாபமாவது, ஒரு பொருண்மேற் பேசுவார் தலைமக்களிருவராய் யோரங்கமாய் நிருபணைச் சந்தியொன்றாது நின்ற சந்தி நான்குடைத்தாவது. வீழ்ணியாவது கூத்தன் தலைமகனுய்த் தன்மடந்தைக்கு விடாய் கண்டவாறும் மன்னகரங் கண்டவாறுஞ் சொல்லுதலாய் அங்கமொன்றாய் ஐவகைச்சந்தியுள்ளுங் கடைச்சந்தியணையுசொல்லுவது. உத்தாரமடங்கமாவது, மக்கள் பலரைத் தலைவராகப் பெற்றுப் பெரும் பொல்லாத போருடைத்தாய்ப் பெண்களா லாற்றப்பட்டுச் சந்தியைந்து முடையது. பிராசனச் சாதியாவது சுத்தமுஞ் சங்கிரணமுமென விரண்டாம். சுத்தமாவது தக்காரை யிகழ்ந்துவருவது. சங்கிரணமாவது பாஷுண்டன் தலைமகனுய்த் தோழியரே கணிகையரே தூதரே யடிகளே பேடியரே யென்றிவரை யுடைத்தாய்க் கடைக்கட் சந்தியின்றி யங்க மொன்றாவது. இனியிதனை வடநூலார் சுத்த வைகிருத் சங்கிரணமென மூவகைப்படுத்துப். பின்னர்க்கூறிய விரண்டும் ஏனையவற்றைப் போலாது ஒன்பான் சுவையும் ஒருங்கே வரல்வேண்டு மாதலான் ஆசிரியர் இடையே யொடுக்கொடுத்துப் பிரித்தார்.

(கஅ)

(உ) உபசாதி

136. உபசாதி யாகிய நாடகந் தாமு

முண்டவை யொன்பா னிரட்டி யாகும்.

உபசாதி ஆகிய நாடகம் தாமும் உண்டு-உபசாதியென்பனவாகிய நாடகங்களும் உள; அவை ஒன்பான் இரட்டி ஆகும் - அவை பதினெண் வகைப் படுவனவாம்.

குறிப்பு:—உபசாதி: சாதிபோல் அத்துணைச் சுற்றப்பின்றி ஒரோவோரி டங்களிற் குறைந்து வருமாதலானும் அவைகளைப் போன்றும் பலவிடத்தும் பயின்றுவரு மாதலானும் உபசாதியென்னும் பெயரினவாயின.

(கஆ)

உபசாதிவகை

137. நாடிகை துரோடகங் கோட்டி சட்டக

நாட்டிய ராசகம் பிரத்தா னத்தொடு

முல்லாப் பியமே காவியம் பிரேங்கண

மிராசகஞ் சமுலா பகந்திருக் கதிதஞ்

சிற்பகம் விலாசிகை துன்மல் லிகையே

பிரக ரணியல் லீசம் பாணிகை

யென்பன வாகு மவற்றின் பெயர்முறை.

அவற்றின் பெயர்முறை - அவ்வுபசாதிகளின் பெயர் வரிசை, நாடிகை, துரோடகம், கோட்டி, சட்டகம், நாட்டியராசகம், பிரத்தானம், உல்லாப்பியம், காவியம், பிரேங்கணம், இராசகம், சமுலா பகம், திருகதிதம், சிற்பகம், விலாசிகை, துன்மல்லிகை, பிக் கரணி, அல்லீசம், பாணிகை, என்பன ஆகும் - என்று கூறப்படுவன வாம்.

குறிப்பு:—பின்னர்க்கூறியவற்றினும் முன்னர்க் கூறியன சிறப்புடைய வென்பார் இடையே யொடுக்கொடுத்துப் பிரித்தார். இவ்வுபசாதிகளின் இலக்கணத்தைப் பின்னர் வருஞ் சூத்திரங்களா னாகிரியர் நிரலே விளக்குத லறிக. (உ௦)

#### நாடிகை

138. கைசிகி விருத்தி காட்டுவ தாகி  
நாலங் கத்தி னாரியர் பலர்கொண்  
டரசன் றலைவன வன்ன னஞ்ச  
மரசி யொருத்தியு மவன்கா தலிக்கு  
மரசி யாட்சிக் கடங்கின ளாகு  
மழகின ளொருத்தியு மாவிரு தலைவிய  
ருடைய தாகி நாட்டிய மிசையொடு  
நடைபெறு வதுவே நாடிகை யென்ப.

கைசிகி விருத்தி காட்டுவது ஆகி-கைசிகி விருத்தியினைத் தெளிவு பெறத் தெரிப்பதாகி, நான்கு அங்கத்தின் - நான்கு அங்கத்தினையுடைய தாய், நாரியர் பலர் கொண்டு, அரசன் தலைவன - அரசன் நாடகத்தலைவனாக, அன்னன் அஞ்சும் அரசி ஒருத்தியும்—அவ்வரசன் பயப்படும் அரசி யொருத்தியும், அவன் காதலிக்கும் - அவ்வரசன் விரும்பும், அரசி ஆட்சிக்கு அடங்கினள் ஆகும் அழகினள் ஒருத்தியும் - அரசியின் ஆளுகைக்குட்பட்டவளாகும் பேரழகினையுடையாள் ஒருத்தியும், ஆ இரண்டு தலைவியர் உடையது ஆகி - ஆக இரண்டு தலைவியர்களை உடையதாகி, நாட்டியம் இசையொடு நடைபெறுவதுவே - நாட்டியம் இசை இவைகளொடு நடத்தலைப் பெற்றிருப்பதே, நாடிகை என்ப - நாடிகையென்று கூறுவர் ஆன்றோர்.

குறிப்பு:—கைசிகி விருத்தியி னிலக்கணத்தைப் பின்னரவரும் 171-ஆம் சூத்திரத்தாலுணர்க. நாட்டியம்: பரதம். இசை: சங்கீதம். இவ்வுபசாதிக்கு ஜோதிமாலை யென்னும் நாமகள் சிலம்பின் பதினேழாம்பரல், தக்க உதாரணமாம். வடநாலார் இரத்தினாவளி, பிரியதர்சிகை யென்பனவற்றையுதாரணமாகக்காட்டு. நாரியர் - மகளிர். (உ௧)

#### துரோடகம்

139. ஒவ்வொன் றின்கணும் விதூடகன் வருமா  
றென்பதே யெட்டே யேழே யாத  
லைந்தே யாத லங்க முடைத்தாய்  
மக்க டேவர் தொக்கபாத் திரமா  
வுவுகைச் சுவையி னோங்குந் துரோடகம்.

ஒன்பதே எட்டே ஏழே ஆதல் - ஒன்பது எட்டு அல்லது ஏழாவது, (அன்றி), ஐந்தே ஆதல் - ஐந்தாவது, அங்கம் உடைத்து ஆய் - அங்கங்களை



புடையதாய், ஒன்று ஒன்றின்கணும் விதூடகன் வருமாறு - ஒவ்வோரங்கத் தினும் விதூடகன் வந்தியலும்படி, மக்கள் தேவர் தொக்கபாத்திரமா-மானு டர் தேவர்கள் இவர்கள் கூடிய நாடக பாத்திரங்களாக, உவகை சுவையின் - உவகைச்சுவையினுனே, ஒங்கும் - சிறப்புற்று நிற்கும், துரோடகம் - துரோட கம் என்னும் உபசாதி.

குறிப்பு:—இச்சூத்திரத்தானே ஒன்பானங்கமுடைய துரோடகமே சிறப்புடையதென்பதும், குறைந்தவளவு ஐயங்கமேயென்பதும் போதரும். இவ்வுபசாதிக்கு உவகைச்சுவையே பெரிதும் பயின்றுவரல் வேண்டுமெனல றிக. லிக்கிர மோர்வசியம் என்னும் வடமொழி நாடகம் இவ்வகையினுக் குற்ற வுதாரணமாமாறுகாண்க. இஃது ஐயங்கமுடையதாம். (உஉ)

கோட்டி.

140. அங்க மொன்றனு ளநேகசா மானியப்  
புருடரும் பெண்டிரும் போதரக் கைசிகி  
காம விற்பங் கட்டுரைப் பதுவே  
கோட்டி யென்ன நாட்டப் படுமே.

அங்கம் ஒன்றனுள் - ஓரேயங்கத்தில், அநேக சாமானிய புருடரும் பெண்டிரும் போதர - பல சாதாரண ஆடவரும் மகளிரும் நாடகபாத்திரங் களாப் போந்து நிற்ப, கைசிகிகாமம் இன்பம்-கைசிகி விருத்தியினையும் அன் புடைக்காமத்தாலாகிய உவகைச் சுவையினையும், கட்டுரைப்பதுவே - எடுத்த னுக் கூறும் உபசாதியே, கோட்டி என்ன நாட்டப்படும் - கோட்டி யென்று நாடகநூலாரா லுலகில் நாட்டப்படுவது.

குறிப்பு:—ஏகாரம்: ஈற்றசை. கைசிகி காமவிற்பம்: உம்மைத்தொகை. இவ்வகையினுக் குதாரணம் இரைவதமதனிகை என்னும் வடநூலாம். (உஉ)

சட்டகம்

141. சுவனிகைப் பெயரிய வங்க நான்கனுள்  
வியப்புச் சுவையினை மிகுத்துக் காட்டி  
யிழிசினர் மொழியி னியற்றப் பெற்று  
மற்றைய வெல்லாஞ் சொற்றநா டிகைபோற்  
பெட்டிசைக் கப்படுஞ் சட்டக மென்ப.

சுவனிகை பெயரிய அங்கம் நான்கனுள்—சுவனிகை யென்னும் பெயர் வாய்ந்த அங்கம் நான்கு பெற்று அவையிற்றினுள், வியப்பு சுவையினை மிகுத்து காட்டி - வியப்புச்சுவையினைப் பெரிதுந்தெரித்து, இழிசினர் மொழி யின் இயற்ற பெற்று - தாழ்ந்தோர்தம் மொழியினு னியற்றப்பட்டு, மற்றைய எல்லாம் - ஏனைய தன்மைகளிலெல்லாம், சொற்றநாடிகைபோல் - முன்னர்க் கூறிய நாடிகையென்னும் உபசாதியினைப்போல், பெட்டி இசைக்கப்படும் - விரும்பிப் புலவராற் கூறப்படும், சட்டகம் என்ப - சட்டகம் என்று நாடக வாசிரியர் கூறுவர்.

குறிப்பு:— சட்டகம் இசைக்கப்படும் என்ப என்று முடிபு கூறுக. சுவனிகை: திரை, ஒருமுறை சுருட்டப்பட்ட திரை மறுமுறை வீழுமுன் இச்சட்டகத்திலுள்ள ஒவ்வொருங்கமும் முற்றப்பெறுதலே 'ஜவனிகை' யென்பது அங்கத்திற்கே பெயராயிற்று. இழிசினர்: சிழிமக்கள். இழிசினர் மொழியின தியல்பை இழிசினர் வழக்குரைவரையறை யென்னும் தூலிற் பரக்கக்காண்க. 'மற்றைய' வென்பதென்னையோவெனின் கைசிகிவிருத்தியி னும் தலைவர் தலைவியர் தம்மியல்பினு மென்றற்கு. இவ்வகையினுக்கு உதாரணம் கற்பூரமஞ்சரி யென்ப வடநூலார். (உச)

நாட்டியராசகம்

142. இன்னிசைப் பாட்டு மன்னிய தாகி  
யழகினு முடையினு மன்புறு தலைவியுந்  
தீரோ தாத்தச் செவ்விய தலைவனும்  
பீட மர்த்தநா யகனுப நாயக  
னிவர்களு முடைத்தா யின்பமு நகையுந்  
கொண்ட சுவைத்தாய்க் கோலம் ரைந்துந்  
காட்டியில்வது நாட்டிய ராசகம்.

இனிமை இசை பாட்டு மன்னியது ஆகி - இனிய இசைப்பாட்டுக் கள் பொருந்தியதாகி, அழகினும் உடையினும் அன்பு உறு தலைவியும் - அழகு செய்து கொள்வதிலும் நல்லுடை தரிப்பதிலும் அன்பினைபுடைய தலைவியும், தீரோதாத்தன் செவ்விய தலைவனும் - தீரோதாத்தனின் தன்மை வாய்ந்த தலைவனும், பீடமர்த்தநாயகன் உபநாயகன் இவர்களும் உடைத்து ஆய் - பீடமர்த்த நாயகன் உபநாயகன் என்னும் இவர்களையும் உடையதாய், இன் பமும் நகையுந்கொண்ட சுவைத்துஆய் - உவகைச்சுவையும் நகைச்சுவை யும் பொருந்தியதாய், கோலம் இரண்டு ஐந்தும் காட்டி இயல்வது - பதின் வகைக் கோலங்களையும் காட்டி நடப்பது, நாட்டியராசகம் - நாட்டியராசக மென்னும் உபசாதிபாம்.

குறிப்பு:—அழகு: ஈண்டுத் தான் அழகுசெய்துகொள்வதும், அழகுள்ளவிடத்து ஆர்வமுண்டாதலுமாம். அழகையும், உடையையும் கூறின மையால், அணியையு முபலக்கணத்தாற் கொள்க. தீரோதாத்தன், உபநாயகன், பீடமர்த்த நாயகன் இவர்களின் இலக்கணத்தைப் பொதுவியல்பிற் கண்டு கொள்க. இவ்வுபசாதிக்கு ஏற்ற சுவைகள் உவகையும் நகையுமாம். ஈரைங்கோலம்:

“இருந்திசைக் கோலம் நின்றிசைக் கோலம்  
வெறுங்கோ லம்மே யாப்பிசைக் கோலம்  
வெறுப்பிசைக் கோலம் கரந்தாடு கோலம்  
ஏங்கிசைக் கோல மிரட்டிசைக் கோலஞ்  
சிறந்திசைக் கோல மிணங்கிசைக் கோலம்

மென்னக் கோல மீரைந் தாகும்;”

“இவற்றை யிலாசியமென்று முரைப்ப”

என்னுஞ் சூத்திரங்களானறிக. இருந்திசைக்கோலம்: இருக்கையில் வீற்றிருந்தவண்ணம் யாழினிவ்விசைக் கிணங்கப்பாடுதலாம். நின்றுசைக்கோலம்: நின்றவண்ணமிசைத்தலாம். வெறுங்கோலம்: துக்க மேலீட்டால் அணியாதியவற்றைக் களைந்து இசைக்கருவிகளுமின்றி யோரிடத்திருந்து இரங்கியிசைத்தலாம். யாப்பிசைக்கோலம்: இசைக் கருவிகளின் ஒலிக்கிணங்க இசைகூட்டிப் பற்பல யாப்பின் விகற்பங்களைத் தெரிப்ப இசைத்து ஆடவரும் பெண்டிருந் தத்தம் இயற்கைக்குமாராய் நடத்தலாம். வெறுப்பிசைக்கோலம்: தலைவன் மற்றொருத்தியால் விருப்புற்றன னென்றுணர்ந்த தலைவி தலைவன்பாற்றுகொண்ட அன்பினை வெறுத்தவளாய் யாழிசைக் கிணங்க இன்னுரலெழுப்பி யிரங்கிப்பாடுதலாம். கரந்தாகோலம்: ஆடவர் பெண்டிர்தம் உடைபுனைந்து கரந்து நின்றொழுதுதலாம். இக்கோலத்திற்குச் செவ்வியவுதாரணஞ் ஹோதிமலை யென்னும் நாடிகையில் மன்னன் ஜயபாலன் மாறுவேடம் புனைதலாம். எங்கிசைக்கோலம்: ஓரிடத்துக் குறித்தநேரத்துத் தலைவன் வாராதகாலமீட்டித்தமையின் தலைவி யின்னிசைப்பண்ணை யினிதெழுப்பி யிரங்கியிசைத்தலாம். இரட்டிசைக் கோலம்: வாதஞ்செய்த் நிலையுடன் மனவெழுச்சியையுங் கவர்ச்சியையுமுடைய இனிய பாடல்களை யிசைத்தலாம். சிறந்திசைக்கோலம்: இன்னிசை பொருந்திய வரிப்பாடல்களை வெகுளிச் சுவையாலாதல் இன்பச் சுவையாலாதல் ஆழ்ந்த கருத்துடனும் பற்பல இசைவேறுபாட்டுடனும் எடுத்த நிலையும் உற்றுணர் நிலையுமாகிய இருநலன் விளங்க இசைத்தலாம். இணங்கிசைக்கோலம்: உல்லாசத்தொடு கூடிப் போலிக் கண்டனங்களும் இயைந்து பாட்டினிசைக்கப்படும் சம்பாஷணையாம். இவ்வீரைக்கோலமும் பெரும்பாலும் மகளிர்க்கென்றுணர்க. இவையிற்றினுக்குதாரணங்கள் வந்துழிவந்துழிக்காண்க. நாமகள் சிலம்பின் ஒன்பதாம் பரலாகிய உஷாபரிணயம் இவ்வகையினுக் குதாரணமாம். இனி நருமவதி, விலாசவதி என்பவற்றை யுதாரணமாகக் காட்டுப வடநூலார். (உரு)

பிரந்தானம்

143. பல்வகைப் பட்ட பாடலா டற்றாய்ப்

பாரதி விருத்தி யேருறக் காட்டித்

தலைவனுந் தலைவியு மடிமைய ராக

வுதவீத் தலைவனு முற்றீ ரங்கத்

தோங்குகட் குடியிற் றுங்கொள் கருத்தைப்

பாங்குற முடிப்பது பகர்பிரத் தானம்.

பல்வகைப்பட்ட. - பல்வேறுவிதமான, பாடல் ஆடற்று ஆய் - பாடல் ஆடல்களையுடையதாய், பாரதி விருத்தி - பாரதி என்னும் விருத்தியினை, ஏர் உற காட்டி - அழகு பொருந்தத் தெரித்து, தலைவனும் தலைவியும்—,

அடிமையர் ஆக - அடிமைத்தொழில் செய்யும் மக்களாகி, உதவி தலைவனும் உற்று - உபநாயகனையும் பெற்று, இரண்டி அங்கத்து - இரண்டி அங்கங்களை யுடையதாய், ஒங்கு கள் குடியில் தாம் கொள் கருத்தை - மிக்க கட்டுடியின் கண் நாடகபாத்திரங்கள் நாம் கொண்ட கருத்தினை, பாங்கு உற முடிப்பது - செவ்விவாய்ப்பு முடிப்பது, நகர் பிரத்தானம் - நாடகவாசிரியராத் கூறப் பெற்ற பிரத்தானம் என்னும் உபசாதிபாம்.

குறிப்பு:—பாரதிருத்தி: இவ்விருத்தியின் இலக்கணத்தை 171-ஆம் சூத்திரத்தானுணர்க. தலைவனும் தலைவியும் அடிமையர் எனவே அவர்தம் மொழியும் இழிசினர் வழக்குரையுமாமென்று துணிக. சிங்காரதிலகம் என்னும் வடநூல் இவ்வகைத்தாம் (உசு)

உல்லாப்பியம்

144. தலைவன் றீரோ தாத்தனாத் தலைவியர்  
நால்வரா வுவகை நகையவ லச்சுவை  
மேவப் பெற்று மூவகை யிசைப்பாட்  
டைத்தாப் போர்செறி நடைத்தா வங்க  
மொன்றனு வியலு முல்லாப் பியமே.

தலைவன் தீரோதாத்தனா - தலைவன் தீரோதாத்தனாகவும், தலைவியர் - தலைவிபர்கள், நால்வரா - நான்கு பேர்களாகவும், உவகை நகை அவலம் சுவை மேவ பெற்று - உவகை நகை அவலமென்னுஞ் சுவைகள் பொருந்தப் பெற்று, மூன்றுவகை இசைப்பாட்டு உடைத்தா - மூன்று வகைப்பட்ட இசைப்பாட்டினைப் பெற்றதாய், போர் செறி நடைத்தா - போரினைத் தெரிக்கும் ஒழுக்கத்தினையுடையதாய், அங்கம் ஒன்றனுள் - ஓங்கத்தினுள், இயலும் - நடைபெறும், உல்லாப்பியம் - உல்லாப்பியமென்னும் உபசாதி.

குறிப்பு:—ஏகாரம்: ஈற்றசை. மூவகை இசைப்பாட்டு: கீதவுரு, கீர்த் தனம், வரிப்பாட்டு. இனிச் சிந்து, ஆனந்தக்களிப்பு, சும்மியென்றுரைப்பாரு முளர். இவ்வுபசாதிக்குதாரணம் தேவீமகாதேவம் என்ப வடநூலார். (உஎ)

145. நால்வர் தலைவியர் நயந்துபோர் களிகொளு

மூவங் கத்ததா மொழிநரு முளரே.

நால்வர்தலைவியர் நயந்து - நான்கு தலைவியர்களையுடையதாய், போர் களி கொளும் - போரினையுங் கட்களிப்பினையுங் கொண்டு, மூன்று அங்கத் ததா - மூன்று அங்கத்தினையுடையதாக, மொழிநரும் - கூறும் நாடகவாசிரியரும், உளர் - சிலர் உளர்.

குறிப்பு:—ஏகாரம்: ஈற்றசை. மொழிநர்: ந் பெயரிடை நிலை. உம்மை: இழிவு சிறப்பும்மையாம். (உஅ)

காவியம்

146. சுருணை தலைவியு மகிணன் றீரோ  
தாத்தனு மாகி மீத்தகை யின்ப

துகர்ச்சி பற்றிய பகர்ச்சி மலிதர  
விசைவழாப் பாட்டு நசைவரக் காட்டி  
நகைச்சுவை நிறைந்து நடப்பது காவியம்.

சுருணை தலைவியும் - சுருணைநாயகி தலைவியும், மகிணன் - தலைவன், தீரோதாத்தனும் ஆகி - தீரோதாத்தனுமாகப் பொருந்தி, மீதகை இன்பம் துகர்ச்சி பற்றிய - மேலான இன்ப அதுபவத்தைக் குறித்த, பகர்ச்சி - சொற்கள், மலிதர - மிகுந்தோன்ற, இசை வழா பாட்டு - இன்னிசையின்கட் குறைவுதோன்றாப் பாடல்களை, நசை வரகாட்டி - அன்புபொருந்தத் தெரித்து, நகை சுவை நிறைந்து - நகைச்சுவை மிகுதியும் பொருந்தி, நடப்பது காவியம் - ஒழுகுவது காவியம் என்னு முபசாதியாம்.

குறிப்பு:—சுருணை தீரோதாத்தன் இவர்தம் மிலக்கணங்களைப் பொதுவியல்பிற் கண்டுகொள்க. மகிணன்: மகிழ்நன்; “மெய்ம்மாண்பு நானவ் வரின் முன் னழிந்துபின் மிக்கணவ்வாம்” — (வீரசோழியம் - சந்திப்படலம்.) இவ்வகையினுக்கு யாதவோதயம் என்னும் வடநூல் உதாரணமாம். (உசு)

#### பிரேங்கணம்

.147. மற்போர் விற்போர் பொற்புறக் காட்டி  
நால்வகை விருத்தியு மேல்வகை தெரித்து  
முன்னுரை கூத்து நண்ணல தாகி  
யிழிந்தபாத் திரமே மொழிந்த தலைவன  
நயந்தோ ரங்கத் தியைந்தது பிரேங்கணம்.

மல்போர் வில்போர் பொற்பு உற காட்டி - மல்ல யுத்தம் ததூயுத்தம் இவையிற்றினைச் செவ்விதிற் றெரித்து, நான்குவகை விருத்தியும் - சாத்து வதி ஆரபடி கைசிகி பாரதி என்னும் நால்வகைப்பட்ட விருத்தியினையும், மேன்மை வகை தெரித்து - மேலான விதமாகக் காட்டி, முன்னுரை கூத்து நண்ணலது ஆகி - முன்னுரையும் கூத்தும் பொருந்தாததாகி, இழிந்த பாத் திரமே - இழிதகவுடைய நாடக பாத்திரமே, மொழிந்த தலைவன - நாடக நூலாசிரியரார் றெரிக்கப்பெற்ற தலைவனாக, நயந்து - விரும்பி, ஒன்று அங்கத்து இயைந்தது - ஒரேயங்கத்திற் பொருந்தி யொழுகுவது, பிரேங்கணம் - பிரேங்கணம் என்னும் உபசாதியாம்.

குறிப்பு:—“ஏல்வகை” யெனப் பிரித்துப் பொருந்துமாற்றால் என்று பொருளுரைத்தலுமாம். முன்னுரை: பிரஸ்தாவனை; இதனிலக்கணத்தினை

“முற்படக் கிளத்து முன்னுரை யதுதான்  
சூத்திரதாரன் சூழ்சபை வணங்கித்  
துணைவரை விளித்தவர் தம்மொடுங் கூடி  
நாடகப் புலவ னல்லிய னவின்று  
கதைசிகழ் பருவ காலம் புனைதர்

திதழுறு பாடலி னியம்புகித் தின்புறுத்

தெய்தக் நாடகந் தொடங்குமு னிசைப்பநாம்.”

என்னுஞ் சூத்திரத்தாலுணர்க. கூத்து:

“குதித்தா றெவனு கூத்தெனப் படுமதிற்

பரத நாட்டியங் குரவை நகைவரி

முதலிடை கடையென விதமே ழாகும்.”

இவையிற்றின் விநிஷை 201, 202 ஆதிய உறுப்பியல்புச் சூத்திரங்களாலறிக.

‘நயத்தல்’ நாடக ஞாலாகிரியர்தர் தொழிலெனக் கொள்க. இதற்கு வாலிவதம் என்பது உதாரணமென்ப வடநூலார்.

(௩௦)

இராசகம்

148. ஐந்தே பாத்திர மமையப் பெற்று

மொழிவலர் வழக்கு மிழிசினர் வழக்குஞ்

சாரநற் சூத்திர தார னின்றிப்

பாரதி கைசிகி பண்புறத் தெரித்துத்

தலைவியுள் ளாளாத் தலைவன் மூர்க்கன

யுயர்சுவைப் புனைவு நயமுறப் பெற்றீஇ

யொன்றே யங்க மொன்றுவ திராசகம்.

ஐந்தே பாத்திரம் அமைய பெற்று - ஐந்து நாடகபாத்திரங்களே பொருந்தப்பெற்று, மொழிவலர் வழக்கும் இழிசினர் வழக்கும் சார - கற்றுவல்லார்தம் மொழிவழக்கும் இழிசினர்தம் வழக்குரையும் பொருந்தி நிற்ப, நன்மை சூத்திரதாரன் இன்றி - நாடகத்தின்கண் நன்மையே பயக்கும் சூத்திரதாரனின்றியும், பாரதி கைசிகி பண்பு உற தெரித்து - பாரதி கைசிகி யென்னும் விருத்திகளை நன்கு பொருந்த விளக்கி, தலைவி உள்ளாளா தலைவன் மூர்க்கன - தலைவி படைத்திட்டிக் கூறப்படாது நிஜமானவளாகவும் தலைவன் மூர்க்கனாகவும் பொருந்த, உயர் சுவை புனைவு நயம் உற பெற்றீஇ - ஒன் பான் சுவையிணையும் உயர்வாகப் புனையுந் தன்மை இனிது பொருந்தப் பெற்று, ஒன்றே அங்கம் ஒன்றுவது இராசகம் - ஒரே யங்கத்தினைப் பொருந்துவது இராசகம் என்னும் உபசாதிபாம்.

குறிப்பு:—

“பாவைக் கூத்தினுட் சூத்திர மிழுப்போன்

போலவிந் நாடகத் தின்கணு மெதற்கு

முதல்வனாய் நின்று வினைமுடிப் பவனே

சூத்திர தாரனாஞ் சொல்லுங் காலே”

என்னும் உறுப்பியல்புச் சூத்திரத்தை யீண்டுணர்க. பாரதி கைசிகி யென்னும் விருத்திகளினிலக்கணத்தைப் பின்னர்க்காண்க. பெற்றீஇ: பெற்று; சொல்லிசையளபெடை செய்யுளிசையையும் நிறைத்தது. இவ்வுபசாதியினுக் குதாரணம் மேனகாகிதம் என்னும் வடநூலாம்.

(௩௧)

திதமுறு பாடலி னியம்புவித் தின்புறுத்

தெய்தத் நாடகந் தொடங்குமு னிசைப்பதாம்.”

என்னுஞ் சூத்திரத்தானுணர்க. கூத்து:

“குதித்தா றேவது கூத்தெனப் படுமதிற்

பரத் நாட்டியங் குரவை நகைவரி

முதலேடை கடையென விதமேழாகும்.”

இவையிற்றின் விரிவினை 201, 202 ஆதிக உறுப்பியல்புச் சூத்திர  
‘நயத்தல்’ நாடக நூலாசிரியர்த் தொழிலெனக் கொள்க. இதற்  
என்பது உதாரணமென்ப வடநூலார்.

இராசகம்

148. ஐந்தே பாத்திர மமையப் பெற்று

மொழிவலர் வழக்கு மிழிசினர் வழக்குஞ்

சாரநற் சூத்திர தார னின்றிப்

பாரதி கைசிகி பண்புறத் தெரித்துத்

தலைவியுள் ளாளாத் தலைவன் மூர்க்களு

வுயர்சுவைப் புனைவு நயமுறப் பெறி இ

யொன்றே யங்க மொன்றுவ திராசகம்.

ஐந்தே பாத்திரம் அமைய பெற்று - ஐந்து நாடகப்  
பொருந்தப்பெற்று, மொழிவலர் வழக்கும் இழிசினர் வழக்  
கற்றுவல்லார்தம் மொழிவழக்கும் இழிசினர்தம் வழக்குரையு  
நிற்ப, நன்மை சூத்திரதாரன் இன்றி - நாடகத்தின்கண் நன்மை  
சூத்திரதாரனின்றியும், பாரதி கைசிகி பண்பு உற தெரித்து - ட  
யென்னும் விருத்திகளை நன்கு பொருந்த விளக்கி, தலைவி உள்ள  
மூர்க்களு - தலைவி படைத்திட்டுக் கூறப்படாது நிஜமானவளாக  
மூர்க்களாகவும் பொருந்த, உயர் சுவை புனைவு நயம் உற டெ  
பான் சுவையினையும் உயர்வாகப் புனையுந் தன்மை இனிது  
பெற்று, ஒன்றே அங்கம் ஒன்றுவது இராசகம் - ஒரே  
பொருந்துவது இராசகம் என்னும் உபசாதிபாம்.

குறிப்பு:—

“பாவைக் கூத்தினுட் சூத்திர மிழுப்போன்

போலவிந் நாடகத் தின்கணு மெதற்கு

முதல்வனாய் நின்று வினைமுடிப் பவனே

சூத்திர தாரனுஞ் சொல்லுங் காலே”

என்னும் உறுப்பியல்புச் சூத்திரத்தை யீண்டுணர்க. ப  
யென்னும் விருத்திகளினிலக்கணத்தைப் பின்னர்க்காண்க. பெரு  
சொல்லிசையளபெடை செய்யுளிசையையும் நிறைத்தது. இவ்வ  
சூதாரணம் மேனகாகிதம் என்னும் வடநூலாம்.

திருக்கதிதம்

150. கதைமெய்ய யுரையாகக் கழறியோ ரங்கத்  
துயர்ந்தோர் தலைவனும் தலைவியு மாகப்  
பாரதி விருத்தி பரிவிற் றெடுத்தச்  
செந்தா மரைக்கட் டிருமகள் போந்து  
நந்தா விற்ப நறும்பாட் டிசைப்ப  
வழங்குறு வதுவே வளர்திருக் கதிதம்.

கதை மெய்யுரையா கழறி - நாடகக் கதையினை மெய் யுரைக் கதைய நாகக் கூறி, ஒன்று அங்கத்து - ஒரேயங்கத்தில், உயர்ந்தோர் தலைவனும் தலைவியுமாக - உயர்ந்த சாதியோர் தலைவனும் தலைவியுமாகப் பொருத்திவிடப், பாரதிவிருத்தி பரிவிற் றொடுத்து - பாரதிவிருத்தியினை யன்புடன் சேர்த்து, செம்மை தாமரைக்கண் திருமகள்-செய்ய தாமரையில் வதியும் இலக்கும், போந்து - எதிர்வந்து, நந்தா இன்பம் நறும் பாட்டு இசைப்ப வழங்குறு வதுவே - கெடிலாத இன்பமுடைய இனிய பாடல்களைப் பாடுமாறு நடை பெறக் கூறுவதே, வளர் திருக்கதிதம்-மேல்மேலும் சுவை வளர்ச்சியினை யுடைய திருக்கதிதம் என்னும் உபசாதியாம்.

குறிப்பு:—மெய்யுரைக்கதையி னிலக்கணத்தை முன்னர்ப்பொதுவியல் பிற் காண்க. பரிவு: சண்டைத் தக்கவாழ்வையத்தலாம். செந்தாமரை: பிறிதொ ரியைப் பிக்குவ லிசைடணம். (நக)

151. திருமொழி யெடுத்து மருவுறப் பெரிதுந்  
தொடுப்பது வேயெனத் துணிநரு முளரே.

திருமொழி எடுத்து மருவு உற பெரிதும் தொடுப்பதே-‘திரு’ என்ற அச்சொல்லையே பலகாலும் பொருந்தச் சேர்த் திசைப்பதே, என - (அத் திருக்கதிதம் என்னுமுபசாதி) யென, துணிநரும் உளர் - துணிந்து கூறு பவரும் உளர்.

குறிப்பு:—இவ்வாறு கூறுதல் நனைச்சுவைமட்டில் வினைக்கத்தக்கதே யன்றி வேறு பொருணலஞ்சிறந்து பொலிவுபெறாமையின் இழிவுசிறப்பும்மை யாற் றழிஇயினர். முற்றத்திசைத்திற்கும் இச்சுத்திசைத்திற்கும் உள்ள வேற் றுமை யென்கை யோவெனின், முன்னர்ச் சூத்திரப்படி யமைந்த சாதியுள் இலக்கும் யருக்கொடு தோன்றிப் பாடுவதும் பேசுவதுமாக, இதன்படி யமைந்தசாதியுள் அன்னையின்றித் ‘திரு’ என்ற அவ்வொருமொழியையே பலகாலும் பலவேறு சொற்களோடும் எடுத்து மொழிதல் எனக்கொள்க. இக்கை, ‘பூக்கதிதம்’ என்ப வடநூலார். திருமொழி: இருபெயரொட்டுப் பண் புத்தொகை. கிரீடாரஸாதலம் என்னும் வடநூல் இவ்வுபசாதிக் குதாரண மாம். (நச)



சிற்பகம்

152. சமநிலை நகையிவை தவிர்ந்த சுவைத்தா  
யந்தணன் றலைவன வங்கநான் கிற்றா  
யுபநாயகனு முடன்கொளப் பெற்று  
நன்காட்டு நிலையை நன்கு புணைது  
தெரித்து நிற்பது சிற்பக் பெமன்.

சமநிலை நகை இவை தவிர்ந்த சுவைத்து ஆய் - சமநிலை நகையென் னுஞ் சுவைகள் நீங்கிய ஏனைய சுவைகளைப்பெற்றதாய், அந்தணன் தலைவன - பார்ப்பான் தலைமகனாக, அங்கம் நான்கிற்று - நான்கு அங்கங்களைப்பெற்ற தாய், உபநாயகனும் உடன் கொள பெற்று - உபநாயகனையுந் தன்னகத்துப் பொருந்தக்கொண்டு, நன்காட்டு நிலையை நன்கு புணைந்து தெரித்து நிற்பது, இஃகாட்டினது நிலைமையை நன்றாக விளக்கியுரைத்து நிற்பது, சிற்பகம் என்ப- சிற்பகம் என்று சொல்லுவார்கள் வடமொழி நாடக நூலார்.

குறிப்பு:—நன்காடு: மயானம். உபநாயகன் தன் இலக்கணத்தை முன் னர்ப் பொதுவிபல்பிற் கண்டு கொள்க. இவ் வுபசாதிக்குக் கனகவதீமாதவம் என்பதை யுதாரணமாகக் காட்டுப வடநூலார்.

(நூ)

விலாசிகை

153. இன்பச் சுவைமுழு தினிது புனைந்து  
பதின்வகைக் கோலமும் பண்புறக் காட்டி-  
யங்கமொன் றிற்களி பொங்குறு விடனும்  
பீட மர்த்தனும் பேண்விதூடகனும்  
மிழிதக வுடைய வெழின்மிகு தலைவியும்  
வளர்நலன் சான்ற களநிலைப் பொலிவுந்  
குலாவி யொளிர்வது விலாசிகை யாகும்.

இன்பம் சுவை முழுது இனிது புனைந்து - உவகைச்சுவை முழு வதையுஞ் செவ்விதாகப் புனைந்து கூறி, பதின் வகை. கோலமும் பண்பு உற காட்டி - பத்துவகைப்பட்ட கோலங்களையுஞ் செவ்வனையெடுத்துக்காட்டி, அங்கம் ஒன்றில் - ஒரேயங்கத்தில், களி பொங்குறு விடனும் - களிப்புமிக்க விடனும், பீடமர்த்தனும் - பீடமர்த்தநாயகனும், பேண் விதூடகனும் - யாவரானும் விரும்பப்படும் விதூடகனும், இழி தகவு உடைய - இழிந்த தன்மையினையுடைய, எழில்மிகு தலைவியும் - அழகு மிக்க தலைவியும், வளர் நலம் சான்ற - மேன்மேலும் வளர்ச்சியினையுடைய நன்மை மிக்க, களம் நிலை பொலிவும் - களங்களிற் பலவகையான நிலைபெற்ற காட்சியின் விளக்க மும், குலாவி - பொருந்தி, ஒளிர்வது - இனிது விளங்குவது, விலாசிகை ஆகும் - விலாசிகை பென்னும் உபசாதியாம்.

குறிப்பு:—பதின்வகைக் கோலம் இன்னவென முன்னர் 142-ஆஞ் சூத்திரவுரையுட் கூறினம். விடன் பீடமர்த்தன் விதூடகன் என்பவர்தம்

இயல்பினை முன்னர்ப் பெரதுவியல்பிற் காண்க. பெண் விதூடகன்: தலை மக்கடம்மாற் பேணப்பெற்ற விதூடகன் எனக் கூறிலுமமையும். களம் :

“பகருமோ ரிடத்தினே நீகழ்த்தி காட்சியைக்

களமென மொழிப மிளிர்மேற் நிசையோர்.”

இதனிலக்கணத்தை 191-ஆந் சூத்திர முதலியவற்றுட் காண்க. நாமகள் சிலம்பின் இருபதாம் பரவாகிய ‘மஞ்ச பாஷிணி’ என்பது இவ்வுபசாதிக்குதாரணமாம். (நக)

துன்மல்லிகை

154. விடன்ற னிலலை விளம்புமுத லங்கமும்  
விதூடகன் வினைசொலு மிரண்டா மங்கமும்  
பீட மர்த்தன் பெருஞ்செயல் பேசு  
மூன்ற மங்கமு மிழிதலை வன்றொழி  
லாடல்கள் சொல்லு நான்கா மங்கமு  
மேவிக் காழக ராவலிற் போதரக்  
கைசிகி பாரதி காட்டு நெறித்தாத்  
தொடுத்தப் புனைவது துன்மல் லிகையே.

விடந்தன் இலலை விளம்பு முதல் அங்கமும் - விடனுடைய வினை யாட்டினை யெடுத்துக்கூறும் முதல் அங்கமும், விதூடகன் வினை சொலும் இரண்டாம் அங்கமும் - விதூடகனுடைய செயலினைக்கூறும் இரண்டாமங் கமும், பீடமர்த்தன் பெருமை செயல் பேசும் மூன்றாம் அங்கமும் பீடமர்த்த நாயகனது பெருமை வாய்ந்த செய்கையினை யெடுத்துரைக்கும் மூன்றாம் அங்கமும், இழி தலைவன் தொழில் ஆடல்கள் சொல்லும் நான்காம் அங்கமும் - இழிதகவினையுடைய தலைவனது தொழில்களையும் வினை யாடல்களையு மெடுத்துக்கூறும் நான்காம் அங்கமும், மேவி - பொருந்தி; காழகர் - வீரகிகள், ஆவலில் போதர - மிக்க ஆவலினையுடையராய் நடை பெற, கைசிகி பாரதி காட்டும் நெறித்தா - கைசிகி பாரதி பென்னும் விருத்தி களைக் காட்டும் நெறியினை யுடையதாய், தொடுத்து புனைவது துன்மல்லிகை-நாடக வாசிரியராத் தொடுக்கப்பெற்று விளங்குவது துன்மல்லிகை யென்னும் உபசாதியாகும்.

குறிப்பு:—ஏகாரம்: சுற்றகை. இச்சூத்திரத்தானே யிச்சாதி நாலங்க முடைத்தென்பது பெறப்படும். இதற்கு விந்துமதி என்பதை யுதாரணமாகக் காட்டுப. முன்னர் விடவிதூடகரிவர்களது செயல்களும் பின்னர் இழிதலைவன் தொழில் முதலியனவுங்குறுதலின் நிவட் ‘பெருஞ்செயல்’ என்பது மிகைபட்ட செயல் என்பதாம். (நக)

பிரகரணி

155. நாடகத்தி னாடிகை வேறு  
படுமள வாகப் பிரக ரணத்திற்

ஞர்வேறு படுஉந் தலைவனுந் தலைவியும்  
வணிகர்க ளாக மற்றைய வெல்லா  
நாடிகை போற்பொலி வதுபிர கரணி.

நாடகத்தின் - நாடகத்தினின்றும், நாடிகை வேறுபடும் அளவாக - நாடிகை யெத்துணை வேறுபாடுமுமோ அத்துணை, பிரகரணத்தில் - பிரகரணத்தினின்றும், தான் வேறு படுஉ - தான் வேறுபட்டு, தலைவனும் தலைவியும் வணிகர்களாக—, மற்றைய எல்லாம் - ஏனையயாவும், நாடிகைபோல் பொலிவது - நாடிகையினைப் போல விளங்குவது பிரகரணி - பிரகரணியென்னு முபசாதிபாம்.

குறிப்பு:—படுஉ: சொல்லிசை யளபெடை யீண்டைச் செய்யுளிசையை யும் நிறைத்தது. இச்சாதிக்குதாரணம் நாமகன் சிலம்பின் 19 - ஆம் பரலாகிய குமுதமாலினி என்பதாம். (ந.அ)

அல்லீசம்

156. தொழில்பிறி தாக மொழிவகை தன்னிற்  
தீரோ தாத்த வோராத் தலைவனு  
மேழே யெட்டே பத்தே யென்னு  
மெண்ணுடை மகளிரு நண்ணி யின்னிசைப்  
பாட்டுப் பற்பல தீட்டப் பெறீஇ  
விருத்தி கைசிகி யருத்தியிற் காட்டு  
மங்க மொன்றுறு மறைந்தவல் லீசம்.

தொழில் பிறிது ஆக - (தீரோதாத்தனுடைய) தொழில் மாத்திரையின் வேறுபட்டுநின்று, மொழி வகை தன்னில் - பேச்சு விகற்பங்களில் எல்லாம்; தீரோதாத்தன் - தீரோதாத்தனது தன்மை வாய்ந்த, ஓரா தலைவனும் - ஆராய்ந்தறிதல் இல்லாத தலைமகனும், ஏழே எட்டே பத்தே என்னும் எண்ணுடை மகளிரும் - ஏழு எட்டு அல்லது பத்து என்னும் அளவியையுடைய மகளிரும், நண்ணி - பொருந்தி, இனிமை இசை பாட்டு பற்பல தீட்ட பெறீஇ - இனிய இசை வாய்ந்த பாடல்கள் பல எழுதப் பெற்று, கைசிகி விருத்தி அருத்தியில் காட்டும் - கைசிகி யென்னும் விருத்தியினை அன்புறத் தெரிக்கும், அங்கம் ஒன்று உறும் - அங்கம் ஒன்றினைப் பொருந்தி நிற்கும், அறைந்த அல்லீசம் - ஈரொன்பான் உபசாதிபுள் ஒன்றெனக் கூறிய அல்லீசம் என்னும் உபசாதி.

குறிப்பு:—‘ஏழே எட்டே பத்தே’ யென்றமையால் இடையிலுள்ள ஒன்பதின்மையும் கொள்க வென்பாருமுளர். பெறீஇ - சொல்லிசை யளபெடை யீண்டுச் செய்யுளிசையையும் நிறைத்தது. இவ்வகையினுக்குக் கேளீரைவதகம் என்பதை யுதாரணமாகக் காட்டுப வடநூலார். (ந.க)

பாணிகை

157. தகவறு தலைவனுஞ் சுருணைத் தலைவியு  
முற்றுடை நலமினி தொளிரக் காட்டிப்  
பாரதி கைசிகி யாரப் புனைந்தோ  
ரங்கத் தியல்வ தரும்பா னிகையே.

தகவு அறு தலைவனும் - தருதிக்குணம் அற்றதலைவனும், சுருணை தலைவியும்-சுருணையாகிய தலைவியும், உற்று -பொருந்தி, உடை நலம் இனிது ஒளிர காட்டி - உடையினது நயம் நன்கு விளங்கத் தெரிந்து, பாரதி கைசிகி ஆரபுனைந்து - பாரதி கைசிகியென்னும் விருத்திகளைப் பொருந்துமாறு கொண்டு, ஒன்று அங்கத்து இயல்வது - ஒரே யங்கத்தில் நடைபெறுவது, அருமை பாணிகை - காணுநரால் மனவெழுச்சியின்றிப் பார்த்தற்கரிய பாணிகையென்னும் உபசாதிபாம்.

குறிப்பு:—ஏகாரம்: ஈற்றகை. உடைநலன் காட்டலாவது: பற்பல விதமான உடைகளைத் தத்தஞ்செவ்வி தோன்றலுத்து நின்றியங்குதலாம். உடையைக் கூறினமையால் ஒற்றுமைபற்றி அணியினையுங் கொள்க. இவ் வகைக்குநாரணம் காமதத்தையென்று வடநூலார் கூறுப. (சு0)

சாதிப்புறனடை

158. பகர்ந்த சாதியுட் படாஅ தனவு  
மொருவகைச் சாதியின் மருவு மிலக்கணம்  
பிறிது சாதியி னுறுமிய லோடு  
கலந்து வருநவும் வலந்த வியல்புகள்  
குறைந்துஞ் சிறிது கூடியும் வருநவும்  
பொதுப்பட நாடக மென்று புகலுப.

பகர்ந்த சாதியுள் படாஅதனவும் - மேற்கூறிய சாதிஉபசாதி வகை களுள் அகப்படாதனவும், ஒன்று வகை சாதியின் மருவும் இலக்கணம் - ஒருவகைச் சாதியின்கட் பொருந்துமிலக்கணம், பிறிது சாதியின் உறும் இயலோடு - மற்றைச் சாதியின்கட் பொருந்துமிலக்கணத்துடன், கலந்து வருநவும் - சேர்ந்து வருவனவும், வலந்த இயல்புகள் குறைந்தும்-சொல்லிய விலக்கணங்களுட் சில குறைந்தும், சிறிதுகூடியும் - சிலவியல்புகள் சேர்ந்தும், வருநவும் - வருவனவும், நாடகம் என்று - நாடகமென்னும் பெயர்பட, பொதுப்பட புகலுப - யாவற்றிற்கும் பொதுவாகப் புகலுவார்கள்.

குறிப்பு:—படாஅதன: செய்யுளியைபெடை. மேற்குறித்த பல சாதி உபசாதிகளுட் படாதனவற்றையும், ஒருசாதியினிலக்கணம் மற்றைய சாதியினிலக்கணத்துடன் கலந்து வருவனவற்றையும், ஒன்றன்கண்ணேயே சில வியல்புகள் குறைந்தும் சில வியல்புகள் மிக்கும் வருவனவற்றையும், நாடகமென்று பொதுவாகச் சொல்லுவார்கள் என்பதேயிதன் கருத்தாம்.

இவ்வாறு புறப்படையான் அமைக்கவேண்டிய நாடகங்கள் பலவுளவாதல் கண்டு இன்னனஞ் சூத்திரம் வகுத்தார்போலும். (சக)

(ங) ஒழிபு

நயநிலைப்படலம்

159. பெரியோர் தலைவரா மெய்ப்பொருள் பற்றிச்

செயலுறு நாடக நயநிலைப் படலம்.

பெரியோர் தலைவரா - ஆன்றோர் நாடகத் தலைவராகப் (போந்து), மெய்ப்பொருள் பொருள் பற்றி - உண்மைப் பொருளைத் தெரிக்குமாறு, செயல் உறு நாடகம் - செய்யப்பெறு நாடகம், நயநிலைப்படலம் - நயநிலைப்படலமாகும்.

குறிப்பு:—“நயநிலைப்படலமாவது நாடகம்; கூட்கீமார்க்கமென்ப துமது; அது பெரியோரைத் தலைக்கள் மேவச்செய்யப்பட்ட மெய்ப்பொருள் பற்றிவருதல்” என்ற வீரசோழிய வுரையாசிரியர் பேருந்தேவனார் கூற்றினையு மீண்டுத்துணர்க. மெய்ப்பொருள்பற்றி வருதலாவது மெய்யுரைக்கதைத்தாக வருதலெனப் பொருள்கூறுதலும் ஏற்புடைத்தாம். (சஉ)

உண்ணாடகம்

160. ஒருநாடகத்தி னுள்ளே மற்றொரு

நாடகம் போந்து நண்ணலு முண்டகி

துண்ணு டகமென வுரைக்கப் படுமே.

ஒன்று நாடகத்தின் உள்ளே மற்று ஒன்று நாடகம்போந்து நண்ணலும் உண்டி - ஒரு நாடகத்தி னுட்புறத்தேயே மற்றொரு நாடகம் பொருந்தி நின்றலுமுண்டி; அஃது உண்ணாடகம் என உரைக்கப்படும்-அஃது உண்ணாடகமென்று சொல்லப்படும்.

குறிப்பு:—உள் + நாடகம்: உண்ணாடகம். இதற்குச் சேகப்பிரியரா வியற்றப்பெற்ற ஆங்கில நாடகமாகிய ஹாம்லேத் (Hamlet), நடுவேனிற் கனவு (Midsummer Night's Dream) என்னு நூல்களும் உண்ணாடகம் பொருந்தி நின்றலையுதாரணமாகக் கொள்க. பவ்யுதியர் வியற்றப்பெற்ற உத்தராம சரித்திரத்தி னிறுகியின் ஏழாமங்கம் உண்ணாடகமாதலறிக. இதனை ‘அந்தர் நாடகம்’ என்பர் வடநூலார். (சங்)

மாநாடகம்

161. நூல்வகைப் பதானை நிலைகளு நயந்து

நாடகச் சிறப்பு முழுவது நண்ணி

யுவகை பெருமித வயர்வு தெரித்துப்

பத்தங் கத்திற் பண்புற வியல்வது

மாநாடகமா வகுத்தனர்

மேனாட் புலவ ரீனோர்க் கெனவே.

நான்கு வகை பதாகை நிலைகளும் - நான்கு விதமானபதாகைநிலைகளும், நயந்து - நன்குபொருந்தி, நாடகம் சிறப்புமுழுவதும் நண்ணி - நாடகத்திற்கு வேண்டிய சிறப்புக்கள் முழுவதும் பொருந்தி, உவகை பெருமீதம் உயர்வு தெரித்து-உவகைச்சுவை வீரச்சுவை பென்னுமிவையிற்றின் மேம்பாட்டினைக் காட்டி, பத்து அங்கத்தின் பண்பு உற இயல்வது - பத்து அங்கத்துடன் அழகுபொருந்த நடைபெறுவது, மாநாடகம் என-மாநாடகமென்று, மேல்நார் புலவர்-முற்காலத்து நாடகநூற்புலமையோர் ஈனோர்க்கு என - இவ்வுலகத்துள்ளவர்க்கென்று, வகுத்தனர் - வகுத்துக்கூறினர்

குறிப்பு :—நால்வகைப் பதாகைநிலைகளை முன்னர் 114-ஆம் சூத்திரத்துட் காண்க. உவகை பெருமீத வுயர்வு தெரித்தலாவது: உவகைபெருமீதமென்னு மிச்சுவைகளைப்பெரிதும் பொருந்தக் கூறல். இதற்குப் பாலராமாயணம் என்னும் வடநூல் உதாரணமென்ப.

(சச)

முந்நாடகம்

162. ஒருபெரு விடயத் துற்றிடு நல்ல

முதலிடை கடையெனு மூன்று பகுதியுந்

தனித்தனி மூன்று நாடக மாகக்

கோவைப் படுத்துக் கூறலு முண்டதை

முந்நா டகமென மொழிந்தனர் மேலையோர்.

ஒன்று பெருமை விடயத்து - ஒரு பெரிய விடயத்தின்கண், உற்றிமே - பொருந்தும், முதல் இடை கடை எனும்-ஆகி மத்தியம் அந்தமென்று சொல்லப்படும், மூன்று நல்ல பகுதியும் - மூன்று நன்றாய்த் தெளிவு பொருந்திய பாகங்களையும், தனி தனி மூன்று நாடகம் ஆக - தனித்தனியாக மூன்று நாடகங்களாக முடித்து, கோவை படுத்து - அவற்றை ஒரு தொடர்ச்சியாகச் சேர்த்து, கூறலும் உண்டு - நாடகப்புலவர் சொல்லுதலும் வழங்காம், அதை மேலையோர் முந்நாடகம் என மொழிந்தனர் - அதனை மேலைத்திக்கிலுள்ள நாடகவாசிரியர் முந்நாடகமென்று கூறினர்.

குறிப்பு:—முந்நாடகம்: Trilogy. இனி 'மேலையோர்' என்பதற்கு வேறுபடப் பொருள்கோடலுமாம். சேகப்பிரியர் தம் நாடகத்துள் ஒன்றாகிய ஹென்றி ஆறாவன் (Henry VI) இவ்வகைக்கு உதாரணமாம். உரோம கிரேக்க நாடகங்களுட் பல இவ்வகைக் குதாரணமாம்.

(சந)

நாடகநூல்

163. நடித்துக் காட்டு நலமில் வாகுந

நாடக நூலென ஞாலத் தியலும்.

நடித்து காட்டும் நலம் இல ஆகுந - (நாடகத்திற்குரிய இயல்புகள் யாவும் பொருந்தி நிற்பினும்) நடித்துக் காட்டுந்தன்மை நீங்கியவை, நாடகம் நூல் என ஞாலத்து இயலும் - நாடகநூலென்று உலகின்கண் வழங்கப் பெறும்.

குறிப்பு:—இதற்கு மனோன்மனீயம் உதாரணமாமாறுகாண்க. இக் கருத்தே ஆங்கில நூலார்க்கும் ஒப்பமுடிந்ததாமாறு தெனிக. (சசு)

நாடகக்காப்பியம்

164. புலவன் கூற்றிற் பொலிவ தாகி

நல்லிசைப் பாவொடு நாடக வுறுப்பிடை

நண்ணி நடப்பது நாடகக் காப்பியம்.

புலவன் கூற்றில் பொலிவது ஆகி - நூலாசிரியனது கூற்றுகவே விளங்குவதாய், நன்மை இசை பாவொடு - நல்லிசைவாய்ந்த பாடல்களோடு, நாடகம் உறுப்பு இடை நண்ணிநடப்பது - நாடகத்திற்கு வேண்டிய இலக் கணங்களுட் சில இடையிடையே பொருந்தி நடப்பது, நாடகக் காப்பியம் - நாடகக் காப்பியம் என்னும் பெயரினையுடையதாம்.

குறிப்பு:—உறுப்பு: அவயவம். ஐம்பெருங்காப்பியங்களுளொன்றாகிய சிலப்பதிகாரம் இதற்குதாரணமாம். கோவைகளெல்லாம் நாடகக்காப்பியங்களாமாறு காண்க. இதுவே சொக்கப்பநாவலர் கருத்துமா மென்பதறிக. (சஎ)

கூத்து நூல்

165. கவிசுற் றிடையே நவிலப் பெறீஇ

பிழிசினர் நடிக்கு மியல்பிற் றுருகிக்

கூத்தும் பாட்டுங் கொண்டியல் வதனைக்

கூத்துநூ லென்னக் கோடுங் குறித்தே.

கவி கூற்று - கவிஞனது கூற்று, இடையே - நடுவில், நவிலப் பெறீஇ - சொல்லப்பெற்று, இழிசினர் நடிக்கும் இயல்பிற்று ஆகி - சீழ்மக்கள் நடித்துக்காட்டும் தன்மையினையுடையதாய், கூத்துப் பாட்டும் கொண்டு இயல்வதனை - கூத்தும் பாட்டும் தன்னகத்துப் பொருந்தி நடப்பதனை, கூத்து நூல் என்ன குறித்து கோடும் - கூத்துநூல் என்று ஆய்ந்துகொள்ளுவாம்.

குறிப்பு:—கவிசுற்று: நூலாசிரியர் தங்கூற்று. இச்சாதிநூற்கு இராம நாடகம் ஏற்ற உதாரணமாம். (சஅ)

166. குறமும் பள்ளுங் கூத்து நூல்களாம்.

குறமும் பள்ளும் கூத்து நூல்கள் ஆம் - குறமும் பள்ளும் கூத்து நூல்களுள் அடங்கும்.

குறிப்பு:—குறம்: மீனாட்சியம்மை குறம், குற்றலக் குறவஞ்சி முதலிய தக்கவுதாரணங்களாம். பள்: முக்கூடற்பள், பறாளை விநாயகர்பள் முதலிய ஏற்ற வுதாரணங்களாம். (சசு)

விருந்தி

167. நாடகத் திற்கெழி னல்குந் தாயா

யுறுதிப் பொருடா னில்தென வுரைத்துந்

தலைவ ராவா ரிவரெனச் சாற்றியுஞ்

சுவையி னமைதி தெரிக்குஞ் சொற்றொடை

மேவியு நிற்பது விருத்தி யாகும்.

நாடகத்திற் கு எழில் நல்கும் தாய் ஆய் - நாடகத்தினுக்கு அழகினைத் தரும் தாய்போன்றதாய், உறுதி பொருள்தான் இஃது என உரைத்தும் - உண்மைப் பொருள் இன்னதுதான் என்று தெளிவு பொருந்தக் கூறியும், தலைவர் ஆவார் இவர் என சாற்றியும் - தலைவர் ஆகியவர் இன்னார் என்று கூறியும், சுவையின் அமைதி தெரிக்கும் சொல் தொடை - சுவையினது பொருத்தத்தினைத் தெரிவிக்குஞ்சொற்றொடர்கள், மேவியும் நிற்பது விருத்தி ஆகும்-பொருந்தியும்ருப்பது விருத்தியாகும்.

குறிப்பு:—உருவகவணி. வடமொழியில் விருத்திக்கு இலக்கணங் கூறிய ஆகிரியர் பலருடைய கருத்துக்களையும் நம் நாடகத் தமிழாசிரியர் இதன் கண் ஒருங்கு தொகுத்துக் கூறுமாறு காண்க.

(10)

விந்நீவகை

168. அவைதாம்,

சாத்து வதியே யார படியே

கைசிகி பாரதி யெனநான் கென்ப.

அவைதாம்—, சாத்துவதியே—, ஆரபடியே—, கைசிகி—, பாரதி—, என - என்று, நான்கு என்ப - நான்காம் என்று சொல்லுவார்கள்.

குறிப்பு:—இவையிற்றினை முறையே பின்னர் விளக்கி யிருத்தல் காண்க.

(11)

சாத்துவதி

169. அறம்பொரு ளாக வரிய கடவுளர்

தலைவ ராகச் சற்று மென்பொருள்

பிறங்குசொற் றொடைத்தாய்ப் பெருமித வியப்புச்

சுவைத்தாய் வருவது சொற்றசாத் துவதி.

அறம் பொருள்ஆக - அறம் பொருந்திய பொருளாக, அரிய கடவு ளர் - அருமையான கடவுளர்கள், தலைவர்ஆக-நாடகத் தலைவராகவும், சற்று மென்மை பொருள் பிறங்கு சொல் தொடைத்து ஆய் - சிறிது மெல்லிய பொருள் விளங்குகின்ற சொற்றொடைகளையுடையதாய், பெருமிதம் வியப்பு சுவைத்து ஆய் - வீரம் வியப்பு என்னுஞ் சுவைகளை யுடையதாய், வருவது வந்து பொருந்துவது, சொற்ற சாத்துவதி - நான்கனுள் ஒன்றெனக்கூறிய சாத்துவதி யென்னும் விருத்தியாம்.

குறிப்பு:—மென்பொருள்: மிருதுவானவிடயம். இதன்கண் வீரம், செளரியம், கருணை, தயை, பெருமையாதிய குணங்கள் பொருந்தி நிற்குமே பொழிய காமச்சுவை சிறிதும் பயிலாதாம். எனினும் களிப்புமிக்கதே. சிறிதுமீ துக்கமற்ற தாயினும் வியப்பின்பாலதாம். இதனை வடநூலார், உத்தாபகம் சாங்காத்தியம், சல்லாபம், பரிவர் த்தகம் என நான்காகப் பிரித்திருக்கின்ற



னர், பகைவனை வீராவேசங்கொள்ளுமாறியற்றுங்கூற்று உத்தாபகமாம். செவியறிவுறாஉவினாதல் செல்வத்தினாதல் அதிர்ஷ்டத்தினாதல் நட்பிற்குடையூறுவினாதல் சாங்காத்திய மென்னப்படும். பல்விதமான உணர்ச்சிகளையும் தன்னகத்துக்கொண்டு இயலும் மேம்பாடுற்ற சம்பாஷணை சல்லாபம் என்னப்படும். செய்யவெண்ணித் தொடங்கிய கருமத்தினை விடுத்துப் பிறிதொன்றினைச் செய்தல் பரிவர்த்தகம் என்னும் பெயரினையுடையதாம். இவைகட்குதாரணங்கள் நாடகங்களுட்பயின்றுவருதலை யாங்காங்குக் காண்க. (௫௨)

ஆரபடி

170. பொருள்பொரு ளாகப் பொங்கிய வீரர்

தலைவ ராக வன்பொருண் மிகவு

மேவுசொற் றொடைத்தாய் வெகுளிச் சுவையினி

தடைந்து வருவ தார படியே.

பொருள் பொருள் ஆக-பொருளே பொருந்திய பொருளாக, பொங்கிய வீரர் தலைவர் ஆக - மேலோங்குகின்ற வீரத்தன்மையுடைய சூரர் நாடகத்தலைவராக, வன்மை பொருள் மிகவும் மேவு சொல் தொடைத்து ஆய் - வலிய பொருள் மிகுதியும்பொதிந்த சொற்றொடைகளையுடையதாய், வெகுளி சுவை இனிது அடைந்து வருவது - கோபச்சுவை செவ்வனே பொருந்தி வருவது, ஆரபடி - ஆரபடியென்னும் விருத்தியாம்.

குறிப்பு:—ஏகாரம்: ஈற்றசை. இவ்வாரபடி விருத்தியின்கண் இந்திரசாலம் மந்திரவாதம், சண்டை, வெகுளி, அவலம், சிறைப்படல், கொலை முதலிய செயல்கள் பொருந்தி நிற்கும். இவ்வாரபடி விருத்தியும் வஸ்துத்தாபனம் சம்பேடம், சம்குபித்தி, அவபாதனம் என நான்கு வகைப்படும். இந்திரசால மகேந்திரசால மந்திரவாதவிஞ்சைகளாற் பற்பல தோற்ற முண்டாவதற்கு வஸ்துத்தாபனம் என்பது பெயர். மிக்க கோபமுடையாரும் கலக்க முடையாரும் மொருவரை யொருவர் சந்திக்குமாற நேரின் அது சம்பேடமாம். யுக்தியானாதல் தந்திரத்தினாலாதல் சிலவிடயங்களைச் சுருக்கமாய் ஒழுங்குபடுத்தலும் ஒன்று தன்னிலையிற் பிறழ்ந்து நீங்க மற்றொன்றினை அந்நிலையிற் பொருத்தலும் சம்குபித்தி யென்னப்படும். வஞ்சகம், பயம், உடன்போக்கு, களிப்பு, தப்பியோடுதலாதியவற்றின் கலப்பினாலாய குழப்பத்தினை அவபாதனம் என்ப. உதாரணங்கள் வந்துழிக் காண்க. (௫௩)

கைசீகி

171. ஆடல் பாட லணியுடை மேனிக்

காமம் பொருளாக் கழிபெருங் காமுகர்

தலைவ ராக மென்பொரு டனைத்தவ

வுரைசொற் றொடைத்தா யுவகைச் சுவையி

னினிமை பூத்துநன் கெழிலன் பரும்பிக்

50

காதன் மலர்ந்து கரவினிற் கோடல்

காட்டி நிற்பது கைசிகி யாகும்.

ஆடல் பாடல் அணி உடை மேவி - ஆநிதலும் பாடுதலும் ஆபரணங்களும் நல்லுடைகளும் பொருந்தி, காமம் பொருளா - காமப்பொருளே தன்னகத்துக் கூறும் பொருளாகக் கொண்டு, கழி பெருமை காமுகர் - மிக்க காமத்தினை யுடையோர், தலைவர் ஆக - தலைவராய்ப் பொருந்தி நிற்க, மென்மை பொருள் தனை தவ உரை சொல் தொடைத்துஆய் - மெல்லியபொருளை மிகுதியுங்கூறுஞ் சொற்றொடைகளை யுடையதாய், உவகை சுவையின் இனிமை பூத்து - உவகைச் சுவையின் இன்பம் பொருந்தி, நன்கு - நன்றாக, எழில் அன்பு அரும்பி - அழகும் அன்பும் பொருந்தி, காதல் மலர்ந்து - காதலானது இனிதுவிளங்கத் தோன்றி, கரவினில் கோடல் காட்டி - களவு வழியாகக் காமம் துய்த்துக் கோடலை யினிது தெரித்து, நிற்பது - பொருந்தி யிருப்பது, கைசிகியாகும்—.

குறிப்பு:—தவ: உரிச்சொல், மிகுதிப் பொருளைக் காட்டுவது. எழில் அன்பு: அழகிய அன்பு என்று கூறலுமுமாம். கோடல்: முதனீண்ட தொழிற்பெயர். இதுவும் நருமம், நருமஸ்பஞ்சம், நருமஸ்போடம், நரும கருப்பம் என நால்வகைப்படும். காதலியின் மனத்தை வசீகரிக்கும்படி அசதியாடிப் பேசுதல் நருமமெனப்படும். இதுவும் ஷீநாத வார்த்தையென்றும், சாதூரிய வாசைமொழியென்றும், சாதூரிய பயமொழியென்றும் மூவகைப்படும். முதலிற் களிப்பினையும் பின்னர்ப் பயத்தினையுந் தர்பாலதாய அன்புடைத்தலைவன் றலையிராகிய இருவர்தம் முதற்கலப்பினை நருமஸ்பஞ்சம் அல்லது நர்மஸ்பூர்ஜம் என்று சொல்ப. காமக்குறிகள் சிறிது புலப்படாதே தோன்ற நிற்பல் நருமஸ்போடம் என்னப்படும். காமமிக்க தலைவன் கரவினிற் பலதொழில் புரிதல் நருமகருப்பம். இவையிற்றினுக் குதாரணங்கள் நாடகங்களுள் ஆங்காங்கு வந்துழிக்காண்க. உருவகவணி. (ருச)

பாரதி

172. முன்னை மூன்றும் போலா தாகி

முன்னுரைக் கண்ணே முதன்மையி னியன்று

கூத்தன் றலைவனு நடிநடர் பொருளாக்

காட்டியு முரைத்துஞ் சற்று வன்பொரு

ளெய்துசொற் றொடைத்தா யிழிப்பு மச்சமும்

பரந்து வருவது பாரதி யென்ப.

முன்னை மூன்றும் போலாதுஆகி - முதற்குறித்த மூன்றினையும் போலாததாகி, முன்னுரைக் கண்ணே - முன்னுரையின்கண், முதன்மையின் இயன்று - முதன்மைத் தன்மை பெற நடைபெற்று, கூத்தன் தலைவனு - கூத்தன் நாடகத் தலைவனாக, நடி நடர் பொருளா - நடையும் நடர்களும் கூறப்படும் பொருள்களாக, காட்டியும் - குறிப்பாகக் காட்டியும், உரைத்தும் -

வெளிப்படையாக எடுத்துக் கூறியும், சற்று வன்மை பொருள் எய்து - சிறிது வலிய பொருள் பொருந்திய, சொல் தொடைத்து ஆய் - சொற்றொடையினை யுடையதாய், இழிப்பும் அச்சமும் பார்த்து வருவது - இழிப்புச் சுவையும் அச்சச் சுவையும் நிரம்பி வருவது, பாரதி என்ப - பாரதி விருத்தி யென்று சொல்லுவார்கள் நாடகஞ் லுணர்ந்தோர்.

குறிப்பு:—முன்னு மூன்று: ஆரபடி, சாத்துவதி, கைசிகி. முன்னுரை: பிரஸ்தாவணை; இதனிலக்கணத்தினை 147 ஆஞ் சூத்திரவுரையிலுரைத்தாம். மேற்குறித்த சூத்திரங்களானே ஆரபடி மிக வன்பொருளுடைத்தென்பதும், பாரதி சற்று வன்பொருளுடைய தென்பதும், கைசிகி மிக மென்பொருள் உடைத்தென்பதும் இனிது புலப்படும். (ருரு)

சிறப்பியல்புறனடை

173. இதிக நியல்பென் றோதுபு முற்றும்

விதிப்பள வின்மையின் மதிப்புல வாணர்

கூறின கொண்டு கூற கொளலே.

ஈது இதன் இயல்பு என்று ஒதுபு முற்றும் விதிப்பு - இஃது இன்ன தன் இயல்பு என்கூறி முழுதையும் விதி கூறி விளக்குதற்கு, அளவின் மையின் - (நாடக நூலின் இலக்கணங்களுள்) வரையறையின்மையால், மதி புலம் வாணர் - ஆராய்ந்தறியும் அறிவினையுடைய ஆன்றோர், கூறினகொண்டு - கூறின விடயங்களைக்கொண்டு, கூற கொளல் - கூறாதவற்றைச் சேர்த்தியைத் துக் கொள்ளுக.

குறிப்பு:—ஒதுபு: வினைபெச்சம். விதிப்பு: தொழிற்பெயர். மதி: முதனிலைத் தொழிற்பெயர். கூறின, கூற: வினையாலணையும் பெயர்கள். ஏகாரம்: ஈற்றசை. (ருசு)

சிறப்பியல்பு முற்றிற்று

க. உறுப்பியல்பு

174. உறுப்பியல் பென்ப துணர்த்துங் காலைச்

சிறப்புறு நாடகஞ் செறிந்த பகுதியின்

றன்மையா மவைதாம் வாழ்த்து நடாத்துநர்

முன்னுரை குறிப்பங் கங்களங் கூற்றுக்

கூத்துக் குணநவில் பின்னுரை யின்னன

பிறவுமா மென்னப் பேசினர் பெரியோர்.

உறுப்பு இயல்பு என்பது உணர்த்தும் காலே சிறப்புஉறு நாடகம் செறிந்த பகுதியின் தன்மையாம் - உறுப்பியல்பு இன்னதென்பதைக் கூறு மிடத்து அஃது சிறப்பு வாய்ந்த நாடகத்தின்கட் பொருந்திய பகுதிகளின் பண்பாம். அவைதாம் - அப்பகுதிகள், வாழ்த்து—, நடாத்துநர்—, முன்னுரை—, குறிப்பு—, அங்கம்—, களம்—, கூற்று—, கூத்து—, குணம்— நவில்

பின்னுரை - நாடகத்தின் நீதியாதிப குணங்களை யெடுத்துக் கூறும் பின்னுரை, இன்னன பிறவும் ஆம் - இவைபோன்ற பிறவும் ஆகும், என்ன பேசினர் பெரியோர் - என்று நாடக விலக்கமுணர்ந்த அறிவான் மிக்கோர் கூறினர்.

குறிப்பு:—மேற்கூறிய வாழ்த்து முதலிய பகுதிகளின் இலக்கணத்தைப் பின்னர் வருஞ் சூத்திரங்களான் ஆசிரியர் நீலே விளக்குதலை யுணர்க. குணம் 'நேவில' என விசேஷித்தமையான் பின்னுவலின் கண் பரதவாக்கியமும் அடங்கு மெனலை யுய்த்துணரவைத்தனர். (க)

(க) வாழ்த்து

175. எல்லாந் தானு யிலகு மிறைவனை

வணங்கிடு முகத்தா னினங்கிய நாடகத்

தலைமக்க டம்மையு நலமுற வணங்குதல்

வாழ்த்தென வகுத்தனர் வடமொழி வல்லுநர்.

எல்லாம் தானும் இலகும் இறைவனை வணங்கிடும் முகத்தான் - எப்பொருளுந் தானாக விளங்கும் கடவுளை வணங்குமுகமாக, இணங்கிய நாடகம் தலைமக்கள் தம்மையும் - எடுத்துக்கொண்ட நாடகத்திற் பொருந்திய தலைவன் தலைவியராகிய தலைமக்களையும், நலம் உற வணங்குதல் - நன்மை பொருந்த வணங்குதல், வாழ்த்து என - வாழ்த்து என்று, வடமொழி வல்லுநர் - வடமொழி நாடக விலக்கணம் நன்குணர்ந்தோர், வகுத்தனர் - கூறினர்.

குறிப்பு:—இறைவன் - எல்லாப் பொருளிலுந் தங்குபவன்; இறுத்தல் - தங்குதல். இவ்வாழ்த்தினை வடநூலார் 'நாந்தி' என்ப. நாந்தி அரங்க வழிபாடாகும். இஃது அரங்கத்தின் அதிதேவதையாகிய நந்திதேவரைப்பற்றி நிகழ்தலின் நாந்தியென்னும் பெயர்த்தாயது. படைப்புக் காலத்தில் இறைவன் அருட்கூத்து நிகழ்த்துங்கால் அப்பெருமானது சங்கற்ப மாத்திரையால் நந்தி தேவர் அரங்கமார் தன்மை யெய்தினரென்ப. ஆதலின் அரங்கவழிபாடு நாந்தியென வழங்கலாயிற்று. இக்காரணம்பற்றி முற்காலத்திய நாடக அரங்கங்களில் நந்திதேவரின் உருவமைத்து வைப்பதும் நாடக நடிக்கத் தொடங்குமுன் சூத்திரதாரன் முதலியோர் அதற்கு வழிபாடு செய்தலும் மரபாய் நிகழ்ந்துவந்தன. சுத்தானந்தப் பிரகாச முடையார் நாடக அரங்கின் இலக்கணங் கூறுமிடத்து,

“அரங்கி னுயரமு மக்லமு நீளமும்

பொருந்த நாடி யுரைக்குங் காலைப்

பூதரை யெழுதி மேனிலை வைத்து

நந்தி யென்னுந் தெய்வமு மமைத்து.....” எனக்

கூறியது சண்டறியற்பாலது. வல்லுநர் - ந் பெயரிடை நிலை. ஆசிரியர் தமது கலாவதி நாடகத்தில்,

“மலர்மணம் போலெங்கு முறுபவனை மாவீன்ப  
வாரிபுடை சூழுமுத்தி  
யுலகினைப் பொதுநீக்கியரசானு மொருகோவை  
யொளிர்சயஞ் சோதிதன்னை  
யிலகுறு கலாவதி பராசத்தி யொடுமிளிரு  
மீசனை யிறைஞ்சிவாழ்வாம்  
அலகிறு வினையாட லயர்சிதா நந்தனையெ  
மையனைப் பன்முறையுமே,”

என்னும் வாழ்த்துச் செய்யுளில் கடவுளை வணங்கு முகத்தானே நாடகத் தலைமக்களாகிய கலாவதி சித்ரநந்தரையு நலமுறக் குறிப்பான் வணங்குதல் காண்க. (உ)

176. வாழ்த்துக் கூறுவோன் சூத்திர தாரனே.

வாழ்த்து கூறுவான் சூத்திரதாரனே - மேற்கூறிய நாந்தியாகிய வாழ்த்தினை யரங்கிற் சொல்லுபவன் சூத்திரதாரனாவன்.

குறிப்பு:—‘சூத்திரதாரனே’ எனத் தேற்றேகாரங் கொடுத்தமையின் அன்னோன் கூறுதல் மரபாமென்பது போதரும். (ங)

(உ) நடாத்துநர்

177. நாடகந் தன்னை நடித்துக் காட்டுதற்

கேதுவாய் நிற்போரியம்பிய நடாத்துநர்.

நாடகம் தன்னை நடித்துக் காட்டுதற்கு - நாடகத்தினை யரங்கின்கண் நடித்துக் காட்டுதற்கு, ஏதுவாய் நிற்போர் - காரணமாய் இருப்பவர், இயம்பிய நடாத்துநர் - மேற்கூறிய நடாத்துநர் என்னும் பெயரினையுடையோராவர்.

குறிப்பு:—நடாத்துநராவர் இவர் என்பதை வருஞ் சூத்திரத்திலேது வார். (ச)

178. அவர்தாஞ் சூத்திர தாரனு மவனைச்

சார்ந்தமான் தருமென்ச் சாற்றிட லாமே.

உரை:—அவர் தாம் - அந்நடாத்துநர், சூத்திரதாரனும்— அவனை சார்ந்த மாந்தரும் என சாற்றிடல் ஆமே - அச் சூத்திரதாரனைச் சேர்ந்த மக்களுமாவார் எனக்கூறுதல் பொருந்தும்.

குறிப்பு:—‘சார்ந்த மாந்தரை’ வருஞ் சூத்திரத்திற் காண்க. (ரு)

179. நடியு நடனு நண்ணிய துணைவர்.

நடியும் நடனும் நண்ணிய துணைவர். நடி நடன் எனப்படுபவர் சூத் திரதாரனுக்குப் பொருந்திய துணைவராவார்.

குறிப்பு:—நடி யின்னென்பதை 182-ஞ் சூத்திரத்தாலறிக, நடன்: சூத்திரதாரன் மாட்டு நட்புரிமை வாய்ந்தவனுய் அவனியற்றும் வினைக்குத் துணைபுரிபவனாவன். ‘நண்ணிய’ என்று விசேடித்தமையால் இவ்வேயுன்றி

விதூடகனும் ஓரோஷிடங்களிற் சூத்திரதாரற்குத் துணைவனாய்மைவன் என் பதாயிற்று. (க்)

சூத்திரதாரன்

180. பாவைக் கூத்தினுட் சூத்திர மிழுப்போன்  
போலவிந் நாடகத் தின்கணு மெதற்கு  
முதல்வனாய் நின்று வினைமுடிப் பவனே  
சூத்திர தாரனுஞ் சொல்லுங் காலே.

பாவை கூத்தினுள் - அரங்கிற் பாவைகளைவைத்து ஆட்டும் கூத்தின் கண், சூத்திரம் இழுப்போன் போல - பாவைகளிற் பிணித்துள்ள கயிறு களைக் கையிற் பற்றி யிழுத்து அவைகளை ஆட்டுவன்போல, இ நாடகத்தின் கணும் - மக்கள் நடர்களுடைய நடிக்கும் இந்த நாடகத்திலும், எதற்கும் முதல்வன் ஆய்நின்று வினை முடிப்பவனே - எல்லாத் தொழிற்கும் தலைவனாக அமைந்து நாடகத் தொழிலினை முற்றச்செய்பவனே, சொல்லுங்கால் - அவன் இலக்கணத்தைச் சொல்லுமிடத்து, சூத்திரதாரன் ஆம் - சூத்திர தாரனாவான்.

குறிப்பு:—பாவைக்கூத்து: அறுவகைப்பட்ட விநோதக்கூத்தினுள் ஒன்று; இஃது தோல் முதலியவற்றினையின்ற பாவைகளை நாடக அரங்கில் நிறுத்தி அவையிற்றிற் பிணித்துள்ள கயிறுகளைப் பற்றித் திரையின் பின் நின்று இழுத்து இயக்குவித்து ஆட்டுவிக்கும் கூத்தாம். சூத்திரம் - கயிறு; தாரன் - தரிப்பவன்; பற்றியிருப்பவன். இப்பாவைக் கூத்தில் சூத்திரம் பற்றிநின்று பாவைகளை மியக்குநன்போல நாடகத்தில் நடர்களைத் தத்தம் தொழின்மேல் இயக்குவிக்குந் தலைவற்கும் இப்பெயர் அமைந்து நின்றது. ஏகாரம்: முறையே தேற்றமும் ஈற்றசையுமாம். (எ)

181. நாடகந் தன்னை நன்னிலை நிறுவலிற்  
ரூபக நென்னச் சாற்றவும் படுவன்.

நாடகம் தன்னை நன்மை நிலை நிறுவலில் - நாடகத்தினைநன்கு நடித்து நல்ல நிலையில் நிற்கச் செய்யும் காரணத்தால், தாபகன் என்ன சாற்றவும் படு வன் - ஸ்தாபகன் என்னும் பெயரானும் அவன் அழைக்கப்படுவன்.

குறிப்பு:—சூத்திரதாரனுக்கு ஸ்தாபகன் என்னும் பெயருண்மையும் அப்பெயர்க் காரணமும் இச் சூத்திரத்தான் விளக்கினர். (அ)

நடி

182. சொற்ற நடியே சூத்திர தாரன்  
கற்றறி வுடைய காதலி யாகும்.

சொற்ற நடியே - முற்கூறப்பட்ட நடியென்பாள், சூத்திரதாரன் கற்று அறிவு உடைய காதலி. ஆகும் - சூத்திரதாரனுடைய கல்வி அறிவிற் சிறந்த மனைவியாவள்.

குறிப்பு:—இதனை நடி கல்வியறிவிற் சிறந்தவளாகவும் தலைவர் விழையும் அவன்மாட்டன்புடைய தலைவியாகவும் இருத்தல் வேண்டுமென்பது பெற்றும். (க)

(ங) முன்னுரை

183. முற்படக் கிளத்து முன்னுரை யதுதான்  
சூத்திர தாரன் சூழ்சபை வணங்கித்  
துணைவரை விளித்தவர் தம்மொடுங் கூடி  
நாடகப் புலவ னல்லிய னவின்னு  
கதைநிகழ் பருவ காலம் புனைதந்  
திதமுறு பாடலி னியம்புவித் தின்புறுத்  
தெடுத்த நாடகந் தொடங்குமு னிசைப்பதாம்.

முன் பட கிளத்தும் முன்னுரை அதுதான் - நாடகத்தினை நடிக்கப் புகும் முன்னர்க் கூறப்படும் முன்னுரை, சூத்திரதாரன் சூழ்சபை வணங்கி - சூத்திரதாரன் அரங்கிற் சுற்றிலும் அமர்ந்துள்ள சபையோரை வணங்கி, துணைவரை விளித்து - தனது துணைவரை அழைத்து, அவர்தம்மொடும் கூடி - அவர்களோடு சேர்ந்து, நாடகம் புலவன் நன்மை இயல் நலின்று - நாடக வாசிரியனது நல்ல பண்புகளை யெடுத்துக்கூறி, கதை நிகழ் பருவம் காலம் புனைதந்து - நாடகக் கதை நிகழும் பருவகாலத்தை வருணித்து, இதம் உறு பாடலின் இயம்புவித்து - இனிய பாடலானே கூறச்செய்து, இன்பு உறுத்து - சபையோர்க்குக் களிப்பிளையுண்டாக்கி, எடுத்த நாடகம் தொடங்கும் முன் இசைப்பது ஆம் - நடிப்பதற்கு எடுத்துக்கொண்ட நாடகம் தொடங்குதற்கு முன்பு கூறப்படுவதாம்.

குறிப்பு:—முன்னர்க் கூறப்படுதலின் முன்னுரையாயிற்று. இதனை ஆமுகம் எனவும், பிரஸ்தாவனை எனவும் வடநூலார் கூறுவர்; ஆங்கிலத்தில் Prologue என்பதும் இதுவே. சூழ்சபை: நாடகவரங்கிய சூழ்விருக்கும் சபையோர், என்றது காணுநரை. துணைவர்: நடி நடன் விநாடகன்; 179-ஞ் சூத்திரம் நோக்குக. நல்லியல்: நாடக வாசிரியனது ஊர், பெயர், குலம், கோத்திரம், கல்வி, நலன் ஆகிய பண்புகள். நூன்முகத்தில் ஆக்கியோன் பெயர் முதலியன கூறுதல் ஒரு தலையாய வேண்டப்படுவது போல, நாடக வாசிரியனது பண்புகளை நாடக நடிக்கப்படு முன்னர்க் கூறுவது இன்றியமையாது வேண்டற்பாலதொன்றாம். கலாவதி நாடகப் பிரஸ்தாவனையில் ஆசிரியரைப்பற்றி,

பேரியன் மாநக ரான்சாம வேதியன் பியேருஞ் “பாண்டியன்

சூரிய நாரா யணசூரி சொற்ற கலாவதியே” [நென்மதுரைப்

என்றும்; மத்தவிலாசப்பிரகசனப் பிரஸ்தாவனையில் அதன் ஆசிரியனைப் பற்றி, “பல்லவராஜ குலமாகிய பூமண்டலத்தில் மேருபர்வதம்போல் விளங் குபவனும் எல்லாக் குறுநில மன்னரையும் நீதியால் வென்றவனும் பலபராக்

கிரமத்தில் இத்திரனையும், செல்வத்திற் குபேரனையும் வென்றோனுமான  
ஸ்ரீ வலிம்ம விஷ்ணு வர்ம மகாராஜாவின் புதல்வன்; காமக்ரோத ஸோப்  
மோக மத மாதஸர்யமென்னும் அறுபகையை அறுபகையாக்கினவன்; பரோ  
பகாரத்திற் சிறந்தவன்; மகா ராஜ ராஜபூஜித ஸ்ரீ மகேந்திர விக்கிரம வர்மனே  
இந்த நாடகத்தை இயற்றினவன்.

உலகினின் உயிர்கள் யாவும் ஒருவனை இறுதிக் காலத்  
தலைகில வணுகு மாபோ லுளுறம் பெருமை யீகை  
குலவிய கார்தி வீடம் குசலம் ஸத்திய முன்னுன  
அலகிலாக் குணங்க ஸெல்லா மவனிடைப் புகுந்த வம்மா.  
பொருளி னன்மிளிர் மணிகிகர் புதங்களைப் பொழியுந்  
திருவி னானிடைச் செல்வம்வேட் டணுகிய புலவர்  
மருவு சொற்பொருண் மாட்சியிற் குறைபவ ரெனினும்  
தருநி கர்த்தவன் தருபொருள் பொறுத்துமீள் குவரால்.”

என்றும், மண்ணியல் சிறுதேர் (மிருச்சகடிகம்) நாடகப் பிரஸ்தாவனையில்  
அதன் ஆகிரியாகிய சூத்திரகனைப்பற்றி,

“தந்தியி னடையுஞ் சகோரநேர் விழியும்  
இந்துநேர் வதனமும் எழில்நிறை யாக்கையும்  
புலமையும் புகழும் அலகிலா வன்மையும்  
இகறெறு மூக்கமும் பகர்சோர் வன்மையும்  
மறையுணர் திறனும் நிறைதவப் பொருளுந்  
நேரலர் களிநெலாம் போரி னடக்குஞ்  
செய்கையின் மிக்க கைவன் மையும்  
உடையவ னிருக்கோ டடைதரு சாமமும்  
எண்ணும் இன்பமுந் தின்னிய வேழமும்  
பற்றிய கலைகளும் முற்ற வுணர்ந்தோன்  
அரனரு ளாலே யிருளாகன் ரொளிரும்  
நாட்டமும் பெற்றோ னீட்டு பல்பொருட்  
பரிமகம் புரிந்து பார்முழு தாண்டோன்  
அரசர்தங் குலத்து விரச சூடாமணி  
உரிமையி னரசுதன் னொருமகற் கீந்துபின்  
ஒருபது நாளுட னேங்கு நூறாண்  
மருவியிவ் வுலகில் வாழ்ந்துமா வேள்வியிற்  
பூத்தரு மங்கியிற் புகுந்த  
சூத்திர கன்னென வேத்துமன் னவனே,”

என்றும் கூறியுள்ளமை காண்க.

கலாவதி நாடகப் பிரஸ்தாவனையில், “இது வசந்தகால மன்றோ?  
இனி இக்காலத்தைத் தவிர வேறெக்காலம் உலகத்திலுள்ள ஆன்மகோடி



அருங்கு ஆரங்கம் விளைக்கப் போகின்றது? இக்காலந்தானே மன்மதனுக்கு மிகவுந் துணைசெய்யுந் காலம்! இதோ பார்!

‘தேமா வெதிர்கொண்டு நிற்பச் சிறுசூயில் போற்றிசைப்பத்  
துமா னரிளங்கொடி தந்தளிர்க் கையாற் றொழுதசைய  
வாமான் மகிழ் மலர்மணம் வீசவசந்த னெனுங்  
கோமா னனைந்தனன் காணுதி யென்றன் குலக்கொடியே!’

‘காணுறு பூவின் ஞிமிரிசை பாடக் கடிக்கம்ழந்  
தேனமர் முல்லை நகைத்திடத் தென்றலஞ் சேடிபொடும்  
வானுறு மாலங் கவரி யசைத ரவந்தனணல்  
வேளி லெனப்பகர் கிற்கும் வனப்புறு ‘மெல்லியலே’!  
‘பூந்தளிர்க் குழையும் செய்ய பொன்மலர்க் கலனும் பூண்டு  
மாந்துதட் பருகிப் பின்சேர் வண்டராம் பாண ரோடு  
மாந்தர்தாங் கண்டு சால மகிழ்தர வாடுகிற்பான்  
பொந்தவன் வசந்த மென்னும் பொற்புறு மாத ரர்னே!’

என்று கூறியது, ‘கணகரிகழ் பருவகாலம் புனைதந் திதமுறுபாடலே னியம்’  
பியதாகும். (க0)

(சு) குறிப்பு

184. கதையினை யாதல் கழறுவித் தாத  
லாதியிற் றொடங்கு மருவினை யாதல்  
நலமிக் கிலங்குந் தலைமக்க டமது  
வரவினை யாதல் வருமு னெவ்வகைக்  
குறிப்பினு லேனுங் கூறுதல் குறிப்பே.

கதையினை ஆதல் - நாடகக் கதையினையாவது, கழறுவித்து ஆதல் -  
மேற் பொதுவியலின்கண் கூறப்பட்ட விதையினையாவது, ஆதியில் தொடங்  
கும் அருமை வினை ஆதல் - நாடகத்தின் முதலிற் றொடங்கும் அரிய  
தொழிவினையாவது, நலம் மிக்கு இலங்கு தலைமக்கள் தமது வரவினை ஆதல் -  
நற்பண்புகள் மிகுந்து விளங்கும் நாடகத் தலைவன் தலைவியாது வருகையினை  
யாவது, வரும் முன் - அவை நிகழு முன்பு, எ வகை குறிப்பினால் ஏனும் -  
எவ்விதக் குறிப்புக்களினாலேனும், கூறுதல் - வெளியிட்டுணர்த்தல், குறிப்பு -  
குறிப்பாகும்.

குறிப்பு:—‘விந்து’ எனவும் பாடம்; விந்து - ‘பிந்து’ என்னும் வட  
சொல்லின் றிரிபு; ‘விந்து’ எனினும் ‘விதை’ யெனினும் ஒக்கும். ‘கலம்’  
மிக்கு இலங்கும் ‘தலைமக்கள்’ என்பதனும் பாடம்; கலம் - பரத்திரம்;  
நாடக பாத்திரங்களுண்மிக்கு விளங்கும் தலைமக்கள் என்பது பொருளாம்.  
இனிக் ‘கலம்’ மிக்கு ‘இலங்கும்’ என்பதற்கு அணிகலன்களால் எழின்மிக்கு  
இலங்கும் என்பதும் ஆம். ஏனும் - எனினும் என்பதன் மொழி. ‘எவ்  
வகைக் குறிப்பினாலேனும்’ என்றதனால், குறிப்பு மொழிகளையன்றி அவி

நயக் குறிப்பானும் இலக்கமையும் என்பது பெறப்படும். கலாவதி நாடகப் பிரஸ்தாவனை யிறுதியில்,

“காம

விர்தை சேர்மனோ மோகினி வலையினில் வீழ்ந்து

புந்தி மாழ்கிய சயதுங்க சோழனைப் போன்றே,”

என்றது கதையினைக் குறிப்பித்தவாறாதல் காண்க. தசரதன் தவறு என்னும் நாடகத்தின் பாயிரத்தில்,

“உலகெலா நிற்படைப் புயிரெலா நிற்படைப்

புவைசெயுந் தொழில்களெல்லா

முழவினைப் பயனென வருத்தவந் தறுமென்ற

லுண்மையுரை யென்றுணர்ந்தேம்

அலகிலாக் கலேதேர்து பலதுறைக ளிற்பயின்

றறிவுநிறை யோர்ப் பினுடனே

யருங்கடைப் பிடிமேவு மரசருஞ் சிலவேளை

யையபிழை போவர்”

என்றது ‘கழறு வித்’ தினைக் குறிப்பித்ததாகும். முத்திரா நாட்சச நாடகப் பிரஸ்தாவனையில், பிறைத்திங்களைத் துஷ்டக்கிரகமாகிய கேது முற்றிலுங் கிரகனுஞ் செய்ய முயற்சிப்பதாகிய சந்திரக் கிரகனத்தை வருணிப்பது போலச் சமீப காலத்தில் மன்னனாக வெளிப்போந்த சந்திரகுப்தனை மலயகேது பற்ற முயற்சிக்கும் அருவினையினைக் குறிக்குமாறு கூறிய,

“சூழ்மதிப் பிறையதாய்ச் சடருஞ் சந்திரம்

கீழ்மைய கொடியகோட் கேதுவோ தேரீஇத்

தாழ்மைய வலிகொடு தாக்குவோ நெவன்”

என்ற அடிகள் ஆதியிற்றொடங்கும் அருவினையினைக் குறிப்பனவாகும். மத்தவிலாசப் பிரகசனப் பிரஸ்தாவனை யிறுதியில்,

“கவிதை யேபொரு ளெனக்கருது காட்சியினிலேக்

கவிஞ ரேறையன் காதையினி லீடுபடுவேன்

யுவதி யோடுகையி லோடுபொரு ளாகவருமீவ்

யோகி கள்ளுணவி னுள்ளழிவு கொள்ளுமதுபோல்,”

என்றது நலமிக்கிலங்குந் தலைமக்கடமது வரவினைக் கூறியதாகும். (கக)

185. தோற்றுவாய் செய்தலாச் சொல்லலு முண்டு.

தோற்றுவாய் செய்து அலா சொல்லலும் உண்டு - நாடகக் குறிப்பு முன்னர்த் தோன்றாமல் நாடகத்தைச் சொல்லலும் உண்டு.

குறிப்பு:—நாடகக் குறிப்பு முன்னர்க் கூறப்படாமல் கதை யாரம் பிச்சப்படுவது வடமொழி மகா நாடகத்திற் காண்க. (கஉ)

186. வாழ்த்து நடாத்துநர் முன்னுரை குறிப்பெனப்

பாத்துரை விகற்பம் பயிலா சிலவுள.

வாழ்த்து—, நாடாத்துநர்—, முன்னுரை—,  
என பாத்து உரை விகற்பம் பயிலா சில உள - என்று பகுத்து உரைக்  
கப்பட்ட வேறுபாடுகள் பொருந்தாத நாடகங்களும் சில வுண்டு.

குறிப்பு:—‘வல்லிபரிணயம்’ முதலிய தமிழ் நாடகங்களும் ‘வேனிஸ்  
வணிகன்’ முதலிய ஆங்கில நாடகங்களும் இவற்றிற்குதாரணமாம். (க௩)

(ரு) அங்கம்

187. நாடகப் பேருறுப் பங்க மதுதான்

பலகள முடைத்தாய்ப் பண்புறு முடிவுகொண்

டிலகுறு வதுவா மிசைக்குங் காலே.

நாடகம் பெருமை உறுப்பு அங்கம் - நாடகத்தின் பெரும்பகுதி  
அங்கம். என்னப்படும்; அதுதான் - அவ்வங்கம், இசைக்கும்கால் - இலக்  
கணம் சொல்லுமிடத்து, பலகளம் உடைத்து ஆப் - பலகளங்களைத் தன்  
னகத்துடையதாகி, பண்பு உறு முடிவு கொண்டு இலகுறுவது ஆம் - செவ்  
விதாகப் புலப்படும் முடிவினைப் பெற்று விளங்குவதாகும்.

குறிப்பு:—காவியங்களில் பெரும்பகுதிகளைக் காண்டமென்று வழங்கு  
வதுபோல நாடகங்களில் பெரும்பகுதிகளை அங்கமென்பர். அங்கம்: உறுப்பு.  
ஒவ்வோரங்கமும் தனித் தனி யொருபகுதியின் முடிவுடன் நிற்கும் என்  
பகுதிதான் பெறப்பட்டது. ஏகாரம்: சுற்றசை. ஆங்கிலத்தில் அங்கத்தினை  
Act என்ப. (க௪)

கதைநிறைகளம்

188. அங்கந் தொடங்குமு னரியப் புலவோர்

சிறுசில விடத்துக் கதைநிறை களமென

விழிபாத் திரங்க ளெய்தும் பொருளை

மொழிபாக் குறுத்தலு முன்னர்க் கொள்ப.

ஆரியம் புலவர் - வடமொழி நாடகப் புலவர்கள், அங்கம் தொடங்  
கும் முன் - நாடகப் பேருறுப்பாகிய அங்கத்தினை யாரம்பிப்பதற்கு முன்,  
சில சில இடத்து - சிலவிடங்களில், இழி பாத்திரங்கள் - நீச பாத்திரங்கள்,  
எய்தும் பொருளை - நாடகத்தை விளக்குதற்கு இன்றியமையாத பொருள்தும்  
விடயத்தினை, மொழிபாக்கு - எடுத்துக்கூறுமாறு, கதை நிறை களம் என -  
கதைநிறை களம் என்னும் பெயரினையுடையதாக, உறுத்தலும் - அமைத்தலை  
யும், முன்னர் கொள்ப - முதலில் மேற்கொள்வர்.

குறிப்பு:—அங்கந் தொடங்குமுன் கதா சந்தர்ப்பம் விளங்குதற்கு  
இன்றியமையாத விடயங்களை நீசபாத்திரங்கள்வாயிலாக வெளியிட்டுக் கூறும்  
பகுதிக்குக் கதை நிறைகளமெனப் பெயராம். இதனை வடமொழி நாடக  
வில்லக்கண வாசிரியர்கள் விஷ்கம்பம், பிரவேசம் என்பர். (க௫)

189. ஒன்று முதலாப் பத்துக் காறு.

மங்க மடைந்திடு மரிய நாடகம்.

ஒன்று முதல் ஆ பத்து காறும் அங்கம் அடைந்திடும் அரிய நாடகம் - கூறற்கரிய இலக்கணம் அமைந்த நாடகம் ஓரங்க முதல் பத்தங்கம் அளவும் பெறும்.

குறிப்பு:—அங்கம், பாணம் முதலிய நாடகச் சாதிகள் ஓரங்க நாடகங்களாம். மாலதீமாதவம் முதலிய பத்தங்கங்களையுடையன. பத்தங்கத்தினியன்ற நாடகத்தினை மாநாடகமென்பர்.

“பத்தங் கத்திற் பண்புற வியல்வது

மாநா டகமா வகுத்தனர்”

(சூத். 161)

என ஆசிரியர் முன்னர்க் கூறிப் போந்தது காண்க. ‘அரிய நாடகம்’ என விசேடித்தமையால் பத்தங்கங்கட்கு மேலும் சில மா நாடகம் பெறும் என பது போதரும். ஹனுமான் நாடகமாகிய மகாநாடகம் பதினான்கு அங்கங்கள் பெற்றுளது.

(கசு)

190. இதனை,

நாடகச் சாதியி னவையறு மிலக்கணங்

கூறுழி விரித்துக் கூறினங் காண்க.

இதனை - நாடகங்கள் ஒன்று முதற் பத்தங்கமளவும் பெறுமியல்பினை, நாடகம் சாதியின் நவை அறும் இலக்கணம் கூறுழி - நாடகத்தின் சாதி உபசாதி வகைகளின்குற்றமற்ற இலக்கணம் கூறுமிடத்து, விரித்து கூறினம் காண்க - எடுத்துப் பாக்கக் கூறியுள்ளாம் ஆண்டு நோக்குக.

குறிப்பு:—நாடகச்சாதியி னிலக்கணம், இந்நூற் சிறப்பியல்பிற் கூறியுள்ளது.

(கஎ)

(சு) களம்

191. பசுருமோ ரிடத்தினே நிகழ்ந்திடு காட்சியைக்

களமென மொழிப மிளிர்மேற் றிசையோர்.

பசுரும் ஒரு இடத்தினே - கதை நிகழிடமாகச் சொல்லப்பட்ட ஓரிடத்தின்கண்ணே, நிகழ்ந்திடு காட்சியை-காணக்கிடக்குமாறு நிகழும் காட்சியினை, மிளிர் மேற்கு திசையோர்-விளங்குதலுற்ற மேற்றிசைப்புலவர்கள், களம் என மொழிப - களமென்று கூறுவர்.

குறிப்பு:—இதனானே களத்தினைக் காட்சி யென்றும் வழங்குதல் பெறப்படும். ஆங்கிலத்தில் இதனை Scene எனக் கூறுவர். மேற்றிசையோர் அங்கத்தின் உட்பகுப்பாகிய இக்களத்தினைச் செவ்விகில் வகுத்துக் காட்டுந் திறமுடையராதலின் ‘மிளிர் மேற்றிசையோர்’ என விசேடிக்கப்பட்டனர்.

(கஅ)

192. களவிறு தியினெலாங் கவின்ற திரைவிரும்.

களம் இறுதியின் எலாம் - களம் முடிவுபெறும் இடங்களெங்கும், கவின்ற திரை விரும் - நாடக அரங்கில் அழகுடன் விளங்கும் கரந்தாவர லெழினியாகிய திரைவிரும்.

குறிப்பு:—‘விழும்’ என்றமையால் மேலே கட்டுண்டிருந்து கிழே விழுந்திரை யென்பது பெறப்படும். இதனைக் காந்து வாலெழினி யென்பது.

‘மேலசைத் திழிந்து நாலுறத் திரையாங்

காந்து வாலெழினி’

(சூத். 267)

என்பதனை விளங்கும். ‘திரைவிழுதல்’ ஒளபசாசிகத்தான் ‘திரையான் மறைத்தலைக் குறித்தலின், ஏனைய உருவுதிரையாகிய ‘ஒரு முகவெழினி’ ‘பொருமுகவெழினி’ மறைத்தலையும் கொள்க.

(கக)

193. ஒரோதொடைப் பட்ட காட்சிக டாமே

யடுத்தெத் துரைக்கப் படாவென் றறைகுப.

ஒரே தொடைப்பட்ட காட்சிகள் தாமே - ஓரிடத்தின் கண்ணேயே நிகழ்வனவாகத் தொடுக்கப்பட்ட காட்சிகள், அடுத்த அடுத்து உரைக்கப் படா என்று அறைகுப - ஒன்றையொன்றித்து வருவனவாகக் கூறப்படுவனவாகா என்று நாடகப் புலவர் கூறுவர்.

குறிப்பு:—ஒரே யிடத்தில் நிகழ்ச்சிபெறுந் தொடர்புடைய வெனி னும் வெவ்வேறமயங்களில் நிகழ்வனவாதலின் வெவ்வேறு களங்களாக அமையவேண்டியவற்றை நாடகக்கதை நன்கு புலனாறு தொழிற்பொருத் தஞ்செறிய உரிய இடங்களில் அமைக்காமல் அடுத்து அடுத்து வைப் பின் கதைத் தொடர்ச்சியழிந்து சிதையுமாதலின் அங்ஙனம் உரைக்கப்படா என்றனர். மேலும் அங்ஙனம் அடுத்துக்கூறின் களவிறுகியி லெழினி வீழ்ச்சியாற் பயனின்றாதலுங் காண்க.

(உ௦)

(எ) கூற்று

194. கூற்றெனப் படுவது கூறுங் காலைத்

தற்கூற் றுப்புறக் கூற்று முன்னிலைக்

கூற்று விட்புலக் கூற்றென நான்காம்.

கூறும் காலே - எடுத்துக் கூறப்பட்டது, கூற்று எனப்படுவது - கூறப்படும் பேச்சு என்று சொல்லப்படுவது, தற்கூற்று-, புறக்கூற்று-, முன்னிலைக் கூற்று-, விட்புலக் கூற்று-, என நான்கு ஆம் - என நான்கு வகைப்படுவதாகும்.

குறிப்பு:—கூறப்படுவது கூற்று. இந்நான்கு வகைகளின் இலக்கணங் களை ஆசிரியர் நிரலே மேற்கூறுவர்.

(உக)

தற்கூற்று

195. தானே தனக்குரை செய்யுந் தனிமொழி

தற்கூற் றுமெனச் சாற்றினர் புலவர்.

தானே தனக்கு உரை செய்யும் தனிமை மொழி - நாடக பாத்திர ருள் ஒருவன் அரங்கினைத் தானே தனக்குள்ளாகப் பேசிக்கொள்ளும் தனிமொழி; தன் கூற்று ஆம்என சாற்றினர் புலவர்-தற்கூற்றெனப் பெயர் பெறமென்று புலவர் கூறினர்.

குறிப்பு:—தற்கூற்று - கேட்பாரின்றித் தனக்குள்ளே பேசிக்கொள்ளும் பேச்சாம்; ஆதலின் 'தனிமொழி' என்றும் பெயர்பெறும். இதனை வடநூலார் ஸ்வகதம் என்றும் ஆத்மகதம் என்றுங் கூறுப. ஆங்கிலத்தில் Soliloquy என்பது இஃதாம். (உஉ)

புறக்கூற்று

196. புறக்கூற்று நென்றது புகலப் புகினொரு

களத்துறு பலருட் சிலர்தமக் குள்ளே

பிறரறி யாவணம் பேசுத லென்ப.

புறம் கூற்று என்றது புகல புகின் - புறக்கூற்று இன்னதென்பதைக் கூறப்புகுமிடத்து, ஒன்று களத்து உறு பலருள் - நாடக வுறுப்பாகிய களம் ஒன்றன்கட் பொருந்திய நாடக பாத்திரங்கள் பலருள்ளும், சிலர் தமக்கு உள்ளே - சிலர் தமக்குள்ளாகவே, பிறர் அறியா வணம் - ஏனையோர் கேளா விதமாக, பேசுதல் என்ப - பேசிக்கொள்வது என்று கூறுவர்.

குறிப்பு:—இப்புறக்கூற்றுக் குறைந்தது இருவர்க்குள்ளேனும் இருத் தல் வேண்டும். இதனை வடநூலார் அபவாரிதம் என்ப. இஃது ஆங்கிலத்தில் Aside Speech எனப்படும். கீழ்க்கூறிய தற்கூற்றும் புறக்கூற்றும் முறையே ஒருவன் தனக்குள்ளும் ஒரு சிலர் தமக்குள்ளும் பேசிக்கொள்வதாயினும் நாடகங்காணுநர்க்குச் செவிப்புலனாதல் வேண்டுமென்பதொருதலை. (உ௩)

முன்னிலைக்கூற்று

197. களத்துறு பலரு மறியுமா கழறன்

முன்னிலைக் கூற்றென முன்னப் படுமே.

களத்து உறு பலரும் அறியும் ஆ கழறல் - களத்தின்கட் பொருந்திய நாடகபாத்திரங்கள் அனைவரும் கேட்கும் விதமாகப் பேசுதல், முன்னிலை கூற்று என முன்னப்படும் - முன்னிலைக்கூற்றென்று கருதப்படும்.

குறிப்பு:—'ஆறு' 'ஆ' வெனக்குறைந்து நின்றது. நாடக பாத்திரங்கள் ஒருவன் மற்றொருவனை முன்னிலைப்படுத்திப் பேசுவதாயினும் அக் கூற்றுக் களத்தில் உற்றார் பலருக்குஞ் செவிப் புலனாதல் வேண்டுமென்பதை வலியுறுத்த ஆசிரியர் 'கூற்றாம்' என்னுது 'கூற்றென முன்னப்படு' மென்றனர். இதனைப் பிரகாசம் என்ப வடநூலார். ஆங்கிலத்தில் Open Speech என்ப. (உ௪)

விட்புலக்கூற்று

198. கட்புல னின்ற ஈ ரீரிவிண் ணின்றே

யொட்பமொ டுரைப்பது விட்புலக் கூற்றே.

கண் புலன் இன்று - கண்ணுக்குப் புலனாகாமல், அசரீரிவிண் நின்ற - மெய்யும் உருவமும் மில்லாததோர் தெய்வம் ஆகாயத்தின்கணிருந்து, ஒட்ப மொடு உரைப்பது விண் புலம் கூற்று - யாவர்க்குந் தெளிவாய்த் தெரியக் கூறுவது விட்புலக்கூற்றாகும்.

குறிப்பு:—‘இன்றி’ என்னும் வினைபெச்சம் ‘இன்றி’ எனத் திரிந்து நின்றது. இவ்வசரீரியை யாகாயவாணி என்றும் வழங்குவர். வடநூலார் விட்டிலக்கற்றினை ஆகாசபாஷிதம் என்று கூறுப. (உரு)

#### சொல்வகை

199. வியப்பு மொழிநிலை நகைமொழி நிலையென  
நயப்படு சொல்வகை நாட்டுது மிரண்டே.

நயம் படு சொல் வகை - பொருளழகு செறிந்த சொல்வகை, வியப்பு மொழி நிலை—, நகை மொழி நிலை—; என - என்று, இரண்டே நாட்டுதும் - இரண்டு வகையாகவே தாழிப்போம்.

குறிப்பு:—சொல்வகை : சொல்லின் கூறுபாடு. ஆசிரியர் தோல்காப்பியனார் மெய்ப்பாட்டியலிற் குறித்த ‘பண்ணைத் தோன்றிய எண்ணெஞ்ஞ பொருளாகிய, முடியுடை வேந்தருங் குறுநில மன்னரு முதலாயினோர் நாடக மகளிர் ஆடலும் பாடலுங் கண்டுங் கேட்டுங் காமதருளும் இன்ப விளையாட்டினுட் தோன்றிய முப்பத்திரண்டு பொருட்கும் இன்றியமையாத விளையாட்டுப் பொருட்டாகிய நகைச் சுவைமொழிநிலை யொன்றாகவும், எல்லாச் சுவைக்கும் அடிப்படையாய் உயிர்போன்ற வியப்புச்சுவை மொழி நிலை யொன்றாகவும் சொல்வகை யிரண்டாயடங்குதலின், ஆசிரியர் இவ்விரு வகையினையே ‘நயப்படு சொல்வகை’யாகக் கொண்டனர். சுவையின்இலக் கணங் கூறப்புகுந்த ஆசிரியர்,

“மற்

றதற்குயிர் போல்வது வியப்பெனமொழிப

முந்தை நூலின் மொழியுணர்ந் தோரே,”

[குத். 38]

என்றுரைத்ததனை யீண்டு நோக்குக. இப் பெருமைபற்றியே வியப்பு மொழி நிலையினை முன்வைத் தோதியது உமென்க சிலப்பதிகார வுரையாசிரியராகிய அடியார்க்கு நல்லார், “சொல்வகை நான்கு வகைப்படும்:—சுண்ணம், சுரிதகம், வண்ணம், வரிதகம் என. சுண்ணம் : நான்கடியான் வருவது; சுரிதகம் : எட்டடியான் வருவது; வண்ணம் : நான்கு கடியான் வருவது; வரிதகம் : முப்பத்திரண்டடியாய் வருவது. என்னை?

‘சுண்ண நான்கடி சுரிதக மெட்டடி

வண்ண நான்கு வரிதக மெண்ணென்கென்

றெண்ணிய வடித்தொகை யெய்தவும் பெறுமே,’

என்றாராகலின்,” என்று கூறியுள்ளார். எனினும், ‘இக்கூறிய சொல்வகை யினும் சூத்திரத்திற் குறித்த வகையே சிறப்புடைத்தாமாதலின், ஆசிரியர் பிறிதொடு படாஅன்றன்மதங் கோட லென்னு மிலக்கணத்தினுற் புதியன புகுதலாக இங்ஙன மமைத்தன ராதலின், ‘நாட்டுது மிரண்டே’ எனத் தேற்றேகாரத்தொடு வலியுற ஆணைதந்தோதின ரென்பதற்கு. (உசு)

(அ) கூத்து

200. குதித்தா டுறுவது கூத்தெனப் படுமதிற்

பரத நாட்டியங் குரவை நகைவரி

முதலிடை கடையென விதமே ழாகும்.

குதித்து ஆடுறுவது கூத்து எனப்படும் - ஒருவன் தாளச் சதிக்கேற் பக் குதித்து ஆடும் ஆட்டம் கூத்து என்று சொல்லப்படும்; அதில் - அதன் கண், பரத நாட்டியம்—, குரவை—, நகை—, வரி—, முதல் - முதற்கூத்து, இடை - இடைக்கூத்து, கடை - கடைக்கூத்து, என - என்று சொல்லப் பட்ட, ஏழ் விதம் ஆகும் - ஏழு விதங்கள் உண்டு.

குறிப்பு:—குதித்தாடுதலிற் கூத்தெனப்படும் என்று பெயர்க்காரணங் கூறியவாறும். பரத நாட்டியம் முதலியவற்றின் இலக்கணத்தைப் பின்னர் வருஞ் சூத்திரங்களான் நிரலே கூறுப. கூத்து இருவகைத்தென்றும், அவை வணக்கூத்து, புகழ்க்கூத்து; வேத்தியல், பொதுவியல்; வரிக்கூத்து, வரிச்சாந் திக் கூத்து; சாந்திக் கூத்து, விநோதக் கூத்து; ஆரியக்கூத்து, தமிழ்க் கூத்து; இயல்புக் கூத்து, தேசிக் கூத்து என்று பலவகையாகப் பிரித்துக் கூறுவாரு முளர் என்றும், அவை யிற்றினை விரிந்த நூல்களிற் காண்க என்றும். சிலப் பதிகார அடியார்க்கு நல்லாருரையிற் கூறியது ஈண்டு நோக்கற்பாலது. கதை தழுவிவரும் நாடகத்திற்கேற்றனவாகிய கூத்துக்களையே யீண்டு ஆசிரியர் மேற்கொண்டனர்.

(உஎ)

பரதநாட்டியம்

201. பாவனை சான்ற பலவகை யாடலு

மிராகஞ் சான்ற வினிய பாடலுங்

காண்போர் நெஞ்சங் கவர்ந்திடு வனப்புமா

மூன்றனு ளொன்றுங் குறைவின் றிலங்குங்

கரவுறு காமக் கணிகைய ராட்டமே

பரதநாட் டியமெனப் பகர்ந்தனர் புலவர்.

பாவனை சான்ற பல வகை ஆடலும் - உள்ளக்குறிப்பு வெளியிட்டுத் தோன்றுமாறு அபிநயம் அமைந்த பலவகையான ஆடல்களும், இராகம் சான்ற இனிய பாடலும் - இராகம் நன்கமைந்த கேட்போர்க்கு இன்பத்தைத் தரும் பாடல்களும், காண்போர் நெஞ்சம் கவர்ந்திடும் வனப்பும் ஆம்-பார்ப் போர் மனத்தினைக் கவரும் அழகும் ஆகிய, மூன்றனுள் ஒன்றும் குறைவு இன்று இலங்கும் - முப்பகுதியுள்ளும் ஒரு சிறிதுங் குறைபாடின்றி விளங் கும், கரவு உறு காமம் கணிகையர் ஆட்டமே - வஞ்சகம் பொருந்திய பரத்தை மாதரின் நடனமே, பரத நாட்டியம்—, என - என்று, புலவர் பகர்ந் தனர் - நாடகவறிஞர் கூறினர்.

குறிப்பு:—மனத்தின்கட் டோன்றுஞ் சுவையும், சுவையதன்கட் டோன்றுவதாய குறிப்பும், அக்குறிப்பின்கண் நிகழ்கின்ற நிகழ்ச்சியாகிய சத்



தாவமும், அச் சத்துவத்தை வெளிப்படுத்தும் அவிசயமும் ஆகிய இவை யாவும் அமைந்த ஆடல் என்பார், 'பாவனை சான்ற ஆடல்' என்றனர். இராமம்-இசை, ஆடல் பாடல் வனப்பு ஆகிய மூன்றும் இன்றியமையாதன என்பதை வலியுறுத்த இம்மூன்றனுமொன்றும் குறைவின்றிலங்கும்' எனக் கூறினர். சிலப்பதிகாரம் அரங்கேற்றுகாதை 'இலைப்பூங் கோதை யியல்பினின் வழாஅது' என்ற அடிக்கு 'இம்மாதவியுடைய கூத்துக்கும் பாட்டுக்கும் அழகுக்கும் தக்க பாடி' என்று அரும்பதவுரைகாரரும், 'இம்மாதவியுடைய கூத்துக்கும் பாட்டுக்கும் அழகுக்குமேற்ற முறைமையினால் ஒன்றும் வழுவாமல்' என்று அடியார்க்கு நல்லாரும் கூறிய உரை மேற்கூறியதனை வலியுறுத்தும். 'கரவுறுகப் பங்கணிகையர்' - இயைபின்மை நீக்கிய விசேடனாம். காமக்கணிகையர் - காமத்தை யுண்டாக்குங் கணிகையர்; காமம் - விருப்பம். பரத நாட்டியம் - பரத முனிவர் கூறிய நாட்டிய சாத்திர இலக்கண மமைந்த கூத்து. 'பரதம்' எனப் பெயரிய பண்டைய தமிழ் நாடக விலக்கண நூலொன்றிருந்ததாகச் சிலப்பதிகார அடியார்க்கு நல்லாருரை கூறும்.

(உஅ)

#### குரவைக்கூத்து

202. எழுவரே எண்மரே யொன்ப தின்மரே

யென்றெனு மெழிலுடை மாதார றிணைந்து

காமமும் வென்றியுங் கட்டுரை பாட

லேமம் வினைக்குமா றினிமையிற் பாடிக்

கைகோத் தாடுதல் கருதுங் குரவையே.

எழுவரே எண்மரே ஒன்பதின்மரே என்று எணும் எழில் உடை மாதாரர் - எழுவர் எண்மர் ஒன்பதின்மர் என்ற எண்ணிக்கைகொண்ட அழகுடைய மாதர்கள், இணைந்து-ஒருவர் பக்கவிலொருவராகச் சேர்ந்து, காமமும் வென்றியும் கட்டுரை பாடல் - இன்பமும் வெற்றியும் பொதிந்த பொருளாகப்படும் பாடல்களை, ஏமம் வினைக்கும் ஆறு - கேட்போர்க்கு இன்பம் பயக்கும் விதமாக, இனிமையில் பாடி - இனிய, ஸங்கீதத்தோடு பாடி, கைகோத்து ஆடுதல் - ஒருவர் கையினை யொருவர் கோத்துப் பற்றி நின்று சுற்றியாடுதல், கருதும் குரவையே - நயமுடையதாகப்புவராத் கருதப்பட்ட குரவைக்கூத்தாம்.

குறிப்பு:—எழுவர்க்குக் குறையினும் ஒன்பதின்மர்க்கு அதிகப்படினும் கூத்து நவம் பயவாதாதலின் இங்ஙனம் எண்ணிக்கைகூறினர். இக்குரவைக் கூத்து விநோதக் கூத்து அறுவகைகளுனொன்றென்ப, என்ன?

“பரவிய சாந்தி யன்றியும் பரதம்

விரவிய விநோதம் விரிஞ்சுங் காலைக்

குரவை கலிநடங் குடக்கத் தொன்றிய

கரண நோக்குத் தோற்பா வைக்கத்

52

தென்றிவை பாறு நகைத்திறச் சுவையும்  
வென்றியும் விநோதக் கூத்தென விசைப்ப'

என்ற சூத்திரத்தானுணர்க.

'சூரவை பென்பது கூறுங்கலைச்,  
செய்தோர் செய்த காமமும் விறலும்,  
எய்தவுரைக்கு மியல்பிற்றென்ப';  
'சூரவை பென்ப தெழுவர் மங்கையர்  
செந்நிலை மண்டலக் கடகக் கைகோத்  
தந்நிலைக் கொட்பநின் றூட லாகும்';  
'சூரவைக் கூத்தே கைகோத்தாடல்

என்ற பழைய சூத்திரங்களும், 'காமமும் வென்றியும் பொருளாகக் சூரவைச்  
செய்யுள் பாட்டாக எழுவரேனும் எண்மரேனும் ஒன்பதின்மரேனும் கைகி  
ணைத்தாவென' என்ற சிலப்பதிகாரம் அடியார்க்கு நல்லார் உரைப்பகுதியும்  
சுண்டி நோக்கற்பாலன. (உக)

நகைக்கூத்து

203. எவரை யேனு மிசைபட வாயினும்

வசைபட வாயினும் வகுப்பான் வேண்டி

விதூடக னரச வவைக்கண் மிருந்த

நகைத்திறம் விளைத்தா நுதனகைக் கூத்து.

எவரை எனும் - யாவராயினு மொருவரை, இசை பட ஆயினும் -  
புகழ்ச்சிபொருந்தவேனும், வசை பட ஆயினும் - இகழ்ச்சிபொருந்தவேனும்,  
வகுப்பான் வேண்டி - வகுத்துக் கூறுதற்கு விரும்பி, விதூடகன் - விதூ  
டகன், அரச அவைக்கண் - இராஜ சபையினிடத்து, மிருந்த நகை திறம்  
விளைத்து ஆதிதல் - மிக்க நகைச்சுவை தோன்ற ஆதிதல், நகைக்கூத்து - நகைக்  
கூத்தெனப் பெயர்பெறும்.

குறிப்பு:—இதனை விதூடகக்கூத்தென்றுங் கூறுப. இசைபட ஆயும்  
நகைக்கூத்தினை வென்றிக்கூத் தென்பாருமுளர்.

'வென்றி வசையே விநோதமாகும்';

'அவற்றுள்,

மாற்றா னெடுக்கமும் மன்ன னுயர்ச்சியும்

மேற்படக் கூறும் வென்றிக் கூத்தே';

'பல்வகை யுருவமும் பழித்துக் காட்ட

வல்லவ னாதல் வசையெனப் படுமே';

என்ற சூத்திரங்களினால் 'இசைபடவாயினும் வசைபடவாயினும்' ஆம்  
நகைக்கூத்தி னியல்பு விளங்கும். சூளாமணிக்காப்பியம் சுயம்வரச் சருக்கத்  
திற் கூறப்பட்ட திவிட்டராஜன் முன்பு விதூடகன் ஆடிய கூத்து இந் நகைக்  
கூத்தின் பாலதாம்.

“காதுபெய் குழையுஞ் செம்பொற் சருளையும் கலந்துமின்னப்  
போதலர் குஞ்சி யாங்கோர் பூந்துணர் வடத்தின் வீக்கி  
யோதிய மருங்குநன்மே லொருகைவைத் தொருகை தன்னுன்  
மீதியல் வடகம் பற்றி வெண்ணகை நக்குநின்றான்.”

“மூடிய புகழி னுற்கு முகிழ்நகை பயந்து காட்டுங்  
கோடிய நிலையின் முன்னுற் குஞ்சித்த வடிவ னாகிப்  
பாடிய சாதிப் பாடல் பாணியோ டிலயங் கொள்ள  
வாடிய லெகித்துக் கொண்டாங்கந்தண னாகின்றான்.”

“பாடு பாணி யிலயம்பல தோற்றி  
யாடி யாடி யசதித்தொழில் செய்ய  
நாடி நாடி நனிநன்றென நக்கா  
னீடு நீடு முடியா நெடியானே.”

என்ற செய்யுட்களான் நகைக்கூத்தாடிய விதூடகன தியல்பு நன்கு புல  
னும். (நட0)

204. தாள வியல்பொடு தழுவி நின்றுங்

குயிலுவர் முதலோர் தம்மொடு கூடியு

மியலுமிக் கூத்தென் றியம்பினர் புலவர்.

தாளம் இயல்பொடு தழுவி நின்றும் - உரிய தாளங்களின் இயல்  
பொடு பொருந்தி நின்றும், குயிலுவர் முதலோர் தம்மொடு கூடியும் -  
இடக்கை தண்ணுமையாதிய கருவிகளை வாசிப்போர் முதலியவரோடு சேர்ந்  
தும், இ கூத்து இயலும் - இந்நகைக் கூத்து நடைபெறும், என்று புலவர்  
இயம்பினர் - என்று நாடக விலக்கண வறிஞர் கூறினர்.

குறிப்பு:—தாள வியல்பின் வகைகளை யிந்தால் 71-ஞ் சூத்திர வுரை  
யிற் கூறினோம்; ஆண்டுக் காண்க. குயிலுவர் - தோற் கருவி, தொளைக் கருவி,  
நரப்புக் கருவி, கஞ்சக்கருவி பென்னும் வாத்தியங்களை வாசிப்பவர். ‘முத  
லோர்’ என்றமையான் ‘வாரம் பாடுந் தோரிய மடந்தை’யரும் ஓரோ விடங்  
களிற் பொருந்தி நின்றலுமாம் என்பது பெறப்படும். வென்றிக் கூத்தும்  
வகைக் கூத்தும் தாள இயல்புடையன.

“எனவிவை தாளத்தி னியல்பின வாகும்”

என்னும் சிலப்பதிகார அடியார்க்கு நல்லாருரை மேற்கோட் சூத்திரத்தானும்  
இஃதுணரப்படும். நின்றுங் கூடியும் இயலும் என்ற உம்மையான் இக்கூத்  
துச் சில வமயங்களில் இவையின்றியும் நடை பெறுதலுங் கூடும் என்பதும்  
பெறப்படும். (நடக)

வரிக்கூத்து

205. வரியெனப் படுவது தெரிவுறக் கிளப்பி

னவரவர் தாந்தா மன்பின்மேற் கொண்ட

கோலக் கேற்ற குழிப்புத் தொழிலுந்

தோன்ற நடிக்கும் வினோதக் கூத்தாம்.

வரி எனப்படுவது - வரிக் கூத்து என்று சொல்லப்படுவது இன்ன தென்று, தெரிவு உற கிளப்பின் - நன்கு விளங்கக் கூறுமிடத்து, அவர் அவர் தாம் தாம் அன்பின் மேல்கொண்ட - நாடக நடிக்கும் அவ்வவர் தந்தாம் விரும்பி நடித்தற்கு மேற்கொண்டிள்ள, கோலக்கு ஏற்ற - கோலத்திற்குப் பொருந்தும், குறிப்பும் தொழிலும் - மனோபாவமும் செய்வினையும், தோன்ற - காணுநர்க்குப் புலனாக, நடிக்கும் விநோதம் கூத்து ஆம் - ஆகும் விநோதக் கூத்தாகும்.

குறிப்பு:—இதனுனை வரிக்கூத்துக்களும் விநோதக் கூத்தின்பாற்படு மென்பதாயிற்று. கோலக்கு - நான்கனுருபு அத்துச் சாரியை பெறுது வந்தது.

“வரியெனப் படுவது வகுக்குங் காலைப்

பிறந்த நிலனுஞ் சிறந்த தொழிலும்

அறியக் கூறி யாற்றுழி வழங்கல்”

என்னுஞ் சிலப்பதிகார அடியார்க்கு நல்லாருரை மேற்கோட் சூத்திரமும் ‘அவரவர் பிறந்த நிலத்தன்மையும் பிறப்பிற்கேற்ற தொழிற்நன்மையும் தோன்ற நடித்தல்’ என்ற உரைப்பகுதியும் ஈண்டு நோக்கற்பாலன. (௩௨)

வரிவகை

206. கண்கூடு வரியே காண்வரி யுள்வரி

புறவரி கிளர்வரி தேர்ச்சி வரியொடு

காட்சி வரியே யெடுத்துக் கோள்வரி

யெனவெண் வகைப்படு மியம்பிய வரியே.

கண்கூடுவரி—, காண்வரி—, உள்வரி—, கிளர்வரி—, புறவரி—, தேர்ச்சிவரி—, காட்சிவரி—, எடுத்துக்கோள்வரி—, என இயம்பிய வரி எட்டு வகைப்படும் - என்று, மேல் எடுத்துக் கூறிய வரிக் கூத்து எட்டு வகைப் படும்.

குறிப்பு:—எண்ணைகாரத்தை ஏனைய விடங்களிலுங்கூட்டுக. கண்கூடுவரி, காண்வரி, உள்வரி, புறவரி, கிளர்வரி என்னு மைந்தும் ஒருவாறு உடனுறை யின்பத்தின் பாலவாயும், தேர்ச்சிவரி, காட்சிவரி, எடுத்துக்கோள்வரி என்னு மூன்றும் பிரிந்துறை யின்பத்தின்பாலவாயும் அமைந்து நிற்கலின் ‘ஒடு’ வினைப்பிரித்து ‘கிளர்வரி’ யென்பதனோடுகூட்டுக. இதுவே முதலாலார்க்குங் கருத்தாதலைப் பின்னர் வருஞ்சூத்திரத்தானுணர்க.

“கண்கூடு காண்வரி யுள்வரி புறவரி

கிளர்வரி யைந்தோ டொன்ற வரைப்பிற்

காட்சி தேர்ச்சி யெடுத்துக் கோளென

மாட்சியின் வருஉ மெண்வகை நெறித்தே’

(சிலப். அரங். அடியார். உரை மேற்கோள்). மேலும் ஆசிரியர்,

“கண்கூடு வரியே காண்வரி யுள்வரி

புறவரி கிளர்வரி யொடுதேர்ச்சி வரியே

காட்சிவரி, யெடுத்ததுக் கோள்வரி யென்ன

வெண்வகைப் படுமா வியம்பிய வரியே,”

என்ற பாடமு மோதியுள்ளார். இவ்வெண்வகை வரிக் கூத்தி னிலக்கணங்  
களைப் பின்வருஞ் சூத்திரங்களா னிரலேகூறுப. இறுதி யேகார மீற்  
றகை. (நட)

கண்கூடுவரி

207. காதலிற் றேன்றுங் கண்கூடு வரியே

யொருவர் கூட்ட மருவ வாராது

தான்றனி வந்து தலைப்பெய்து நிற்குந்

தன்மைத் தென்னச் சாற்றினர் புலவர்.

காதலில் தோன்றும் கண்கூடுவரியே-தலைவன் தலைவியர்க் கிடையுள்ள  
அன்பினடியாக உண்டாகும் கண்கூடுவரி என்பது, ஒருவர் கூட்ட மருவ  
வாராது - ஒருவர் நடு நின்று கூட்டுவிக்க வொருவரை யொருவர் பொருந்த  
வாராமல், தான் தனி வந்து தலைப்பெய்து நிற்கும் தன்மைத்து - தலைவன்  
தலைவியருள் ஒருவர் தாமே தனியாக மற்றொருவர்பாற் போய்க் கூடிநிற்கும்  
தன்மையை யுடையது, என்ன புலவர் சாற்றினர் - என்று நாடக இலக்  
கண அறிஞர் கூறினர்.

குறிப்பு:—ஏகாரம்: பிரிநிலை. “கண்கூடு என்பது பிரிய தரிசனம்.  
அஃதாவது காட்சி; அஃது ஒருவர் கூட்டவன்றித் தானே வந்து நிற்கு  
நிலைமை. என்னை?

“கண்கூடென்பது கருதுங்காலை

யிசைப்ப வாராது தானே வந்து

தலைப்பெய்து நிற்குந் தன்மைத் தென்ப,”

என்பது சிலப்பதிகார அடியார்க்கு நல்லாருரை. ஒருவர் முன் ஒருவர்  
எதிர்முகமாக நின்று இருவர் கண்ணுங் கூடுதலின் இஃது கண்கூடா  
யிற்று. (நட)

காண்வரி

208. வருகென வந்து போகெனப் போமியற்

காண்வரிக் கூத்து மாண்புறக் கூறி

னுற்ற பின்ன ருளமகிழ் வுறுப்பன

முற்றத் தந்தொழி மொய்ம்பிற் றாகும்.

வருக என வந்து போக என போம் இயல் காண்வரி கூத்து - ஒரு  
வர் வருக என அழைப்ப வந்து போவென்ப போக்குத் தன்மையுடைய காண்  
வரிக் கூத்தி னிலக்கணத்தை, மாண்பு உற கூறின - சிறப்புப் பொருந்தக்

கூறுமிடத்து, உற்ற பின்னர் - தலைவன் தலைவியர் தம்முள் ஒருவரை யொருவர் அண்மிய பிறகு, உளம் மகிழ்வு உறுப்பன முற்ற - அவர் மனம் மகிழ்த தக்கன யாவற்றையும், தந்து ஒழி மொயம்பிற்று ஆகும் - கொடுத்து நீங்கும் வன்மையை உடையதாகும்.

குறிப்பு:—வருகென, போகென: தொகுத்தல் விகாரம். இயல்-இலக்கணம். வருகென வந்து போகெனப் போவது இதன் இலக்கணமாதலின் ஈது ஒருவர் கூட்டக் கூடியதாயிற்று.

“காண்வரி யென்பது காணும் காலை

வந்த பின்னர் மனமகிழ்வு உறுப்பன

தந்து நீங்குந் தன்மைய தாகும்”

என்பது சிலப்பதிகார அடியார்க்கு நல்லாருரை மேற்கோள்.

உள்வரி

209. அரச மரபின ராகு மக்க

ஐற்றெழு மண்பின் வேற்றுருக் கொண்டுங்

கொள்ளாது மாடு மெள்ளாத கூத்தே

யுள்வரி யென்ப வுணர்ந்திசி னேரே.

அரசர் மரபினர் ஆகும் மக்கள் - அரச குலத்தினராகிய தலைமக்கள், ஊற்று எழும் அன்பின் - உள்ளிருந்து ஊற்றுப் புறப்படுவதுபோல வெளிப்படும் அன்பினடியாக, வேறு உருகொண்டும் - மாறு வேடம் பூண்டும், கொள்ளாதும் - மாறுவேடம் புணையாதும், ஆழிம் எள்ளாத கூத்தே-நடிக்கும் இகழ்ச்சியற்ற கூத்தே, உணர்ந்திசினோர் - நாடக நூலறிஞர், உள்வரி என்ப - உள்வரிக் கூத்தென்று கூறுப.

குறிப்பு:—‘அரச மரபினராகும்’ என விசேடித்தமையால் இவ்வுள்வரிக் கூத்துப் பெரும்பாலும் அன்னோர்க் குரியதெனக் கூறியதாயிற்று. உள்வரி - வடிவு மறைத்தல், வேற்றுருக்கொண்டு நடித்தல். ‘உள்வரியாவது பாண்டவர் விராட நகரத்துப் பிறிதுருவங் கொண்டாற் போல்வது’ என்று சிலப்பதிகார அடியார்க்கு நல்லாரும், ‘கிருத்திரிமவேடம்’ என்று அரும்பதவுரைகாரரும் கூறுவர்.

“உறையுட் குழுகை யுள்வரிக் கொண்ட;”

“தோட்டலர் குழலி யுள்வரி நீங்கி;”

“உள்வரிக் கொண்டல் வரவோன் பெயர்நான்” (மணிமேகலை.)

“உள்வரிக் கோலத் துறுதுணை தேடி” (சிலப். 8. 89).

“உள்வரி யென்பது துணர்த்துங் காலை

மண்டல மாக்கள் பிறிதோ ருருவங்,

கொண்டுங் கொள்ளாது மாடுதற் குறித்தே,”

என்பது அடியார்க்கு நல்லாருரை மேற்கோள். மண்டல மாக்கள்

அரசர்.

(ந.க.)

புறவர்

210. இசைப்பப் போதந் தின்புற வேட்குந்  
தலைமக்க ளணையார் தாம்புற நின்று  
வினையா டுறுவது விளம்பும் புறவரி.

இசைப்ப போதந்த - வருகவென்று கூறப்போந்து, இன்பு உற வேட்கும் தலைமக்கள் - இன்பம் பொருந்த விரும்பும் தலைமக்கள், அணையார் தாம் புறம் நின்று வினையாடு உறுவது - தலைவனுடனணையாது புறத்து நின்று வினையாவது, விளம்பும் புறவரி - மேற்கூறப்பட்ட புறவரிக்கூத்தாம், குறிப்பு:—

“புறவரி யென்பது புணர்க்குங் காலை  
யிசைப்ப வந்து தலைவன்முற் படாது,  
புறத்துநின் றாடி விடைபெறு வதுவே”

என்பது அடியார்க்கு நல்லாருரை மேற்கோள்.

(௩௭)

கிளர்வரி

211. ஒருவ ருய்ப்ப மருவித் தோன்றி  
நாப்ப ணிருவர் நாப்பணி சொற்கள்  
கேட்டிரு புறமொழிப் பொருளாக் கொண்டு  
கிளர்ந்துவே ருருங் கிளர்வரிக் கூத்தே.

ஒருவர் உய்ப்ப - ஒருவர் உடன்கொண்டு செலுத்த, மருவி தோன்றி - அவரோடு பொருந்தித்தோன்றி, நாப்பணி இருவர் நாப்பணி சொற்கள் - நடுவிற சந்துபேசும் இருவர் தம்முடைய நாவிறை கூறுஞ் சொற்களை, கேட்டு - சொல்லக் கேட்டு, இரண்டு புறம் மொழி பொருள் ஆகொண்டு-உபயார்த்த வாசகப் பொருளாகக் கிரகித்துக்கொண்டு, கிளர்ந்து வேறு ஆகும் கிளர்வரி கூத்து - புலந்துபோகும் மனக்கிளர்ச்சியோடு பிரிந்துபோவதாகும் கிளர்வரிக் கூத்தென்பது.

குறிப்பு:—“கிளர்வரியென்றது நடுநின்றார் இருவருக்கும் சந்து சொல்லக் கேட்டு நிற்பது: என்னை?

‘கிளர்வரி யென்பது கிளக்குங் காலை,

யொரு வருய்ப்பத் தோன்றி யவர்வா

யிருபுற மொழிப்பொருள் கேட்டு நிற்பதுவே; என்றாகலின்.”

என்னும் சிலப்பதிகார அடியார்க்கு நல்லாருரைப் பகுதி யீண்டொப்பு நோக்குதற்பாலது. நாப்பணி - நடுவிடம். ‘இருவர்’ என்றது இருபாலார்க்கும் நடுநின்று சந்து செய்கிறார் தம்மை. அவர் தம் நாவினைப் பணிகொண்டமையின் அவர்தங் கூற்று நாப்பணி சொற்களாயின. இருபுறமொழிப் பொருள் - இருபாற்பட்ட மொழியின் கவர்படு பொருள். கிளர்தல் - கோபித்தெழுதல்; ஈண்டுப் புலத்தல். கிளர்ந்து வேறுதலின் இஃதிப் பெயர்த்தாயிற்று.

(௩௮)

## தேர்ச்சிவரி

212. பிரிந்துறை போழ்திற் பரிந்தாற் றுது  
வருந்துறு மக்கள் பொருந்திய தந்துயர்  
தம்பிரிந் தேர்க்கினை தமைக்கண் டவர்க்குப்  
பட்டது முற்றதும் படர்ந்து தம்முளந்  
தேர்ந்துரைத் தாடுத தேர்ச்சி வரியே.

பிரிந்து உறை போழ்தில் - தலைவரை விட்டுப் பிரிந்துறையுங் காலத்  
தில், பரிந்து - வருந்தி, ஆற்றாது - பிரிவாற்றாது, வருந்து உறும் மக்கள் -  
வருத்தமுற்ற தலைவியர், தம் பிரிந்தோர் கிளைதமை கண்டு - தம்மைப்பிரிந்த  
தலைவர்தம் சுற்றத்தாரைக்கண்டு, அவர்க்கு - அச்சுற்றத்தார்க்கு, பொருந்  
திய - தம்பாலுற்ற, தம் துயர் - தமது துன்பத்தை, பட்டதும் - உண்  
டானதும், உற்றதும் - நேர்ந்ததும், படர்ந்து - நனைந்து, தம் உளம் தேர்ந்து  
உரைத்து ஆடுதல் - தமது உள்ளத்தால் ஆராய்ந்து தேடித் தேடிக் கூறியாடு  
தல், தேர்ச்சிவரி - தேர்ச்சி வரியாம்.

குறிப்பு:—ஏகாரம்: சுற்றசை, பட்டதும் உற்றதுமாகிய தம் துயரினை  
உளத்தாற் படர்ந்து தேர்ந்து உரைத்து ஆடுதல் எனக் கூட்டுக.

“தேர்ச்சி வரியாவது நாயகனுடைய கிளைகட்டுத் தனது துன்பங்  
களைத் தேடித் தேடிச் சொல்லுதல். என்னை ?

தேர்ச்சி யென்பது தெரியுங் காலைக்  
கெட்ட மக்கள் கிளைகண் டவர்புன்  
பட்டது முற்றது நினைஇ யிருந்து  
தேர்ச்சியோ றரைப்பது தேர்ச்சிவரி யாகும்,

என்றாகலின்,” என்பது அடியார்க்கு நல்லாருரை. இனிப் ‘பட்டதும்’—  
தலைவன் முன் தலைப்பட்டதும், ‘உற்றதும்’— அங்கனம் தலைப்படலால் நேர்ந்  
ததும், எனப் பொருளுரைத்தலுமாம். படர்தல் - நனைத்தல். உளம் தேர்ந்து -  
உள்ளத்தாற் தேர்ந்து. (நக)

## காட்சிவரி

213. அன்புகா ரணமாத் துன்புறு மக்கள்  
கிளைஞர்க் காணுபு விளைவுறு தந்துயர்  
பலரும் கண்டு பரியுமா றுடுதல்  
காட்சி வரியெனு மாட்சித் தாகும்.

அன்பு காரணம் ஆ - தலைவர்மாட்டுள்ள அன்பு காரணமாக, துன்பு  
உறும் மக்கள் - துன்பத்தையடையும் தலைவியர், கிளைஞர் காணுபு - தலை  
வருடைய சுற்றத்தாரைக் கண்டு, விளைவு உறு தம் துயர் - உண்டாகிய  
தமது துன்பத்தினை, பலரும் கண்டு பரியும் ஆறு - கண்டோரெவரும்  
பார்த்து வருந்தும் வண்ணம், ஆடுதல் - அவர்க்குக்கூறி யாடுதல், காட்சி



வரி எனும் மாட்சித்து ஆகும் - காட்சிவரி என்னும் பெருமையுடைய கூத்தாகும்.

குறிப்பு:—ஆடுதல் - இரட்டுறமொழிதலான் ஆடுதலோடு சொல்லாடி தலையும் உடன்கொள்க. கிளைஞர் எனப் பொதுப்படக் கூறினமையான், தம்மார் தலைவர்தமர் ஆகிய இருதிறத்தினரையும் உளப்படுத்தியதாகக் கோடலுமாம்.

“காட்சிவரி யென்பது தன் வருத்தத்தை தப்பலருங் காணும்படி நடித்தல். என்னை?

‘காட்சிவரி யென்பது கருதுங்காலைக்

கெட்ட மாக்கள் கிளைகண் டவர்முனர்ப்

பட்டது கூறிப் பரிந்துநிற் பதுவே’ என்றாகலின்,”

என்பது அடியார்க்கு நல்லாருரை: காட்சிவரி : தன் வருத்தம் பலருங்காணும்படி நடித்தல். (சு0)

எடுத்துக்கோள்வரி

214. கையா றெய்துபு மெய்யா வீழ்ந்தனர்

போல வீழ்ந்து புறத்துள பிறர்தா

மேலப் போந்துத மெடுத்துக் கொண்மார்

நடித்துக் காட்டுத லெடுத்துக் கோள்வரி.

கையாறு எய்துபு மெய் ஆ வீழ்ந்தனர் போல வீழ்ந்து - கையறவு அடைந்து உண்மையாகக் கிழே வீழ்ந்தனர் போல வீழ்ந்து, புறத்து உள பிறர்தாம் - (கிளைஞரல்லாத) புறம்பேயுள்ள அயலவர், ஏல போந்து - பொருந்தச் சார்ந்து, தம் எடுத்துக்கொண்மார் - தம்மை எடுத்துக்கொள்ளும்படி, நடித்து காட்டுதல் - ஆடுதலைப்புகுதல், எடுத்துக்கோள் வரி எடுத்துக்கோள் வரிக் கூத்தாம்.

குறிப்பு:—கையாறு - கையறவு; செயலறுகை. புறத்துள பிறர்: மேலே கிளைஞர் என்றமையான் அவர் புறம் பாய பிறர், எனவே அயலோர் என்பதாயிற்று. எய்துபு - எய்தி; கொண்மார் - கொள்ள. வீழ்ந்தனர் போல - வீழ்ந்தனர் என்று சொல்லும்படி.

“எடுத்துக்கோள்வரி யென்றது தான் கையற வெய்தி வீழ்ந்தாளாக வீழ்ந்து பிறர் எடுத்துக் கொள்ளும்படி நடித்தல்; என்னை?

“எடுத்துக் கோளை யிசைக்குங் காலை

அடுத்தித் தழிந்து மாழ்கி யயலவ

ரெடுத்துக்கோள் புரிந்த தெடுத்துக் கோளே”

என்றாகலின்,” என்பது சிலப்பதிகார அடியார்க்கு நல்லாருரை. மேற் கூறிய வரிக்கூத்து வகைகள் யாவும் பெரும்பாலும் தலைவிக்கே யுரியவா மாறு அவற்றி னிலக்கணங் ளானே விளங்கும். வரிப்பாட்டு வகைகளைத் தலைவிக்கே யன்றித் தலைவற்கும் அகப்புறத் திணைத்தாகிய நாடகத்தின்பாற்

கோடல் அமைவுடைத் தாதல்போல, இவ் வரிக்கூத்துவகைகளையும் ஏற்பன வறிந்த தலைவற்குக்கோடல் பொருந்தும். இவ்வரிக்கூத்து வகைகட்டு இலக்கியம் நாடகங்களில் வந்துழி வந்துழிக்காண்க. நாடகக் காப்பியமாகியசி வப்பதி காரத்தில் வேனிற்காதைக்கண் மாதவியாடியவாகக் கூறும் எண் வகை வரிக்கூத்தம் இவைகட் கிலக்கியமாக் கோடல் பொருந்தும்.

“திலகமு மளகமு சிறுகருஞ் சிலையுங்  
குவளையுங் குமிழுங் கொவ்வையுங் கொண்ட  
மாதர் வாண்முகத்து மதைஇய நோக்கமொடு  
காதலிற் றேன்றிய கண்கூடு வரியும்  
புயல்சுமந்து வருந்திப் பொழிகதிர் மதியத்துக்  
கயலுலாய்த் திரிதருங் காமர் செவ்விறிற்  
பாகுபொதி பவளந் திறந்துநிலா வுதனிய  
நாகின முத்தி னகைநலங் காட்டி  
வருகென வந்து போகெனப் போகிய  
சுருநெடுங் கண்ணி காண்வரிக் கோலமு  
மந்தி மாலை வந்ததற் கிரங்கிச்  
கிந்தைநோய் கூருமென் சிறுமை நோக்கிக்  
கிளிபுரை கிளவியு மடவன நடையுங்  
களிமயிற் சாயலும் கரந்தன ளாகிச்  
செருவே நெடுங்கட் சிலதியர் கோலந்  
தொருதனி வந்த வுள்வரி யாடலுஞ்  
சிலம்புவாய் புலம்பவு மேகலை யார்ப்பவுங்  
கலம்பெரு றுசப்பினள் காத னோக்கமொடு  
நிறத்துவே றாயவென் சிறுமை நோக்கியும்  
புறத்துநின் றாடிய புண்புற வரியுங்  
கோதையுங் குழலுந் தாதுசே ரளகமு  
மொருகாழ் முத்தமுந் திருமுலைத் தடமு  
மின்னிடை வருத்த நன்னுத றேன்றிச்  
சிறுகு றந்தொழிலியர் மறுமொழி யுய்ப்பப்  
புணர்ச்சியுட் பொதிந்த கலாந்தரு கிளவியி  
னிருபுற மொழிப்பொருள் கேட்டள ளாகித்  
தளர்ந்த சாயற் றகைமென் கூந்தல்  
கிளர்ந்து வேறுகிய கிளர்வரிக் கோலமும்  
பிரிந்துறை காலத்துப் பரிந்தன ளாகி  
யென்னுறு கிளைகட்டுத் தன்னுறு துயசன்  
தேர்ந்துதேர்ந் துரைத்த தேர்ச்சிவரி யன்றியும்  
வண்டலர் கோதை மாலையுண் மயங்கிக்

கண்டவர்க் குரைத்த காட்சி வரியு

மடுத்ததேத் தவர்முன் மயங்கிய மயக்க

மெடுத்தவர் தீர்த்த வேடுத்துக்கோள் வரியும்.”

என்ற சிலப்பதிகார வேணிற்சாத்தையடிகள் இவ் வரிக்கூத்து வகைகளி  
னியல்பை விளக்குதல் காண்க. (சக)

முதலிடைகடைக்கூத்துக்கள்

215. முதலிடை கடையெனு மூவகைக் கூத்துங்  
காலந் தேயங் கரும மென்ற  
முத்திறம் புனைந்து மொழிவா னமைந்த  
மூவரு ளொருவர் முனைந்து மேனின்  
மேன்ற நீதிக ளின்னிசைப் பாட்டி  
னெடுத்து வருக்கு மியல்பின யாகும்.

முதல் இடை கடை எனும் மூன்று வகை கூத்தும் - முதற்கூத்து இடைக்கூத்து கடைக்கூத்தென்று சொல்லப்படும் மூன்று பகுதியவாய் கூத்துக்களும், காலம், தேயம் - இடம், கருமம் - தொழில், என்ற, முத்திறம் - மூன்றன் மனமையையும், புனைந்து மொழிவான் அமைந்த - வருணித்துக் கூறும் வன்மை பொருந்திய, மூவருள் ஒருவர் - மூவர் தம்முள் ஒருவர், முனைந்து - முன்வந்து, மேல் நின்று - அரங்கத்தினிடம் நின்று, என்ற நீதிகள் - எடுத்துக்கொண்ட நாடகத்திற்குற அமைந்த நீதிகளை, இனிமை இசை பாட்டின் - இனிய இசைப்பாடல்களான், எடுத்து வருக்கும் இயல்பின ஆகும் - செவ்விதற் புலனாக விரித்து வருத்துக்கூறும் இயல்பினை யுடையனவாகும்.

குறிப்பு:—நாடகத்தின் முதல் இடை கடை என்னும் மூன்றிடத்தும் இவை நிகழ்த்தப்படுதலின் இப்பெயர் பெற்றன. நாடகக்கதை நிகழ்வு காலத்தினையாதல் இடத்தினையாதல் அன்றிச் செயலினையாதல் கூத்து முகத்தாற் புனைந்து கூற அமைந்த மூவருள் ஒருவர், நாடகத்தின் முதல் இடைகடையென்னு மூவரின் ஓரிடத்து, அமயத்துக் கேற்ற நீதிகளை இனிய இசைப் பாடல்களின் வாயிலாகப் பாடியாடல் இவற்றின் மனமையென்பது விளங்கும். நாடகக் காப்பியமாகிய சிலப்பதிகாரத்து முதற்கண் மங்கல வாழ்த்து பாடலும், இடைக்கண் குன்றக் குரவையும் ஆய்ச்சியர் குரவையும், கடைக்கண் வாழ்த்துக் காதையும் முறையே முதலிடை நடைக் கூத்துக்களாய் ஓரற்றான் அமைதல் உற்று நோக்கு நர்க்குப் புலனும், வேகன்பியராதிய மேற்புல ஆசிரியாதம் நாடகங்கள் சிலவற்றுள் இவையிற்றினுக்கு இலக்கியங் காணலாம். இம்மூவகைக் கூத்தும் ஒரே நாடகத்தின்கண் அமைதல் வேண்டுமென்னும் நியதியின்றி ஒன்றோ இரண்டோ வருதலுமுண்டு. இலக்கியம் வந்துழிக் காண்க. (சஉ)

216. கூத்துக் கூறா நாடகஞ் சிலவே.

கூத்து கூறா நாடகம் சிலவே - எவ்வகைக் கூத்தும் நிகழாத நாடகங் களுஞ் சிலவுள்.

குறிப்பு:—ஏகாரம்: சுற்றகை. தசரதன் றவறு கூத்தின் றி யமைந்ததற் குதாரணமாம். (சுங்)

(க) பின்னரை

217. நாடக நீதியை நனிபுலப் படுத்து  
நாடக விறுதியிற் பாடுபெற் றோங்கும்  
பாத்திர மொருவ னாத்திறம் விளங்கப்  
பகர்ந்து கடவுளைப் பண்ணுற வினிது  
பாடி யவைக்குப் பரிந்து முகமன்  
கூறிப் போவது குறித்த பின்னரை.

நாடகம் நீதியை நனி புலப்படுத்து - நாடகத்தினுற்புலப்படும் நீதியை நன்கு எடுத்துக் காட்டி, நாடகம் இறுதியில் - நாடகத்தின் முடிவில், பாடி பெற்று ஓங்கும் பாத்திரம் ஒருவன் - நாடக பாத்திரங்களுட் பெருமையுற்று விளங்கும் தலைக்களுள் ஒருவன், நா திறம் விளங்க - சொல்வன்மை திகழ, பகர்ந்து - பேசி, கடவுளை - தெய்வத்தை, பண் - உற இனிது பாடி - இராகம் பொருந்த இனிமையாகப் பாடி, அவைக்கு பரிந்து முகமன் கூறி - சபை யோர்க்கு அன்பு பாராட்டி உபசார வார்த்தை சொல்லி, போவது - அரங்கினின்று நீங்கிப் போவது, குறித்த பின்னரை - உறுப்பியல்பு முதற் குத்திரத்தின்கட் 'குணநவில்' என்று விசேடித்துக் குறித்த பின்னரையாகும்.

குறிப்பு:—நாடகத் தலைவன் நாடக நீதியை யிளிது எடுத்தியம்பிச் சபையோர்க்கு முகமன் கூறிக் கடவுளை வணங்கிப்போவது பின்னரையின் இலக்கணமாமென்றவாறு. ஆங்கிலத்தில் இதனை Epilogue என்று கூறுவர். சேகப்பிரியர் நாடகங்களில் ஒன்றாகிய 'நீ விரும்பிய விதமே' (As you like it) என்பது இத்தகைய பின்னரை பெற்றுள்ளது காண்க. மால தீமா துவ நாடகத்தினிறுதியில் மாதவன் கூறியது பின்னரைக் குதாரணமாம். கலாவதி நாடகவிறுதியாகிய ஏழாமங்கம் நான்காங்கனமே பின்னரையாய் நின்றலுணர்ப்பாலது. தசரதன்றவறு நாடகத்தில் இறுதிக் கூற்றாகத் தசரதன் பேசியது பின்னரையின்பாற்படும். கடவுளை வாழ்த்துதல் கூறவே, அறு முறை வாழ்த்துக் கூறலும் பெறப்பட்டது. (சச)

218. சூத்திரதாரனுஞ் சொல்லும் பின்னரை.

சூத்திரதாரனும் சொல்லும் பின்னரை - சில நாடகங்களிற் சூத்திரதாரனும் பின்னரை கூறுவன்.

குறிப்பு:—தலைவனையன்றிச் சூத்திரதாரன் பின்னரை கூறுதல் இது இன்னே அமைக்கப்பட்டது. சூத்திரதாரனும்: உம்மை இறந்தது தமிழிய எச்சவும்மை. உதாரணம்வந்துழிக்காண்க. (சரு)

219. பின்னரை யெடுத்துப் பன்னலை வாசு

நாடகஞ் சிலவுள நாடுங் காலே.

பின்னரை எடுத்து பன்னலை ஆகும் நாடகம் - பின்னரை என்னும் நாடகப் பகுதியினை அமைத்துக் கூறாத நாடகங்கள், நாடுங்கால் - ஆராய்ந்து பார்க்கும்படித்து, சில உள - சில உண்டு.

குறிப்பு:—ஆங்கிலத்தில் 'ஒடுதல்லோ' முதலிய நாடகங்களும் தமிழில் மனோன்மனியம் முதலிய நாடகங்களும் பின்னரை பெறுதன. (சக)

பரதவாக்கியம்

220. நாடக முடிவி னண்ணித் தலைவ

னாலையு னூலா சிரியன் றன்னையு

மவற்கறி வுறுத்த வாசான் றனையுந்

தமிழ்மொழி யினையுந் தமிழ்ப்புல வோரையும்

பாட்டினில் வாழ்த்துதல் பரதவாக் கியமே.

நாடகம் முடிவில் - நாடகத்தின் இறுதியில், தலைவன் நண்ணி - நாடகத் தலைவன் அரங்கிற்போந்து, நூலையும் - எடுத்துக்கொண்ட நாடக நூலினையும், நூல் ஆசிரியன் தன்னையும் - அந்நாடக நூலினை உண்டாக்கிய ஆசிரியனையும், அவற்கு அறிவுத்த ஆசான் தன்னையும் - அவனுக்குக் கல்வி யறிவு கொளுத்திய ஆசிரியனையும், தமிழ் மொழியினையும், தமிழ் புலவோரையும் - தமிழ் வித்துவான்களையும், பாட்டினில் வாழ்த்துதல் - பாட்டால் வாழ்த்துக்கூறுதல், பரத வாக்கியமே-பரதவாக்கிய மென்று சொல்லப்படும்.

குறிப்பு:—பின்னரையிற் கூறவேண்டிய கடவுள்வாழ்த்து அறுமுறை வாழ்த்து முதலியவற்றை யிப் பரதவாக்கியத்துள் அமைத்துஞ் சிலவாகியிற் கூறுவர். தசரதன்ருவறு நாடகத்தின் இறுதியிலுள்ள,

“பனவர்குல முப்பொழுதும் பரவா நிற்பப்

பன்னரிய நாடகத்தென் கலைவி ரித்தென்

மனமெனும் புயமலர்த்தி மகிழ்ந்து கற்கு

மாணக்க ருளத்தினில்வா னமுதம் வாக்குந்

கணைகழற்கு ரியநாரா யனனெ னும்பேர்க்

காமர்தமிழ் முகிலுலகில் வாழ்க நாளும்

புனைவுறுமில் வங்கமுநற் றமிழும் போற்றும்

புலவர்களும் பொலிந்தினிது வாழ்க மாதோ”

என்ற செய்யுள் பரதவாக்கியத்திற் குதாரணமாம். மத்த விலாசப் பிரசனத்தின் ஈற்றிலுள்ள,

“மன்னுயிர்கள் மகிழ்சிறக்க வழிவா ழாது

வன்னியளி யேற்றிக வந்த னைர்

பன்னுமறை யொலியில்ல பசுக்கள் மல்கிப்

பல்குவில் வலகுபிறப் பொழுக்க மேவித்

அன்னுகநன் முயற்சிசெய் யுக்க னுள்ள  
 அணையுமிடர் தவிர்ப்பை யடக்கி நாளுந்  
 நன்னரச சாட்சுபுரி சத்ரு மல்லன்  
 நலங்குலவிப் புகழ்நிலனி வாழ்க மாநோ;

என்னுங் கவி பரதவாக்கியத்துள் அறுமுறைவாழ்த்து மடக்கிக் கூறியதற்  
 குதாரணமாம்.

“வான்முகில்கள் காலமுறப் பொழிக பைங்கூழ்  
 வளம்பெருக்கி நிலஞ்சிறக்க வழரது தீம்பால்  
 ஆனினங்க ணனிசரக்க வுயிர்கள் யாவும்  
 அன்புடைய வாயுவகை யடைக வென்றும்  
 மேன்மைதரும் அந்தணர்க ணல்லோ ராக  
 வீசுமென் காலின்ப மிருவித் தெங்கும்  
 பான்மைதரு திருவினொடு தருமம் பற்றிப்  
 பகைமையொழித் தரசர்நிலம் பரித்து வாழ்க;  
 என்பது மண்ணியல் சிறுதேர்ப் பரதவாக்கியம். (சுஎ)

(க0) ஒழிபு  
 பெயரீடு

221. தலைமக்க டமது நலமிக்க பெயரினுங்  
 கதையினிற் பாற்கடற் சுதையெனச் சிறந்த  
 விடயத் தினும்பெய ரிடலுயர் வென்க.

தலைமக்கள் தமது நலம் மிக்க பெயரினும் - தலைமக்களுடைய சிறப்பு  
 மிகுந்த பெயரினும், கதையினில் - நாடகக் கதையின்கண், பால் கடல்  
 சுதை என சிறந்த - திருப்பாற்கடலிலுண்டான அமிர்தம் போலச் சிறப்பு  
 வாய்ந்த, விடயத்தினும் - விஷயத்தினும், பெயர் இடல் உயர்வு என்க -  
 நாடக நூற்குப் பெயரிடேல் சிறந்த தென்று கூறுக.

குறிப்பு:—கலாவதி, ஹாம்லெத், மனோன்மனீயம் இவை தலைமக்க  
 ளாற் பெயரமைந்தன. தலைமக்கள் எனப் பொதுப்படக் கூறினமையால்  
 தலைவன் தலைவிய ரிருவர் பெயராலும் நாடகத்திற்குப் பெயரமைதலுண்டு;  
 விக்ரமோர்வசீயம், மாலதீ மாதவம் முதலியன உதாரணங்களாம். ‘பாற்  
 கடற் சுதையென’ என்ற உவமையால் நாடகக் கதைக்குத் திருப்பாற்கட  
 லும், அதுனுட் சிறந்த விடயத்திற்கு அமுதமும் உபமானமாகி நின்றன.  
 தசரதன்றவறு, மண்ணியல் சிறுதேர், முத்திராராட்சசம் இவை விடயத்தாற்  
 பெயரமைந்தன. தலைமக்கடம்மாலும் விடயத்தாலும் நாடகத்திற்குப் பெய  
 ரிடல் ‘உயர் வென்க’ என்ற மையானே வேறு விதமாகப் பெயரமைதல்  
 அத்துணைச் சிறப்பின்மை யறிக. வடமொழி அந்நக்கராகவ நாடகத்திற்கு  
 முராரி நாடக மென்று ஆசிரியராற் பெயரமைந்ததும், நகைச் சுவையே  
 பெரிதும் விளங்கும் வடமொழி நாடக மொன்றினுக்கு ஹால்யாணவம்

என்று சுவைபாற் பெயர் பெற்றதும் இவைபோல்வன பிறவும் பிறகாரணங்  
களாற் பெயர்மைத்தனவாம். (சஅ)

புனைவுமுறை

222. இம்மையிற் பாத்திர மியற்றிடு வினைகட்

கேற்ப நன்மையு மின்னா தீமையும்

பாற்பட்டு ஹுவான் கதையினைப் பகர்தல்

புனைவு முறையாம் புகலுங் காலே.

இம்மையில் - இப்பிறப்பின்கண், பாத்திரம் - பாத்திரங்களுள் ஒரு  
வன், இயற்றிடு வினைகட்டு ஏற்ப - செய்யுஞ் செயலுக்குப் பொருந்த, நன்  
மையும் - நல்லன செய்யின் நன்மையும், இன்னா தீமையும் - தீயனபுரியின்  
வெறுக்கத் தக்க திங்கும், பால் பட்டு உறுவான் - பகுதிப்பட்டுப் பொருந்து  
மாறு, கதையினை பகர்தல் - நாடகக் கதையினைக் கூறுதல், புகலுங்கால் -  
எடுத்துச் சொல்லுமிடத்து, புனைவுமுறை ஆம் - நாடகத்தைப் புனையும்  
முறைமையாகும்.

குறிப்பு:—நல்லொழுக்கம் உளார் நன்மை பெய்தலும் தீயொழுக்கம்  
உளார் தீமையெய்தலும் அறமாதலின் (பொதுவியல் சூத். - 12 நோக்கு),  
அவரவர் இயற்றிடு வினைகட்டு ஏற்ப நன்மையுந் தீமையும் பாற்பட்டுறுமாறு  
கதையினைக் கூறல் புனைவுமுறை யாயிற்று. இங்ஙன முறுதலை Poetic-  
Justice என்று ஆங்கிலத்திற் கூறுப. இயற்றும் வினைக்குத் தக்கவாறு  
நற்பயனும் தீப்பயனும் அடைய அமைத்தலின் அருமை தோன்றப் 'புகலுங்  
காலே' என்றனர். ஏகாரம்: ஈற்றசை. (சக)

உறுப்பியல்பு புறனடை

223. குறையுற வெளியேங் கூறின மெனினு

மறிவுடை யோரதை யகற்றுதல் கடனே

எளியேம் - அறிவிற் சிறியேமாகிய யாம், குறை உறகறினம் எனி  
னும் - முன்னர்க் கூறிய இலக்கணங்களுட் குறைபாடுண்டாகக் கூறியுள்ளே  
மாயினும், அறிவு உடையோர் அதை அகற்றுதல் கடனே - நாடகவிலக்  
கண அறிஞர்கள் அக்குறைபாட்டினை நீக்கி லிறைந்த இலக்கணங்களை உரிய  
இடங்களிற் றந்துரைத்துக் கோடல் அறிவானமைந் தார்க்குக் கடமையாம்.

குறிப்பு:—குற்றங்கணிக்கிக் குறைபெய்து கொள்ளுதல் கற்றறிந்த  
மாந்தர் கடனாதலின் இங்ஙனம் புறனடையமைத்தார். ஏகாரம்: ஈற்றசை. (க0)

உறுப்பியல்பு முற்றிற்று

(சு) நடிப்பியல்பு

224. காண்போர் மனத்தைக் களிப்பிக் குந்தகை  
நடிப்பியல் பதனை நாட்டுறுங் காலை  
மெய்ப்பாட் டின்னியன் மேதக விளக்கி  
விறல்புலப் படுத்தித் தொற்றுமை மேவிச்  
சாற்று மவிரயம் போற்றுஞ் சுவைக்குத்  
தக்க சால்புட னெக்கக் காட்டி  
யறுவகை நிலையு மறுவறத் தெரித்து  
நாடக சாலையை நண்ணுவித் தழுகொடு  
நாடும் பாவனை யோடு நடித்தலே.

காண்போர் மனத்தை - நாடகம் பார்ப்பவர் மனத்திற்கு, களிப்  
பிக்கும் தகை - மகிழ்வியைபரிக்கும் தகைமையினையுடைய, நடிப்பு இயல்பு  
அதனை நாட்டுறும் காலை - நடிப்பு இயல்பு இன்னதென்பதனை எடுத்துக்  
கூறுமிடத்து, மெய்ப்பாடு இனிமை இயல் - மெய்ப்பாடுகளின் இனிய  
இயல்பு, மேதக விளக்கி-நன்கு புலப்படுமாறுசெய்து, விறல் புலப்படுத்திட்டு -  
விறல் காண்போர்க்குப் புலனாறு காட்டி, ஒற்றுமை மேவி - நடிப்பான்  
மேற்கொண்ட நாடக பாத்திரத்தோடு தான் ஒன்றுபடுதலைப் பொருந்தி,  
சாற்றும் அவிரயம் போற்றும் சுவைக்கு தக்க சால்புடன் ஒக்க காட்டி -  
சுவைக்குத் தக்கனவாகச் சொல்லப்படும் அபிரயங்களை அமையுமாறு  
பொருந்தத் தெரித்து, ஆறு வகை நிலையும்மறு அற தெரித்து - அறுவகைப்  
பட்ட நிலைகளையும் குற்றமற விளங்கக்காட்டி, நாடக சாலையை அழுகொடு  
நண்ணுவித்து - நாடகசாலையினை அழகு பொருந்தச் செய்து, நாடும் பாவனை  
யோடு நடித்தல் - ஆராயத்தக்க பாவனைகளோடு நடித்தலாகும்.

குறிப்பு:—நாடகம் காட்சிதூலாதலானும், காணுநர் மனங்களிப்  
படைவது நடிக்குநர் வன்மையானதலானும், நடிப்பியல்பின் சிறப்போன  
நாடகஞ் சிறப்படையுமாதலானும், 'காண்போர் மனத்தைக் களிப்பிக்குந்  
தகை'மையினை 'நடிப்பியல்'பிற்குச் சிறப்படையாகக் கூறினர். நாட்டுதல் :  
ஈண்டு எடுத்துக் கூறுதல், நாடகவிலக்கணமாய்குநர் மனத்தில் நன்கு பதியச்  
செய்வது அதுவாதலின். மெய்ப்பாடு, விறல், அவிரயம் இவற்றின் இலக்  
கணங்களைப் பின்னர் விளக்கிக் கூறுவர். அறுவகைநிலை :

'நிற்ற வியங்க் விருத்தல் கிடத்தல்

வருதல் போதலென் றிருமூ வகைத்தாம்'

என மேற்கூறுவர். நிலையினிலக்கணமும் வகையும் இவ்வியல்பு ஐந்தா  
வது பகுதியான் விளங்கும். அணிபெறவமைத்த நாடகசாலையும் நடிப்  
பியல்பு சிறவாதேல் அழகு பெறுதொழிவதும் அது சிறக்குமேல் அழகுந்  
றொளிரவதும் உண்மையாதலின்,



‘நாடக சாலையை நண்ணுவித் தழுவோடு’ எனக்கூறினர். இலக்கணஞ் சான்ற பாவனையினை யாங்குபவனே நடிப்போன் குறிப்பினை அறிபவனானின் ‘நாடும் பாவனை’ என விசேடித்தனர். எகாரம்: ஈற்றசை. (க)

(க) மெய்ப்பாடு

225. மெய்க்கட பட்டு விளங்கிய தோற்றமு  
யுய்த்துணர் வின்றித் தலைவரு பொருளின்  
மெய்ப்பொரு ணேரிற் கண்டது போலத்  
தோன்றுங் கருத்துஞ் சொற்றமெய்ப் பாடாம்.

மெய்க்கண் பட்டு தோன்றிய தோற்றமும் - உடம்பினிடத்துண் டாகிக் காண்போர்க்குப் புலனாக வெளிப்பட்டுத் தோன்றிய தோற்றமும், உய்த்து உணர்வு இன்றி - செலுத்திக் காணும் அறிவில்லாமேல, தலைவரு பொருளின் - எதிர்ப்பட்ட பொருளின் தன்மையாலே, மெய்மை பொருள் நேரில் கண்டது போல தோன்றும் கருத்தும் - உள்ள பொருளினைக் கண் ணுக்கு எதிரிற் பார்த்ததுபோலத் தோன்றும் கருத்தும், சொற்ற மெய்ப் பாடு ஆம் - மேற்கூத்திரத்திற் கூறிய மெய்ப்பாடாகும்.

குறிப்பு:—மெய்ப்பாடு - மெய்யின்கட்படுவது, உடம்பிற் றோன்று வது. மெய்க்கட பட்டு விளங்கிய தோற்றமென்றது கண்ணீரரும்பல் மெய்மயிர் சிலிர்த்தல் முதலாக உடம்பின்க ணுண்டாகும் வேறுபாடு களை, பாம்புக் காட்டிற் சென்றனொருவன் ஆண்டுக்கிடந்த பழுதையைக் கண்டு அஞ்சி யோடினான்; ஆண்டுக்கிடந்த பழுதை தலைவரு பொருளா யிற்று; அதனை யுய்த்துணர்வின்றி மெய்யான அராவெனக் கருதியது : உய்த்துணர்வின்றித் தலைவருபொருளின் மெய்ப்பொரு ணேரிற் கண்டது போலத் தோன்றுங் கருத்தாயிற்று. வேம்பு சுவைத்த ஒருவனை மற்றொரு வன் கண்டான்; வேம்பு சுவைத்தவன் அறிந்த கைப்புணர்வினை நாவுணர்வி னானே அம்மற்றையோன் உணரானெனினும், இவன் கைப்புச் சுவைத்தான் எனக் கண்ணுணர்வானே யறிதலும், அச்சத்துக் கேதுவாகிய ஒருபொருள் கண்டு அஞ்சியோடி வருகின்ற னொருவனை மற்றொருவன் கண்டவழி இவன் வள்ளெயிற்றரிமா வான்வரி வேங்கை முள்ளெயிற்றரவே முழங்குழற் செந்தி முதலாய அஞ்சத்தக்கன கண்டஞ்சினான் என்றறிவதும் இதன்பாற் படும். (உ)

226. அதுதான்,

நிலையும் பொதுவுமென் றிருவகைத் தாகும்.

அதுதான் - அம் மெய்ப்பாடுதான், நிலையும் பொதுவும் என்று இரண்டு வகைத்து ஆகும் - நிலைமெய்ப்பாடு பொது மெய்ப்பாடு என்னும் இரண்டு வகையினை யுடையதாகும்.

குறிப்பு:—நிலை பொது என்றவற்றின் பெயர்க் காரணம் பின்னர் வருஞ் சூத்திரங்களானே விளக்குவர். (ங)

நிலைமெய்ப்பாடு

227. நுகர்ச்சியுள் ளளவு நிலைத்திருப் பதன

லொன்பான் சுவையு முறுமுத லாக

நிகமுத வெல்லா நிலைமெய்ப் பாடாம்.

நுகர்ச்சி உள்ள அளவும் - சுவைகளின் அதுபவம் பொருந்தியிருக்கும் அளவும், நிலைத்து இருப்பதனால் - நிலைபெற்று இருக்குந் தன்மைபானே, ஒன்பான் சுவையும் உறுமுதல் ஆ - ஒன்பதுவகைச் சுவையும் பொருந்திய அடிப்படையாக, நிகமுத எல்லாம் - உண்டாகும் மெய்ப்பாடுகள் யாவும், நிலைமெய்ப்பாடு ஆம் - நிலைமெய்ப்பாடு என்று சொல்லப்படும்.

குறிப்பு:—ஒன்பான் சுவை: உவகை பெருமிதம் நகை சமம் வெகுளி வியப்பு இழிப்பு அவலம் அச்சம் என்பனவாம். இவற்றினிலக்கணங்களை யிந்தால் 40 முதல் 53 வரையுள்ள சூத்திரங்களானாக. 'நுகர்ச்சி' என்றது சண்டிச்சுவையின் அதுபவத்தினை. முதல் - முதற் காரணம். சுவையானே அடிப்படையாகக் கொண்டு தோன்றி அச்சுவையின் அதுபவம் பொருந்தி நிற்குமளவும் நிலைபெற நிகமும் மெய்ப்பாடுகள் யாவும் நிலைமெய்ப்பாடென னப்படும். ஒவ்வொரு சுவைக்குந் தனித்தனியாக அலகதனாகக் கென்றே நிகழ்பவை யிம்மெய்ப்பாடா மென்பதிதனானே போதரும். ஸ்தாயிபாவ மென வடதுலார் கூறுவதும் இதுபற்றியேயாம். (ச)

பொதுமெய்ப்பாடு

228. பல்வகைச் சுவையினும் பரந்து நிற்குந

பொதுமெய்ப் பாடெனப் புகன்றனர் புலவர்.

பல வகை சுவையினும் பரந்து நிற்குந - ஒரு சுவைக்கேயுரியனவாத வின்றிப் பலவகைப்பட்ட சுவைகளின்கண்ணும் பொருந்தி நிற்கும் பன் புடைய மெய்ப்பாடுகள், பொது மெய்ப்பாடு என புகன்றனர் புலவர் - பொது மெய்ப்பாடாகும் என்று நாடக தூலநிஞர் கூறினர்.

குறிப்பு:—பல சுவைக்கும் பொதுவாய் நின்றவின் இவையிற்பிற்கு இப்பெயர் வாய்ந்தது. மடித்தவாயும் கடித்த விதமும் சுவந்த கண்ணும் வெஞ்சிச் சுவைக்கே யன்றி, பெருமிதச் சுவைக்கும் வருதலின் இவை பொது மெய்ப்பாடாம்.

(உ) விறல்

229. நுகரத் தருவ பொருள்பல நுகர்ந்த

பொறியுணர் வாகிய சுவைகா ரணமா

வுளத்தி னிகமுந் குறிப்புப் பற்றி

யிச்சையி னன்றித் தாமே யெழுந்து

புறத்திற் றேன்றுஞ் சத்துவ மேவிறல்.

துகா தருவ பொருள் பல துகர்ந்த - அதுபவ யோக்கியமான பல பொருள்களை அதுபவித்த, பொறி உணர்வுஆகிய சுவை காரணம் ஆ - இந்திரிய உணர்ச்சியாகிய சுவையினடியாக, உளத்தில் நிகழும் - மனத்தின்கணுண்டாகும், குறிப்பு பற்றி - குறிப்பினை யாதாரமாகக் கொண்டு, இச்சையின் அன்றி - வெளிப்படுத்த வேண்டும் என்னும் விருப்பம் இல்லாமலே, தாமே எழுந்து புறத்தில் தோன்றும் சத்துவமே விறல் - தாமாகவே உண்டாகிப் புறம்பே வெளிப்பட்டுத் தோன்றும் சத்துவமே விறலாகும்.

குறிப்பு:—விறல் சத்துவம் என்பன ஒரு பொருட்களவிகள். குறிப்பென்பது கைப்பின் சுவை யுணர்வு பிறந்தவழி வெறுப்பு முதலாயின உள்ள நிகழ்ச்சி போல அஞ்சுதக்கன கண்ட வழி அதனை நோக்காது வெறுக்கும் உள்ள நிகழ்ச்சி. விற லென்பன, அவ்வுள்ள நிகழ்ச்சி பிறந்தவழி வேம்பு தின்றார்க்குத் தலை நடுங்குவது போலத் தாமே தோன்றும் நடுக்க முதலாயின வாம். எனவே, குறிப்பாவது சுவையின்கட் டோன்றுவதாம். ஸத்துவமாவது அக்குறிப்பின்கண் நிகழ்கின்ற நிகழ்ச்சியாகும். தருவ - தருவன. சுவைக் கப்படும் பொருளும் அதனை துகர்ந்த பொறி யுணர்வும் அது மனத்துப்பட்ட வழி உள்ளத்து நிகழுங் குறிப்பும் குறிப்புக்கள் பிறந்த உள்ளத்தாற் கண்ணீர் ஈரும்பலும் மெய்மயிர் சிலிர்த்தலுமாதிய உடம்பின்கண்வரும் வேறுபாடாகிய சத்துவங்களும் வேற்றுமை நயங்கருதியவழிவெவ்வேறாயிருப்பவும், வேம்பு முதலாயின பொருளும் அதனை நாமுதலாயினபொறியும் வேறுவேறு நின்றவழிச் சுவையென்று சொல்வதே பிறவாமையானும் அவ்விரண்டும் கூடியவழிச் சுவையென்பது பிறத்தலானும் ஒற்றுமை நயம் பற்றி 'பொறியுணர்வாகிய சுவை' என்று கூறினார். இச்சையா நெழுவது Voluntary Action என்றும், இச்சையினன்றி யெழுவது Involuntary Action என்றும் ஆங்கிலத்திற் கூறுப. "சத்துவமாவது - குறிப்பு வரையறை: ஆவது, சத்தச்சுவையாகின்ற ஒன்பதிலும் பாவிக்கும் அத்துணையே மெய்ம்மைத்தாய் வருவதெனக் கொள்க. என்னை? வேம்பென்று காட்டப்புகால் அவ்வேம்பின் இரதங் காட்டாதே அதுதான் இறைவனுக்கு மெய்யின்கண் வருவது. கருணையென்ற பாவித்துக் காட்டுவதன்றி மெய்யாகக் கண்ணீர் வந்தழுவது. அல்லாத சுவைகளும் வந்த சத்துவமும் இப்படி ஒட்டிக் கண்டுகொள்க. அவைதாம் அச்சுவைகளில் எண்ணம் வந்தால் தோற்று முடம்பில்; உடம்பின்மிகத் தோற்றும்முகத்து; முகத்தின் மிகத்தோற்றும் கண்ணில்; கண்ணின் மிகத்தோற்றும் கண்ணின் கடையகத் தென்றவாறு" என்னும் சிலப்பதிகார அடியார்க்கு நல்லாருரை சண்டி நோக்கற்பாலது. (சு)

விறல்வகை

230. அதுதான்,

மெய்மயிர் சிலிர்த்தல் விழிநீர் வார்த  
னடுக்க மடுத்தல் வியர்த்த நேற்றங்

கனித்தல் விழித்தல் வெதும்பல்சாக் காடு

குரற்சிதை வென்னக் கொள்பதின் வகைத்தே.

அதுதான் - அவ்விழைவென்பவதுதான், மெய் மயிர்சிலிர்த்தல் - ரோமாஞ்சிதங்கொள்ளல், விழி நீர் வார்தல் - கண்ணிர் சொரிதல், நடுக்கம் அறித்தல் - நடுக்கம் உண்டாதல், வியர்த்தல் - வியர்வை தோன்றல், தேற்றம்-தெளிதல், களித்தல் - மகிழ்தல், விழித்தல்-விழித்த நோக்குதல், வதும்பல்-மனம் புழுங்கல், சாக்காடு - உணர்வின்மை, குரல் சிதைவு - குரல் கம்முதல், என்ன கொள் பத்தவகைத்து - என்று ஆன்றோரான்'எற்றுக்கொள்ளப்பட்ட பத்து வகையினையுடையதாகும்.

குறிப்பு:—சாக்காடு - இறந்து பரிதல்; ஈண்டு உணர்வின்மைமே னின் றது; சாக்காடென்பதற்கு மடலேறுதலும் வரை பாய்தலும் போல்வன கூறல் என்று,

“வேட்கை யொருதலையுன்னுதல்”

என்னும் தொல்காப்பியக் களவியற் குத்திரவுரையில் ஆசிரியர் நச்சினுர்க்கினியர் கூறியதும் இதனை வலியுறுத்தும். நாடகம் அகப்புறத் திணைத்தாதலின் சாக்காடென்பதற்கு மரணமென்று பொருள் கொடலுமாகும். “அச் சத்து வந்தான் பத்துவகைப்படும். என்னை? மெய்ம்மயிர் சிலிர்த்தல், கண்ணிர் வார்தல், நடுக்கமறித்தல், வியர்த்தல், தேற்றம், களித்தல், விழித்தல், வெதும் பல், சாக்காடு, குரற்சிதைவு எனவவை” என்பது அடியார்க்கு நல்லாருரை.

(எ)

231. பொருளும் பொறியும் தலைப்பெய் தன்றி

யொருவகைச் சுவையு முற்றெழ வின்மையின்

“இருவகை நிலத்தி னியல்வது சுவையே”

யென்று நாடக நூலோ ரியம்பினார்.

பொருளும் - சுவைக்கப்படு பொருளும், பொறியும் - சுவைக்கும் பொறியும், தலைப்பெய்து அன்றி-ஒன்று கூடிவ் அல்லாமல், ஒன்று வகை சுவையும் உற்று எழல் இன்மையின்-எவ்விதமான சுவையும் பொருந்தி யுண்டாகாததலின், இரண்டு வகை நிலத்தின் இயல்வது சுவையே-சுவைக்கப்படு பொருள் சுவைக்கும் பொறி யென்னுமிரண்டிடத்தும் கூடி நடைபெறுவது சுவையாம், என்று நாடகம் நூலோர் இயம்பினார் - என்று நாடக விலக்கண ஆசிரியர் கூறினர்.

குறிப்பு:—“இருவகை நிலத்தினியல்வது சுவையே” என்பது தொல்காப்பிய மெய்ப்பாட்டியல் பேராசிரியருரை மேற்கோட் குத்திரம். (தொல். பொருள். 249 - உரை). “சுவைப் பொரு ளென்பன், அறுசுவைக்கு முதலாகிய வேம்புக்கலையும் உப்பும் புளியும் பூக்கும் கரும்பும் பேரல்வன. அவையாமாறு; நகைச் சுவைக்குப் பொருளாவன ஆரியர் கூறுந் தமிழும், குருட

ரும் முடவருஞ் செல்லுஞ்செல்வம், பித்தருங் கனியருஞ் சுற்றத்தாரை  
இகழ்ந்தாருங் குழவி கூறும் மழலையும் போல்வன. அச்சப் பொருளாவன,

‘வள்ளெயிற் றரிமா வள்ளவரி வேங்கை

முள்ளெயிற் றாவே முழங்குழற் செந்தி

யீற்ற மதமா வேக பாதங்

கூற்றங் கோண்மா குன்றுறை யசனம்,’

என்று சொல்லப்பட்டன போல்வன. இவற்றைச் சுவை கோடலென்ப தென்னையெனின், நகையும் அச்சமு முதலாகிய உணர்வு முற்காலத்து உல கியலான் அறிவான் ஒருவன் அவற்றுக்கு ஏதுவாகிய பொருள்பிற கண்ட வழித் தோன்றிய பொறியுணர்வுகள் அவ்வச்சுவை யெனப்படும். வேம்பென் னும் பொருளும் நாவென்பொறியுந் தலைப்பெய்துழி யல்லது கைப்புச் சுவை பிறவாததுபோல், அப்பொருள் கண்டவழி யல்லது நகையும் அச்சமுந் தோன்றா. ஒழிந்த காமமுதலியனவும் அன்ன. இக்கருத்தே பற்றிப் பிற காலத்து நாடக நூல் செய்த ஆசிரியரும், ‘இருவகை நிலத்தினியல்வது சுவையே,’ என்றாரென்பது. இனி இருவகை நிலனென்பன உய்ப்பிபான் செய்தது காண்போர்க் கெய்துதலன்றோ வெனின் சுவை யென்பது ஒப்பி னாயுய பெயராகலான், வேம்பு சுவைத்தவன் அறிந்த கைப்பறிவினை நாவு ணர்வினாப் பிறனுணரான், இவன் கைப்புச் சுவைத்தானெனக் கண்ணுணர் வினான் உணர்வதன்றி; அதுபோல அச்சத்துக்கு ஏதுவாகிய ஒரு பொருள் கண்டு அஞ்சியோடி வருகின்றனொருவனை மற்றொருவன் கண்டவழி இவன் வள்ளெயிற்றரிமா முதலாயின கண்டு அஞ்சினனென் றறிவதல்லது வள்ளெ யிற்றரிமாவினைத் தான் காண்டல் வேண்டுவதன்று; தான் கண்டானுயின், அதுவுஞ் சுவையெனவே படும். ஆகவே அஞ்சினனைக் கண்டு நகுதலுங் கருணை செய்தலுங் கண்டோர்க்குப் பிறப்பதன்றி அச்சம் பிறவாதாகலான் உய்ப்பிபான் செய்தது காண்போனுய்த்த அறிவின் பெற்றியாற் செல்வாத காலின் இருவகை நிலமெனப்படுவன சுவைப் பொருளுஞ் சுவைத்தோனு மென இருநிலத்தும் நிகழுமென்பதே பொருளாதல் வேண்டிமென்பது” என்னுந் தோல்காப்பிய மெய்ப்பாட்டியல் முதற் சூத்திரவுரையிற் பேராசிரியர் கூறியது ஈண்டு நோக்கற்பாலது.

(அ)

232. சுவையே குறிப்பு விறலே யென்னக்

காரண முறையாக் காண்டக வெழுஉம்

‘எண்ணிய மூன்று மொருங்கு பெறுமென

நுண்ணிதி னுணர்ந்தோர் நுவன்றன ரென்ப’;

சுவையே குறிப்பு விறலே என்ன. - சுவை குறிப்பு விறல் என்று, கார ணம் முறை ஆ காண் தக வெழுஉம் - காரணகாரிய முறையாகக் காண்பதற்குப் பொருந்த உண்டாகும், எண்ணிய மூன்றும் - எண்ணப்பட்ட மூன்றும், ஒருங்கு பெறும் என-அம்மெய்ப்பாடு ஒருங்கே பெறும் என்று, நுண்ணி

தின் உணர்ந்தோர் துவன்றனர் என்ப - நாடக இலக்கணத்தை நுணுகி ஆராய்ந்தறிந்தோர் கூறினார் என்று பெரியோர் சொல்லுவார்.

குறிப்பு:—ஏகாரம் எண்ணேகாரம்; ஏகாரத்தைக் குறிப்பொடுங் கூட்டுக. சவை யடியாகக் குறிப்பும், குறிப்பினடியாக விறலும் உண்டாதலிற் காரண முறையாக் காண்டக வெழுதம்' என்றனர். எழுதம்: இவ்விசையள பெடை செய்யுளியையும் நிறைத்தது. “எண்ணிய மூன்றும்” என்னுந்தொடக் கத்த அடிகள் சேயிற்றியனார் சூத்திரம். “பொருளதிகாரத்துக்கூறுகின்ற வழக்கியலே அவையும் என்பது கூறி, அச்சுவைக்கு ஏதுவாய பொரு ளினை அரங்கினுள் நிறீஇ, அது கண்டு குறிப்புஞ் சத்துவமும் நிகழ்த்து கின்ற கூத்தனையும் அரங்கிற்றந்து, பின்னர் அவையினோர் அவன் செய் கின்ற மெய்ப்பாட்டினை உணர்வாராக வருகின்ற முறைமையெல்லாம் நாடக வழக்கிற்கே உரிய பகுதியெனவும், அப்பகுதி யெல்லாம் ஈண்டு ணர்த்தல் வேண்வதன்றெனவுங் கூறியவாறு. இங்கனம் அடங்கு மென் பது நாடகநூலுள்ளுஞ் சொல்லுபவோவெனின், சொல்லுபவாகவினன்றே அதன் வழிநூல் செய்த ஆசிரியர் செயிற்றியனார் சுவையுணர்வும் பொரு ளும் ஒன்றாக வடக்கிச் சுவையுங் குறிப்புஞ் சத்துவமுமென மூன்றாக்கி வேறுவே றிலக்கணங்கூறி, அவற்றை

“எண்ணிய மூன்று மொருங்கு பெறுமென

துண்ணிதி னுணர்ந்தோர் துவன்றன சென்ப;”

என்றோதிரையிற் றென்பது,” என்னுந் தொல்காப்பிய மெய்ப்பாட்டியல் 2-ஞ் சூத்திரவுரையிற் பேராகிரியர் கூறிய தீண்டு நோக்குக. (சு)

(ந) ஒற்றுமை

233. நாடக சாலையு ணடிக்கப் புகுந்தோ

னெடுத்துக் கொண்ட பாத்திரம் தன்னிற்

றான்வே நென்னுந் தனிநினை வின்றி

“அவனே தானே யாகிய வந்நெறி

யேக னாகி” யியைந்திடு முடையு

மொன்றி யிலங்குவ தொற்றுமை யாகும்.

நாடகம் சாலையுள் நடிக்க புகுந்தோன் - நாடகசாலையரங்கின்கண் நடிப்பதற்குப் புகுந்த வொருவன், எடுத்து கொண்டபாத்திரம் தன்னில் - நடிப்பதற்கு மேற்கொண்ட நாடகபாத்திரம் தன்னொடு, தான் வேறு என் னும் தனி நினைவு இன்றி - தான் வேறுவன் என்னும் தனிப்பட்ட எண் ணம் இல்லாமல், அவனே தானே ஆகிய அ நெறி - அந்நாடக பாத்திரமே தானாகப் பாவித்த அவ்வழியானே, ஏகனாகி - ஒருமையுற்றவனாகி, இயைந் திடம் உடையும் ஒன்றி - பொருத்தமான உடையும் வாய்ந்து, இலங்குவது - விளங்குவது, ஒற்றுமை ஆகும் - நடிப்பியல்பிற் கூறப்படும் ஒற்றுமை என்ப தாகும்.

குறிப்பு:—

“அவனே தானே யாகிய வந்நெறி  
ஏகனாகி”

என்பது, சிவஞானபோதப் பத்தாஞ் சூத்திரப் பகுதி; இஃது ஈண்டைச் சந்தர்ப்பத்துக்கேற்ற பொருடந்த அமையப் பொன்னேபோற்போற்றி மேற் கோளா யெடுத்தானப்பட்ட நயம் உய்த்து நோக்கற்பாலது. ஆகி ஒன்றி இலங்குவது ஆகும் எனக் கூட்டி வினைமுடிவு செய்க. (க0)

சுவைநிலைக்களன்

234. கதையின் தலைவனும் பாத்திரத் தலைவனும்  
பின்னவ னடிப்புஞ் சுவைநிலைக் களனல  
நடிக்குந் தலைவ நயமினி துணர்ந்து  
காணுநன் போலக் கனியு முளமெனி  
லவனே நிலைக்கள னாகு மென்ப.

கதையின் தலைவனும் - நாடகக் கதைக்குத் தலைவனும், பாத்திரம் தலைவனும் - நாடக பாத்திரங்கட்குட் சிறந்து விளங்கும் தலைவனும், பின்னவன் நடிப்பும் - நாடகத் தலைவனது நடிக்குந் தொழிலும், சுவை நிலைக்களன் அல - சுவை நிலைக்களனாகக் கருதப்படா; நடிக்கும் தலைவன் - நாடகத் தலைவனாக நடிக்கப் புகுந்தோன், நயம் இனிது உணர்ந்து - நடிக்கு மியல்பின் நற்பண்பினைச் செவ்வதின் அறிந்து, காணுநன் போல - அந் நற்பண்பினைக் கண்டு மகிழுஞ் சுவையினுள்ளான்போல, கனியும் உளம் எளில் - சுவைக்கண் ஈடுபட்டு மனமிளகுவானென்றால், அவனே நிலைக்களன் ஆகும் என்ப-அவனே சுவைநிலைக்களனாவான் என்று அறிஞர் கூறுவர்.

குறிப்பு:—இராமாயணத்தின் கதைத் தலைவன் இராமபிரான்; சுந்தர காண்டச் செய்தி கூறும் ‘மாருதி விஜயம்’ என்னும் நாடகத்தலைவன் ஹது மான். சூர்ப்பணகை என்னும் பிரகசனத்தில் இராமபிரான் கதைத் தலைவனாகவும் சீதாபிராட்டி தலைவியாகவும் அமைந்திருப்பினும் சூர்ப்பணகை நாடகபாத்திரத் தலைவியாக வருதல் காண்க. சுவை நிலைக்களன்: சுவை நிலை பெற்றிருக்கும் இடம் என்பது பொருளாம். நடிக்குந் தலைவன்: தலைவனாக நடிக்கப் புகுந்தோன். காணுநன்: நாடகங் காண்போன். கனிதல்: ஈண்டுச் சுவை க்கு ஈடுபடுதல். (கக)

(ச) அவிநயம்

235. எடுத்த தன்மைக் கியைந்த பாவக

மடுத்துக் காட்டுத லவிநய மெனலே.

எடுத்த தன்மைக்கு - சுவைக்கட்டோன்றும் உள்ளக் குறிப்பினை வெளியிட்டுக் காட்டும் பண்பிற்கு, இயைந்த பாவகம் - பொருத்தமான பாவகத்தினை, அடுத்து காட்டுதல் - பொருந்துமாறு காண்பித்தல், அவிநயம் எனல் - அவிநயமென்று கூறுக.

குறிப்பு:—ஏகாரம், சுற்றசை. சுவைக்கேற்ற குறிப்பினை வெளியிட்டுக் காட்டும் முக்காணங்களின் தொழிலினை சுண்டு அநியமென்றனர். அநியம், பாவகம் இவை யொருபொருட் களவிகள். (கஉ)

#### அநியமவகை

236. அஃதே,

ஆங்கிகம் வாசிக மாகா ரியத்தொடுஞ்  
சாத்து விகமெனச் சாற்றுநால் வகைத்தாம்.

அஃதே-அவ்வநியம், ஆங்கிகம்—, வாசிகம்—, ஆகாரியத்தொடும் - ஆகாரியம் என்பதனோடும் --, சாத்துவிகம்—, எனசாற்றும் நான்கு வகைத்து ஆம் - என்று சொல்லப்படும் நான்கு வகையினை யுடையதாம்.

குறிப்பு:—இந்நான்கு வகைகளின் இலக்கணமும் பெயர்க்காரணமும் கீழ்வருஞ் சூத்திரங்களால் விளக்குவர். ஏகாரம்: சுற்றசை. (கங)

#### ஆங்கிகம்

237. உடலைப் பற்றி யுறுமவி நயங்க

ளாங்கிக மென்ன வறையப் படுமே.

உடலை பற்றி உறும் அநியங்கள் - உடம்பினைப்பற்றி யுண்டாகும் அநியங்கள், ஆங்கிகம் என்ன அறையப்படும் - ஆங்கிகம் என்று சொல்லப்படும்.

குறிப்பு:—அங்க ஸம்பந்தம் நிகழ்தலின் ஆங்கிகம் எனப்பட்டது. அங்கம் - தேகம். உடற்றொழிலானுண்டாம் அநியங்கட்கு ஆங்கிகம் என்பது பெயராம் என்றவாறு. (கச)

#### வாசிகம்

238. ஒலிவேறு பாட்டினுங் குரல்வேறு பாட்டினு

மொழிவேறு பாட்டினும் விளையு மநியம்

வாசிக மென்ன வழங்க லாகும்.

ஒலி வேறுபாட்டினும் - வாயாற் செய்யும் சப்த வேற்றுமையாலும், குரல் வேறு பாட்டினும் - கண்டத்தொனியின் வேறு பாட்டாலும், மொழி வேறு பாட்டினும் - வார்த்தைகளின் உச்சரிப்பு வேறு பாட்டாலும், விளையும் அநியம் - உண்டாம் அநியங்கள், வாசிகம் என்ன வழங்கல் ஆகும் - வாசிகம் என்னும் வகையனவாகக் கூறப்படுவனவாம்.

குறிப்பு:—சுண்டுக்கறிய மூவகை வேறுபாடும் வாக்கின்கண் நிகழ்வனவாதலின் வாசிகமெனப்பட்டன. வாக்கு ஸம்பந்தமானது வாசிகம். எடுத்துத் தும் படுத்தும் ஒலித்தல் முதலாயின ஒலிவேறுபாடாம்; குரல் கம்முதல் முதலாயின குரல் வேறுபாடாம்; தழுதழுத்துப் பேசுதல் முதலாயின மொழி வேறுபாடாம். (கரு)



## ஆகாரியம்

239. உடைவேற் றுமையி னேங்கு மவிநய

நடைபெறு மாகா ரியமென நவில்ப.

உடை வேற்றுமையின் ஒங்கும் அவிநயம் - உடுக்கும் உடையின் வேறுபாட்டானே மிக்குத் தோன்றும் அவிநயம், நடைபெறும் ஆகாரியம் என நவில்ப - அவிநயவகையுள் ஒன்றா வழங்கலுறும் ஆகாரியம் என்று கூறுப.

குறிப்பு:—‘நடைபெறும்’ என்று விசேடித்தமையானே இவ் வுடை வேறுபாட்டான் உண்டாகும் அவிநயம் மற்றைய ஆங்கிகம் முதலான வற்றைச் சிறப்பிக்கும் என்பது பெறப்பட்டது. இஃது கைவினைத் தொழிற் பாற் பட்டமையின் ஆகாரியம் எனப்பட்டது. (கசு)

## சாத்துவிகம்

240. மனவேறு பாட்டின் வழங்கு மவிநயஞ்

சாத்து விகமெனப் போற்றினர் கொளலே.

மனம் வேறுபாட்டின் - மனத்தின் வேறுபாட்டானே, வழங்கும் அவிநயம்-உண்டாகும் அவிநயம், சாத்துவிகம் என்ன போற்றினர் கொளல்- ஸாத்துவிகம் என்னும் அவிநயவகை யென்று போற்றிக் கொள்க.

குறிப்பு:—ஸத்துவத்தாற் பெறப்படுதலின் ஸாத்துவிகம் எனப்பட்டது. மனவேறுபாட்டான் நிகழ்வன: கன்றுதல், கலங்குதல், விரும்பல், வெறுத் தல், வெருளல், மகிழ்தல், முனிவு, செருக்கு, உணர்தல், உணரா நிலைமை முதலிய பலவாம். இம் மனவேறுபாடுகள் உடம்பின்கட் டோன்றுங்கால் மிகத் தோற்றும் முகத்தின்கண்; முகத்தின்மிகத் தோற்றுந் கண்ணின்கண்; கண்ணின் மிகத்தோற்றுந் கண்ணின் கடையகத்தென்றுணர்க. (கசு)

241. இந்நால் வகைய வவிநய மெல்லாஞ்

சுவைதொறும் பயின்று தோன்று மென்க.

இ நான்கு வகைய அவிநயம் எல்லாம்-சுண்டுக் கூறிய நான்கு வகைப் பட்ட அவிநயம் யாவும், சுவை தொறும் பயின்று தோன்றும் என்க - ஒன்பான் வகைப்பட்ட சுவைகள் தோறும் பொருந்தித் தோன்றும் என்று கூறுக.

குறிப்பு:—மேற்கூறிய ஆங்கிகம், வாசிகம், ஆகாரியம், ஸாத்துவிகம் என்னும் நால்வகை அவிநயங்களும் வடநூலார் கூறிய பாகுபாடாம். சுவை வகைகளைப் பொதுவியல்பு பத்தொன்பதாஞ் சூத்திரத்தா னுணர்க. (கஅ)

## சுவையவிநயம்

242. ஒன்பான் சுவையினு மோங்கவி நயம்பல்

வன்பான் மேற்கோ ளாவெடுத் தறைவாம்

ஒன்பான் சுவையினும் ஒங்கு அவிநயம் பல - ஒன்பது வகைச் சுவைகளினும் மிக்குத் தோன்றும் பல அவிநயங்களையும், 'ஒன்பான்

மேற்கோள் ஆ எடுத்து அறைவாம் - பண்டையாசிரியர் தஞ் சூத்திரமுகமாக  
மேற்கோளாக எடுத்து அன்பொடு கூறுவாம்.

குறிப்பு:—ஒன்பான் சுவை: உவகை, பெருமிதம், நகை, சமநிலை,  
வெகுளி, வியப்பு, இழிப்பு, அவலம், அச்சம் என்பனவாம். இச்சுவைக  
ளின் இலக்கணம் பொதுவியல்பில் விரித்துக் கூறப்பட்டுளது; ஆண்டு நோக்  
காக ஆசிரியர் இவற்றிற்குரிய அவியங்களைப் பின்னர் வருஞ் சூத்திரங்க  
ளின் நிரலே யெடுத்துக் கூறுவர். சீலப்பதிகார அடியார்க்கு நல்லாருரை  
மேற்கோளான சுவை அவியச் சூத்திரங்களை இவ்வாசிரியர் பொன்னே  
போற் போற்றிக் கூறுவராதலின் 'அன்பான் மேற்கோ ளாவெயித் தறை  
வாம்' என்றனர். அன்பான்: அப்பண்டையோர் சூத்திரங்களின் மார்ட்  
ளேள அன்பு பற்றி என்றவாறு. (கக)

உவகையவியம்

243. உவகைச் சுவையி னவிய முரைப்பின்

“தூவுள் ளுறுத்த வடிவுந் தொழிலுங்  
காரிகை கலந்தக டைக்கனுங் கவின்பெறு  
முறுவன் மூரற் சிறுநில வரும்பலு  
மலர்ந்த முகனு மிரந்தமன் கிளவியுங்  
கலந்தன பிறவுங் கடைப்பிடித் தனரே.”

உவகை சுவையின் அவியம் உரைப்பின் - உவகைச் சுவையினது  
அவியத்தைக் கூறமிடத்து, தூ உள் உறுத்த வடிவும் தொழிலும் - கள்  
ளங்கபடமற்ற வடிவமும் செய்கையும், காரிகை கலந்த கடைக்கனும் - அழகு  
பொருந்திய கடைக்கண்ணும், கவின் பெறும் முறுவல் மூரல் சிறுமை நிலவு  
அரும்பலும் - அழகுபொருந்திய புன்னகையின் சிறிய நிலவுபோலு மொளி  
தோன்றலும், மலர்ந்த முகனும் - மலர்ச்சி பொருந்திய முகமும், மன் இரந்த  
கிளவியும் - பெரிதும் ஒன்றை இரப்பான் மொழிவதுபோலும் இனிய மொழி  
யும், கலந்தன பிறவும் - இவற்றிற்குப் பொருத்தமாகக் கலந்த பிற அவியங்  
களும், கடைப்பிடித்தனர் - அவ்வுவகைச் சுவையின் அவியங்களென உறு  
தியாகக் கொண்டனர் நாடக விலக்கண வாசிரியர்.

குறிப்பு:—நாடக விலக்கண வாசிரியர் என்பது தோன்றா எழுவாய்.  
தூ: வெண்மை, பரிசுத்தம்; ஈண்டுக் களங்க மின்மைமே னின்றது. தூவுள்  
ளுறுத்த வடிவாவது, நெஞ்சத்திற் களங்க மின்மையைக் காட்டும் வடிவமாம்;  
உள் - ஈண்டு நெஞ்சினைக் குறித்தது; ஆகுபெயர். 'தூவுள் ளுறுத்த' என்பதைத்  
'தொழிலோடுங் கூட்டுக. முறுவல் மூரல்: ஒருபொருட் பன்மொழி. முகன்:  
முகம்; போலி. மன் இரந்த என மாற்றுக; மன் - இடைச்சொல், மிகுதிப்  
பொருளைக் காட்டிற்று. காரிகை கலந்த கடைக்கண்: காரிகை என்னும்  
அழகு கண்ணிற்கே சிறந்ததுபோலும்.

“கண்ணிறைந்த காரிகைக் காம்பேர்தோட் பேதைக்குப்  
பெண்ணிறைந்த நீர்மை பெரிது.” (திருக்குறள் 1272)

“கண்ணோட்ட மென்னுங் கழிபெருங் காரிகை  
யுண்மையா னுண்டிவ் வலகு.” (திருக்குறள் 571)

என்னுங் குறள்களை நோக்குக. ‘கலந்தன பிறவும்’ என்றமையான், பிறரைத்  
தழுவிக்கோடல், யாவர்மாட்டும் அன்பு பாராட்டுதல் முதலியனவுங் கொள்க.  
ஏகாரம்: ஈற்றகை. (உ௦)

#### பெருமிதந்தவியல்

244. பெருமிதத் தவியல் பேசங் காலை

“முரிந்த புருவமுஞ் சிவந்த கண்ணும்  
பிடித்த வாளுங் கடித்த வெயிறு  
மடித்த வுதடுஞ் சுருட்டிய நுதலும்  
திண்ணென வுற்ற சொல்லும் பகைவரை  
யெண்ணல் செல்லா இகழ்ச்சியும் பிறவு  
நண்ணு மென்ப நன்குணர்ந் தோரே.”

பெருமிதத்து அவியல் பேசும் காலை - பெருமிதம் என்னும் வீரச்  
சுவையின் அவியல் இன்னதென்று கூறுமிடத்து, முரிந்த புருவமும் -  
வளைந்த புருவமும், சிவந்த கண்ணும் - சிவப்பேறிய கண்ணும், பிடித்த  
வாளும் - கையிற் பற்றியவாளும், கடித்த எயிறும் - நெறுநெற்றென்று கடித்த  
பல்லும், மடித்த உதடும் - கௌவிய உதடும், சுருட்டிய நுதலும் - புருவம்  
மேலேறுதலானும் ஒன்றையொன்று நெருங்குவதானும் தோலின் சுருக்கம்  
விழுந்த நெற்றியும், திண்மை என உற்ற சொல்லும் - திப்பம்மைந்த சொல்  
லும், பகைவரை எண்ணல் செல்லா இகழ்ச்சியும் - பகைவரைப் பொருட்  
படுத்தா இகழ்ச்சியும், பிறவும் - இவற்றிற்கேற்ற பிற அவியல்களும், நண்  
ணும் என்ப நன்கு உணர்ந்தோர் - அவ்வீரச் சுவை அவியலாகப் பொருந்  
தும் என்று கூறுவர் நாடக விலக்கணத்தை நன்றாக அறிந்தோர்.

குறிப்பு:—பிடித்தவாள், கடித்த எயிறு என்று கூற்றினாலும் வள்ளு  
பிடித்தலும் எயிறு கடித்தலும் என்பதே பொருளாம். இகழ்ச்சி - இகழ்  
தல். பிறவும் என்றமையானே ஏக்கமுத்தம், இறுமாந்த நடை முதலியனவுங்  
கொள்க. (உ௧)

#### நகையவியல்

245. நகைச்சுவை அவியல் நவிலு மிடத்து

“மிகைபடு நகையது பிறர்நகை யுடையது  
கோட்டிய முகத்தது சுரிந்த கவுளது  
விட்டுமுரி புருவமொடு விலாவுறுப் புடையது  
செய்வது பிறிதாய் வேறுசே திப்பதென்  
றையமில் புலவ ராய்ந்தன ரென்ப.”

நகை சுவை ஆவிரயம் நவிலும் இடத்து - நகைச்சுவை ஆவிரயம் இத்தன்மைத்தெனப் பேசுமிடத்து, மிகைபடுகையது - அளவுகடந்த சிரிப்புடையது, பிறர் நகை உடையது - பிறர் பார்த்து நகைக்குந் தன்மை வாய்ந்தது, கோட்டிய முகத்தது - கோணிய முகத்தினையுடையது, சுரிந்த கவுளது - சுருங்கிய கன்னமுடையது, விட்டு முரி புருவமொடு விலாஉறுப்பு உடையது - இடைவிட்டு வளைந்த புருவத்தோடு அங்கனமான விலா உறுப்பினையுமுடையது, செய்வது பிறிது ஆய் வேறு சேதிப்பது - செய்யுந் தொழில் வேறுபட்டதாகி அதனை வேறாகக் கெடுப்பது, என்று ஐயம் இல் புலவர் ஆய்ந்தனர் என்ப - என்று நாடக விலக்கணத்தை ஐயமற உணர்ந்த அறிஞர் ஆராய்ந்து கூறினர் என்று கூறுப.

குறிப்பு:—மிகைபடுகை - பெருநகை, கோந்தல் - கோணுதல், கவுள் - கன்னம், 'விட்டுமுரி' தலை விலாவுறுப்பிற்கும் கூட்டுக. செய்வது பிறிதாய் வேறு சேதிப்பது: செய்யுந் தொழில் இடையீடு பட்டுவேறாவதோடு அமையாது முன்னர்ச் செய்ததனையும் சிதைத்தலாம். (உஉ)

சமநிலையவியம்

246. சமநிலை யவிரயஞ் சாற்றப் புக்குழிக்  
 “கோட்பா டறியாக் கொள்கையு மாட்சியு  
 மறந்தரு நெஞ்சமு மாறிய விழியும்  
 பிறழ்ந்த காட்சி நீங்கிய நிலையும்  
 குறிப்பின் ருகலுந் துணுக்க மில்லாத்  
 தகைமிக வுடைமையுந் தண்ணென வுடைமையு  
 மளத்தற் கருமையு மன்பொடு புணர்தலுங்  
 கலக்கமொடு புணர்ந்த நோக்குங் கதிர்ப்பும்  
 விலக்கா ரென்ப வேண்டுமொழிப் புலவர்.”

சமநிலை ஆவிரயம் சாற்ற புக்குழி - சமநிலைச் சுவையின் ஆவிரயம் இன்னதென்று கூறப்புகுமிடத்து, கோட்பாடு அறியா கொள்கையும் - பிறருள்ளத்தின் கோட்பாட்டினை அறிய விரும்பாத் கொள்கையும், மாட்சியும் - பெருமையும், அறம் தரும் நெஞ்சமும் - தருமம் நிலைபெற்ற மனமும்; ஆறிய விழியும் - சார்தம் பொருந்திய கண்களும், பிறழ்ந்த காட்சி நீங்கிய நிலையும் - உண்மைக்குமாறான அறிவு நீங்கப்பெற்ற நிலைமையும், குறிப்பு இன்று ஆகலும் - ஒன்றினையுடைய விரும்புங் குறிப்பு இல்லாதிருத்தலும், துணுக்கம் இல்லாதகை மிக உடைமையும் - அச்சம் நீங்கப்பெற்றபெருமை மிகுதியும் உளதாதலும், தண் என உடைமையும் - குளிர்ந்த பண்புடைமையும், அளத்தற்கு அருமையும் - பிறர் அளவிட்டு மதித்தற்கொண்ணு அருமைப்பாடும், அன்பொடு புணர்தலும் - பிறர்மாட்டு உள்ளன்பொடு கலத்தலும், கலக்கமொடு புணர்ந்த நோக்கும் - சலனம் பொருந்திய பார்வையும், கதிர்ப்பும் - ஒளியுடைமையும்; விலக்கார் என்பவேண்டும் மொழி புலவர் - உள்

ளக் குறிப்பினை ஆறிய விரும்பும் வாக்குவல்லபமுடைய அறிஞர் இவற்றைச் சமநிலையுடையவர்களாக விலக்காமற் கொள்வர் என்று கூறுவர்.

குறிப்பு:—கோட்பாடறியாக்கொள்கை: பிறர்தங்கொள்கை எதுவாயிருப்பினும் அதனை யறிதல் வேண்டாவென்னுங் கோட்பாடு. ஆறிய விழி - கோபம் முதலியன நீங்கினவிழி, எனவே சார்தங் குடிக்கொண்ட விழி. ஆறிய விழிக்கு எதிர்மறை சீறிய விழியாம். காட்சி: அறிவு; பிறழ்ந்த காட்சி: உண்மைக்குமாறான காட்சி. சமநிலையுடையான் வேண்டிதல் வேண்டாமையிலாததலின் ஒன்றன் கண்ணுங் குறிப்பிலாவான். துணுக்கம்: அச்சம். தண்ணெனவுடைமை:

“அந்தண ரென்போ ரறவோர்மற் றெவ்வுயிர்க்குஞ்,  
செந்தண்மை பூண்டொழுக லான்,”

என்னுங் குறியோக்குக. ஒன்றன்கண்ணுங் குறிப்பிலாகவே “கலக்கமொடு புணர்ந்த நோக்கும்” பொருந்துவதாயிற்று. மொழிப்புலவர்: மொழிவன்மை யுடையார். ‘விலக்கார்’ எனவே வேண்டுவரென்பதாயிற்று. (உஉ)

வேதவியலீநயம்

247. வெகுளி யவநயம் விளம்புங் காலைப்  
பிசைந்த கையுங் குலைந்த மெய்யு  
மடித்த வாயுங் கடித்த விதழுஞ்  
சிவந்த கண்ணும் வெய்ய வுயிர்ப்பு  
மிக்க வேர்வு மொக்க வுடைத்தாம்.

வெகுளி அவநயம் விளம்பும் காலை - கோபச் சுவையின் அவநயம் இன்னதென்று கூறுமிடத்து, பிசைந்த கையும் - கைகளைப் பிசைதலும், குலைந்த மெய்யும் - மெய் குலைதலும், மடித்த வாயும் - வாய்மடித்தலும், கடித்த இதழும் - இதழ்களெழுதலும், சிவந்த கண்ணும் - கண், சிவத்தலும், வெய்ய உயிர்ப்பும் - வெப்பமாகப் பெருமூச்சு விடுதலும், மிக்க வேர்வும் - மிகுதியாக வேர்த்தலும், ஒக்க உடைத்தாம் - அவநயங்களாகப் பொருந்துவதாம்.

குறிப்பு:—வெகுளி, கோபம், உருத்திரம் ஒரு பொருட்களவிகள். இச்சூத்திரம்,

“கைபிசையா வாய்மடியாக் கண்சிவவா வெய்துயிரா  
மெய்குலையா வேரா வெகுண்டெழுந்தான் - வெய்யபோர்த்  
தார்வேய்ந்த தோளான் மகளைத் தருகென்று  
போர்வேந்தன் றாதிசைத்த போது”

என்ற துண்டியலங்கார உருத்திரச்சுவை யுதாரணச்செய்யுளைப் பின்பற்றி யெழுந்தது. (உச)

வியப்பவநயம்

248. விரப்பி னவநயம் மேவரக் கூறிற்  
“சொற்சோர் வுடையது சோர்ந்த கையது

மெய்ம்மயிர் குளிர்ப்பது வியத்தக வுடைய  
தெய்திய திமைப்பும் விழிப்புமிக வாதென்  
றையமில் புலவ ரறைந்தன ரென்ப.”

வியப்பின் அவிநயம் மெவர கூறல் - வியப்புச் சுவையின் அவிநயத்  
தைப் பொருத்தக் கூறுமிடத்து அது, சொல்சொர்வு உடையது - சோர்வுத்  
துச் சொல்லும் சொல்லினை உடையது, சோர்ந்த கையது - சோர்ந்த ஒழுக்  
கத்தினையுடையது, மெய் மயிர் குளிர்ப்பது உடம்பின் மயிர்க் கூச்செறிவது,  
விய தகவு உடையது-பிறரானே வியக்குத்தன்மையுடையது, எய்தியது இமைப்  
பும் விழிப்பும் இகவாது - வியப்பிற்கு ஏதுவாக எய்திய பொருளை நோக்கு  
மிடத்து கண் இமைத்தலையும் விழித்தலையும் நீங்காதிருப்பது, என்று ஐயம்  
இல் புலவர் அமைந்தனர் என்ப - என்று நாடக விலக்கணத்தைச்சந்தேகமற  
வுணர்ந்த அறிஞர் கூறுவரென்று கூற்றுவர்.

குறிப்பு:—வியப்பு, அற்புதம், ஆச்சரியம் என்பன ஒரு பொருட்கிளவி  
கள். சோர்ந்த கையது: கை சோர்ந்தது என்றுமாம்; இனிச் சோருந்தகை  
யது எனக்கொண்டு சோருந்தன்மையினையுடையது எனலுமாம்; இப்பொருட்  
குச் ‘சோரும்’ என்பது ‘சோர்ம்’ எனச் செய்யும் என்னும் வாய்பாட்டெச்ச  
வும்மை யுகரங் கெட்டு நின்றதாகக் கொள்க. மெய்ம்மயிர்குளிர்த்தல் - உடல்  
புளிகித்தல். இனி, இமைப்பும் எய்தியது விழிப்பும் இகவாது என்று மாற்றிப்  
பொருள்கோடலுமாம். ‘எய்தியதிமைத்தலும் விழித்தலுமிகவாத்’ தென்ற  
பாடமுமுண்டு. (உரு)

இழிப்பவியம்

249. “இழிப்பி னவிரய மியம்புங் காலை

இடுங்கிய கண்ணு மெயிறுபுறம் போதலு

மொடுங்கிய முகமு முளுற்றக் காலுஞ்

சோர்ந்த யாக்கையுஞ் சொன்னிரம் பாமையு

நேர்ந்தன வென்ப நெறியறிந் தோரே.”

இழிப்பின் அவிநயம் இயம்பும் காலை-இழிப்புச் சுவையின் அவிநயங்  
களைக் கூறுமிடத்து அவை, இடுங்கிய கண்ணும் - சுருங்கி நெருங்கிய கண்  
களும், எயிறு புறம் போதலும் - பற்கள் வெளியே தோன்றுதலும், ஒடுங்கிய  
முகமும்-கும்பிய முகமும், உளுற்றாலும் - தொழில் புரியாத கால்களும்,  
சோர்ந்த யாக்கையும் - சோர்வடைந்த மெய்யும், சொல் நிரம்பாமையும் -  
சொற்குமுறலும், நேர்ந்தன என்ப - அவிநயங்களாகப் பொருந்தின என்று  
கூறுவர், நெறி அறிந்தோர் - நாடகவிலக்கண நெறியினை யுணர்ந்தோர்.

குறிப்பு:—இடுகுதல் - ஒடுக்குதல், சுருக்குதல். இழிப்பு: இளிவரல்,  
அருவருப்பு, பிப்த்ஸம் என்பன ஒரு பொருட் சொற்கள். (உசு)

## அவலத்தவியம்

250. “அவலத் தவியம் மறிவரக் கிளப்பிற்  
கவலையொடு புணர்ந்த கண்ணீர் மாரியும்  
வாடிய நீர்மையும் வருந்திய செலவும்  
பீடழி யிடும்பையும் பிதற்றிய சொல்லு  
நிறைகை யழிதலு நீர்மையில் கிளவியும்  
பொறையின் ருகலும் புணர்த்தினர் புலவர்.”

அவலத்து அவிநயம் அறிவர கிளப்பில் - சோகரஸமாகிய அவலச் சுவையின் அவிநயத்தை அறியுமாறு விளங்கக் கூறுமிடத்து, கவலையொடு புணர்ந்த கண்ணீர் மாரியும் - மனக்கவலையொடு சேர்ந்த கண்ணீர்ப் பெருக்கமும், வாடிய நீர்மையும் - வாட்டமுற்ற தன்மையும், வருந்திய செலவும் - வருத்தமுற்ற நடையும், பீடு அழி இடும்பையும் - பெருமையை அழிக்குந் துன்பமும், பிதற்றிய சொல்லும் - அழித்தழித்துப் பேசும் பேச்சும், நிறைகை அழிதலும் - நிறை கெடுதலும், நீர்மை இல் கிளவியு பில்ம் - பண்மொழியும், பொறை இன்று ஆகலும் - பொறுமை கெடுதலும், புணர்த்தினர் புலவர் - அறிவுடையார் அவலச் சுவையின் அவிநயங்களாகச் சேர்த்துக் கூறினர்.

குறிப்பு:—கண்ணீர் மாரி - மிகுந்த கண்ணீர்; உருவகம். பீடு அழியிடும்பை-பீடு அழிதற்குக் காரணமான இடும்பையுமாம். பிதற்றுதல் - பலகாற் பேசுதல்; குழறுதலுமாம். கைஅழிதல்: கை உபசர்க்கம். இனிக் ‘கை’ ஒழுக்க மெனக் கொண்டு, நிறையும் ஒழுக்கமுமழிதல் எனப்பொருள் கூறுதலுமாம். இப்பொருட்டு ‘நிறை கை’ உம்மைத்தொகை. பண்பில் மொழி - பொருத்த மற்ற மொழி. (உஎ)

## அச்சவலியம்

251. “அச்ச வலியம் மாயுங் காலை

பொடுங்கிய வுடம்பு நடுங்கிய நிலையு  
மலங்கிய கண்ணுங் கலங்கிய வுளனுங்  
கரந்துவர லுடைமையுங் கையெதிர் மறுத்தலும்  
பரந்த நோக்கமு மிசைபண் பினவே.”

அச்சம் அவிநயம் ஆயும் காலை - அச்சச்சுவையின் அவிநயத்தை ஆராயுமிடத்து, ஒடுங்கிய உடம்பும்—, நடுங்கிய நிலையும் - நடுக்கமுற்ற நிலைமையும், மலங்கிய கண்ணும் - கலக்கமுற்ற கண்களும், கலங்கிய உளனும் - கலக்கமடைந்த மனமும், கரந்துவரல் உடைமையும் - ஒளிந்து வருதலும், கை எதிர் மறுத்தலும் - கைகளான் எதிரில் மறுத்து விதித்தலும், பரந்த நோக்கமும் - நாற்புறமும் பரவிய பார்வையும்; இசைபண்பினவே - பொருந்திய அச்ச அவிநயங்களின் தன்மைகளாம்.

குறிப்பு:—உடம்பு ஒடுங்குதல் - உடம்பு குன்றுதல். அச்சம், பயானகம் ஒரு பொருட் சொற்கள். (உஅ)

252. இன்னும் விரிப்பிற் பன்னிய வவிநயம்

மெண்ணு நென்ன வெண்ணவும் படுமே.

இன்னும் விரிப்பில் - அவிநயங்களை இன்னும் விரித்துக் கூறப்புகின், பன்னிய அவிநயம் - பல வேறுவிதமாகச் சொல்லப்பட்ட அவிநயங்கள், எட்டு ஆறு என்ன எண்ணவும் பதம் - நாற்பத்தெட்டு என்னும் எண்ணிக்கையுடையன என்று கருதவும்படும்.

குறிப்பு:—எண்ணவும்பதம் என்ற எச்ச உம்மையானே அவிநயங்களை இருபத்து நான்காகப் பிரித்தாரும் உளர் என்பது பெறப்பட்டது. சிலப் பதிகார உரையில் அடியார்க்கு நல்லார் இருபத்து நான்கு அவிநயம் கூறியுள்ளார். இவ்வாசிரியர் நாற்பத்தெட்டாக விரித்தனர். (உசு)

அவிநயவிரி

253. அவைதாம்,

அகந்தை யுற்றே நழற்பட் டோனமுக்  
கறுப்போ நழுலோ னுலோ சிப்போ  
னிரப்போ நிறந்தோ னின்ப மெய்தினே  
னுடனன் பட்டோ னுவந்தோ நெழுதுவோ  
னைய முற்றேன் கண்ணே வுற்றேன்  
கனித்தோன் கள்வன் கனவு காண்போன்  
கொலைவினை செய்வோன் கொள்பொரு ளிழந்தோன்  
ஞஞ்ஞை யுற்றே னஞ்ஞை யொறுப்போன்  
றண்ட முற்றேன் றலைநோ வாளன்  
றுதிப்போன் றுயிலீவோன் றுயிலுணர்வோன்பொய்யன்  
றெய்வ முற்றே னனைந்தோ னைவோன்  
பசித்தோன் பைத்தியக் காரன் காமுகன்  
பொருவோன் வென்றேன் வெருவி யோடுநன்  
பணிப்பட் டோன்மடி துணிப்பட் டோனெடும்  
யோகி வீழ்ந்தோ னென்விட முண்டோன்  
விலைமக டுதுவன் வெட்க முற்றேன்  
வெப்ப முற்றேன் வேட்டை யாடுநன்  
கவிஞ னிவர்த மவிநய மாம்பிற.

அவைதாம் - மேற்கூத்திரத்தில் எண்ணுநென்னக் கூறிய அவிநயங்கள் தாம், அகந்தை உற்றேன் - செருக்குக்கொண்டவன், அழல் பட்டோன் - நெருப்பில் வீழ்ந்தோன், அழுக்கறுப்போன் - பொறாமை கொண்டவன், அழுவோன் - ஆலோசிப்போன், இரப்போன் - யாசிப்போன், இறந்தோன் - செத்தோன், இன்பம் எய்தினேன் - சுகமடைந்தவன், உடன் பட்டோன் - இணங்கினேன், உவந்தோன் - மகிழ்ந்தோன், எழுதுவோன் -



ஐயம் உற்றோன் - சந்தேகம் அடைந்தவன், கண் நோவு உற்றோன்—, களித் தோன் - கள்ளுண்டோன், கள்வன் - திருடன், கனவு காண்போன்—, கொலை வினை செய்வோன் - கொலைத்தொழில் புரிபவன், கொள் பொருள் இழந்தோன் - கையிலுள்ள பொருளை யிழந்தவன், ஏஞ்ஞை உற்றோன் - மயக்க மடைந்தோன், அஞ்ஞை - அறிவில்லாதவன், ஒறுப்போன் - தண்டிப்போன், தண்டம் உற்றோன் - தண்டிக்கப்பட்டோன், தலை நோவு ஆளன் - தலை நோயுற்றோன், துதிப்போன் - தோத்திரம் செய்வோன், துயில்வோன் - தூங்குபவன், - துயில் உணர்வோன் - தூங்கி விழித்தெழுபவன், பொய்யன் - பொய்கூறுவோன், தெய்வம் உற்றோன் - தெய்வம் ஏறினோன், நனைந்தோன் - மழை பெய்யப்பட்டோன், நைவோன் - உடல் வருந்துபவன், பசித்தோன்—, பைத்தியக்காரன்—, காமுகன் - காமமுற்றோன், பொருவோன் - போர் செய்வோன், வென்றோன் - வெற்றியடைந்தோன், வெருவி ஒடுநன் - அஞ்சி யோடுபவன், பணிப்பட்டோன் - பனியில் நனைந்தோன், மடி - சோம்பலுற்றோன், துனிப்பட்டோன் - துன்பமுற்றோன், யோகி - யோகம் பயில்வோன், விழந்தோன் - மேலிருந்து கீழ்விழுந்தவன், ஒண்மைவிடம் உண்டோன் - படுவிஷமுண்டவன், விலை மகள் - பரத்தை, தூதுவன் - தூதன், வெட்கம் உற்றோன் - நாணம் உற்றவன், வெப்பம் உற்றோன் - வெம்மை அடைந்தவன், வேட்டை ஆடுநன் - வேட்டையாடுபவன், கவிஞன் - கவிபாடும்புலவன், இவர் தம் அநியமம் ஆம் - என்ற இவர்கள்தம் அநியமங்களாம்.

குறிப்பு:—உடன் 'ன்' பட்டோன் - ஒற்றளபெடை. ஏஞ்ஞை: மம் மர் நோய், மயக்கம். அஞ்ஞை - அறிவினீ. இன்பம் எய்தினோன் - புணர்ச் சியான் வரும் இன்பம் அதுபவித்தவன். தெய்வம் உற்றோன் - தெய்வ ஆவேச மடைந்தவன். பணிப்பட்டோன் - குளிரடைந்தோன் எனினுமாம். சீதமுற்றோனுமாவனே. முன்னாசிரியர் வேறுகக் கூறிய சீதமுற்றோனநியதத்தினைப் பணித்தலைப்பட்டோன் அநியத்தினும், வெயிற்றலைப்பட்டோன் அநியத்தினை வெப்ப முற்றோனநியத்தினும் இவ்வாசிரியர் அடக்கினர்; அவர் தனியாகக் கூறிய வெஞ்ஞைடோன் அநியம் வெகுளிச் சுவை அநியத்திலடங்குதலானும், அதனைச் சுவைவகை அநியத்தன் முன்னர்க் கூறிவிட்டமையானும் இவர் சுண்டுக்கூறாயினர். எனவே, முன்னோர் கூறிய இருபத்துநான்குவகை யநியத்தன் சீதமுற்றோன், வெயிற்றலைப்பட்டோன், வெஞ்ஞைடோன் இவர்தம் அநியம் நீங்கலாக இருபத்தொன்றையும் மேற்கொண்டு புதியன புகுதலாக இருபத்தேழநியங்களையுடன் கூட்டி இவ்வாசிரியர் நாற்பத்தெட்டாக்கினர். 'பிற' என்ற மிகையானே சுண்டுக் கூறப்பட்டனவேயன்றி, இவற்றின் வேறாய் வருவனவாகிய சோதிடன் சொல்வோன், வாதஞ்செய்வோன், வைத்தியம் வல்லோன், இரசவாதி, கழைக்கூத்தாடி, பாம்பாட்டி, சித்திரம் வரைவோன், இசைப்புலவோனாயிர்தம் அநியங்களும் சுண்டடக்குக என்பதமைந்தது. அடியார்க்கு நல்லார் மேற்கோளாகக்

காட்டிய முன்னாசிரியர்தம் இருபத்து நான்குவகை அநிய விஸக்கண சூத்  
திரங்கள் ஈண்டறியற்பாலன. அவை பின்வருமாறு:—

#### வெகுண்டோனவிநயம்

“வெகுண்டோ னவிநயம் விளம்புங் காலை  
மடித்த வாயு மலர்ந்த மார்புந்  
துடித்த புருவமுஞ் சுட்டிய விரலுங்  
கனறின வுள்ளமொடு கைபுடைத் திடுதலு  
மன்ன நோக்கமோ டாய்ந்தனர் கொளலே.”

#### ஐயமுற்றோனவிநயம்

“பொய்யில் காட்சிப் புலவோ ராய்ந்த  
வைய முற்றோ னவிநய முரைப்பின்  
வாடிய வுறுப்பு மயங்கிய நோக்கமும்  
பீட்டி புலனும் பேசா திருத்தலும்  
பிறழ்ந்த செப்பையும் வான்நிசை நோக்கலு  
மறைந்தனர் பிறவு மறிந்திசி னோரே.”

#### சோம்பிணோனவிநயம்

“மடியி னவிநயம் வருக்குங் காலை  
நொடியொடு பலகொட் டாவிமிக வுடைமையு  
மூரி நிமிர்த்தலு முனிவொடு புணர்தலுங்  
காரண மின்றி யாழ்ந்துமடிந் திருத்தலும்  
பிணியு மின்றிச் சோர்ந்த செலவோ  
டணிதரு புலவ ராய்ந்தன மொன்ப.”

#### கனித்தோனவிநயம்

“கனித்தோ னவிநயங் கழறுங் காலை  
யொளித்தவை யொளியா னுரைத்த லின்மையுங்  
கவிழ்ந்துஞ் சோர்ந்துந் தாழ்ந்துந் தளர்ந்தும்  
வீழ்ந்த சொல்லொடு மிழற்றிச் சாய்தலுங்  
கனிகைக் கவர்ந்த கடைக்கணைக் குடைமையும்  
பேரிசை யாளர் பேணினர் கொளலே.”

#### உவந்தோனவிநயம்

“உவந்தோ னவிநய முரைக்குங் காலை  
நிவந்தினி தாகிய கண்மல ருடைமையு  
மினிதி னியன்ற வுள்ள முடைமையு  
முனிவின கன்ற முறுவனகை யுடைமை  
மிருக்கையுஞ் சேறலுங் கானமும் பிறவு  
மொருங்குட னமைந்த சூறிப்பிற்பறையுறே.”

அழக்காறுடையோனவிரயம்

“அழுக்கா றுடையோ னவிரய முரைப்பி  
னிழுக்கொடு புணர்ந்த விசைப்பொரு ளுடைமையுங்  
கூம்பிய வாயுங் கோடிய வுரையு  
மோம்பாது விதிர்க்குங் கைவகை யுடைமையு  
மாரணங் காகிய வெகுனி யுடைமையுங்  
காரண மின்றி மெலிந்தமுக முடைமையு  
மெலிவொடு புணர்ந்த விடும்பையு மேவரப்  
பொலியு மென்ப பொருந்துமொழிப் புலவர்.”

இன்பமுற்றோனவிரயம்

“இன்பமொடு புணர்ந்தோ னவிரய மியம்பிற்  
றுன்ப நீங்கித் துவர்த்த யாக்கையுந்  
தயங்கித் தாழ்ந்த பெருமகிழ் வுடைமையு  
மயங்கி வந்த செலவுநனி யுடைமையு  
மழகுள் ளுறுத்த சொற்பொலி வுடைமையு  
மெழிலொடு புணர்ந்த நறுமல ருடைமையுங்  
கலங்கள்சேர்ந் தகன்ற தோண்மார் புடைமையு  
நலங்கெழு புலவர் நாடின ரென்ப.”

தெய்வமுற்றோனவிரயம்

“தெய்வ முற்றோ னவிரயஞ் செப்பிற்  
கைவிட் டெறிந்த கலக்க முடைமையு  
மடித்தெயிறு கௌவிய வாய்த்தொழி லுடைமையுந்  
துடித்த புருவமுந் துளங்கிய நிலையுஞ்  
செய்ய முகமுஞ் சேர்ந்த செருக்கு  
மெய்து மென்ப வியல்புணர்ந் தோரே.”

ஞஞஞையுற்றோனவிரயம்

“ஞஞஞையுற்றோ னவிரய நாடிந்  
பன்மெண் றிறுகிய நாவழி வுடைமையு  
றுரைசேர்ந்து கூம்பும் வாயு நோக்கினர்க்  
குரைப்போன் போல வுணர்வி லாமையும்  
விழிப்போன் போல விழியா திருத்தலும்  
விழுத்தக வுடைமையு மொழுக்கி லாமையும்  
வயங்கிய திருமுக மழுங்கலும் பிறவு  
மேவிய தென்ப விளங்குமொழிப் புலவர்

இஃதேமுறுமாக்க ளவிரயம்

உடன்பட்டோனவிநயம்

“சுந்தையுடம் பட்டோ னவிநயந் தெரியின்  
முந்தையாயினு முணரா நிலைமையும்  
பிடித்த கைம்மே லடைத்த கவினு  
முடித்த லுறாத கரும நிலைமையுஞ்  
சொல்லுவது யாது முணரா நிலைமையும்  
புல்லு மென்ப பொருந்துமொழிப் புலவர்.”

உறங்கிளேனவிநயம்

“துஞ்சா நின்றே னவிநயந் துணியி  
னெஞ்சுத லின்றி யிருபுடை மருங்கு  
மலர்த்துங் கவிழ்த்தும் வருபடை யியற்றியு  
மலர்த்துயிர்ப் புடைய வாற்றலு மாகும்.”

துயிலுணர்ந்தோனவிநயம்

“இன்றுமி லுணர்ந்தோ னவிநய மியம்பி  
னென்றிய குறுங்கொட் டாவியு முயிர்ப்புந்  
துங்கிய முகமுந் துளங்கிய வுடம்பு  
மோங்கிய திரிபு மொழிந்தவுங் கொளலே.”

செத்தோனவிநயம்

“செத்தோ னவிநயஞ் செப்புங் காலை  
யத்தக வச்சமு மழிப்பு மாக்கலுங்  
கடித்த நிரைப்பலின் வெடித்துப் பொடித்துப்  
போர்த்துணி வுடைமையும் வலித்த வுறுப்பு  
மெலிந்த வகடு மென்மைமிக வுடைமையும்  
வெண்மணி தோன்றக் கருமணி கரத்தலு  
முண்மையிற் புலவ ருணர்ந்த வாறே.”

மழைபெய்யப்பட்டோனவிநயம்

“மழைபெய்யப் பட்டோ னவிநயம் வகுக்கி  
னிழிதக வுடைய வியல்புநனி யுடைமையு  
மெய்கூர் நடுக்கமும் பிணித்தலும் படாத்தை  
மெய்ப்புண் டொடுக்கிய முகத்தொடு புணர்த்தலு  
மொளிப்படு மனனி லுலறிய கண்ணும்  
விளியிலுந் துளியினு மடிந்தசெவி யுடைமையுங்  
கொடுகவிட் டெறிந்த குளிரமிக வுடைமையும்  
நடுங்கு பல்லொலி யுடைமையு முடியக்  
கனவுகண் டாற்று னெழுதலு முண்டே.”

பணித்தலைப்பட்டோனவிநயம்

“பணித்தலைப் பட்டோ னவிநயம் பகரி  
எடுக்க முடைமையு நகைபடு நிலைமையுள்  
சொற்றளர் திசைத்தலு மற்றமி லவதியும்  
போர்வை விழைதலும் புந்திரோ வுடைமையும்  
நீராம் விழியுள் சேறு முனிதலு  
மின்னவை பிறவு மிசைந்தனர் கொளலே.”

வெயிற்றலைப்பட்டோனவிநயம்

“உச்சிப் பொழுதின் வந்தோ னவிநய  
மெச்ச மின்றி யியம்புங் காலைச்  
சொரியா நின்ற பெருந்துய ருழந்து  
தெரியா நின்ற வுடம்பெரி யென்னச்  
சிவந்த கண்ணு மயர்ந்த நோக்கமும்  
பயந்த தென்ப பண்புணர்ந் தோரே.”

நாணமுற்றோனவிநயம்

“நாண முற்றோ னவிநய நாடி  
னிறைஞ்சிய தலையு மறைந்த செய்கையும்  
வாடிய முகமுங் கோடிய வுடம்புங்  
கெட்ட வொளியுங் கீழ்க்க ணோக்கமு  
மொட்டின ரென்ப வுணர்ந்திசி னோரே.”

வருத்தமுற்றோனவிநயம்

“வருத்த முற்றோ னவிநயம் வருப்பிற்  
பொருத்த மில்லாப் புன்க ணுடைமையுள்  
சோர்ந்த யாக்கையுள் சோர்ந்த முடியுங்  
கூர்ந்த வியர்வுங் குறும்பல் லுயர்வு  
வற்றிய வாயும் வணங்கிய வுறுப்பு  
முற்ற தென்ப வுணர்ந்திசி னோரே.”

கண்ணோவற்றோனவிநயம்

“கண்ணோ வற்றோ னவிநயங் காட்டி  
எண்ணிய கண்ணீர்த் துளிவிரற் றெறித்தலும்  
வளைந்த புருவத்தொடு வாடிய முகமும்  
வெள்ளிடை நோக்கில் விழிதரு மச்சமுந்  
தெள்ளிதிற் புலவர் தெளிந்தனர் கொளலே.”

தலைநோவற்றோனவிநயம்

“தலைநோ வற்றோ னவிநயஞ் சாற்றி  
னிலைமை யின்றித் தலையாட் டிடைமையுங்

கோடிய விருக்கையுந் தளர்ந்த வேரொடு  
பெருவிர விடுக்கிய துதலும் வருந்தி  
யொடுங்கிய கண்ணொடு பிறவுந்  
திருந்து மென்ப செந்நெறி புலவர்.”

அழற்றிறம்பட்டோனவிநயம்

“அழற்றிறம் பட்டோ னவிநய முரைப்பி  
னிழற்றிறம் வேண்டு நெறிமையின் விருப்பு  
மழலும் வெயிலுஞ் சுடரு மஞ்சலு  
நிழலு நீருஞ் சேறு முவத்தலும்  
பணிநீ ருவப்பும் பாதிரித் தொடையலு  
துனிவிர லீர மருநெறி யாக்கலும்  
புக்க துன்பொடு புலர்ந்த யாக்கையுந்  
தொக்க தென்ப துணிவறிந் தோரே.”

சீதமுற்றேனவிநயம்

“சீத முற்றே னவிநயஞ் செப்பி  
னேதிய பருவர லுள்ளமோ மேத்தலு  
மீர மாகிய போர்வை யுறுத்தலு  
மார வெயிலுழந் தழலும் வேண்டலு  
முரசியு முரன்று முயிர்த்து முரைத்தலுந்  
தக்கன பிறவுஞ் சாற்றினர் புலவர்.”

வேப்பமுற்றேனவிநயம்

“வெப்பி னவிநயம் விரிக்குங் காலைத்  
தப்பில் கடைப்பிடித் தன்மையுந் தாகமு  
மெரியி னன்ன வெம்மையோ டியைவும்  
வெருவரு மியக்கமும் வெம்பிய விழியும்  
நீருண் வேட்கையு நிரம்பா வலியு  
மோருங் காலை யுணர்ந்தனர் கொளலே.”

நஞ்சுண்டோனவிநயம்

“கொஞ்சிய மொழியிற் கூரெயிறு மடித்தலும்  
பஞ்சியின் வாயிற் பணிநிரை கூம்பலுந்  
தஞ்ச மாந்தர் தம்முக நோக்கியோ  
நின்சொ லியம்புவான் போலியம் பாயையும்  
நஞ்சுண் டோன்ற னவிநய மென்ப.”

ஈண்டுக் கூறிய இருபத்து நான்கு வகைக்குஞ் சொல்லிய அவி  
நயங்களையன்றி வேறு அவிநயங்களும் வருவன வுளவெனில் அவற்றை  
யுஞ் சேர்க்கவேண்டிய இடங்களிற் றக்கவாற்றிந்து கூட்டிக் கொள்ளுதல்  
அமைவுடைத்தாம்.

“சொல்லிய வன்றியும் வருவன வளவெனிற்  
புல்லுவழிச் சேர்த்திப் பொருந்துவழிப் புணர்ப்ப,”  
என்பது புறன்டையாம்.

இனி இவ்வாசிரியர் கூறிய நாற்பத்தெட்டு வகை அவிநயவிரியுள், மேற் பண்டையாசிரியர் கூற்றையெடுத்தோதிய அவிநய விலக்கணங்களுள் அடங்கும் இருபத்தொரு வகையும் நீங்க, ஏனைய இருபத்தேழு வகைக்கும் உரிய அவிநயங்களைப் பொருந்துமாற்றா நிறிந்து கொள்க. (ந.0)

254. இவ்விவரவிநய மவ்வப் போழ்தி

நடிக்குந ரினிதி நெடுத்துக் காட்டுப.

இ இவர் அவிநயம் - ஈண்டு மேற்கூத்திரத்திற்கூறிய நாற்பத்தெண் மர்தம் அவிநயங்களை, நடிக்குநர் - நாடக பாத்திரங்களை மேற்கொண்டு நடிப்பவர்கள், அ அ போழ்தின் - அந்த அந்தச் சமயங்களில், இனிதின் - ஏற்றவாறு செவ்விதாக, எடுத்துக் காட்டுப - எடுத்துக் காட்டுவார்.

குறிப்பு:—இந்நாற்பத்தெண்வகை யொவ்வொன்றற்கும்உள்ள அவிநயங்கள் யாவற்றையும் முற்றக்கூறி முடியு மிலக்கணங்கடையோகாதாதலின் நடிக்கும் வல்லபமுடையார் அமயத்துக்கேற்றவாறு செவ்விதின் எடுத்துக் காட்டும் அவிநயங்களை இலக்கணமாக அமைவனவாதலின் ஆசிரியர் இங் கனம்கூறினர். (ந.க)

255. இன்னிதழ் சுவைத்த விணைவிழைச் சோடு

மெண்ணெ யாட்டுமற் றிடக்க ரெல்லர்

மெடுத்துக் காட்டும் வழக்கா றில்லை.

இனிமை இதழ் சுவைத்தல் - அதரபானஞ் செய்தல், இணை விழைச்சு - சம்போகஞ் செய்தல், எண்ணெய் ஆட்டு - எண்ணெய் தேய்த்து முழுகுதல், மற்று இடக்கர் எல்லாம் - இவைபோன்றபிற இடக்கரான வற்றை யெல்லாம் எடுத்து காட்டும் வழக்காறு இல்லை - அரங்கின்கண் அவிநயங்களாக எடுத்துக் காட்டும் வழக்கம் இல்லை.

குறிப்பு:—இவை இடக்கர் ஆனவையாதலின் அறிவுடையார் காட்டல் அடாதென வொதுக்கினர். பிற்காலத்தினர் நாடக மேடையில் தாராசகாங்கம் முதலிய நாடக நடிப்புழி இதழ் சுவைத்தலும் எண்ணெ யாட்டுங் காட்டுவது நிகழினும் அஃது மரபறியார் செய்கை என்பது கருதியே ஆசிரியர் ‘வழக்காறில்லை’ என்றனர். (ந.உ)

256. “கண்ணினுஞ் செவியினுந் திண்ணிதி னுணரு

முணர்வுடை மார்தார்க் கல்லது தெரியி

னன்னயப் பொருள்கோ ளெண்ணருங் குரைத்தே.”

கண்ணினும் செவியினும் திண்ணிதின் உணரும் - கண்ணினுஞ் செவியானும் செவ்விதின் அறியும், உணர்வு உடை மார்தார்க்கு அல்லது - அறிவுடைய மார்தருக்கன்றி, தெரியின் - ஆராயுமிடத்து, நன்மை நயம்

பொருள் கோள் எண் அருங்குரைத்து - மெய்ப்பாட்டுப்பொருள் கோடல் எண்ணுதற்கு அருமையுடைத்து.

குறிப்பு:—இது மேற்கோட் சூத்திரம்; தொல்காப்பிய மெய்ப்பாட்டியற் புறனடைச் சூத்திரமாம். திண்ணிதின் உணர்தல் - யாப்புறவறிதல். மற்று மனத்து நிகழ்ந்த மெய்ப்பாட்டினைக் கண்ணனுஞ் செவியானு முணர்தலென்ப தென்னையெனின், மெய்ப்பாடு பிறந்தவழி உள்ளம் பற்றி முகம் வேறுபடுதலும் உரை வேறுபடுதலு முடைமையின் அவை கண்ணனுஞ் செவியானு முணர்ந்து கோடல் அவ்வத்துறைபோயினாது ஆற்றலென்பது கருத்து. சத்துவம் அவிக்யம் என்னுமிவற்றைக் கண்ணனுஞ் செவியானுந் திண்ணிதினுணரும் வன்மை யுடையார்க்குக் குறிப்பும் மெய்ப்பாடும் இனிது விளங்கும் என்றதனால் அவற்றை யுணர்தற்கு இஃது கருவி கூறியதாம். அருங்குரைத்து: அரிது; 'குரை' என்பது அசைநிலை யிடைச்சொல், 'அளிதோ தானேயது பெறலருங் குரைத்தே' (புறம். 5) என்ற இடத்துப் போல.

(ஙங)

(ரு) நிலை

257. நிலையெனப் படுவது நிகழ்த்துங் காலைப்

பலதிற மாகிய பாஅத் திரங்களின்

வினைமுறை யென்ப விளங்கிய காட்சிய

ரவிரய நிலையென் றறைநரு முளரே.

நிலை எனப்படுவது நிகழ்த்தும் காலை - நிலையென்று சொல்லப்படுவது இன்னதென்று சொல்லுமிடத்து, பல திறம் ஆகிய - பலவகைப்பட்ட, பாஅத்திரங்களின் - நாடகபாத்திரங்களின், வினை முறை என்ப - தொழிலின் முறைமை என்று கூறுவர், விளங்கிய - விளக்கமுற்ற அறிவினையுடையார்; அவிரயம் நிலை என்று அறைநரும் உளர் - இதனை அவிரயநிலை என்று கூறுவாரும் உண்டு.

குறிப்பு:—பாஅத்திரங்கள் - செய்யுளிரை யளபெடை. நிலை: இதனை யாங்கிலத்தில் 'Posture' என்று கூறுப.

(ஙச)

258. அதுவே,

நிற்ற வியங்க விருத்தல் கிடத்தல்

வருதல் போதலென் றிரும வகைத்தாம்.

அதுவே - அந்நிலைதான், நிற்றல்—, இயங்கல் - சஞ்சரித்தல், இருத்தல் - உட்கார்த்திருத்தல், கிடத்தல் - படுத்துக் கிடத்தல், வருதல் - போதல்—, என்று இரண்டு மூன்று வகைத்து ஆம் - என்று அறுவகைப் படும்.

குறிப்பு:—இவையே நாடகத்திற்குரிய அறுவகை நிலைகளாம்;

"அறுவகை நிலையு மைவகைப் பாதமு

மீரென் வகைய வங்கக் கிரியையும்



வருத்தனை நான்கு நிருத்தக்கை முப்பது  
மத்தகு தொழில் வாகு மென்ப”  
என்பதனுந் திக. வைணவம், சமநிலை, வைசாகம், மண்டலம்,  
ஆலீடம், பிரத்தியாலீடமென்று கூறுவாருமுளர். (நகடு)

259. அவற்றுள்,

எல்லா நிலையும் விதூடகற் குரிய  
வல்லார்க் கவரவர் பதமம் யங்கட்

கேற்பக் கோட வியல்புணர்ந் தோரே.

அவற்றுள் - மேற் சொல்லிய அறுவகை நிலையுள், எல்லாம் நிலையும்-,  
விதூடகற்கு உரிய - விதூஷகனுக்குரியனவாம்; அல்லார்க்கு - ஏனைய நாடக  
பாத்திரங்கட்கு, அவர் அவர் பதம் அமையங்கட்கு ஏற்ப கோடல் - அவ்வவர்  
தம் நிலைமை சமயம் இவைகட்குப் பொருந்தக் கொள்க; இயல்பு உணர்ந்  
தோர் - நாடக விலக்கணம் உணர்ந்தோர்

குறிப்பு:—விதூடகன் யாவர் நிலையையும் மேற்கொள்ளு மியல்பின  
தைவின் அவற்கு அறுவகை நிலையு முண்டென்றனர். பதம் - நிலைமை, பதவி.  
அமயம் - சமயம், சந்தர்ப்பம். இயல்புணர்ந்தோர் கோடல் என வினைமுடிவு  
செய்க. (நகசு)

260. ஓதிய நிலையை யோவிய நூலோ

ரொருவகை வகுப்ப வோங்கிய நாடகத்

தாதி நூலோ ரைம்ப தெனமுதல்

விரிவரை யறையான் விளம்பிய பின்னர்த்

தொகைவரை யறையாற் சொல்லுவா ரவற்றை

யொன்பதி னடக்கி யுரைத்தன ரென்ப.

ஓதிய நிலையை - மேற்சொல்லிய நிலையினை, ஓவியம் நூலோர் - ஓவிய  
நூலுணர்ந்தோர், ஒன்று வகை வகுப்ப - ஒரு வகையான் வகுத்துக் கூறுகிறப்  
பும், ஓங்கிய நாடகத்து ஆதி நூலோர் - மிக்கநாடகவிலக்கணங் கூறும் பண்  
டையாசிரியர் - ஐம்பது என முதல் விரி வரையறையான் விளம்பிய பின்னர்,  
முதற்கண் விரித்துக் கூறும் வகையானே ஐம்பது என்று வரையறை செய்து  
கூறியபின், தொகை வரையறையால் சொல்லுவார் - தொகுத்துக் கூறும் முறை  
யானே வரையறை செய்து கூறுவான் புழுந்து, ஒன்பதின் அடக்கி உரைத்  
தனர் என்ப - அவற்றை ஒன்பதென்னும் எண்ணிக்கைபட அடக்கி உரைத்  
தனர் என்று பெரியார் கூறுவர்.

குறிப்பு:—சொல்லுவார் - முற்றெச்சம். ஓவிய நூல் - ஓவியம் (சித்தி  
ராம்) வரைதற்கு இலக்கணங்கூறும் நூல்; இவ்விலக்கணம் கூறும் இப்பெய  
ரில் பிறைய நூலொன்று உளதாகவும் பெரியார் கூறுவர். நாடக ஆதி நூலோர் -  
பிறைய நாடகவிலக்கணங்கூறிய முதலாசிரியர்கள். ஈண்டுச் சிலப்பதிகார உரை

யாசிரியராகிய அடியார்க்கு நல்லார் தமது வேனிற்காளை உரையிற் கூறியுள் ளது ஆராயற்பாலது. “இதனுள் விருத்தி யென்பது இருப்பு; ஓவியநூலுள் நிற் றல், இருத்தல், கிடத்தல், இயங்குதலென்னும் இவற்றின் விகற்பங்கள் பல வுள். அவற்றுள் இருத்தல், திரிதரவுடையனவும் திரிதர வில்லனவுமென இருபகுதியுள். அவற்றுள் திரிதரவுடையன: யானை, தேர், புரவி, பூனை முதல் யன: திரிதர வில்லன ஒன்பது வகைப்படும். அவை: பதுமுகம், உற்கட்டி, தம் ஒப்படியிருக்கை, சம்புடம், அயமுகம், சுவத்திகம், தனிப்புடம், மண்டிலவி, ஏகபாதம் எனவவை; என்னை ?

“பதுமுக முற்கட் டிதமே யொப்படி  
யிருக்கை சம்புட மயமுகஞ் சுவத்திகந்  
தனிப்புட மண்டில மேக பாது  
முளப்பட வொன்பது மாகூர்  
திரிதர வில்லா விருக்கை யென்ப,”

என்றாராகலானும்,

“பன்னாள் கழிந்த பின்னர் முன்ன  
ளெண்மயப் பாட்டினு ளிரக்க மெய்ந்நு இந்  
யொண்வினை யோவியர் கண்ணிய விருத்தியுட்  
டலையத னும்பர்த் தான்குறிக் கொண்ட  
பாவை நோக்கத் தாரணங் கெய்தி,”

எனப் பெருங்கதையுட் கூறினமையானுங் கொள்க. இனி நாடக நூலார் இவ்விருப்பை ஐம்பதென விரிவரையறையாற் கூறித் தொகை வரையறை கூறுவார், அவற்றை ஒன்பதினடக்கி ரெனவுணர்க; என்னை ?

“ஆதிப்பா விருத்தி யைம்பதிற் புலவோ  
ரோதிக் கொண்டன ரொன்பான் விருத்தி”

என்றாராகலின். அவற்றுள் தலைக்கண் விருத்தியாவது பதுமாசனம்,”  
என்பது அடியார்க்கு நல்லாருரை. (௩௭)

கோலம்

261. இருந்திசைக் கோல நின்றிசைக் கோலம்  
வெறுங்கோ லம்மே யாப்பிசைக் கோலம்  
வெறுப்பிசைக் கோலங் கரந்தாடு கோல  
மேங்கிசைக் கோல மிரட்டிசைக் கோலஞ்  
சிறந்திசைக் கோல மிணங்கிசைக் கோல  
மென்னக் கோல மீரைந் தாகும்.

இருந்திசைக் கோலம்—, நின்றிசைக் கோலம்—, வெறுங்கோலம்—, யாப்பிசைக் கோலம் —, வெறுப்பிசைக்கோலம்—, கரந்தாடு கோலம்—, ஏங்கி சைக் கோலம்—, இரட்டிசைக் கோலம்—, சிறந்திசைக் கோலம்—, இணங்கி

சைக் கோலம்—, என்ன கோலம் இரண்டு ஐந்து ஆகும்— என்று கோலம் பத்து வகைப்படும்.

குறிப்பு:—இருந்திசைக்கோலம்: இருக்கையில் வீற்றிருந்தவண்ணம் யாழின் இன்னிசைக் கிணங்கப்பாடுதலாம் நின்றிசைக்கோலம்: நின்றவண்ண மிசைத்தலாம். வெறுங்கோலம்: துக்க மேலீட்டால் அணியா தியவற்றைக் களைந்து இசைக் கருவிகளையின்று யோரிடத்திருந்து இரங்கி யிசைத்தலாம். யாப்பிசைக்கோலம்: இசைக்கருவிகளின் ஒலிக்கிணங்க இசைக்கூட்டிப் பற்பல யாப்பின் விகற்பங்களைத் தெரிப்ப இசைத்து ஆடவரும் பெண்டிருந் தத்தம் இயற்கைக்கு மாறாய் நடத்தலாம். வெறுப்பிசைக்கோலம்: தலைவன் மற் றொருத்திபால் விருப்புற்றன னென்றுணர்ந்த தலை தலைவன்பாற் றுண் கொண்ட அன்பினை வெறுத்தவளாய் யாழிசைக்கிணங்க இன்னுரலெழுப்பி யிரங்கிப் பாடுதலாம். கரந்தாடுகோலம்: ஆடவர் பெண்டிர்தம் உடைபுனைந்து காந்து நின்றொழுதுதலாம். இக்கோலத்திற்குச் செவ்வியவுதாரணஞ் ஜோதி மாலை யென்னு நாடிகையில் மன்னன் ஜயபாலன் மாறுவேடம் புனைதலாம். ஏங்கிசைக்கோலம்: ஓரிடத்துக் குறித்த நேரத்துத் தலைவன் வாராது காலநீட் டித் தமையின் தலையின்னிசைப்பண்ணை யினிதெழுப்பி யிரங்கி யிசைத்த லாம். இரட்டிசைக்கோலம்: வாதஞ் செய்நிலையுடன் மனவெழுச்சியை யுங் கவர்ச்சியையுமுடைய இனிய பாடல்களை யிசைத்தலாம். சிறந்திசைக் கோலம்: இன்னிசை பொருந்திய வரிப்பாடல்களை வெகுளிச் சுவையா லாதல் இன்பச் சுவையாலாதல் ஆழ்ந்த கருத்துடனும் பற்பல இசைவேறு பாட்டுடனும் எடுத்தநிலையும் உற்றுணர்நிலையுமாகிய இருநலன் விளங்க இசைத்தலாம். எடுத்தநிலை - ஹாவம்; உற்றுணர்நிலை - ஹேளம்; இவற்றி னிலக்கணங்களைப் பொதுவியல்பு நாலேழ்நலன் கூறும் 92-ஞ் சூத்திர வுரை யிற் காண்க. இணங்கிசைக் கோலம்: உல்லாசத்தொடு கூடிப் போலிக் கண்டனங்களும் இயைந்து பாட்டினிசைக்கப்படும் ஸம்பாஷணையாம்; இவ்வீரைங் கோலத்தினையும் முறையே கேயபதம், ஸ்திதபாட்யம், ஆஸீநம், புஷ்ப கண்டிகா, ப்ரச்சேதகம், த்ரிகூடம், ஸைந்தவம், த்லிகூடம், உத்த மோத்தமகம், உத்தப்ரத்யுத்தம் என்று கூறுப வட நூலார். இச்சூத்திரத் திற்குறிய கோலங்களின் தமிழ்ப் பெயர்கள் சொல்லின் முடியு மிலக்கணத் தன்வாம் இயல்பினைவாதலை யுய்த்துணர்க. (ந.அ)

262. இவற்றை யிலாசிய மென்று முரைப்ப.

இவற்றை இலாசியம் என்றும் உரைப்ப - மேற்கூத்திரத்திற் கூறிய கோலங்களை இலாசியம் என்றும் அறிவுடையார் கூறுவார்கள்.

குறிப்பு:—வடநூலார் இக்கோலங்களை இலாசியமென்று கூறுவர். (ந.சு)

(சு) நாடகசாலை

263. பருநகர் நாப்பப் பலர்குழு உமன்றத்

தெடுத்த நாடக நடித்திடற் கியைந்த

காவ லாளர் மேவிய தானமே  
 நாடக சாலையா நாடுறு மதுதான்  
 “தேவர் குழாமுஞ்செபித்த பள்ளியும்  
 புள்ளின் சேக்கையும் புற்று நீங்கிப்  
 போர்க்களி யானைப் புரைகூடஞ் சாராது  
 மாவின் பந்தியொடு மயங்கல்செய் யாது  
 செருப்பு கு மிடமுஞ் சேரியு நீங்கி  
 நுண்மை யுணர்ந்த திண்மைத் தாகி  
 மதுரச் சுவைமிகு உ மதுர நாறித்  
 தீரா மாட்சி நிலத்தொடு பொருந்தி”  
 நேபத் தியமு மரங்குங் காணுந்  
 ரிருக்கையு மென்ன வியன்மூ வகைய  
 விடனு முடைய திசைக்குங் காலே.

பருமை நகர் நாப்பண் - பெரிய நகரத்தின் நடுவில், பலர் குழை  
 மன்றத்து - பலர் கூடுஞ் சபையிடத்து, எடுத்த நாடகம் நடித்திடற்கு  
 இயைந்த-ஆழிதற்கு எடுத்துக்கொண்ட நாடகத்தினை நடித்தற்குப் பொருந்திய,  
 காவல் ஆளர் மேவிய தானமே - காவலைப் புரிபவர் கூடிய இடமே, நாடகம்  
 சாலையும்—நாடகசாலை யென்னப்படும் நாடு உறும் அதுதான் - ஆராய்தற்  
 குப் பொருந்திய அந்நாடகசாலை, தேவர் குழாமும் - தெய்வங்கள் கூடுமிட  
 மும், செபித்த பள்ளியும் - முனிவர்கள் இருந்து மந்திரஞ் செபிக்கும் பள்ளி  
 களும், புள்ளின் சேக்கை - பறவைகள் தங்கும் கூடிகள் அமைந்த இடங்  
 களும், புற்றும் - பாம்பு முதலியவைகள் தங்கும் புற்றுக்களும், நீங்கி—  
 போர் களியானை புரை சாராது - போரினைச் செய்யும் மதக்களிப்பினைபுடைய  
 யானைகள் கட்டுங் கூடங்கள் சேராமல், மாவின் பந்தியொடு மயங்கல் செய்  
 யாது - குதிரைகள் கட்டுஞ் சாலிகள் கலவாமல், செரு புகும் இடமும் சேரி  
 யும் நீங்கி - போர் புரிவோர் போரினைப்பயிலும் இடங்களும் அன்னோர்தஞ்  
 சேரிகளும் நீங்கியிருப்பதாய், நுண்மை உணர்ந்த திண்மைத்து ஆகி - துட்ப  
 மாண மண் செறிந்த திட்பமான நிலப்பான்மை வாய்ந்ததாகி, மதுரம் சுவை  
 மிகு உம் மதுரம் நாறி - தித்திப்புச் சுவையும் இனிமை மிக்க நாற்றமும்  
 உடையதுமாகி, தீரா மாட்சி நிலத்தொடு பொருந்தி - நீங்குதலில்லாத  
 பெருமை வாய்ந்த நிலத்தின்கட் பொருந்தி யிருப்பதாய், நேபத்தியமும்—  
 அறங்கும் - நாடக மேடையும், காணுந் இருக்கையும் - நாடகம் பார்ப்பவர்  
 வீற்றிருக்கும் இடமும், என்ன இயல் மூன்று வகைய இடனும் உடையது -  
 என்று சொல்லப்பட்ட மூவகை இடங்களையும் உடையதாம், இசைக்கும்  
 கால் - சொல்லுமிடத்து.

குறிப்பு:—அதுதான் இசைக்குங்கால் நீங்கிச் சாராது செய்யாது நீங்கி ஆகி நாறி பொருந்தி உடையது எனச் கூட்டி வினைமுடிவு செப்க. மன்றத்தின்கண் எடுத்த தானம் என இயைத்தலும் அமையும். தேவர் குழாம் - சண்டு ஆகுபெயர்; தெய்வத் தானங்களைக் குறித்து நின்றது. காவலாளர் - காவல் புரிவோர். செபித்தபள்ளி - இடத்து நிகழ் பொருளின் றொழில் இடத்தின்மே லேற்றப்பட்டது.

‘தேவர்குழாம்’ முதலிய நான்கின் அணிமை நாடகசாலைக்கு இடை யூறாவதோடு, இதனாலும் அவைகட்கு இடையூறுண்டாவதாற் பாவமு நேரிடுமாதலான் அவற்றின் நீங்குதல் ஒருதலையாய் வேண்டுவதாயிற்று. யானைப் புரை : யானைக்கூடம். மாவிற்பந்தி : மந்துரை. சேரி : சேருமிடம்; உறையுள். துண்மை யுணர்ந்த திண்மைத்தாகி : ‘கனந் தோற்றிய திண்மைச் சுவட துடைத்தாய்’ என்பதனோடு ஒப்பிடுக. திராமாட்சி நிலம் - துவர் வரி வளை பொருக்கண் முதலிய குற்றங்கள் நீங்கின நிலம் என்பர் சிலப்பதிகார அரும் பதவுரைகாரர். சிலப்பதிகாரம் அரங்கேற்று காதையில் அரங்கினமைதி கூறும்,

‘எண்ணிய நூலோ ரியல்பினின் வழாஅது

மண்ணக மொருவழி வகுத்தனர் கொண்டு’

என்ற அடிகளுக்கு உரையாசிரியர் அடியார்க்கு நல்லார் கூறும் உரை சண்டு இன்றியமையாது நோக்கற்பாலது.

“எண்ணப்பட்ட சிற்ப நூலாசிரியர் வகுத்த இயல்புகளின் வழுவாத வகை அரங்கு செய்தற்கு நிலக்குற்றங்கள் நீங்கினவிடத்திலே நிலம்வகுத்துக் கொண்டு” என்க.

மண்ணகநிலமாவது :—

‘தந்திரத் தரங்கிங் கியற்றுங் காலை  
யறனழித் தியற்றா வழுகுடைத் தாகி  
நிறைகுழிப் பூழி குழிநிறை வாற்றி  
நாற்றமுஞ் சுவையு மதூரமு மாய்க்கனந்  
தோற்றிய திண்மைச் சுவடது டைத்தா  
யென்புமி கூங்கல் களியுவு நீளை  
துன்ப நீறு துகளிவை யின்றி  
பூரகத் தாகி யுளைமான் பூண்ட  
தேரகத் தோடுந் தெருவுமுக நோக்கிக்  
கோடல் வேண்டு மரடாங் கதுவே’

என்பது. தந்திரவழி அரங்கு இவ்வுலகத்துச் செய்யுமிடத்துத் தெய்வத் தானமும் பள்ளியும் அந்தணரிருக்கையும் கூபமும் குளனும் ஈரவு முதலாக வுடையன அழியாத இயல்பினை யுடைத்தாய் நிறுக்கப்பட்ட குழிப்பூழி குழிக்கொத்துக் கல்லப்பட்ட மண் நூற்றமும் மதூரநூறி இராதமும் மதூர மாகித் தானும் திண்ணிதாய், என்பும் உடியும்பரவாஞ் சேர்ந்த நிலம் களித்

தரை உவர்த்தரை ஈனத்தரை பொல்லாச் சாம்பற்றரை பொடித்தரை  
என்று சொல்லப்பட்டன ஒழிந்து, ஊரின் நடுவண்தாங்கித் தேரோடும் வீதிக  
ளெதிர்முகமாக்கிக் கொள்ளல் வேண்டிமென்க. நிலந்தான் வன்பால் மென்  
பால் இடைப்பாலென்று மூன்று கைப்பவடும். அவற்றுள், வன்பாலாவது:  
குழியின் மண்மிகுவது; மென்பர்லாவது குறைவது; இடைப்பாலாவது ஒப்பு.  
ஈண்டு இவை பெரும்பான்மையாற் கொள்ளப்படும். அதுவே யென்ற  
இலேசினே துவர்ப்புப் பயமும், புளிப்பு நோயும், காய்ப்புப் பசி நீடுதலும்,  
கைப்புக் கேடும், உவர்ப்புக் கலக்கமும் பண்ணுமாதலான் நீக்கப்பட்டன.  
என்னை?

‘உவர்ப்பிற் கலக்கமாங் கைப்பின்வருங் கேடு  
துவர்ப்பிற் பயமாஞ் சுவைக—ளவற்றிற்  
புளிநோய் பசிகாய்ப்புப் பூங்கொடியே தித்திப்  
பளிபெருகு மாவ தரங்கு’

என்றார் பரதசேனாபதியார். இதனுள் நூற்றமென்பன கொள்ளிலையும் செந்  
நெல்லும் சண்பகமும் சுரபுண்ணையு மெனவிலை. ஒழிந்தன தீமைப்பால்.  
இங்ஙனம் ஒரு வகையான் அரங்கிற்கு நிலம் வகுத்துக் கொண்டென்க,”  
என்பது அடியார்க்கு நல்லாருரை.

‘ஆடலும் பாடலும் கொட்டும் பாணியும்  
நாடிய அரங்கு சமைக்குங் காலைத்  
தேவர் குழாமுஞ் செபித்த பள்ளியும்  
புள்ளின் சேக்கையும் புற்று நீங்கிப்  
போர்க்களி யாணைப் புரைசா ராது  
மாவின் பந்தியொடு மயங்கல் செல்லாது  
செருப்புக்கு மிடமுஞ் சேரியு நீங்கி  
நுண்மை யுணர்ந்த துண்மைத் தாகி  
மதுரச் சுவைமிகு உ மதுர நாறித்  
தீரா மாட்சி நிலத்தொடு பொருந்திய  
வித்திறத்த தாகு மரங்கினுக் கிடமே,”

என்ற சுத்தானந்தப் பிரகாச சூத்திரத்தினடிகள் ஈண்டு இவ்வாசிரியரான்  
மேற்கோளாக எடுத்தாளப்பட்டன. நேபத்தியம், அரங்கு, காணுநரிருக்கை  
யென்பன மூன்றும் நாடகசாலையின் பகுதிகளாம். இவற்றின் இலக்கணங்  
களைப் பின்னர் வருஞ் சூத்திரங்களா னோதுப. (சு0)

#### நேபத்தியம்

264. நாடக சாலையின் புறனே பத்திய  
மின்றி யமையா விசைக்கரு விகளு  
மவற்றை யிசைக்கு மரிய பாணருங்  
கானஞ் சான்ற காயகர் தாமும்

பாத்திரங் கட்கியை பணிகளு முடைகளும்  
 பாத்திர மினிதுறை பண்புறு மிடங்களுங்  
 கரந்துபோக் கிடனுங் கண்ணுளர் குடினையுங்  
 களங்கட் குரிய கவினுறு பொருள்களு  
 முடைய தாகி நடைபெறு வதுவாம்.

நாடகசாலையின் புறன் நேபத்தியம் - நாடகசாலையி நொருபுறத்துள்ள நேபத்தியம், இன்றி அமையா இசை கருவிகளும் - அவசியம் வேண்டுவன வாகிய வாத்தியங்களும், அவற்றை இசைக்கும் அரிய பாணரும் - அவ்வாத்தியங்களை வாசிக்கும் இசைப்புலமை சிறந்த வித்துவான்களும், கானம் சான்ற காயகர் தாமும் - இசை நன்கமைந்த பாடகர்களும், பாத்திரங்கட்கு இயை பணிகளும் உடைகளும் - நாடக பாத்திரங்கள் புனைதற்கு இயைந்தனவாய் அணிகலன்களும் உடுக்கும் உடைகளும், பாத்திரம் இனிது உறை பண்பு உறும் இடங்களும் - நாடக பாத்திரங்களாக வருபவர் தங்குதற்குரிய பண்பு வாய்ந்த இடங்களும், கரந்து போக்கு இடனும் - ஒளிந்து செல்லுதற்குரிய இடங்களும், கண்ணுளர் குடினையும் - கூத்தர்கள் தங்கும் அறைகளும், களங்கட்கு உரிய கவின் உறு பொருள்களும் - நாடகக் காட்சிகளையமைத்தற்கு வேண்டிய அழகு பொருந்திய பொருள்களும், உடையது ஆகி நடை பெறுவது ஆம் - பெற்றிருப்பதாகி அமைந்ததாம்.

குறிப்பு:—நேபத்தியம் நாடக சாலையின் ஓர் புறத்தே அமைக்கப்படும் இயல்பினதாதலின் 'புறநேபத்தியம்' என விசேடித்தனர்; அன்றிப் 'புறன்' ஏழனுருபெனக் கோடலுமாம். இசைக் கருவிகள் - மத்தாம், குழல் முதலிய வாத்தியங்கள். 'அரிய பாணர்':

“குழலினும் யாழினும் குரன்முத லேழும்

வழுவின் நிசைத்து வழித்திறங் காட்டு

மரும்பெறன் மடபிற் பெரும்பா ணிருக்கையும்”

என்ற சிலப்பதிகார அடிகளையும், “தொனைக்கருவியானும் நாப்புக்கருவியானும் குரன் முதலாயுள்ள ஏழிசையினையும் சரிகமபதநி என்னும் ஏழெழுமுத்தினையும் மூவகை வங்கியத்தினும் நால்வகை யாழினும் பிறக்கும் பண்களுக்கு இன்றியமையாத மூவேழு திறத்தையுங் குற்றமின்றாக இசைத்துக் காட்டவல்ல பெறுதற்கு அரிய இசை மரபையறிந்த குழல் பாணர் முதலாய் பெரிய இசைக்காரரிருக்கு மிடங்களுமென்க” என்ற அடியார்க்கு நல்லாருரையினையும் சுண்டு நோக்குக. காயகர் - பாடகர். பாத்திரங்கட்கியை பணிகளும் உடைகளும் - நாடக பாத்திரங்களாக வேடம் புனைதற்கு வேண்டிய - அணிகலன்களும் உடைகளும். கண்ணுளர்: சாந்திக் கூத்தரென்பர் அடியார்க்கு நல்லார்; மதங்க ரென்பாரு முளர். சாந்திக் கூத்தாவது:

“வாசிகை வைத்து மணித்தோ டணியணிந்து

முகிய சுண்ண முகத்தெழுதித்—தேசுடனே

யெந்தசுடர் வான்பிடித்திட டசனுக்குங் காளிக்குஞ்  
சுரந்திக்குத் தாடத் தரும்”

என்பதனுந் திக. களங்குக்குரிய கவினுறு பொருள்கள் - களங்கோடித்தற்  
குரிய பொருள்கள். குடினை: 'குடினை' என்பதன் சிதைவு போலும். (சக)

265. இதனைப் பாசறை யென்மரு முளரே.

இதனை பாசறை என்மரும் உளரே - இந்நேபத்தியத் தினைப் 'பாசறை'  
என்று வழங்குவாரும் உளர்.

குறிப்பு:- இந்நேபத்தியத்தினை யாங்கில நாடக துற புலவர் "Green  
Room" என்று கூறுப. இவ்வாங்கிலப் பெயரின் மொழிபெயர்ப்பாக  
இதனைப் 'பாசறை' என வழங்குநரும் உண்டு; பசுமை + அறை, பாசறை  
என்க. (சஉ)

அரங்கு

266. நாடக சாலையின் முகனே யரங்கல்  
துயர்ந்த சமதல முடைத்தாய்ப் பல்வகைக்  
களங்களுங் காட்டுங் கவினுறு திரைபல  
வேண்டிய போது வீழும் தகைத்தாய்க்  
காண்பவர் நெஞ்ச மாண்பொடு கவரு  
மோவியத் தொழினல மாவியப் புறுநவும்  
தாழ்ச்சியி லெந்திரச் சூழ்ச்சியுஞ் சான்றதாய்  
பாயிருள் கடிந்து ஞாயி நெழுந்ததோ  
வென்ன வொளிதவ மன்னி விளங்குந்  
தூணிழற் புறப்படா மாண்விளக் கெடுத்து  
நிலவிளக் கேற்றியு நலமுறப் பாத்திர  
நடிப்பிட மாஞ் நனியியல் வதுவே.

நாடகசாலையின் முகனே அரங்கு - நாடகசாலைக்கு முகம்போலமைந்  
துள்ளது அரங்காகும்; அஃது உயர்ந்த சமத்தலம் உடைத்து ஆய் - அவ்  
உயர்ந்த மேடையான சமத்தலத்தை உடையதாய், பலவகை களங்களும் காட்  
டும் கவின் உறு திரை பல வேண்டியபோது வீழும் தகைத்து ஆய் - பலவகை  
யான நாடகக் காட்சிகளையும் காட்டும் அழகுவாய்ந்த பலதிரைகளும் வேண்  
டியபொழுது வீழும் தகுதியுடையதாய், காண்பவர் நெஞ்சம் மாண்பொடு  
கவரும் ஒவியம் தொழில் நலம் மா வியப்பு உறுநவும் - நாடகம் பார்ப்பவர்  
மனத்தைச் செவ்விதாகக் கவரும் சித்திரத் தொழிலின் பெரிதும் வியக்கத்  
தக்க அழகுவாய்ந்த உருவங்களும், தாழ்ச்சி இல் எந்திரம் சூழ்ச்சியும் சாந்  
தது ஆய்-குறைவற்ற யந்திரோபாயங்களும் வாய்ந்ததாய், பாய் இருள் கடிந்து  
ஞாயிறு எழுந்ததோ என்ன - பரவிய இருளைக் கெடுத்துப்பகலவன் உதயமா  
யினனோ என்று கருதும்படி, ஒளி தவமன்னி விளங்கும் - மிக்க ஒளி அசை



வற நிலைபெற்று விளங்கும், தூண் நிழல் புறம் படர் மாண் விளக்கு எடுத்தும்-தூண்களின் நிழல் வெளிப்பட்டு விழாதபடிப் பெருமை வாய்ந்த விளக்குக்கள் தூக்கப்பட்டும், நிலம் விளக்கு ஏற்றியும் - நிலத்தின்பாலமைத்த விளக்குக்கள் ஏற்றப்பட்டும், நலம் உற - அழகுபொருந்த, பாத்திரம் நடிப்பு இடம் ஆகி - நாடகபாத்திரராய்வரும் நடிகர்கள் நடிப்பதற்கு இடமாகி, நனி இயல்வது - நன்கு பொருந்துவதாம்.

குறிப்பு:—இயல்வதுவே: ஏகாரம் சுற்றசை. முகன் - முன்னிடம். உயர்ந்த சமதலம் எனவே மேடையாயிற்று. சிலப்பதிகாரம் அரங்கேற்று காதையில் அரங்கமைதி கூறும் அடிகளும் அவற்றின் உரையும் சண்டு நோக்கற்பாலன. அவை பின்வருமாறு:—

“புண்ணிய நெடுவரைப் போகிய நெடுங்கழைக்  
கண்ணிடை பொருசாண் வளர்ந்தது கொண்டு  
தூனெறி மரபி னரங்க மளக்குங்  
கோலா விருபத்து நால்விர லாக  
வெழுதோ லகலத் தெண்கோ நீளத்  
தொருகோ லுயரத் துறுப்பின தாகி  
புத்தரப் பலகையோ டாங்கின் பலகை  
வைத்த விடைநில நாற்கோ லாக  
வேற்ற வாயி லிரண்டுடன் பொலியத்  
தோற்றிய வரங்கிற் றெழுதன ரேத்தப்  
பூதரை யெழுதி மேனிலை வைத்துத்  
தூணிழற் புறப்படா மாண்விளக் கெடுத்து,”

என்பது சிலப்பதிகாரம்.

‘புண்ணிய.....விரலாக’ வென்றது - பொதியின் மலைமுதலாய புண்ணியவரைப் பக்கங்களிலே நெடிதாகி உயர வளர்ந்த மூங்கிலிற் கண்ணொடு கண்ணிடை ஒரு சாணை வளர்ந்தது கொண்டு தூல்களிற் சொல்லுகின்ற படியே அரங்கஞ்செய்ய அளக்குங்கோல் உத்தமன்கைப் பெருவிரலில் இரு பத்துநாலு கொண்டது ஒரு கோலாக நறுக்கி யென்க. என்னை?

“ஒத்த வணுமுத லுயர்ந்துவரு கணக்கி  
னுத்தமன் பெருவிர விருபத்து நாலுள  
கோலே கோடல் குறியறிந் தோரே.”

என்றாகலின்.

இதனுள் அணுமுதற் பெருவிரலளவு உயர்ந்து வருமாறு: அணு எட்டுக் கொண்டது தேர்த்துகள்; தேர்த்துகள் எட்டுக் கொண்டது இம்மி;

இம்மி எட்டுக் கொண்டது என்னு; என்னு எட்டுக் கொண்டது நெல்லு; நெல்லு எட்டுக் கொண்டது பெருவிரலெனக் கொள்க.

உத்தமராவார்: கழிய நெமையும் கழியக் குறுமையு மில்லோர்.

‘எழுகோல்.....உறுப்பினதாகி’ என்றது - இக்கோலால் எழுகோல்கலமும் எண்கோ னீளமும் ஒருகோற் குறட்டியரமு முடையதா யென்க. என்னை?

‘அக்கோ லேழுகன் றெட்டு நீண்டு  
மொப்பா லுயர்வு மொருகோ லாகு  
நற்கோல் வேந்த னயக்குறு வாயின்  
முக்கோ ருனு முயரவு முரித்தே,’

என்றார் சேயிற்றியனார்.

‘அக்கோ லொருகோ லளவுறக் கல்வி  
மிக்க கம்மியர் வடகலை விதிமுறைக்  
கூறின ரன்றியுங் குறிவகைக் கேற்றன  
வேற்கச்செய்க வியல்புணர்ந் தோரே.’

எனக் கூறினொரு முனார்.

‘உத்தரப் பலகை.....அரங்கில்’ என்றது - தூணத்துக்கு மீதுவைத்த உத்தரப் பலகைக்கும் அரங்கினிடத்து அகலத் துக்கிட்ட பலகைக்கும் இடைநின்ற நிலம் நான்கு கோலாக உயரங்கொண்டு இத்தன்மையவாய அளவுக்குப் பொருந்த வகுத்த வாயில் இரண்டினை யுடைத்தாகச் செய்யப் பட்ட அரங்கினிடத்து என்க.

‘வாயிலிரண்டு’ என்றது - அரங்கிற்கு உட்புகவும் புறப்படவுஞ் சமைத்த வாயில் எனக் கொள்க. ‘ஏற்ற’ என்றதனால் கரந்துபோக்கிடனும், கண்ணுளர் குடினாப் பள்ளியும், அரங்கமும், அதனெதிர் மன்னர் மாந் தரோ டிருக்கும் அவையரங்கமும், இவற்றினைச் சூழ்ந்த புவிநிறை மாந்தர் பொருந்திய கோரட்டியும் முதலாயின கொள்க.

‘தோற்றிய அரங்கு’ என்றது - இப்படியாகச் சமைக்கப்பட்டு நூல் சொல்லுகின்றபடி யெல்லாந் தோற்றிய வரங்கு என்க.

‘தொழுதன ரேத்த.....மேனிலை வைத்து’ என்றது - அந்தணர் அரசர் வணிகர் சூத்திரரென்று சொல்லப்பட்ட நால்வகை வருணப் பூதரையும் எழுதி மேனிலத்தே யாவரும் புகழ்ந்து வணங்கவைத்து என்க.

என்னை?

‘கூறிய வுறுப்பிற் குறியொடு புணர்ந்தாங்  
காடுநர்க் கியற்று மரங்கி னெற்றிமிசை  
வழுவில் பூத நான்கு முறைப்பட  
வெழுதின ரியற்ற வியல்புணர்ந் தோரே,’

என்றாகவினார்.

இப்பூத நான்கின் உண்டியும் அணியும் ஆடையும் மாலையும் சாந்தமும் பொழுதும் செயல் முதலிய எல்லாம் அழற்படு காதைக்கண்ணே விரித்துக் கூறுதும்.

தூணிழற்... .....எடுத்து என்றது - தூண்களின் நிழல் நாயகப்பத் தியின் கண்ணும் அவையின் கண்ணும் ப்டாதபடி மாட்சிமைப் பட்ட நிலை விளக்கு நிறுத்தி என்க. என்னை? 'விளக்கியல் வணப்பும்' என்றாகலின்," என்பது அடியார்க்கு நல்லாநுரை.

“அரங்கி னுயரமு மகலமு நீளமும்  
பொருந்த நாடி யுரைக்குங் காலைப்  
பெருந்தண் மால்வரைச் சிறுகழை கண்ணிற்  
கண்ணிடை பொருசாண் வளர்ந்தது கொண்டே  
இருபத்து நால்விரற் கோலள வதனா  
லெழுக்கோ லசலத் தெண்கோ னீளத்  
தொருகோ லுயரத் துறுப்பின தாகி  
யுத்தரப் பலகையோ டரங்கின் பலகை  
வைத்த விடைநில நாற்கோ லாகப்  
பூதரை யெழுதி மேனிலை வைத்து  
நந்தி யென்னுந் தெய்வமு மமைத்துத்  
தூணிழற் புறப்படா மாண்விளக் கெடுத்து

... ..  
கோவும் யாணையுங் குரங்கும் பிச்சனும்  
பாவையும் பாங்குடைப் புருடா மிருகமும்  
யாவையு மெழுதி யிந்நிலம் விளங்கப்  
பாவையர்க் கியற்றவ தரங்கெனப் படுமே,”

என்ற சுத்தானந்தப்பிரகாச சூத்திரம் ஈண்டு நோக்கற்பாலது. பண்டையாசிரியர் கூறியுள்ள அரங்கினிலக்கணத்தில் இறந்தது விலக்கவென்பதான், விலக்கற்பாலவற்றை நீக்கி, எதிரது போற்ற லென்பதனானே கொள்ளற்பாலவற்றைக்கூட்டி நமது ஆசிரியர் இவ்வரங்கிலக்கணச் சூத்திரம் வகுத்து ளார் என்பது இதனை யாராய்குநர்க்குப் புலனும். முற்கால அரங்கத்திற் காணப்பெறுது இக்கால நாடக அரங்கிற் காணக் கிடக்கும் வேறுபாடுகள் பலவற்றையும் இச்சூத்திரத்திலமைத்துக் கோடற் பொருட்டே ஆசிரியர் 'நனி இயல்வதுவே' என்று விசேடித்துக் கூறினார். 'தூணிழற்புறப்பட' என்று பாடங்கொள்பவர், 'புறப்பட' என்பதற்குப் புறம்பே விலக என்று பொருள் கூறுவர். தாழ்ச்சியி லெந்திரச் சூழ்ச்சி: என்றது நீருண் மூழ்குதல், நெருப்பிற் பாய்தல், வானின்று கீழிழிதல், ஆகாய் கமநஞ் செய்தல் முதலிய பல வாய்விந்து கிடக்கும் செயல்கள் பலவற்றையுங் காட்டுதற்கு உபயோகமாகுங் கருவிகளின் அமைப்பினை. அரங்கு-நாடகமேடை. (சுந.)

எழின்

267. இவ்வயிற் கூறிய செவ்வி யாங்கி  
 னிடத்து னிலையி னிடத்தி னின்று  
 முருவு திரையா மொருமுக மொழினியு  
 மிரண்டு வலத்து னிடத்து மினிதி  
 னுருவு திரையாம் பொருமுக வெழினியு  
 மேலசைத் திழிந்து நாலுறுந் திரையாங்  
 கரந்துவர லெழினியும் பரிந்து வகுப்ப.

இ வயின் கூறிய செவ்வி அரங்கின்-சண்டு முற்குத்திரத்தின்கட்கூறிய அழகிய அரங்கின், இடம் தூண் நிலையின் இடத்தில் நின்றும் - இடது பக்கத்து நிலையாகப் பொருந்திய தூணிடைத்திருந்தும், உருவு திரையும் ஒன்று முக எழினியும் - உருவி வாங்கும் திரையாகிய ஒரு முக வெழினியும், இரண்டு வலம் தூண் இடத்தும் இனிதின் உருவு திரையும் பொருமுக எழினியும் - வலப்பக்கத்திலுள்ள இருதூணிடைத்தும் இருந்து உருவி வாங்கும் பொருமுக எழினியும், மேல் அசைத்து இழிந்து நால் உறும் திரை ஆம் கரந்து வால் எழினியும்-மேலே கட்டப்பெற்றிருந்து வேண்டுகாற் கீழே இறங்கித் தொங்கற்பால திரையாகிய கரந்துவரலெழினியும், என்று) பரிந்து வகுப்ப -நாடக விலக்கண வறிஞர் விரும்பி வகுத்தமைப்பார்கள்.

குறிப்பு:—எனவே எழினி, ஒருமுகவெழினி பொருமுக வெழினி கரந்துவரலெழினி என மூவகைப்படும் என்பதாயிற்று. எழினி-திரை. அரங்கின் ஒரு புறத்தே நின்ற அரங்கின்முன் மற்றொருபுறம் முற்றுஞ் செல்லும் ஒரு முகத்தையுடையதாதலின் ஒரு முக எழினி யென்றும்; இரு புறத்துமுள்ள திரையின் முகங்கள் நெருங்கி வந்து இடையே கூட அமைந்த வற்றைப் பொருமுகவெழினியென்றும், மேலே கரந்து நின்றிருந்து வேண்டும்போழ்து கீழே யிழிந்துவரும் இயல்பினதாகிய திரையினைக் கரந்து வரலெழினி யென்றும் பண்டையாசிரியர் காரணக் குறியான் வழங்குவது இதனுண் விளங்கும்.

‘ஆங்கு,

ஒருமுக வெழினியும் பொருமுக வெழினியும்,  
 கரந்துவர லெழினியும் புரிந்துடன் வகுத்து,

என்ற சிலப்பதிகார அடிகளும்,

‘ஒருமுக வெழினி... ..வகுத்து’ என்றது - இடத்தூணிலே ‘மிடத்தே’ உருவு திரையாக ஒருமுக வெழினியும், இரண்டு வலத்தூணிடைத்தும் உருவு திரையாகப் பொருமுக வெழினியும், மேற்கட்டுத் திரையாகக் கரந்துவர லெழினியும் செயற்பாட்டுடனே வகுத்து என்க.

மேற்கட்டுத் திரையாய் நிற்பது ஆகாய சாரிகளாய்த் தோன்றுவார்க்  
கொள்க; என்னை?

‘மூன்றிய வெழினிதான் மூன்று வகைப்படும்,’  
என்றார் மதிவாணனார்,

‘அரிதரங்கிற்,

செய்தெழினி மூன்றமைத்துச் சித்திரத்தாற் பூதரையு,  
மெய்த வெழுதி யியற்று,’

என்றார் பரதசேனாபதியாரும்,” என்ற அவ்வடிகளின் அடி யார்க்கு நல்லா  
ருரையும் ஈண்டு நோக்கற்பாலன. (சச)

காணுநரிருக்கை

268. அரங்கினி னிகழு மனைத்தையும் பலரு  
மினிதி னிருந்து காண்டற் கேற்ற  
வர்தனந் தரந்தர மாக வுடையது  
காணுந ரிருக்கையாங் கருதுங் காலே.

அரங்கினில் நிகழும் அனைத்தையும் - நாடக அரங்கின்கண் நிகழ்ச்சி  
பெறும் செயல்கள் யாவற்றையும், இனிதின் இருந்து காண்டற்கு ஏற்ற  
ஆதனம் - செவ்வையாக வீற்றிருந்து பார்த்தற்குப் பொருத்தமான இருக்  
கைகள், தரம் தரம் ஆக உடையது - காண்பவர்தம் தரத்திற்கு ஏற்றவாறு  
பொருந்தியிருக்குமிடம், காணுநர் இருக்கை ஆம் கருதுங்கால் - ஆராயு  
மிடத்து நாடகம் பார்ப்போர் இருக்கும் இடமாம்.

குறிப்பு:—தரம் - தகுதி. ஏகாரம்: ஈற்றசை, இனிதின் இருத்தல்:  
இடர்ப்பாடின்றி வீற்றிருத்தல். (சரு)

269. உரிமையேர் டரசுருற்றெழு ம்வையமுந்  
தெரிவையர்க்கு கேற்ற பரிவமை பள்ளியும்.  
புவிநிறை மார்தர் பொருந்திய கோட்டியுங்  
கவினுற மேவுங் காணுந ரிருக்கை.

உரிமையோடு அரசர் உற்று எழுதும் அவையமும் - தம் துரிமை  
மகளிரோடு அரசர்கள் பொருந்தி எழுந்தருளும் சபையையும், தெரிவைய  
யர்க்கு ஏற்ற பரிவு அமை பள்ளியும் - மாதர்கள் இருந்து நாடகக் கர்ண்  
டற்குப் பொருத்தமான அன்புடன் அமைத்த இடத்தையும், புவி நிறை மார்  
தர் பொருந்திய கோட்டியும் - உலகத்துக் கல்வி கேள்விகளா னிறைந்த மக்கள்  
பொருந்தி வீற்றிருக்கும் இடப்பகுதியையும், கவின்கூற மேவும் - அழகு  
பொருந்த உடையதாகும், காணுநர் இருக்கை—

குறிப்பு:—காணுநரிருக்கை கவினுறமேவும் எனமுடிக்க; அன்றிக்  
காணுநரிருக்கைக்கண் அவையமும் பள்ளியும் கோட்டியும் மேவும் என

முடித்தலுமாம். உரிமையோடரசர் உற்றெழுதம் என்ற இடத்து உபலக் கணத்தால் அமைச்சர் சேனாதிபதியர் முதலிய அரசபரிவாரமுமடங்கு மென்க மன்னர் அமைச்சர் முதலியோர் உரிமை மகளிரோடும் இருக்கும் இவ்வவை நாடக வாங்கி நெதிருள்ள இடமாம். இவ்வவைக்கு ஓர்பால் மகளிரிருக்கும் பள்ளியும் மற்றோர்பால் 'புவிநிறைமார்தர் பொருந்திய கோட்டியும்' அமைத்தல் மரபாம். மாதர்கட்குத் தனியே இடம் வகுத்தும் அவர்களுக்கு இன்றியமையாத சில செளகரியங்களும் அமைத்துள பண் பால் 'பரிவு அமை பள்ளி' என ஆசிரியர் விசேடித்தனர். எனவே காணு நரிருக்கை, அரசர் வீற்றிருக்கும் அவை மாதர்பள்ளி மார்தர்கோட்டி யென் னும் மூன்று பெரும்பகுதியுடையதென்பதும், இப்பகுதி யொவ்வொன் றினும் தரத்திற்கேற்ற உட்பகுதிகளுண்டென்பதும் இதனானே போதரும்.

270. காணுநர் வேட்ட மாணியற் பொருளவண்

விற்றனு மியல்பெனச் சொற்றனர் புலவர்.

காணுநர் - நாடகம் பார்ப்பவர், வேட்ட - விரும்பினு, மாண் இயல் பொருள் - பெருமை வாய்ந்த பொருள்களை, அவண் விற்றலும் இயல்பு என சொற்றனர் புலவர் - அங்கு விற்பதும் மரபாம் என நாடக நூற்புலவர் கூறினர்.

குறிப்பு:—மாண் இயற்பொருளாவன : சிற்றுண்டி தின்பண்டம் முத லிய உண்டி வகைகளும், பால் முதலிய பான வகைகளும், பூமாலை அத்தர் பணிநீ ராதிய வாசனைப் பொருள்களும், வெற்றிலை பாக்கு நறுஞ்சதை முக வாச முதலியனவும், விளையாட்டுக்கருவிகளும் பிறவுமாம். (சஎ)

நடிப்பியல்பு புறனடை

271. "சொல்லிய வன்றியும் வருவன யுளவெனிற்

புல்லுழிச் சேர்த்துப் பொருந்துழிப் புணர்ப்ப."

சொல்லிய - அன்றியும் - இவ்வியல்பிற்கூறிய இலக்கணங்களன்றியும், வருவன உள எனில் - நடிப்பியல்பிற் சாரத்தக்கனவாகும் பிற இலக்கணங் களும் வருபவை யுளவேல் அவற்றினை, புல் உழி சேர்த்து - சேர்க்கத்தக்க இடங்களிற்சேர்த்து, பொருந்து உழி புணர்ப்ப - பொருந்து மாற்றான் உரிய இடங்களிற் புணர்த்துக் கூறுவர்.

குறிப்பு:—அறிவுடையார் புணர்ப்ப எனத்தோன்றா எழுவாய் வரு வித்து முடிக்க. புல்லுழிச்சேர்த்தல்: இவ்விலக்கணம் இப்பகுதியின்பாற்பட்ட தென்று சேர்த்துக்கோடல்; பொருந்துழிப்புணர்த்தல்: கூறாமல் விட்ட இலக் கணங்களை உரியகுத்திரங்களில் உத்தியானும் உபலக்கணத்தானுமைத்துக் கோடல். 'புல்லுழிச் சேர்த்துப் பொருந்துவழிப் புணர்ப்ப' என்பது உம் பாடம். இச்சூத்திரம் சிலப்பதிகார அடியார்க்கு நல்லாருரை மேற்கோள்; சண்

டும் மேற்கோளாக நடிப்பியல்பின் புறனடையாப் பொன்னேபோற் போற்றி யாளப்பட்டது. (சஅ)

(எ) நூற்புறனடை

272. “பழையன கழிதலும் புதியன புருதலும்  
வழுவல கால வகையி னுனே.”

பழையன கழிதலும் - முற்காலத்து உள்ள இலக்கணங்களுட் சில பிற்காலத்து ஒழிதலும், புதியன புருதலும் - முற்காலத்து இல்லாத சில பிற்காலத்து இலக்கணமாக வருதலும், வழு அல - குற்றமல்லவாம்; காலம் வகையினுன் - அங்ஙனம் ஒழிதலும் வருதலும் கால வேறுபாடு பற்றியன வாதலான்.

குறிப்பு:—இஃது நன்னூற் சூத்திரம். இவையிற்றுக் குதாரணம் முன் வந்தவற்றுட்கண்டு கொள்க. ஏகாரம் : ஈற்றசை. இதனை,

‘Old order changeth yielding place to new’

என்று ஆங்கிலக் கவிஞர்பெருமானாகிய Lord Tennyson (தெனிஸன் பிரபு) கூறிய பாவடியோடு ஒப்பிடுக. (சக)

நாடகவியல் முற்றிற்று

